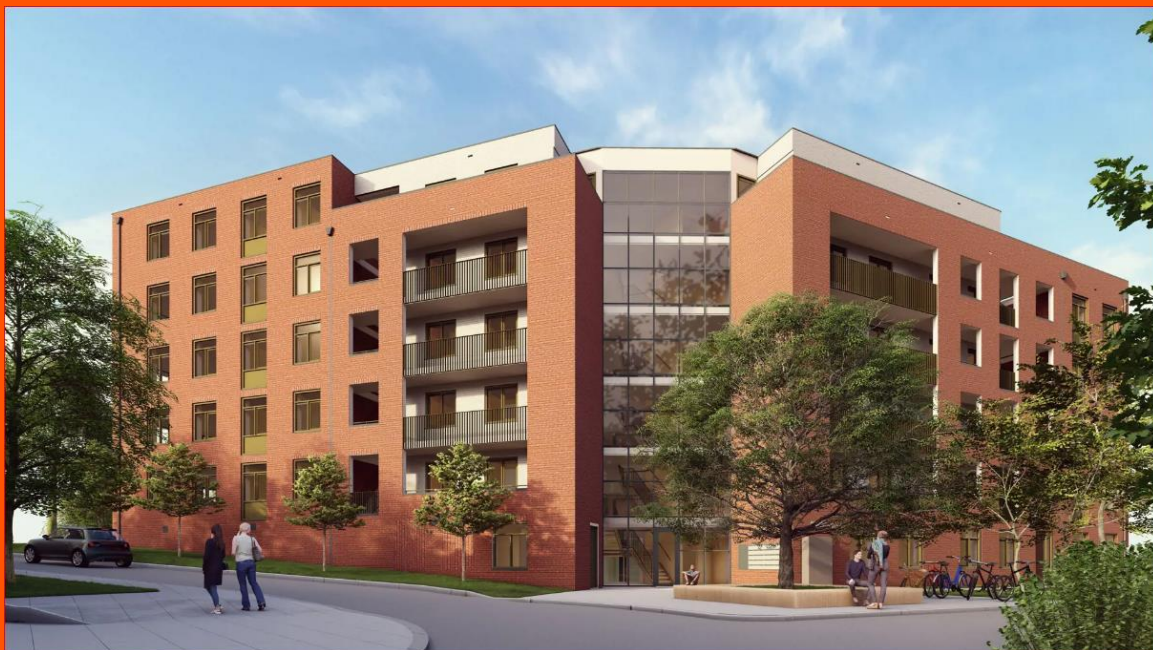


Woonwijzer

Sluiskade



Gebruik en onderhoud van uw woning

Woonwijzer

Gebruik en onderhoud van uw woning

Algemene projectgegevens:

Opdrachtgever

De Alliantie

Postbus 105

1200 AC Hilversum

Tel. 088 00 232 00

Bij correspondentie altijd vermelden:

Project, naam, adres, huisnummer, telefoonnummer

© Stichting de Alliantie. Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Stichting de Alliantie.

Dit boekje is zo nauwgezet mogelijk samengesteld, echter er kunnen geen rechten aan ontleend worden. Voor vragen kunt u bellen met (088) 00 232 00.

Beste bewoner,

Gefeliciteerd met je woning! Nu je de sleutel hebt, begint een drukke tijd. Je gaat verhuizen, inrichten, misschien een vloer leggen, behangen of verven, en ga zo maar door.

Belangrijke informatie in de Woonwijzer

In dit boekje, de Woonwijzer, geven we je graag belangrijke informatie over een aantal onderwerpen.

Bijvoorbeeld: waar moet je de eerste zes maanden in je woning op letten? Welke regels zijn er als je iets gaat aanpassen of klussen in huis? En wat moet je doen als er iets niet helemaal goed is in je woning? Ook geven we informatie en tips die je helpen je huis zo goed mogelijk te gebruiken.

Daarnaast vind je op de site van de Alliantie ook een aantal weetjes en tips om het wonen zo prettig mogelijk te maken:

[de Alliantie | Prettig wonen is thuiskomen \(de-alliantie.nl\)](https://www.de-alliantie.nl)

Je hebt de sleutel en dan...

De eerste drie hoofdstukken in dit boekje gaan over de eerste weken en maanden nadat je de sleutel hebt gekregen. De hoofdstukken daarna gaan over het goed gebruiken en onderhouden van je woning, zodat hij lang goed blijft. Wij hebben ons best gedaan om een mooie, zuinige en comfortabele woning te bouwen. Daarom vragen we of onze huurders ook willen letten op milieuvriendelijkheid en ervoor zorgen dat de woning lang meegaat.

- Tip: Ben je een echte 'doe-het-zelver'? Dan kun je veel werkzaamheden zelf doen. Maar niet iedereen is een goede klusser. Dan adviseren we je een expert om hulp te vragen of een bedrijf in te huren.

Samen prettig wonen

Bewoners van een woongebouw zorgen er samen voor dat het prettig is om er te wonen. In het laatste hoofdstuk van dit boekje staan verschillende spelregels die je hierbij helpen. We hopen dat je snel kennismaakt met je nieuwe buren. Misschien kun je elkaar helpen tijdens het inrichten van de woning of drink je samen een kopje koffie of thee. De uitdrukking is niet voor niets: 'Beter een goede buur dan een verre vriend!'

Wij hopen dat je je snel thuis zult voelen in je nieuwe woning.

Met vriendelijke groet,

De Alliantie

Inhoud

Inhoud	4
DEEL 1 Belangrijk tijdens de eerste maanden in je woning.	5
1. Als eerste regelen	6
Verzekeringen	6
Energie en water in je woning	6
2. Klussen en drogen in de eerste weken	7
Bouwvocht in de woning	7
Boren & ophangen	8
Vloeren leggen	9
Muren en kozijnen afwerken	10
3. Onderhoud en garantie in de eerste zes maanden	12
Onderhoud in de eerste zes maanden	12
Garantie in de eerste zes maanden	12
DEEL 2 Dit moet je weten over je woning.	14
4. Regels voor prettig samenleven	15
5. Schoonmaken	16
6. Installaties: verwarming, ventilatie en elektriciteit	19
Verwarming	19
Ventilatie: frisse lucht in je woning	20
Elektriciteit	21
7. Wat te doen bij een storing? / Veel gestelde vragen	24

Alle bijlagen die in de woning aanwezig zijn, horen bij de woning. Laat deze altijd in de woning liggen, het liefst in de meterkast. Dit geldt ook voor deze Woonwijzer.

DEEL 1

Belangrijk tijdens de eerste maanden in je woning

1. Als eerste regelen

De informatie in dit hoofdstuk is belangrijk in de eerste week nadat je de sleutel hebt gekregen.

1.1 Verzekeringen

Vanaf het moment dat je de sleutel hebt, ben je verantwoordelijk voor schade die jij of iemand anders maakt in de woning. Daarom adviseren wij je onderstaande verzekeringen af te sluiten:

Inboedelverzekering

Met een inboedelverzekering verzekert je de verplaatsbare spullen in huis tegen brand, diefstal en storm. Denk aan schade aan meubels, kleding en elektrische apparaten.

Aansprakelijkheidsverzekering

Met een aansprakelijkheidsverzekering ben je verzekerd als je schade veroorzaakt aan andere personen of hun spullen. Bijvoorbeeld als er iets van je balkon valt.

Opstalverzekering en glasverzekering

Als je een woning van de Alliantie huurt, dan sluiten wij een opstalverzekering en glasverzekering voor je af. Dit hoeft je dus niet zelf te doen.



Tip: Sluit de verzekeringen af vanaf de dag dat je de sleutel krijgt. Zo ben je altijd verzekerd.

1.2 Energie en water in je woning

Als je de sleutel van je woning ontvangt, heb je direct elektriciteit, water en warmte. Dit heeft de Alliantie voor je geregeld, maar dit is tijdelijk. Je moet jezelf zo snel mogelijk aanmelden bij het waterbedrijf en een energiebedrijf. Zo voorkom je dat water of energie wordt afgesloten.

Waterbedrijf

Het waterbedrijf van je woning is Vitens. Meld je hier zelf aan. Dat kan vaak via de website of aan de telefoon.

Energiebedrijf

Je kiest zelf een energiebedrijf, zoals Vattenfall, Eneco of Vandebron. Je meldt je bij het energiebedrijf aan via hun website of de telefoon. Onze medewerker kan je daarbij helpen tijdens het tekenen van het huurcontract of wanneer je de sleutel krijgt.

2. Klussen en drogen in de eerste weken

Lees de informatie in dit hoofdstuk goed door voordat je begint met klussen en inrichten.

1.3 Bouwvocht in de woning

In iedere nieuwe woning zit veel bouwvocht. Dat is normaal. Het vocht komt van 'natte' bouwmaterialen, zoals beton, cement, de verf op het plafond en de lijm van de tegels. Ook regen die tijdens de bouw is gevallen, zorgt voor vocht in het gebouw.

Voor je gezondheid is het belangrijk dat je huis goed droog wordt. Door te veel vocht in huis kan schimmel ontstaan en is de kans op huisstofmijt en bacteriën groter. Vaak duurt het een jaar voordat al het vocht uit het huis is verdwenen. Zeker in het eerste half jaar is het belangrijk om hier extra aandacht aan te besteden.

Wat kun je zelf doen in de eerste zes maanden?

Verwarm alle ruimten

Zet verwarming in het begin tussen de 16 en 18 graden. Als het te snel te warm wordt kan er krimp ontstaan.

Ventileer alle ruimten

Goed ventileren doe je door regelmatig alle ramen een tijdje open te zetten, zoveel mogelijk op de kierstand. De frisse lucht zorgt ook voor gezonde lucht in huis. Lees meer over ventileren in hoofdstuk 6.

Laat de binnendeuren zoveel mogelijk een stukje openstaan

Hierdoor kan de lucht goed doorstromen en droogt het huis sneller. Je voorkomt hiermee dat de deuren kromtrekken. In de eerste maanden zullen de ramen en deuren gaan 'zetten'. Dat betekent dat ze kunnen gaan klemmen, rammelen of dat het slot misschien niet goed meer werkt. Moeten de ramen en deuren opnieuw gesteld worden, dan komen we natuurlijk langs. Lees in hoofdstuk 3 hoe je contact met ons opneemt.

Let op met meubels plaatsen en het leggen van vloerbedekking

Kasten, banken, gordijnen en andere meubels kun je het eerste half jaar beter niet tegen de muren zetten. Laat er ongeveer vijf centimeter tussen. Zo kan de lucht beter doorstromen om vocht uit de muur af te voeren. Hiermee voorkom je schimmel.

Let op met vloerbedekking, laminaat, verven en behangen

Meet eerst de vochtigheid (of laat dit doen). Als het huis erg vochtig is, kun je beter een tijdje wachten. Er is dan risico op verkleuring, schimmel, kromtrekken of loslaten.

Tip: Ontstaat er toch schimmel door te veel vocht? Volg dan de tips hierboven. Een droge schimmel is vaak ongevaarlijk en kun je weghalen met een zachte borstel. Lukt dit niet (goed)? Dan moet je het zelf herstellen.

Goed om te weten: Als bouwvocht opdroogt ontstaat er altijd krimp. Dit zorgt voor scheurtjes tussen verschillende materialen, muren en plafonds. Het spuitwerk (verf) kan verkleuren. Dit is normaal en helaas niet te voorkomen. Denk hieraan als je muren of het plafond verft of behangt. Doet een bedrijf dit voor je? Bespreek dit dan van vooraf.

1.4 Boren & ophangen

Je kunt je woning aanpassen aan je eigen wensen. We hebben wel regels over wat wel en niet mag, zo houden we de woning netjes en veilig. Een paar belangrijke regels over boren zijn:

Boor of spijker nooit in de vloeren. Daar zitten veel leidingen die je kunt beschadigen. Wil je in het plafond boren? Boor dan nooit verder dan de lengte van de plug die je gebruikt. Wil je in de muur boren? Controleer dan eerst of er geen leidingen lopen op die plek in de muur. Dat kan met een leidingzoeker, die je kunt kopen of huren bij een bouwmarkt. Rond stopcontacten en schakelaars lopen bijna altijd elektriciteitsleidingen. We adviseren je hier nooit te boren, dit kan levensgevaarlijk zijn. Wil je in tegels boren? Boor het liefst in een voeg. Plak eerst een stukje plakband op de plek waar je wilt boren, zo heeft je boor meer grip. We raden aan de plug een centimeter dieper dan het tegeloppervlak te duwen. Zo voorkom je dat de tegel barst als je de schroef indraait. Gebruik je een klopboormachine? Zet de klopstand dan pas aan als je door de tegel heen hebt geboord. Pas ook hier op met leidingen in de muur.

Als je iets wilt ophangen

Lichte voorwerpen, zoals schilderijen, kun je het beste ophangen met een kleine spijker of met een plug en schroefje.

Zware voorwerpen, kun je beter met speciale pluggen ophangen. Je kunt pluggen kopen bij een bouwmarkt. Wij geven geen toestemming om schotelantennes op te hangen.

Zelf iets veranderen

Grote klussen in je woning uitvoeren mag, maar het moet wel voldoen aan de algemene huurvoorwaarden. Wij raden je aan om eerst even contact op te nemen met de Alliantie. Dan weet je zeker of het mag wat je doet. En wat de mogelijke gevolgen zijn als je de woning weer verlaat. Bel ons op telefoonnummer 088-00 232 00 of kijk online op mijn.de-alliantie.nl.

Goed om te weten: Beschadig je leidingen door boren of hakken? Laat het ons weten. De Alliantie voert het herstel uit, maar je moet de kosten hiervan zelf betalen. Heb je een elektrische leiding geraakt? Zet dan in de meterkast de groep van deze leiding uit. Je kunt nu de aardlekschakelaar weer aanzetten. Bel ons hierna om een afspraak voor reparatie te maken.

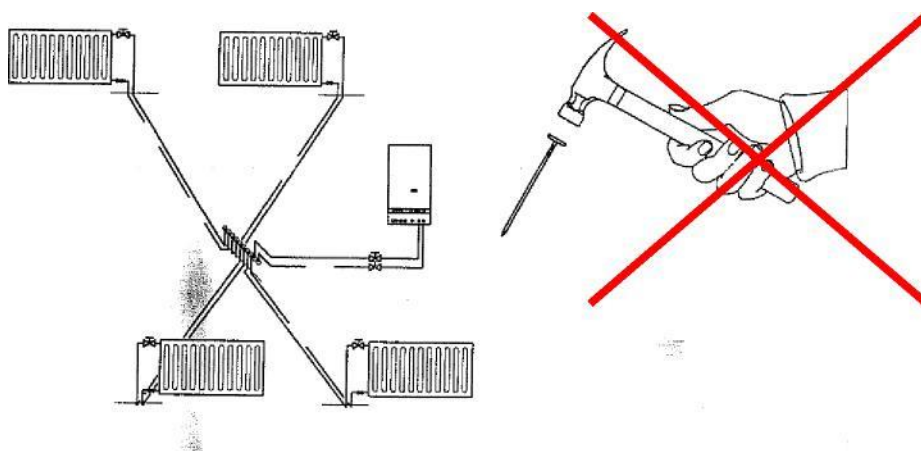
Tip: Ga je klussen en veroorzaakt dit veel stof? Dan kun je het beste de mechanische ventilatie uitzetten. Dat doe je door de stekker uit het stopcontact te halen. Zo worden dat de motor en het filter van de ventilatie niet extra vuil. Plaats ook stofkapjes op de rookmelders. Dan gaat de rookmelder niet af. Ben je klaar met klussen en is het stof neergevallen? Zet dan zo snel mogelijk de ventilatie weer aan en haal de stofkapjes van de rookmelders.

1.5 Vloeren leggen

Voordat je een vloer gaat leggen, is het belangrijk om het volgende te weten:

In je woning ligt een zwevende zandcementvloer. Vertel dit aan de verkoper als je vloerbedekking, tapijttegels, linoleum, marmoleum of Novilon koopt.

Je vloer moet gelijk worden. Boren en spijkeren in de vloer mag niet omdat er leidingen van de vloerverwarming en elektriciteit liggen.



Kies je zachte vloerbedekking?

Zachte vloerbedekking loopt lekker en dempt geluiden.

- Lijm het tapijt (of de tapijtlatjes) vast aan de vloer
- Gebruik geen spijkers.
- Hoe minder lijm je gebruikt, hoe beter dat is voor je gezondheid en voor het milieu. In de meeste lijmsorten zitten namelijk schadelijke oplosmiddelen. Ook is het tapijt makkelijker te verwijderen als je de woning verlaat.

Kies je harde vloerbedekking?

Harde vloerbedekking is gemakkelijk schoon en stofvrij te houden. Naast hout zijn er verschillende soorten harde vloerbedekking zoals marmoleum, linoleum of zeil.



- Harde vloerbedekking versterkt geluiden. Je harde vloer mag niet voor geluidsoverlast zorgen bij de burens.
- Leg daarom een ondervloer die het geluid met minimaal 10 decibel vermindert. Bij plavuizen of kurk moet het zelfs meer dan 10 decibel zijn. De verkoper of een andere expert kan je hierover adviseren.
- Zorg dat de randen van de vloer geen contact maken met de muren. Zeker bij vloerbedekking van steen.

De vloer van de berging

Na een tijdje kan de vloer van de berging slijten. Hij wordt dan wat 'stoffig'. Je kunt dit voorkomen door de vloer te verven met vloerverf (of een andere chemische filmlaag). Zo blijft de vloer langer mooi.

1.6 Muren en kozijnen afwerken

Muren

De wanden worden vlak opgeleverd waarbij oneffenheden zoveel mogelijk zijn weggewerkt. Dat kan betekenen dat er gaatjes in de wand aanwezig zijn en mogelijk nog wat bultjes. Deze gaatjes hebben geen enkele invloed op het eindresultaat na behangen. De bultjes kun je zelf wegschrapen. Kies je echter voor een ander type wandafwerking, dan zal je zelf de gaatjes moeten vullen. In iedere nieuwbouwwoning ontstaan na verloop van tijd krimpscheurtjes en krimpnaden, vooral waar verschillende materialen op elkaar aansluiten. Houd dus rekening met scheurvorming bij het kiezen van de juiste wandafwerking. Als je de muren schildert, stuct, granolt, spachtelt e.d, zullen scheuren snel zichtbaar zijn. De vakman kan je helpen dit risico tot een minimum te beperken.

Tip: Ga je verven? Doe dan twee lagen verf op de muur. Verdun de eerste laag met ongeveer 20% water voor het mooiste resultaat. Houd je verder aan de handleiding op de pot. En zet de verwarming tijdens het schilderen niet te hoog, ook dan wordt het mooier.

Krimpscheuren

In iedere nieuwbouwwoning ontstaan na een tijdje krimpscheurtjes, vooral waar verschillende materialen bij elkaar komen. Maar ook waar de muur aansluit op het plafond. Als je de eerste maanden in je nieuwe woning de verwarming heel hoog zet, droogt je woning snel maar kunnen de scheuren groter worden. Wij kunnen deze scheuren niet herstellen. Maar je kunt wel dingen doen om ze zo klein mogelijk te houden.

- Als je de muren schildert, stuct, granolt of spachtelt zullen scheuren snel zichtbaar zijn. Een expert kan je helpen om dit zo veel mogelijk te beperken. Bijvoorbeeld met stucgaas.
- Als je behangt, kies dan voor 'ademend' behang. Bijvoorbeeld glasvliesbehang met eroverheen een laag latexverf: dit laat lucht door. Hierdoor voorkom je dat het bouwvocht in de muren opgesloten wordt, je behang verkleurt en de muur beschimmelt. Vinylbehang laat de muren niet ademen, daarom raden we het af dit te gebruiken.
- Een expert kan je ook vertellen welke behanglijm en verf je het beste kunt gebruiken op de muur van een nieuwbouwwoning. En wat de risico's zijn voor het milieu en je gezondheid.

Kozijnen verven

Als je de houten kozijnen binnen schildert, maakt de kleur niet uit. Maar hier moet je wel een 'dampdichte' verf gebruiken die het vocht opsluit (en geen latex bijvoorbeeld). Laat je informeren door een expert. De kit tussen de ramen en de kozijnen mag niet in contact komen met verfabijtmiddel!

Afval wegbrengen na het klussen

We willen je vragen je bouwafval niet in de afvalcontainers van je woning te gooien. Je kunt het beter storten bij de gemeente. Je vindt de speciale afvalpunten/milieustraten in de gemeentegids of op de website van de gemeente.

1.7 Inrichten

Natuurlijk kies je zelf hoe je je huis inricht. Wel is het goed om op het volgende te letten.

Voorkom een kapotte ruit

Je hebt HR++ glas dat je huis goed isoleert. Dit glas kan breken als het op de ene plek veel warmer is dan op de andere plek, vanaf een verschil van ongeveer 30 graden. Dit noemen we thermische breuk. Zo voorkom je dat de ruit breekt:

- Houdt straalkachels, blaasconvectors, föhns, branders (bijvoorbeeld om verf af te branden) en andere verwarmingsapparaten uit de buurt van het glas;
- Zet kaarsen op minimaal 20 cm afstand van het glas;
- Richt geen koude waterstraal op een deel van de warme ruit (bijvoorbeeld door de zon verwarmd).
- Hang dunne gordijnen op minimaal 10 cm afstand van de ruit;
- Hang dikke, zware gordijnen en zonneschermen voor binnen op minimaal 15 cm afstand van de ruit.
- Plak ramen niet voor een deel af met bijvoorbeeld kranten of raamstickers.

Goed om te weten: Is de kit tussen het glas en het kozijn hard geworden of laat het los? Neem dan contact met ons op. Wij komen langs voor onderhoud.

3. Onderhoud en garantie in de eerste zes maanden

Hier lees je wat je moet doen als er iets kapotgaat in de eerste zes maanden.

1.8 Onderhoud in de eerste zes maanden

Nadat je de sleutel hebt gekregen, is De Alliantie nog een half jaar verantwoordelijk voor het onderhouden van alles in de woning dat met de nieuwbouw te maken heeft. Denk aan een stopcontact dat het niet doet of een deur die niet goed meer sluit. Dan moeten wij dat nog oplossen.

Heb je in het eerste half jaar een reparatieverzoek?

Meld die dan bij het Overdrachtsteam nieuwbouw. Dat kan via:

- bellen naar ons algemene telefoonnummer 088-00 232 00;
- mailen naar overdrachtsteam@de-alliantieontwikkeling.nl;
- schrijven naar De Alliantie, Postbus 105, 1200 AC Hilversum;
- het meldingsformulier. Dit heb je gekregen bij de sleuteloverdracht.
-

Hebben de klachten **spoed**? Zoals een lekkage? Bel ons dan direct.

Hebben de klachten **geen spoed**? Dan vragen we je om in de eerste twee maanden zoveel mogelijk klachten te verzamelen. Geef ze daarna in één keer aan ons door.

Wat gebeurt er na het melden van je klacht(en)?

Nadat we de klacht hebben ontvangen, nemen we contact met je op. Als het nodig is, komen we bij je langs. Moet er iets hersteld worden? Dan geven wij het door aan de aannemer. Die maakt een afspraak met je om de werkzaamheden uit te voeren.

Dingen zoals kleine beschadigingen, krasjes in glas enzovoort, worden niet hersteld. Deze vallen binnen de geldende normen of kunnen zijn ontstaan nadat je de sleutel hebt gekregen.

Goed om te weten: Na het eerste half jaar gaan we klachten op de normale manier behandelen.

1.9 Garantie in de eerste zes maanden

Op verschillende onderdelen in en rond de woning heb je garantie. Als het onderdeel kapotgaat, vervangen wij het. Hoe lang je precies garantie hebt, verschilt per onderdeel. Gaat er de eerste zes maanden (in de nazorgperiode van het overdrachtsteam) iets kapot of is er een storing? Meld dit dan bij het overdrachtsteam via: overdrachtsteam@de-alliantieontwikkeling.nl.

Het overdrachtsteam informeert je aan het einde van de nazorgperiode hoe reparaties in het vervolg kunnen worden gemeld.

Belangrijk om te weten: Garantie geldt alleen als je zelf je best hebt gedaan om de woning goed te onderhouden en als je de klacht op tijd meldt. Als je dit niet doet, dan moet je mogelijk toch zelf betalen voor het herstel.

Wat valt er niet onder de garantie?

- Schade aan leidingen door boren;
- Deuken, scheuren en breuk in hout en andere materialen;
- Schade door boren of spijkeren in de vloer.

Wanneer heb je geen garantie meer?

Als je onderdelen van installaties uit elkaar haalt, zoals een verwarming of schakelaar, vervalt de garantie. Als je bijvoorbeeld de huistelefoon loskoppelt om erachter te schilderen of behangen, kan er een storing ontstaan (ook bij de burens). De kosten voor het oplossen van de storing moet je zelf betalen.

DEEL 2

Dit moet je weten over je woning.

4. Regels voor prettig samenleven

Geluidsoverlast voorkomen

Ongeveer 80% van de Nederlanders heeft last van overlast door geluid. Vooral geluiden van verkeer en van burens zorgen voor overlast. In je woning is veel gedaan om geluidsoverlast te voorkomen. Je woning is bijvoorbeeld goed geïsoleerd. Maar je kunt nog steeds last van je burens hebben, en zij van jou. Hoe voorkom je geluidsoverlast?

- Zorg ervoor dat je niet veel herrie maakt. Zet muziek bijvoorbeeld niet te hard.
- Klus niet tussen 22.00 en 8.00 uur.
- Gebruik de wasmachine niet tussen 22.00 en 8.00 uur.
- Geef je een feestje? Laat het op tijd aan je burens weten. Zij kunnen dan altijd op die dag ergens anders heen gaan.
- Heb je toch last van de burens? Probeer dan hierover met ze te praten. Vaak weten mensen niet hoeveel hun burens kunnen horen.
- Lukt praten niet? Vraag dan hulp van een bemiddelaar: deze persoon gaat dan voor jou met de burens in gesprek. Of informeer bij de Nederlandse Stichting Geluidhinder: telefoonnummer 015 301 0235 of via internet www.nsg.nl.

Samen in de algemene ruimten: wat zijn de regels?

- Plaats geen fietsen, kinderwagens, boodschappenkarretjes, rollators, scootmobielen enzovoort in de algemene ruimtes.
- Laat geen kinderen spelen in de algemene ruimtes.
- Roken is verboden in de algemene ruimtes.
- De algemene ruimtes moeten vrij blijven in verband met brandveiligheid. Plaats geen prullenbakken, schoenenkastjes enzovoorts naast je voordeur.
- Je hebt een brievenbus bij de ingang van het gebouw. Je krijgt hiervoor een eigen sleutel. Je moet zelf je post opruimen. Heb je folders of krantjes ontvangen die je niet wilt? Gooi ze dan in je eigen prullenbak of bij het oud papier. Je kunt een NEE-NEE of NEE-JA sticker op je brievenbus plaatsen, zodat je geen post meer krijgt die je niet wilt.
- Gaat er iets kapot of wordt er iets vies gemaakt? Dan moet de persoon die dat gedaan heeft zelf betalen voor het repareren of schoonmaken. Weten we niet wie het gedaan heeft? Dan moeten alle bewoners meebetalen.
- Jullie moeten er samen voor zorgen dat de algemene ruimtes schoon en heel blijven. Doet een bewoner dat niet? Dan kun je er natuurlijk iets van zeggen.

Vluchtweg

Je woongebouw heeft een trappenhuis voor noodgevallen. Is er brand of een ander noodgeval in het gebouw? Gebruik dan altijd de trap en nooit de lift!

5. Schoonmaken

In dit hoofdstuk vertellen we welke schoonmaakmiddelen je het beste kunt gebruiken voor de onderdelen in je woning.

De woning wordt 'bezemschoon' opgeleverd. Dat is nog niet schoon genoeg om in te wonen. Ga je zelf schoonmaken? Gebruik liever geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals chloor en ammonia, speciale schoonmaakmiddelen (zoals bad- of wastafelreiniger, Glassex, vlekkenreinigers) of ontstoppingsmiddelen. Wees verder zuinig met water, zo breng je niet onnodig vocht in de woning.

Woning- onderdeel	Wat wil je Schoonmaakadvies verwijderen		Opmerkingen
ALGEMEEN			
Vloeren	Cement, kalkresten	Met plamuurmes los steken	Gebruik zo min mogelijk water.
Vensterbank en drempels van kunststeen	Vuil/stof	Zachte zeep (ph-neutraal)	
	Verfspetters	Thinner	
	Cementresten (cementsluier)	Azijn	Tip: breng na het schoonmaken een extra beschermlaag aan met steen- , bijen- of autowas. Voorkom wijnvlekken, die kun je vaak niet verwijderen!
Spuitwerk	Vlekken	Harde borstel zonder water, een zachte vlakgum, normaal schoonmaakmiddel of (verdund) bleekmiddel.	Zeker geen water of schuursponsje gebruiken.
	Verkleuringen/ vlekjes	Bijwerken met witte Tandpasta zonder fluor.	
Binnendeuren		Vlekken van schoensmeer, balpen, viltstift enzovoort direct verwijderen met borstel of doekje met spiritus of terpentine.	Geen schurende middelen gebruiken.
Ruiten boven binnendeuren		Met een niet te natte doek schoonmaken, anders loopt het water in de kozijnen.	
Kunststof		Water met schoonmaakmiddel (ph-neutraal)	Zeker geen thinner, aceton of benzine gebruiken.
Tegels		Groene zeep	Het laat een mooi beschermend laagje achter.
BADKAMER EN TOILET			

Bad en toilet	Vuil/stof	Zachte zeep (ph-neutraal)	Geen schurende schoonmaakmiddelen
Muur- en vloertegels	Vuil/stof	Zachte zeep (ph-neutraal)	Wees voorzichtig met de voegen
	Verfspetters	Thinner	
	Cementresten (cementsluier)	Water	Smeer de tegels in met zachte groene zeep en laat dit een tijdje intrekken. Verwijder daarna met veel water. Herhaal een paar keer als dat nodig is.
	Schimmel	Reinigingsmiddel met chloor of bleek (ph-neutraal)	
KEUKEN			
Keukenkastjes		Zachte zeep (ph-neutraal)	Moeilijke vlekken met spiritus of terpentijn, geen schuurmiddelen
Schilderwerk op waterbasis		Zeep. Zeker geen thinner, aceton of benzine.	Niet afdekken met kranten of ander drukwerk, de inkt geeft af. Let op: verf moet 2-3 maanden hard worden. Gebruik in deze periode geen agressieve schoonmaakmiddelen.
OVERIG			
Waterkranen	Vuil/stof Kalk	Met water, speciaal schoonmaakmiddel of schoonmaakazijn.	Pas op met schuursponsjes (ook die van plastic), die kunnen krassen veroorzaken.
Zeefjes van kranen (perlators)	Vuil/ soldeerresten	In het begin enkele keren schoonmaken. Draai de zeefjes los en leg ze 5 minuten in mengsel van heet water en azijn.	
Elektrische designradiator		Minimaal twee keer per jaar schoonmaken met water en een schoonmaakmiddel zonder ammonia.	Je kunt een extra beschermlaag aanbrengen met autowas.
WTW-installatie	Vuil/stof op filters	Zuig de filters uit met de stofzuiger en maak ze schoon met een sopje.	Controleer na je verhuizing of de filters van de WTW-installatie schoon zijn. Herhaal dit het liefst elke twee maanden.
Ventielen van de ventilatie	Vuil/stof	Met een vochtig doekje en een beetje afwasmiddel.	Zijn ze erg vies? Haal ze dan voorzichtig uit de muur of het plafond en leg ze in een sopje. Plaats de ventielen in dezelfde

			stand terug en wissel ze niet onderling om. Je kunt een stickertje met een nummer op het ventiel plakken, zodat je je niet vergist.
	Vuil/stof op filters (als die aanwezig zijn)	Was ze regelmatig met een sopje met afwasmiddel.	
Sloten	Smeren	Gebruik grafiet of een Teflonspray.	Smeer sloten nooit met olie.
BUITEN			
Buitenkozijnen	Vuil/stof	1 á 2 keer per jaar schoonmaken.	Geen thinner, aceton, ammonia gebruiken.
Schilderwerk		Zachte groene zeep en zeker geen aceton, thinner of benzine gebruiken.	Niet afdekken met kranten of ander drukwerk omdat drukinkt afgeeft. WEES VOORZICHTIG: nieuw verfwerk moet nog hard worden.
Ramen (HR++ glas)	Cement, kalkresten	Water met een beetje azijn.	Pas op voor krassen door zand.
	Verfspetters	Voorzichtig met een scheermesje.	Pas op voor krassen.
	Stickertjes	Stickerverwijderaars.	Eerst zoveel mogelijk lostrekken.
	Vuil	Maak de ramen het liefst een paar keer per jaar schoon, zodat de ramen niet blijvend beschadigen door 'alkalische stoffen'. Spoel de ramen eerst af met veel water voordat je een spons gebruikt.	Zandkorrels kunnen krassen maken. Gebruik de eerste maanden liever geen zeem of trekker, omdat zand voor krassen kan zorgen. Maak ook de ontwateringsgootjes onder het kozijn goed schoon, zodat het water goed weg kan lopen. Maak de kit tussen het kozijn en glas niet schoon met agressieve schoonmaakmiddelen.
Metalen onderdelen (zoals hekken, aluminium randen onder het kozijn)	Vuil/vlekken	Ph-neutrale schoonmaakmiddelen. Daarna ter bescherming behandelen met autowas.	

6. Installaties: verwarming, ventilatie en elektriciteit

Je woning heeft verschillende installaties. Hier leggen we uit hoe je deze moet gebruiken en wat je erover moet weten.

STORING
Doet de verwarming het niet?
Kijk dan wat je kunt doen in
hoofdstuk 7

1.10 Verwarming

Vloerverwarming

Vloerverwarming zorgt ervoor dat het makkelijk overal in huis even warm is. Wel werkt het wat langzamer dan andere manieren van verwarmen. Eerst moet vloer opgewarmd zijn, voordat deze warmte aan het vertrek afgeeft. De beste manier om te verwarmen is de temperatuur steeds hetzelfde te houden. Dit is ook het zuinigst. Wil je hem 's nachts toch lager zetten? Zet hem dan 1 of 2 graden lager, maar niet meer. Het kan een paar uur duren voordat de gewenste temperatuur is bereikt.

Goed om te weten: De knoppen van de verwarmingen zijn al goed ingesteld. We adviseren om deze zo te laten staan.

Hoe werkt vloerverwarming?

Vloerverwarming werkt eigenlijk op dezelfde manier als radiatoren. Bij vloerverwarming wordt warm water door de verwarmingsbuizen in de vloer rondgepompt waardoor de omgeving wordt verwarmd.

Hoe regel ik de temperatuur in verschillende ruimtes?

Je kunt verschillende ruimtes afzonderlijk verwarmen. Maar hét grote voordeel is dat je amper iets hoeft te regelen. Door de langzame opwarming van de ruimtes, raden wij u af de installatie volledig uit te zetten. Dus ook 's nachts zet u de temperatuur niet lager en zelfs tijdens uw vakantie moet u hooguit enkele graden lager schakelen. Dit is energiezuiniger dan de installatie uit te schakelen en achteraf opnieuw volledig te laten opwarmen.

Tip: Vloerverwarming stookt het zuinigst als u de temperatuur in de nacht of bij niet thuis maximaal 1 graad verlaagt. Uw huis blijft dan constant op een goede constante temperatuur en koelt ook nauwelijks af. Zeker in zeer goed geïsoleerde nieuwbouw woningen is dit de meest zuinige manier van stoken.

Koud? Even snel de kachel aan!

U komt thuis en u heeft het koud? Bij een gewone verwarming zet u deze aan om snel de kamer een paar graden warmer te maken. Dit lukt niet met vloerverwarming. Vanaf het moment dat u de vloerverwarming aanzet duurt het een aantal uren voor u merkt dat de verwarming aan staat. Hier moet u dus rekening mee houden.

Welke vloerbedekking is geschikt?

Bij een vloerverwarming is de keuze van vloerbedekking heel belangrijk. Niet elke soort is te gebruiken. Als de vloerverwarming de warmte tegenhoudt is het natuurlijk geen goede vloerbedekking. Het is belangrijk dat de warmte goed doorkomt. Wat zijn goede vloerbedekkingen? Denk hierbij aan pvc vloeren, laminaat, parket en vinyl of natuursteen.

Tip: Gebruik geen zachte houtsoorten (bij parket). Zwaar tapijt of een groot kleed op de vloer raden we ook niet aan, omdat dit de warmte tegenhoudt.

De voordelen van vloerverwarming:

- Vloerverwarming is "onzichtbaar". Vloerverwarming zie je niet, die voel je alleen.
- Vloerverwarming kan over de hele oppervlakte van de vertrekken verspreid worden. De warmte wordt dus door de hele ruimte verspreid waardoor het overal even warm is. Bij losse radiatoren is het op de plek waar de radiator zit het warmst. Hoe verder u van de radiator af bent, hoe kouder het is. Dit is bij vloerverwarming niet het geval.
- Het fijne van vloerverwarming is dat u altijd warme voeten hebt, waar u ook bent in de ruimte.
- Vloerverwarming werkt energiebesparend doordat de gemiddelde temperatuur 1 à 2 graden kan worden verlaagd.
- Vloerverwarming heeft een gunstige invloed op uw omgeving. Zo vermindert het de stofcirculatie, vermindert het de kans op huisstofmijt en voorziet ze de woning van een betere luchtvochtigheid.

1.11 Ventilatie: frisse lucht in je woning

Waarom ventileren?

De lucht in je woning wordt vochtig door de aanwezigheid van mensen, huisdieren en planten. Ook douchen, afwassen, de was drogen, koken en schoonmaken zorgen voor extra vocht in de woning. Zo komt er elke dag ongeveer 10 liter vocht in je woning! Ook kookluchten en rook kunnen de lucht vuil maken.

De vochtige lucht moet de woning uit en de schone verse lucht moet de woning kunnen binnenkomen. Gebeurt dit niet, dan kan de binnenlucht ongezond worden en kunnen er bijvoorbeeld vochtproblemen ontstaan. Dit zorgt weer voor schimmel en ongedierte, zoals huisstofmijt en zilvervisjes.

Daarom moet je altijd ventileren. Zeker in jouw woning, omdat die goed is geïsoleerd en dicht is gemaakt. Er komt niet vanzelf frisse lucht naar binnen.

Zo komt er frisse lucht in je woning

Je woning heeft een van deze systemen:

- Mechanisch ventilatiesysteem: in de badkamer, het toilet, de keuken en de berging zitten afzuigpunten (ventielen) die de vuile lucht afvoeren. In de kozijnen of ramen zitten roosters waar frisse lucht door naar binnen komt.



1 Mechanische ventilatie box

De ventielen van de mechanische ventilatie hebben verschillende standen. Verander deze nooit. Maak je ze los, om ze bijvoorbeeld schoon te maken? Plaats ze dan terug in de buis waar ze uit komen en op precies dezelfde manier. Anders ontstaat er een ongezond leefklimaat. Ook worden kookluchtjes dan niet goed afgevoerd.

Hoe werkt het?

De bediening gaat via een schakelaar in de keuken of badkamer. De schakelaar heeft drie of vier standen:

Stand 1: laag (normaal voor overdag en nacht)

Stand 2: midden (ik heb bezoek en wil wat meer frisse lucht)

Stand 3: hoog (ik ga koken of douchen)

Klaar met douchen? Laat hem op nog minimaal 30 minuten op stand 3 staan. Meer informatie staat in de handleiding van het apparaat.

Ook met een WTW-systeem kun je regelen hoeveel lucht er wordt afgevoerd. Het inblazen van verse lucht regelt het apparaat zelf. Hier verwarmt het systeem de verse lucht met de warmte van de afgevoerde lucht.

Tip: Je kunt altijd extra ventileren door het raam een klein stukje open te zetten. Zit er vocht aan de binnenkant van de ramen? Dan is het een goed idee om de ventilatie op de hoogste stand te zetten en het raam te openen.

[kader]

‘Ventileren en je huis warm houden: gaat dat samen?’

Veel mensen denken dat warme lucht verloren gaat als je ventileert. En dat je dan voor niets de verwarming aan hebt. Dat klopt niet. Als je niet ventileert, wordt het huis vochtig en dat voelt kouder aan. Verse lucht van buiten is minder vochtig en makkelijker te verwarmen. Het kost namelijk meer energie om vochtige lucht te verwarmen dan koude lucht. Ventileren zorgt dus niet voor hogere energiekosten.



Tip om het huis warm te houden: Laat als het kan de zon naar binnen schijnen. De zon warmt je huis gratis op.

Afzuigkap in de keuken

Verder in de woonwijzer kunt u handleiding van de afzuigkap vinden. Goed doornemen voor gebruik. De Filter van de afzuigkap dient om de 4- 6 maanden vervangen te worden.

1.12 Elektriciteit

De meterkast

De elektrische installatie in je woning is in groepen verdeeld. De groepenindeling vind je in de meterkast. Iedere groep is beveiligd door een installatie-automaat. Die zorgt ervoor dat de juiste groep vanzelf uitgaat als er kortsluiting of overbelasting is.

Tip: Overbelasting ontstaat als er zoveel elektrische apparaten in één groep tegelijk aanstaan dat er meer dan 3500 watt gebruikt wordt. Op ieder apparaat en op iedere lamp staat hoe groot het stroomverbruik is in

watt. Voorkom overbelasting en zorg dat je niet meer dan 3500 watt aan apparaten en lampen aansluit op één groep.

De elektrische installatie heeft ook een aardlekschakelaar. Deze zorgt ervoor dat de stroom gelijk wordt uitgezet als iemand in contact komt met een kapot apparaat. Als een apparaat kapot is, kan er ook “stroom weglekken”. Als dat gebeurt, zet de aardlekschakelaar de stroom onmiddellijk uit. Op de aardlekschakelaar zit een testknop waarmee je kunt controleren of hij werkt.

Belangrijk om te weten: Als je iets aansluit, zoals verlichting, houd je dan aan de regels of vraag een expert om hulp.

Loze leidingen

Vanuit de meterkast loopt er een aantal ‘loze leidingen’ naar verschillende ruimtes in je woning. Dit zijn lege buizen die je kunt gebruiken om de elektriciteitsdraden van een vaste telefoonaansluiting naar de meterkast te leggen. Let op het volgende:

- Een loze leiding heeft een zwarte draad of zwart koordje.
- Gebruik deze niet als trekdraad. Als deze breekt, is de loze leiding onbruikbaar.
- Je mag maar één apparaat op een loze leiding aansluiten.
- Wil je de kabelaansluiting verlengen? Vraag dan een expert om hulp.

Tip: Spaarlampen

Met spaarlampen bespaar je stroom. Je betaalt minder voor je energierekening en het is beter voor het milieu. Maar je kunt spaarlampen beter niet gebruiken in ruimtes waar je maar kort bent, zoals in de hal, berging of het toilet. De spaarlamp moet minimaal drie minuten branden voordat hij volledig verlicht. Het is niet goed voor de lamp om hem snel achter elkaar aan en uit te zetten. Wil je een spaarlamp aansluiten op een dimmer? Meestal kan dat niet. Gebruik hiervoor speciale dimbare spaarlampen.

Rookmelders

De rookmelders in je woning zijn aangesloten op elektriciteit. Als de elektriciteit uitvalt, dan hebben ze ook nog een batterij zodat ze blijven werken. Als de rookmelder zacht piept, betekent dit dat de batterijen leeg zijn en dat je ze moet vervangen. Het is belangrijk dat je de rookmelders stofvrij houdt, dan werken ze beter en gaan ze langer mee. Je kunt het stof weghalen met bijvoorbeeld de stofzuiger waarop je een borstel hebt gezet. De rookmelders kunnen ook afgaan bij veel stof of stoom. Dan moet je de melder resetten.

Tip: Laat tijdens werkzaamheden in het stofhoesje om de rookmelder zitten. Dan gaat de rookmelder niet af door te veel stof. Haal het hoestje er na het werk weer af.

2 7. Wat te doen bij een storing? / Veel gestelde vragen

Kijk eerst hieronder wat de oorzaak van de storing kan zijn. Misschien kun je het zelf oplossen. Dat is het snelst. Lukt het niet om het zelf op te lossen? Bel dan pas de Alliantie.

Ik heb geen stroom in (een deel van) mijn woning.

LET OP: Apparaten die op stand-by staan (zoals een tv), kunnen beschadigen als de aardlekschakelaar uitvalt. Heb je een stroomstoring? Ze deze apparaten dan zo snel mogelijk helemaal uit door de stekker uit het stopcontact te halen.

1. Controleer of de aardlekschakelaar uitgegaan is. De aardlekschakelaar zit in de meterkast op of bij de groepenkast.
2. Is de aardlekschakelaar uit? Dan kan er kortsluiting zijn geweest. Dit kan komen door onweer of een kapot apparaat. Kijk welk apparaat er kapot is. Dat doe je zo:
 - Zet alle groepen die op de aardlekschakelaar zijn aangesloten uit.
 - Zet de aardlekschakelaar weer aan.
 - Zet de groepen één voor één weer aan totdat de aardlekschakelaar weer uitschakelt.
 - Je weet nu op welke groep het kapotte apparaat is aangesloten (de groep die je het laatst weer aangezet hebt).
 - Zet de laatste groep weer uit en zet de aardlekschakelaar weer aan.
 - Haal alle apparaten die op deze groep zijn aangesloten uit het stopcontact (op de groeppenindeling in de meterkast staat welke stopcontacten op een groep zijn aangesloten).
 - Zet de aardlekschakelaar weer aan.
 - Als de aardlekschakelaar aan blijft, zet dan één voor één de apparaten in de groep weer aan totdat de aardlekschakelaar weer uitgaat. Nu weet je in welk apparaat de storing zit.
 - Gaat de aardlekschakelaar direct weer uit, dan zit de storing in de elektrische installatie van de groep. Vraag een expert om de storing in de groep op te sporen en op te lossen.
3. Haal de stekker uit het stopcontact van het kapotte apparaat en zet de aardlekschakelaar weer aan. Springt hij direct weer uit? Dan is er een algemene stroomstoring of de hoofdzekering van de elektrische installatie is doorgeslagen.
4. Heb je geen stroom in het hele huis? En staat de aardlekschakelaar nog aan? Informeer dan bij de burens of zij nog wel stroom hebben.
 - Hebben de burens ook geen stroom? Dan is er waarschijnlijk een complete stroomstoring. U kunt niets anders doen dan wachten tot de netbeheerder de storing verholpen heeft.
 - Hebben de burens wel stroom? Dan is de hoofdzekering doorgeslagen. De hoofdzekering kan alleen maar door het elektriciteitsbedrijf vervangen worden. Je moet zelf contact met ze opnemen.

Een stopcontact of schakelaar doet het niet

Mogelijk is een van de installatiedraden losgeraakt. Een expert kan dit oplossen. Ga je dit zelf oplossen? Controleer altijd met een spanningzoeker of spanningsmeter of er inderdaad geen spanning meer aanwezig is.

Let op: Als je dit zelf oplost, doe dat dan altijd volgens de regels en adviezen of vraag een expert om je te helpen.

Mijn radio of tv doet het niet

Vraag aan de burens of zij dezelfde storing hebben, om te bezien of zij de zelfde storing hebben. Vaak gaat het om een algemene storing bij de provider.

De verwarmingen (radiatoren of convectoren) worden niet (helemaal) warm. Wat kan ik doen?

Er kunnen verschillende oorzaken zijn:

- De temperatuur op de thermostaat is bereikt, daardoor gaat de verwarming niet meer aan. Zet de thermostaat hoger.
- De thermostaat is kapot. Laat dit aan ons weten, wij kunnen hem repareren.

De pomp draait niet

Controleer de stroomtoevoer.

De pomp maakt een tikkend geluid

Neem contact met ons op.

Ik ga op vakantie, kan ik de centrale verwarming dan uitzetten?

Nee, de pomp moet namelijk af en toe even draaien om te voorkomen dat hij gaat vastzitten. Trek de stekker er dus niet uit! De thermostaat laag zetten is voldoende.

Het stinkt naar riool in de cv-kast.

Dat kan gebeuren als de zwanenhals (sifon) onder de ketel droog staat. Giet water in de zwanenhals.

De afvoer stinkt, hoe los ik dat op?

Als de douche of wasbak langere tijd niet wordt gebruikt (bijvoorbeeld door vakantie), dan kan het gaan stinken om dat het water in de zwaanshals verdampt. Dit water werkt normaal gesproken als een 'stankslot'. Zet alle kranen even open als je weer terugkomt en laat extra frisse lucht binnen door de ramen open te zetten. De stank verdwijnt dan.

Je kunt voorkomen dat dit gebeurt door voor je vertrek eerst water en dan een scheutje slaolie in het putje of de afvoer te gieten.

Er komt weinig water uit de kraan. Hoe kan dat?

Het zeefje (perlator) aan het uiteinde van de kraan kan verstopt zijn door kalkaanslag. Draai het zeefje eraf en leg het 5 minuten in heet water met azijn. Draai hierna het zeefje weer op de kraan.

Mijn ramen beslaan steeds, wat kan ik doen?

Dubbelglas beslaat niet snel, maar het kan toch gebeuren dat er condens (druppeltjes) op komen. Dit hangt af van:

1. De temperatuur in en buiten de woning;
2. De vochtigheid van de lucht in de woning.

Misschien heb je veel planten? Deze zorgen voor een hoge luchtvochtigheid. Het helpt om te ventileren, zeker tijdens het koken en als er veel mensen in huis zijn. Zo beslaan de ruiten minder snel en houd je de lucht in huis gezonder.

Hoe werkt mijn draai- en kiepraam?

- Draai het handvat omhoog, het raam valt achterover (valraam): dit is een goede stand om te ventileren.
- Draai het handvat horizontaal, het raam draait naar binnen open.
- Draai het handvat omlaag: het raam is gesloten.

Let op: Trek niet aan het handvat tijdens het draaien. Het raam zit dan niet meer op 2 punten vast, maar op 1 punt. Dit kan het systeem beschadigen.

Ik heb een zonnescerm, waar moet ik op letten?

Je zonnescerm hoort bij de woning, wij onderhouden het. Je kunt helpen door het scherm schoon te houden. Je kunt het zelf open en dichtdoen. Bij harde wind gaat het scherm soms automatisch dicht, anders kan de wind het scherm beschadigen.

In uw woning is wel een zwevende dekvloer aangebracht.

Zwevende dekvloer is een afwerkvloer met daaronder een isolatielaag van ca 20mm om o.a. geluidoverlast te voorkomen.

-1- Bij een zwevende dekvloer kunt u geen 10mm isolatie laag onder uw harde vloerbedekking aanbrengen. In dit geval alleen een (egalisatie) folie* toepassen. Dit vanwege geluidoverlast en doorgang van warmte uit de vloerverwarming en het voorkomt kraken van bv laminaat op de cement-/anhydriet-vloer. De combinatie van zwevende dekvloer en 10mm ondervloer zou de geluidwering tussen de woningen verminderen.

Een harde vloerbedekking toepassen zonder 1 van deze voorzieningen voldoet niet aan de geluidisolatie tussen de woningen. Hiermee dient u als huurder rekening te houden.

Zorg dat een harde vloerbedekking altijd minimaal 5mm los ligt van alle wanden. Dat voorkomt dat door het uitzetten en krimpen van de vloerbedekking, deze gaat scheuren of "bol"- staan. Tevens voorkomt dit geluid overlast naar de burens.

Het volgende wordt als harde vloerbedekking gezien:

1. alle plavuizen & natuurstenen vloeren (sterk af te raden vanwege de grote kans op geluidoverdracht naar de burens en vraagt daarom om meer geluidwerende maatregelen (vraag uw leverancier naar de voorzieningen om 10dBa geluidreductie te bereiken))
2. alle parket, planken en laminaat (houtachtige vloeren)
3. alle linoleum vinyl, PVC, en marmoleum (kunststof achtige vloeren)
4. alle soorten gietvloeren

*Nog even een opmerking. Bij folie, vinyl, pvc, marmoleum e.d. breng je een dampdicht laag op de vloer aan. Deze kan dan maar slecht ventileren en het risico is dan dat er schimmel onder deze vloerbedekkingen komt, is reëel. Niet heel erg (het stinkt alleen). Het is na ca 2 jaar weg en komt niet meer terug.

GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE

»»» AFZUIGKAP
HOTTE CHEMINÉE
DUNSTABZUGSHAUBE
COOKER HOOD

AB160RVS
AB190RVS

NL	Handleiding	NL 3 - NL 13
FR	Notice d'utilisation	FR 3 - FR 13
DE	Anleitung	DE 3 - DE 13
EN	Manual	EN 3 - EN 13

Gebuiikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés
Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir
Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

INHOUD

Uw afzuigkap

Beschrijving	4
Inleiding	4

Veiligheid

Afvoersystemen	5
----------------	---

Gebruik

Bediening	6
-----------	---

Onderhoud

Reinigen	7
Vetfilters	8
Geurfilters	8
Verlichting	9

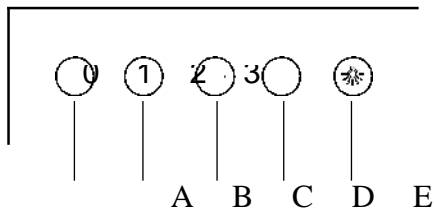
Installatie

Algemeen	10
Elektrische aansluiting	11
Montage van de schouwkap	12

Bijlage

Verpakking en toestel afvoeren	13
--------------------------------	----

Beschrijving



- A Aan-/uittoets
- B Ventilatorstand 1
- C Ventilatorstand 2
- D Ventilatorstand 3
- E Verlichting

Inleiding

Als u deze gebruiksaanwijzing doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijk heden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel.



*Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift.
Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar
zijn voordeel mee doen.*

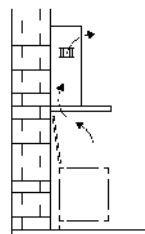
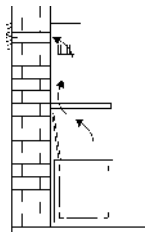


Lees voor gebruik eerst de separate veiligheidsinstructies.

Afvoersystemen

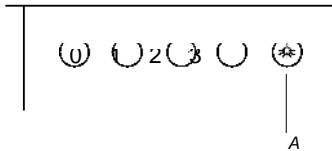
De afzuigkap kan, afhankelijk van het model, op twee manieren worden aangesloten:

1. Als afzuigkap op een afvoerkanaal. De aangezogen en gefilterde kookdampen worden naar buiten afgevoerd. Dit is de beste manier!
2. Als recirculatie afzuigkap. De vetdeeltjes en de geur uit de aangezogen kookdampen worden gefilterd. De aangezogen lucht wordt niet afgevoerd maar teruggeblazen in de keuken. U moet dan wel een geurfilter plaatsen.



Let op! Het geurfilter moet apart besteld worden.

Bediening



Ventilator in- en uitschakelen

1. Druk op de snelheidstoetsen 1, 2 of 3
 - De afzuigkap schakelt in op de corresponderende stand.
2. Druk op de uitschakeltoets 0.
 - De ventilator schakelt uit.

Verlichting in- en uitschakelen

1. Druk op de verlichtingstoets A.
 - De verlichting gaat branden.
2. Druk nogmaals op de toets A.
 - De verlichting gaat uit.

Reinigen



Attentie! Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de afzuigkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen. De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

Gebruik geen alcohol!

Attentie! Als u deze aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het reinigen of vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade ten gevolge van brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Afzuigkap

Maak de afzuigkap schoon met een sopje en een zachte doek. Daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.



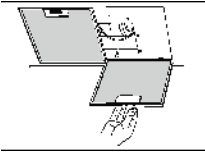
Roestvrijstalen schouwkappen

Behandel roestvrijstalen schouwkappen niet met schuurponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrijstaal mee.

Metalen vetfilters

Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.

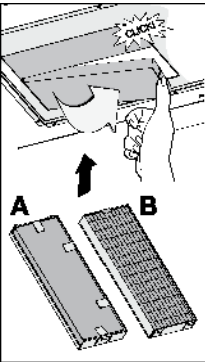
Vetfilters



Vetfilters verwijderen

Schakel de netspanning uit! Neem de stekker uit het stop contact of zet de schakelaar in de meterkast op nul. Trek het vetfilter naar u toe en kantel het naar voren omlaag.

Geurfilters



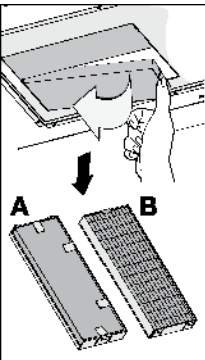
Geurfilters plaatsen

Gebruik geurfilters (type A of type B) als de afzuigkap niet is aangesloten op een afvoerkanaal.

1. Verwijder de vetfilters.
2. Bevestig de geurfilters in het motorhuis; positioneer de nokjes en klik de houder met het geurfilter vast.
3. Plaats de vetfilters weer terug.

De werking:

- Bij toepassing van geurfilters ontstaat er meer geluid dan bij het gebruik van de afzuigkap met een afvoer.
- De werking van de geurfilters is optimaal bij een lagere motorsnelheid.



Geurfilters verwijderen

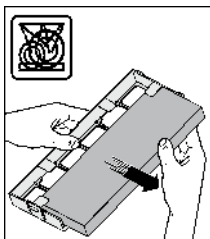
1. Verwijder de vetfilters.
2. Druk het bevestigingsklipje van de houder in, kantel de houder naar beneden en verwijder de geurfilters (type A of type B) uit het motorhuis.

ONDERHOUD



Geurfilters A vervangen

- Vervang de geurfilters iedere 4 tot 6 maanden, afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van de afzuigkap, de manier van koken en de regelmaat waarmee de vetfilters worden schoongemaakt.



Geurfilters B reinigen

- Reinig de geurfilters iedere 3 maanden. De geurfilters moeten na uiterlijk 2 jaar vervangen worden, of eerder bij beschadiging.
- De regenereerbare actieve geurfilters kunnen met de hand worden gewassen, of in de vaatwasser bij een maximumtemperatuur van 65 °C. De wasbeurt moet uitgevoerd worden zonder vaat en zonder vaatwasmiddel. **Gebruik geen schoonmaakmiddelen!**
- Verwijder het overtollige water zonder de filters te beschadigen.
- Haal de geurfilters uit de houders.
- Laat de filters ten minste 60 minuten drogen in een oven bij een maximumtemperatuur van 80 °C.
- Plaats de geurfilters na het drogen weer terug in de houders.



Het is belangrijk dat de regenereerbare actieve geurfilters goed droog zijn voordat u ze weer plaatst.

Verlichting




Let op!

Maak het toestel spanningsloos door de stekker uit het stopcontact te verwijderen voordat het lampje vervangen wordt.

Lampen vervangen

- Verwijder de vetfilters.
- Vervang de LED-lamp door een nieuwe lamp van hetzelfde type.
- Plaats de vetfilters terug.

Lamp	Vermogen (W)	Fitting	Voltage (V)	Afmeting (mm)	ILCOS Code
	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240 E14-35/102

Algemeen

De aansluiting van dit apparaat op het lichtnet moet worden uitgevoerd door een erkend installateur, die de juiste veiligheidsvoorschriften kent en toepast. Het apparaat voldoet aan de Europese voorschriften.

Belangrijk om te weten:

- De afstand tussen het laagste punt van de afzuigkap en een gaskookplaat moet minimaal 65 cm bedragen. Bij een elektrische, keramische of inductiekookplaat moet deze afstand minimaal 55 cm zijn.
- Als de afzuigkap wordt aangesloten op een bestaand afvoerkanaal, mogen geen andere apparaten op dat kanaal aangesloten zijn (zoals een geiser of kachel).
- Neem de plaatselijk geldende voorschriften in acht met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.
- Hoe korter de afvoerpijp en hoe minder bochten, des te beter de werking van de afzuigkap.
- Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleiding(en) aanwezig is (zijn).
- De aansluitpijp van de schouwkap heeft een diameter van 120 of 150 mm. Het beste is de afvoerpijp ook met deze diameter uit te voeren.
- Het installatiemateriaal dat bij deze afzuigkap geleverd wordt, is geschikt voor versterkt beton en bakstenen muren. Voor bepaalde wanden heeft u speciale pluggen en schroeven nodig.

Aansluiting



Elektrische aansluiting

Dit is een (isolatie) klasse II (dubbel geïsoleerd) toestel. Het snoer hoeft derhalve niet op een geaard stopcontact aangesloten te worden.

Controleer of de op het typeplaatje vermelde spanning overeen komt met de spanning van de huisinstallatie.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt uitgevoerd worden:

BRUIN = L fase

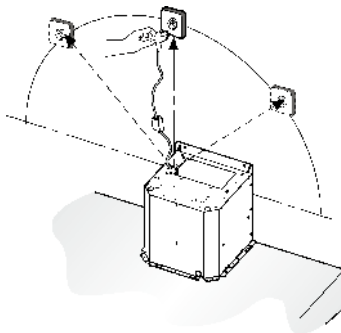
BLAUW = N nul



Deze afzuigkap is voorzien van een aansluitstekker. Installeer de afzuigkap zodanig dat de stekker bereikbaar is. Plaats de wandcontactdoos bij voorkeur uit het zicht, achter de sierkoker.

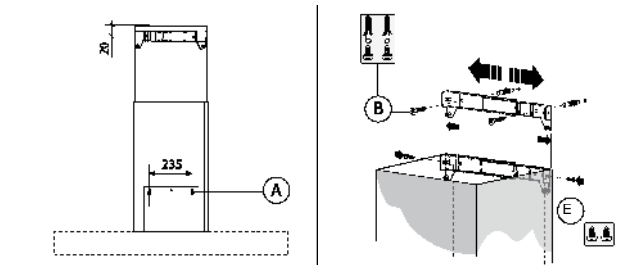
Let op: Als u een vaste aansluiting maakt moet u ervoor zorgen dat er een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.

max 90 cm

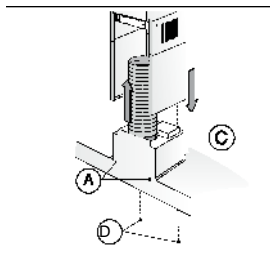


Montage

- Schroef de kap op de muur met behulp van de pluggen en de schroeven (A). Zie maatvoering.



- Stel eerst de breedte van de beugels in op de breedte van de bovenste koker. Schroef vervolgens de beugel op de muur met de pluggen en schroeven (B). Let op de afstand tussen de beugel en het plafond (zie maatvoering).



- Plaats de afvoerbuis op de flens (C) en vervolgens op de aansluiting van het afvoerrooster.
- Steek de stekker in de wandcontactdoos.
- Plaats de bovenste koker in de onderste koker.
- Schroef de onderste koker aan de afzuigkap met de schroeven (D).
- Klap de bovenste koker om de beugel en schroef deze vast met de schroeven (E).

Afvoeren

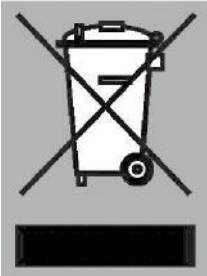
Verpakking en toestel afvoeren

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, terug gewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.



Conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwezen.

CONTENT

Your canopy hood

Description	4
Introduction	4

Safety

Extraction systems	5
--------------------	---

Use

Controls	6
----------	---

Maintenance

Cleaning	7
Grease filters	8
Odor filters	8
Lighting	9

Installation

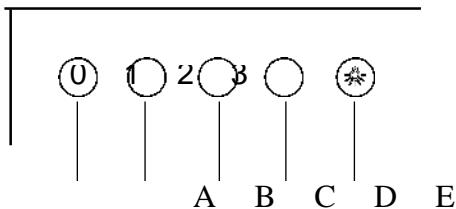
General	10
Electrical connection	11
Mounting the canopy hood	12

Appendice

Disposal of appliance and packaging	13
-------------------------------------	----

YOUR CANOPY HOOD

Description



- A Switch on/off
- B Fan position 1
- C Fan position 2
- D Fan position 3
- E Lighting

Introduction

When you have read these instructions for use, you will quickly be aware of all the facilities the appliance can offer you. You can read about safety and how you should look after the appliance.



Keep the instructions for use and the installation instructions. Any later user of this appliance could benefit from them.

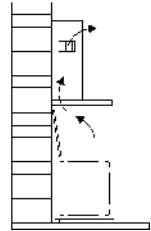
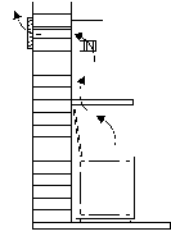


Please read the separate safety instructions prior to use.

Extraction systems

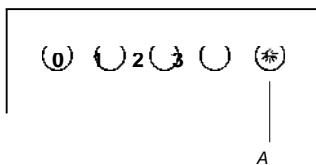
Depending on the type, the cooker hoods can be connected in one of two ways:

1. To a duct. To a duct, the cooking vapours extracted by suction are carried outside, once the grease particles have been filtered. This is the best method.
2. Recirculation hood. As a recirculation hood, the grease particles and the smell in the extracted vapours are filtered. The air that has been sucked in is not carried outside but recirculates in the kitchen. In this case you must have an odor filter fitted.



Attention! The odor filter needs to be ordered separately.

Controls



Switch fan on/off.

1. Press the speed button 1, 2 or 3.
 - The extractor hood switches on in the corresponding position.
2. Press the off button (0).
 - The fan will switch off.

Switch lighting on/off.

1. Press the lighting button (A).
 - The lighting comes on.
2. Press the A button again.
 - The lighting goes off.

Cleaning



Attention! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse. Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Do not use abrasive products. **Do not use alcohol!**

Attention! Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks. Therefore, we recommend observing these instructions. The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then wipe with clean water to rinse. Do not use aggressive cleaning agents such as soda. The cooker hood paintwork will stay looking nice if you wax it occasionally.



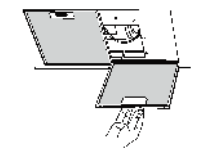
Stainless steel canopy hoods

Do not use any sort of scourer. Treat with a stainless steel care product and polish with the structure of the stainless steel.

Metal grease filters

These must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The openings must be placed downwards to let the water run out of the filters. The cleaning agents will make the aluminium filter turn dull, this is normal.

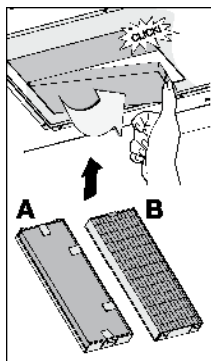
Grease filters



Removing the grease filters

Switch off the electricity! Remove the plug from the socket or switch the electricity off at the mains. Pull the grease filter towards you and tilt it downwards at the front.

Odor filters



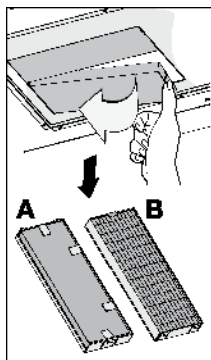
Installing odor filters

Odor filters (type A or type B) must always be used if the cooker hood is not ducted.

1. Remove the grease filters.
2. Attach the odor filters in the motor housing; position the tabs and attach the holder with the odor filter.
3. Replace the grease filters.

The functioning:

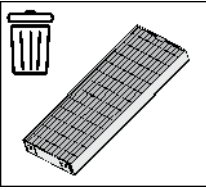
- More noise is produced when odor filters are used than when the cooker hood is used with an exhaust vent.
- Odor filters function optimally at a lower motor speed.



Removing the odor filters

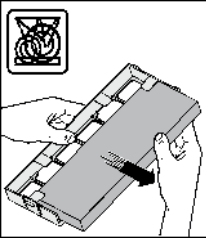
1. Remove the grease filters.
2. Push the mounting clip on the holder, tilt the holder down and remove the odor filters (type A or type B) from the motor housing.

MAINTENANCE



Replacing the odor filters A

- Replace the odor filters every 4 to 6 months, depending on the intensity of use of the hood, the manner of cooking and the regularity with which the grease filters are cleaned.



Cleaning the odor filters B

- Clean the odor filters every 3 months. After up to 2 years (or if the filters are damaged), the filters will need to be replaced.
- The regenerable active odor filters can be washed by hand or in the dishwasher at a maximum temperature of 65 °C. The washing cycle must be done without other dishes and without dishwasher detergent. **Do not use any cleaning agents!**
- Remove excess water. Be careful to avoid damaging the filter.
- Remove the odor filters from the holders.
- Place the filters in the oven to dry for at least 60 minutes at a maximum temperature of 80 °C.
- After drying, put the odor filters back into the holders.



It is important that the odor filters are properly dried before replacing them.


Lighting



Please note! Disconnect the appliance from the mains by removing the plug from the socket before the changing the light.

Changing the light bulbs

1. Remove the grease filters
2. Replace the LED lamp with a new lamp of the same type.
3. Replace the grease filters.

Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240 E14-35/102

General

This appliance should be connected to the power supply by a recognized fitter who is familiar with, and works according to the correct safety regulations. This appliance meets the European requirements.

Important that you know:

- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the gashob and the lowest part of the range hood must be not less than 65 cm. For use with an electric, ceramic or induction hob, this distance must be at least 55 cm.
- If the cooker hood is to be fitted to an existing duct no other appliances, such as a geyser or heater, may be connected to that same duct.
- Consider local regulations with respect to the ventilation of gas appliances.
- The shorter the duct, and the fewer the bends in it, the better the cooker hood will work.
- Before you start drilling check that there are no installation cables present.
- The connecting pipe for the cooker hood has a diameter of 120 or 150 mm. It is best also to use a flue pipe of the same diameter.
- The installation material supplied with this range hood is designed for fixing to reinforced concrete or masonry walls. For some types of walls you may need special plugs and screws.

INSTALLATION

Connection



Electric connection

The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary.

Make sure the supply voltage ratings correspond with those stated on the appliance data plate. The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = phase L

BLUE = phase N

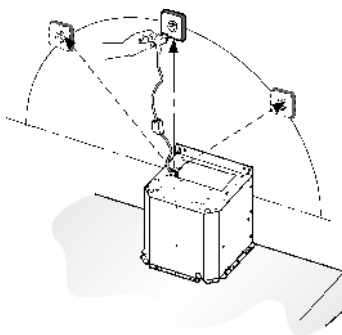


This canopy hood has been provided with a power plug. When installing the hood, make sure that this plug remains accessible. We recommend installing the wall socket out of view, behind the chimney cover.

Attention:

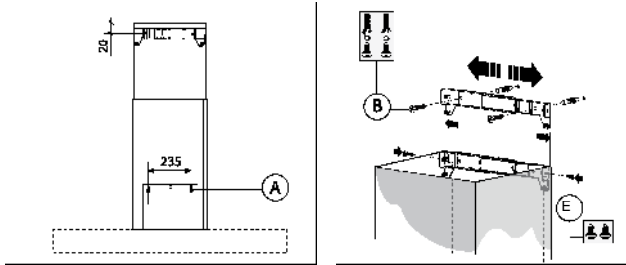
If you want to make a fixed connection, ensure that a multi-pole switch with a distance between contacts of 3 mm is installed in the supply cable.

max 90 cm

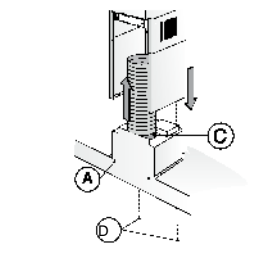


Mounting

- Mount the hood on the wall using the plugs and screws provided bracket (A). Check size specifications.



- Adjust the width of the brackets to the width of the upper chimney. Next, mount the bracket on the wall using the plugs and the screws (B). Take into account the distance between the brackets bracket and the ceiling (Check size specifications).



- Install the vent duct on the flange (C) and then onto the connecting surface of the exhaust grid.
- Put the plug in the wall socket.
- Slide the upper chimney into the lower chimney.
- Attach the lower chimney to the hood using the screws provided (D).
- Slide the upper chimney around the bracket and attach with the screws provided (E).

Disposal

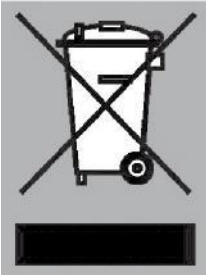
Disposal of appliance and packaging

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The local authorities can provide you with the relevant information.

The packaging of this appliance is recyclable. It could have been made from:

- cardboard;
- polythene foil (PE);
- CFK-free polystyrene (PS-hard foam).

You need to dispose of these materials responsibly in accordance with official regulations.



To draw attention to the fact that the segregated processing of electric household appliances is compulsory, this appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin. This means that at the end of its working life, you may not dispose of the appliance as household refuse. Instead, you should hand it in at a special refuse collection centre run by the local authority or at a dealer's providing this service.

Segregated processing of household appliances avoids any negative effects on the environment and public health that might otherwise occur.

It enables the recovery of the materials used in the production of this appliance, thus realising considerable savings in terms of raw materials and energy.



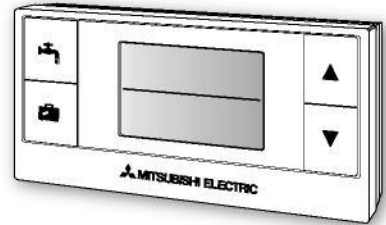
Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

ecodan

Wireless Remote Controller

PAR-WT50R-E



Operation Manual

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the PAR-WT50R-E wireless remote controller.

FOR USER

Bedienungsanleitung

Lesen Sie sich zur sicheren und korrekten Verwendung diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie die drahtlose Fernbedienung PAR-WT50R-E verwenden.

FÜR NUTZER

Mode d'emploi

Pour garantir une utilisation sûre et appropriée, lisez attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser la télécommande sans fil PAR-WT50R-E.

POUR LES UTILISATEURS

Handleiding

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze handleiding goed doorlezen alvorens de PAR-WT50R-E draadloze afstandsbediening in gebruik te nemen.

VOOR DE GEBRUIKER

Manual de instrucciones

Para un uso correcto y seguro del control remoto inalámbrico PAR-WT50R-E, lea este manual de instrucciones antes de su utilización.

PARA EL USUARIO

Manuale di funzionamento

Per un uso corretto e sicuro del dispositivo, leggere attentamente il presente manuale di funzionamento prima di utilizzare il comando remoto senza fili PAR-WT50R-E.

PER L'UTENTE

Manual de Funcionamento

Para uma utilização segura e correcta, é favor ler cuidadosamente este manual de funcionamento antes de trabalhar com o controlador remoto sem fios PAR-WT50R-E.

PARA O UTILIZADOR

Brugsvejledning

Læs venligst denne brugsvejledning grundigt inden betjening af den trådløse fjernbetjening PAR-WT50R-E af hensyn til sikker og korrekt brug.

TIL BRUGER

Användarmanual

För säker och korrekt användning, var god läs denna användarmanual noggrant innan du använder PAR-WT50R-E-fjärrkontrollen.

FÖR ANVÄNDAREN

Bruksanvisning

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker PAR-WT50R-E-fjernkontrollen i bruk, for å sikre trygg og riktig bruk.

FOR BRUKEREN

Käyttöopas



Turvallisen ja asianmukaisen käytön varmistamiseksi lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen langattoman PAR-WT50R-E-kaukosäätimen käyttöä.

KÄYTTÄJÄLLE**English (GB)****Deutsch (D)****Français (F)****Nederlands (NL)****Español (E)****Italiano (I)****Português (P)****Dansk (DE)****Svenska (SW)****Norsk (NO)****Suomi (FI)**

Inhoudsopgave

1 Veiligheidsvoorzorgen

Lees de volgende veiligheidsvoorzorgen alvorens gebruik goed door.

<p> Waarschuwing</p>	<p>Verwijst naar een gevaarlijke situatie die ernstig letsel met mogelijk dodelijke afloop kan veroorzaken indien de gegeven aanwijzingen niet worden opgevolgd.</p>
<p> Voorzichtig</p>	<p>Verwijst naar een gevaarlijke situatie die lichamelijk letsel of materiële schade kan veroorzaken indien de gegeven aanwijzingen niet worden opgevolgd.</p>

- De volgende gevarenclassificatie toont de kans op en ernst van gevaar indien de aanwijzingen bij de volgende aanduidingen niet worden opgevolgd.
 - Zorg dat u ter referentie deze handleiding altijd bij de hand heeft. Geef deze handleiding aan de techniciën of installateur indien het apparaat wordt verplaatst of gerepareerd. Geef deze handleiding aan de nieuwe eigenaar indien van eigenaar wordt veranderd.

<p style="text-align: center;">Waarschuwing</p>	
<p>Controleerde installatieplaats.</p>	<p>Verzekert dat het apparaat op een hard en stabiel oppervlak wordt geïnstalleerd zodat het niet kan vallen.</p>
<p>Het apparaat mag niet door de gebruiker worden veranderd of gerepareerd.</p>	<p>Het veranderen of onjuist repareren kan een elektrische schok, brand, etc. veroorzaken. Raadpleeg de plaats van aankoop van het apparaat voor reparatie.</p>
<p>Stop de werking indien het apparaat onjuist functioneert.</p>	<p>Het voortzetten van het gebruik van een niet-gerepareerd, onjuist functionerend apparaat kan defecten, elektrische schokken, brand, etc. veroorzaken. Stop de werking direct, schakel de stroom uit en raadpleeg de plaats van aankoop in geval van abnormaliteiten, bijvoorbeeld een brandgeur.</p>
<p>Het apparaat mag niet door de gebruiker worden weggegooid.</p>	<p>Raadpleeg de plaats van aankoop voor het weggooiden van het apparaat.</p>

<p>Sluit alkaline batterij niet kort en plaats niet met de polen in de tegengestelde richting. Demonteer of verwarm batterijen niet en gooi nooit in een vuur.</p>	<p>Lekkend, sterk alkaline-elektrolyet zou anders in uw ogen kunnen komen, ontploffen of hitte opwekken. Dit kan lichamelijk letsel, brandwonden of een defect van het apparaat veroorzaken. Indien alkaline-elektrolyet op uw huid of kleding is gekomen, moet u het direct met schoon water wegspoelen. Indien elektrolyet in uw oog is gekomen, moet u het oog direct met schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.</p>
--	--

Voorzichtig

Laat het apparaat niet vallen.	De behuizing kan anders breken of het apparaat beschadigen.
Veeg het apparaat niet schoon met benzine, thinner, chemisch-behandelde doeken, etc.	Dit veroorzaakt namelijk verkleuring en beschadiging van het apparaat. Veeg hardnekkig vuil weg met een met mild schoonmaakmiddel en water bevochtigde, goed uitgewrongen doek en droog goed met een droge doek.
Plaats geen gevaarlijke materialen in de buurt van het apparaat.	Installeer het apparaat niet op een plaats waar ontvlambaar gas kan lekken. Opgehoopt lekkend gas rond het apparaat kan brand of een ontploffing veroorzaken.
Demonteer het apparaat niet.	Direct contact met het inwendige regelcircuit is uitermate gevaarlijk en kan daarbij brand, defecten en een slechte werking van het apparaat veroorzaken.
Gebruik het apparaat niet in bepaalde omgevingen.	Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar de volgende middelen in grote hoeveelheid aanwezig zijn: olie, stoom, organische oplosmiddelen, bijtend gas (bijvoorbeeld amoniak, zwavelstoffen, zuren, etc.), of waar zuur- of alkali-oplossingen of bepaalde spray's veelvuldig worden gebruikt. Dit zou namelijk de prestatie van het apparaat kunnen verslechteren of roestvorming veroorzaken met mogelijk elektrische schokken, defecten, rookopwekking of brand als gevolg. (bijvoorbeeld bij het aanrecht, gasfornuis, wasbak, in een badkamer, etc.)
Druk niet met scherpe voorwerpen op de toetsen.	Dit veroorzaakt namelijk mogelijk elektrische schokken en defecten.
Was het apparaat niet met water of andere vloeistoffen.	Dit veroorzaakt namelijk mogelijk elektrische schokken en defecten.
Raak het apparaat niet met natte handen aan.	Dit veroorzaakt namelijk mogelijk elektrische schokken en defecten.
Houd u altijd aan de gegeven vereisten voor de bedrijfstemperatuur en vochtigheid.	Houd u altijd aan de gegeven vereisten voor de bedrijfstemperatuur en vochtigheid. Het apparaat wordt anders mogelijk ernstig beschadigd. Zie de technische gegevens in deze handleiding voor details.
<p>Let op de volgende punten en behandel batterijen op de juiste manier. U veroorzaakt anders mogelijk een ontploffing, het lekken van elektrolyet of hitte-opwekking.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Laad de batterijen niet op. 2) Plaats de batterijen met de polen in de juiste richting. 3) Plaats tegelijkertijd geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillend type. 4) Verwijder lege batterijen direct van het apparaat. 	

■ Weggooien



Dit symbool is uitsluitend van toepassing op landen van de EU.

Dit symbool is in overeenstemming met richtlijn 2002/96/EC Artikel 10 Informatie voor gebruikers en Annex IV, en/of richtlijn 2006/66/EC Artikel 20 Informatie voor eindgebruikers en Annex II.

Uw MITSUBISHI ELECTRIC product is ontworpen en gefabriceerd met materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en/of opnieuw kunnen worden gebruikt. Dit symbool betekent dat de elektrische en elektronische apparaten, batterijen en accumulators bij

het bereiken van het eind van hun levensduur afzonderlijk van het normale huishoudelijke afval moeten worden weggegooid. Indien een chemisch symbool onder het symbool is afgedrukt, betekent dit chemische symbool dat de batterij of accumulator een zware stof of metaal van een bepaalde concentratie bevat.

Dit wordt als volgt aangegeven: Hg: kwik (0,0005%), Cd; cadmium (0,002%), Pb: lood (0,004%)

In de Europese Unie zijn er afzonderlijke verzamelssystemen voor gebruikte elektrische en elektronische producten, batterijen en accumulators.

Breng derhalve deze apparatuur, batterijen en accumulators op de juiste wijze naar de van toepassing zijnde lokale instantie of het verzamel-/recyclepunt.

Help ons het milieu te beschermen!

Dit apparaat is een draadloos afstandsbedieningssysteem voor het versturen van signalen naar de binnenunit* op een frequentie van 868 MHz. Met de draadloze afstandsbediening kunt u de volgende instellingen maken zonder de kamer te verlaten: kamertemperatuur, geforceerde SWW-modus en vakantiefunctie.

De draadloze afstandsbediening heeft de volgende kenmerken:

- Regeling van kamertemperatuur in overeenstemming met de temperatuur die in een gekozen kamer is vastgesteld.
- Er zijn maximaal 8 draadloze afstandsbedieningen aansluitbaar.
- Vakantieregeling-instellingen per uur voor maximaal 72 uren.
- Grote toetsen en goed leesbaar LCD-scherm.
- Verdieping-tot-verdieping draadloze transmissie, bijvoorbeeld van kelder tot begane grond.

* Iedere draadloze afstandsbediening moet worden gekoppeld om een onjuiste transmissie met niet gerelateerde draadloze apparatuur te voorkomen. Draadloze transmissie tussen de draadloze afstandsbediening en de draadloze receiver is onmogelijk indien de draadloze afstandsbediening niet werd gekoppeld. Raadpleeg uw onderhoudsdienst voor details aangaande het koppelen.

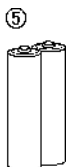
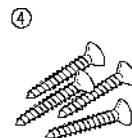
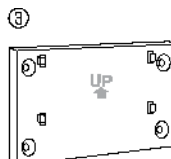
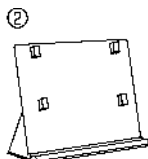
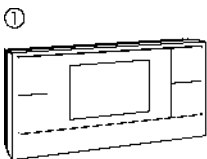
De volgende functies zijn uitgeschakeld wanneer PAR-WT50/WR51R-E zijn aangesloten op de modellen EH*T20*-*MA, EH**-*M*A.**

- Annulering van geforceerde SWW
- 2-zone-temperatuurregeling

■ Bijgeleverde onderdelen

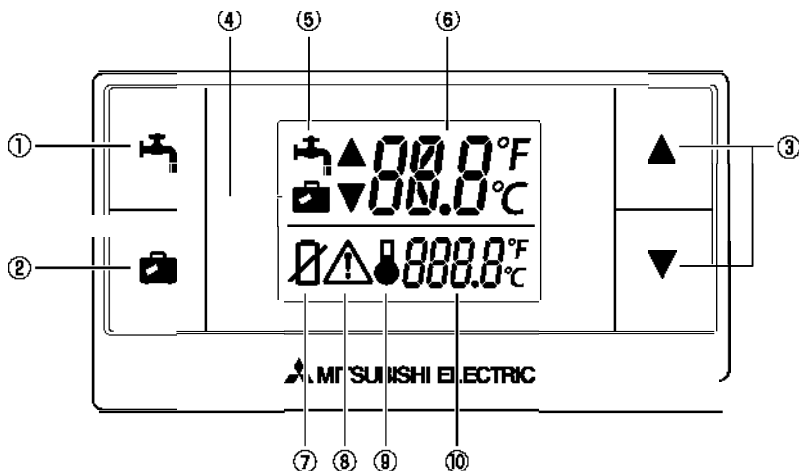
De volgende onderdelen zijn standaard bijgeleverd.

Naam van onderdeel	Aantal
Draadloze afstandsbediening	1
Standaard	1
Beugel	1
Schroef met platte kop 4,1 x 16	4
AA alkaline batterij	2
Handleiding	1



3 Namen van onderdelen en functies

■ Toetsen/aanduidingen op de draadloze afstandsbediening



Het volgende gedeelte beschrijft de toetsen en hun werking.

*Voor de uitleg zijn hierboven alle onderdelen tegelijk afgebeeld.

Nummer	Naam	Werking
①	Geforceerde SWW-toets	Instellen van de geforceerde start van de SWW-modus voor het ecodan-systeem.
②	Vakantietoets	Instellen van de vakantiefunctie voor het ecodan-systeem.
③	Omhoog-/omlaagtoets	Instellen van de kamertemperaturen en tijdsduur voor de vakantiefunctie.
④	Vakantie-indicator	Toont dat het ecodan-systeem in de vakantiefunctie is geschakeld.
⑤	SWW-indicator	Toont dat het ecodan-systeem in de geforceerde SWW-modus is geschakeld.
⑥	Aanduiding ingestelde temp.	Toont de ingestelde kamertemperatuur.
⑦	Indicator voor batterijvervanging	Verschijnt wanneer de batterijen moeten worden vervangen.
⑧	Foutindicator	Toont een defect of fout, bijvoorbeeld een communicatiefout.
⑨	Kamersensorindicator	De interne temperatuursensor in de draadloze afstandsbediening bepaalt de kamertemperatuur die als referentie wordt gebruikt voor het regelen van de temperatuur in de individuele kamers.
⑩	Aanduiding kamertemperatuur	Toont de kamertemperatuur die door de draadloze afstandsbediening is gemeten.

4 Alvorens gebruik

Verwijder de afdekking van het batterijvak en plaats op de juiste wijze twee AA alkaline batterijen alvorens de draadloze afstandsbediening te installeren.

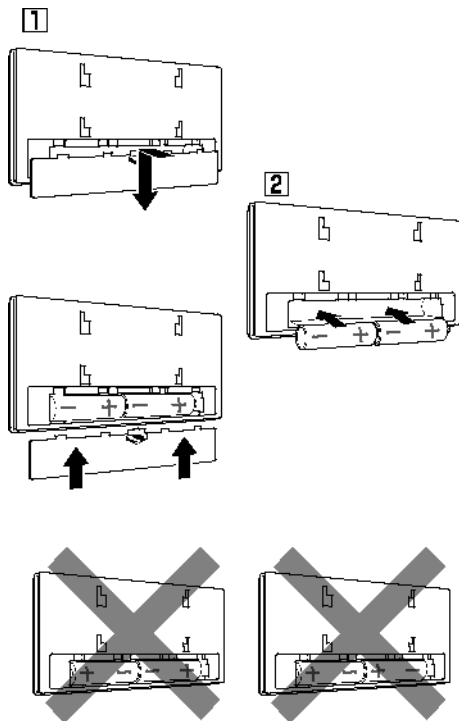
* Indien de draadloze afstandsbediening nog niet is gekoppeld, moet u het koppelen uitvoeren. Raadpleeg uw onderhoudsdienst voor details aangaande het koppelen.

■ Batterijen

- Wanneer op het display wordt getoond, zijn de batterijen uitgeput. Vervang beide door twee nieuwe AA alkaline batterijen.
- Gebruik geen Ni-Cd oplaadbare batterijen.
- De AA alkaline batterijen van de draadloze afstandsbediening werken normaliter ongeveer 1 jaar.
- Verwijder de batterijen wanneer u de draadloze afstandsbediening voor langere tijd niet gaat gebruiken.

⚠ Voorzichtig

Plaats de batterijen beslist met de polen in de juiste richting, zoals in het batterijvak aangegeven.



■ Installeren

U kunt de draadloze afstandsbediening op twee manieren installeren, met gebruik van de bijgeleverde beugel of standaard.

<<Met gebruik van de beugel>>

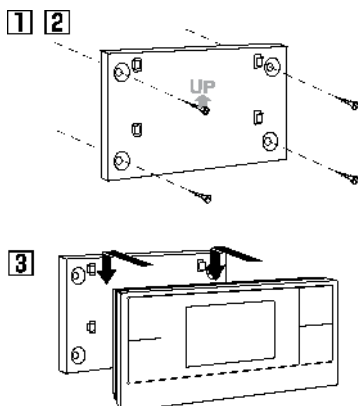
Bepaal de positie voor het installeren van de draadloze afstandsbediening.

2

Bevestig de beugel met schroeven met platte kop.

3

Bevestig de draadloze afstandsbediening op de beugel.



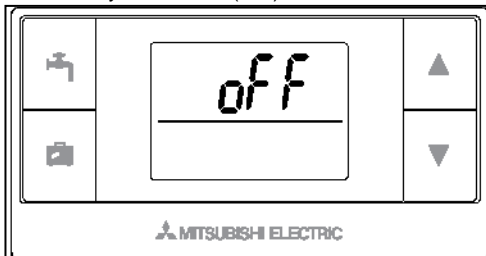
Opmerking)

- Voorkom dat de beugel breekt of vervormt en draai de schroeven derhalve niet te strak vast.
- Gebruik alle vier de schroeven om de beugel stevig te bevestigen.

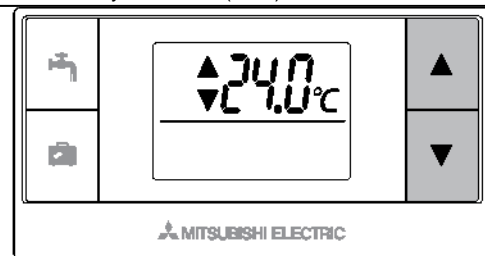
5 Basistincties

Het volgende gedeelte beschrijft de basistincties van de draadloze afstandsbediening.

<Ecodan-systeem OFF (UIT)>



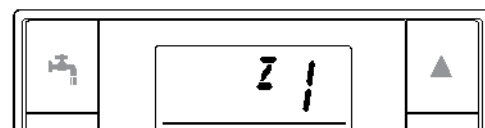
<Ecodan-systeem ON (AAN)>



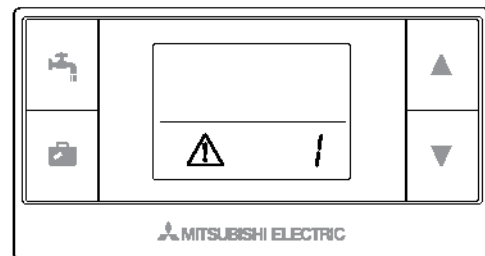
- Houd met het ecodan-systeem ingeschakeld (ON) de toetsen 3 seconden ingedrukt om het aan de afstandsbediening toegewezen zonennummer te tonen.

- **Defect of fout van de binnenunit, buitenunit of het draadloze systeem**
Wanneer continue wordt getoond betekent dit dat er een defect (of fout) is in of met de binnenunit, de buitenunit of het draadloze systeem. Raadpleeg uw onderhoudsdienst.

<Zone-aanduiding>



<Fout>



5.1 Veranderen van de ingestelde temperatuur

Verhogen van de ingestelde temperatuur:

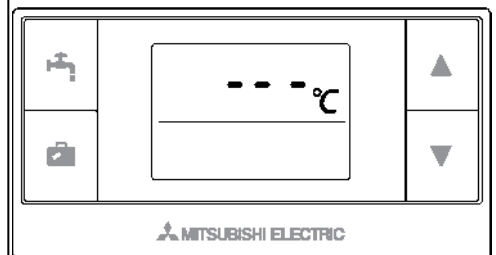
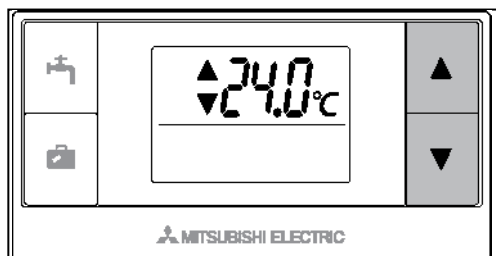
Druk op de toets.

Verlagen van de ingestelde temperatuur:

Druk op de toets.


- Door iedere druk op de toets verandert de ingestelde temperatuur met 0,5°C.
- De temperatuur kan vanaf 10 tot 30°C worden ingesteld.
- Wanneer de automatische aanduiding van het zonennummer is geactiveerd, wordt het aan de afstandsbediening toegewezen zonennummer gedurende 3 seconden getoond.

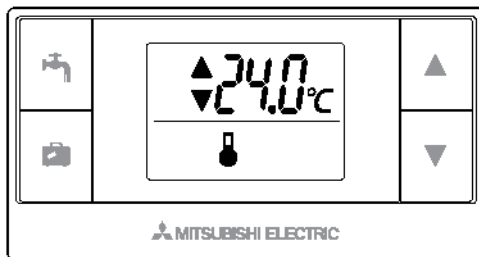
* Wanneer " " wordt getoond, kan het ecodan-systeem niet met de afstandsbediening worden bediend.



<Temperatuurinstelling>

NZ

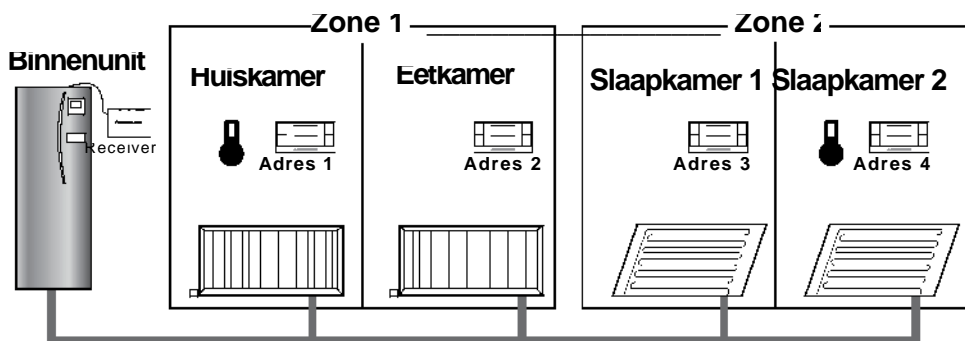
Wanneer  wordt getoond, betekent dit dat de draadloze afstandsbediening als kamersensor is ingesteld.




<<2-zone-temperatuurregeling>>



- Er is een thermistor ingebouwd in de afstandsbediening (kamer-RC) of de hoofdbediening (Hoofdbed.) of TH1. De binnenuit refereert aan de temperatuur die door een geselecteerde thermistor is vastgesteld en regelt de temperatuur voor iedere zone.
- Voor 2-zone temperatuurregeling, kan een kamersensor afzonderlijk voor Zone 1 en Zone 2 worden geselecteerd. De kamersensor wordt gebruikt voor het vaststellen van de kamertemperatuur.
- De keuze van de kamersensor kan worden vastgesteld of veranderd in overeenstemming met de tijd met gebruik van een timer.

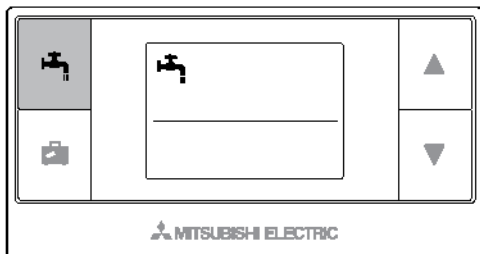
Opmerking: De kamersensor kan alleen door de hoofdbediening worden geselecteerd.



* Wanneer  de afstandsbediening wordt getoond, betekent dit dat de afstandsbediening voor het vaststellen van de kamertemperatuur wordt gebruikt. In dit voorbeeld wordt de temperatuur van de huiskamer die door afstandsbediening 1 is bepaald, gezien als de kamertemperatuur voor Zone 1. De temperatuur van slaapkamer 2 die door afstandsbediening 4 is bepaald, wordt gezien als de kamertemperatuur voor Zone 2.


5.2 Geforceerd SWW

Houd de  toets ten minste 3 seconden ingedrukt om de geforceerde SWW-modus voor de binnenuit te activeren of annuleren.  dooft wanneer de SWW-modus wordt geannuleerd.





Indien  knippert nadat de toets ten minste 3 seconden werd ingedrukt, betekent dit dat de van toepassing zijnde binnenuit deze functie niet ondersteunt.



5.3 Vakantiefunctie



Met de  toets kan de binnenunit in de vakantiefunctie worden geschakeld.


- De toets kan een tijdsperiode instellen van maximaal 72 uur of geen tijdsperiode (getoond als " ").
- De periode kan met stappen van 1 uur worden veranderd.

<<Instelling>>



1 Houd de  toets ten minste 3 seconden ingedrukt.  knippert op het scherm.

2 Druk op de  of toets om de periode in te stellen en druk vervolgens op  toets om de instelling op te slaan. Indien " --h " voor de ingestelde periode verschijnt, betekent dit dat er geen tijdslimiet is ingesteld.


, en  knipperen wanneer het versturen start.

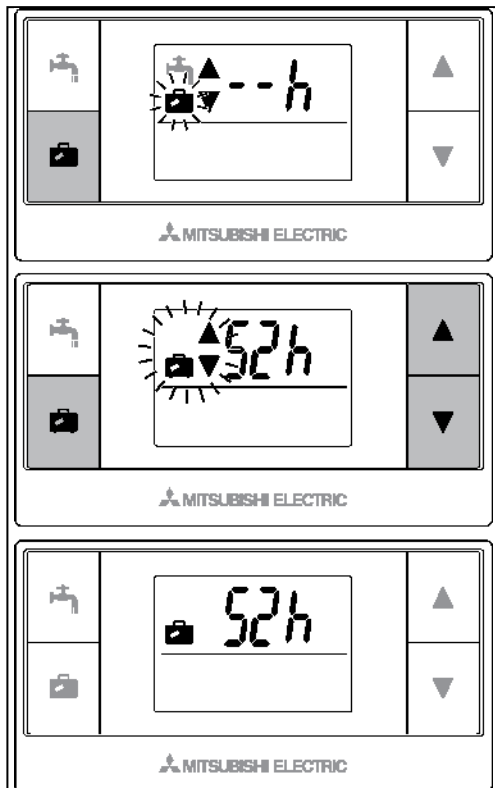
3 Nadat de instelling is voltooid, stopt  te knipperen en licht continu op.

<<Annuleren>>

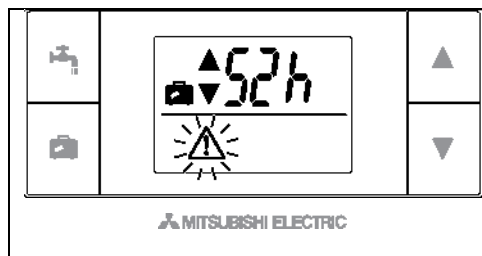
Voor het annuleren van de functie, moet u de  toets ten minste 3 seconden ingedrukt houden terwijl de binnenunit met de vakantiefunctie in bedrijf is.  dooft.

<<Communicatiefout>>

Indien  knippert tijdens de werking van de vakantiefunctie, betekent dit dat er een communicatiefout is. Probeer opnieuw.



<Communicatiefout>



6 Vragen en Antwoorden

Symptoom van storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er verschijnt niets op het LCD-display.	Geen batterijen geplaatst.	Controleer dat de batterijen in het batterijvak zijn geplaatst en er geen vuil tussen de aansluitpunten zit.
	Batterijen zijn verkeerd geplaatst.	Controleer of de batterijen met de polen in de juiste richting zijn geplaatst, zoals in het batterijvak aangegeven.
	Batterijen zijn bijna leeg.	Vervang door nieuwe batterijen.
wordt getoond.	De batterijen zijn bijna leeg en moeten worden vervangen.	Vervang door nieuwe batterijen.
"OFF" (UIT) wordt getoond.	Het ecodan-systeem is uitgeschakeld.	Schakel het ecodan-systeem weer in met de hoofdbediening.
De draadloze afstandsbediening werkt niet.	Batterijen zijn bijna leeg.	Vervang door nieuwe batterijen.
	Signaal is zwak.	Zoek een geschikte plaats voor de werking van de draadloze afstandsbediening.
	Defect of fout van de binnenunit, buitenunit of het draadloze systeem.	Raadpleeg uw onderhoudsdienst.
verschijnt voortdurend.	Defect of fout van de binnenunit, buitenunit of het draadloze systeem.	Raadpleeg uw onderhoudsdienst.
Gewenste kamertemperatuur wordt niet bereikt.	Batterijen zijn bijna leeg.	Vervang door nieuwe batterijen.
	De draadloze afstandsbediening ligt op een ongeschikte plaats.	Plaats de draadloze afstandsbediening opnieuw aan de hand van "Plaatsen voor de draadloze afstandsbediening(en)" in "4. Alvorens gebruik" in deze handleiding.
	Draadloze afstandsbediening is niet als kamersensor ingesteld.	Raadpleeg uw onderhoudsdienst.
	Overige	Raadpleeg uw onderhoudsdienst.

7 Technische gegevens

Onderdeel	Beschrijving
Stroombron	3V gelijkstroom (AA alkaline batterij x 2)
Bedrijfstemperatuur en vochtigheid	Temperatuur: 0 tot 40°C Vochtigheid: 30 tot 90%RH (geen condensvorming)
Netto gewicht	200 gram (exclusief batterijen)
Afmetingen (B x H x D)	140 mm x 75 mm x 18 mm
Instelbare periode vakantieregeling	1 tot 72 uur of geen tijdslijm
Display	Digitaal LCD-scherm

This product is designed and intended for use in the residential,
commercial and light-industrial environment.

The product at hand is
based on the following
EU regulations:

• R&TTE Directive 1999/5/EC

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.

mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

Cylinder unit Hydrobox

Гидромодуль с накопитель-
ным баком ГВС

EHPT series
ERPT series
EHST series
ERST series

Гидромодуль без накопительного бака ГВС

EHPX series
EHSC series
EHSD series
EHSE series

ERPX series
ERSC series
ERSD series
ERSE series

FTC BOX

FTC BOX

PAC-IF07 series

OPERATION MANUAL	FOR USER	English
BEDIENUNGSHANDBUCH	FÜR BENUTZER	Deutsch
MANUEL D'UTILISATION	POUR L'UTILISATEUR	Français
BEDIENINGSHANDLEIDING	VOOR DE GEBRUIKER	Nederlands
MANUAL DE INSTRUCCIONES	PARA EL USUARIO	Español
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	PER L'UTENTE	Italiano
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ	Ελληνικά
MANUAL DE OPERAÇÃO	PARA O UTILIZADOR	Português
DRIFTSMANUAL	TIL BRUGER	Dansk
DRIFTSMANUAL	FÖR ANVÄNDAREN	Svenska
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	Български
INSTRUKCJA OBSŁUGI	INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA	Polski
BRUKSANVISNING	FOR BRUKER	Norsk
KÄYTTÖOPAS	KÄYTTÄJÄLLE	Suomi
PROVOZNÍ PŘÍRUČKA	PRO UŽIVATELE	Čeština
NÁVOD NA OBSLUHU	PRE POUŽÍVATEĽA	Slovenčina
HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	A FELHASZNÁLÓNAK	Magyar
NAVODILA ZA UPORABO	ZA UPORABNIKA	Slovenščina
MANUAL DE UTILIZARE	PENTRU UTILIZATOR	Română
KASUTUSJUHEND	KASUTAJALE	Eesti
LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	LIETOTĀJIEM	Latviski
NAUDOJIMO VADOVAS	SKIRTA NAUDOTOJUI	Lietuviškai
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Hrvatski
UPUTSTVO ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Srpski

1. Veiligheidsvoorschriften.....	2
2. Inleiding	3
3. Technische informatie	3
4. Instellingen personaliseren voor uw woning	4
5. Service en Onderhoud	10

nl

Afkortingen en woordenlijst

Nr.	Afkortingen/Woord	Beschrijving
1	Stand compensatiegrafiek	Ruimteverwarming met compensatie van de buitentemperatuur
2	COP	Prestatiecoëfficiënt of warmtepomp rendement
3	Koelmodus	Ruimtekoeling door middel van fancoils of vloerkoeling
4	Cilinder	SWW-tank binnen zonder ontluchting en met onderdelen voor het aansluiten van componenten
5	SWW-modus	Stand sanitair warm water-verwarming voor douche, aanrecht, enz
6	Voorlooptemperatuur	Temperatuur waarop het water in het primaire circuit wordt gevoerd
7	Anti-vriesstand	Verwarmingsregelingsroutine ter voorkoming van bevriezing van de waterleidingen
8	FTC	Voorlooptemperatuur-controller, printplaat die het systeem regelt
9	Verwamingsmodus	Ruimteverwarming door middel van radiatoren of vloerverwarming
10	Hydrobox	Binnenunit met aansluitingen (GEEN SWW-tank)
11	Legionella	Bacterie die kan worden aangetroffen in leidingen, douches en watertanks en die de Legionairsziekte kan veroorzaken
12	Stand LP	Legionella-preventiestand – een functie op systemen met watertanks ter voorkoming van legionellabacteriegroei
13	Monobloc	Platenwarmtewisselaar (koelmiddel - water) in de buiten-warmtepompunit
14	PRV	Overdrukventiel
15	Retourtemperatuur	Temperatuur van het water dat uit het primaire circuit wordt afgeleverd
16	Split model	Platenwarmtewisselaar (koelmiddel - water) in de binnenunit
17	TRK	Thermostatische radiatorkraan – een kraan aan de ingang of uitgang van het radiatorpaneel voor het regelen van de verwarming

1 Veiligheidsvoorschriften

- ▶ Lees de veiligheidsvoorschriften alvorens het toestel te bedienen.
- ▶ Respecteer deze veiligheidsvoorschriften om lichamelijk letsel en schade aan het toestel te voorkomen.

Gebruikt in deze handleiding

WAARSCHUWING:


Deze voorschriften dienen te worden gerespecteerd om al dan niet dodelijk letsel te voorkomen.

LET OP:

Deze voorschriften dienen te worden gerespecteerd om schade aan het toestel te voorkomen.

- Volg de instructies in deze handleiding en de lokale reglementering bij het gebruik van dit toestel.

BETEKENIS VAN SYMBOLEN OP HET APPARAAT

	WAARSCHUWING (Brandgevaar)	Dit symbool geldt alleen voor het koelmiddel R32. Het type koelmiddel is te vinden op het typeplaatje van de buitenunit. Als het type koelmiddel R32 is, gebruikt dit apparaat een ontvlambaar koelmiddel. Als er koelmiddel lekt en dit in contact komt met vuur of een warmtebron, ontstaat er een schadelijk gas en bestaat er brandgevaar.
		Lees de BEDIENINGSHANDLEIDING zorgvuldig vóór ingebruikname.
		Onderhoudsmonteurs zijn verplicht om de BEDIENINGSHANDLEIDING en de INSTALLATIEHANDLEIDING zorgvuldig te lezen vóór ingebruikname.
		Raadpleeg voor meer informatie de BEDIENINGSHANDLEIDING, de INSTALLATIEHANDLEIDING en dergelijke.

WAARSCHUWING

- Het toestel mag NIET door de gebruiker worden geïnstalleerd noch onderhouden. Onoordeelkundige installatie kan resulteren in waterlekken, elektrische schokken en brand.
- Blokkeer NOOIT de waterafvoer via noodkranen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer noodkranen en thermostaatbeveiligingen niet werken. Raadpleeg uw installateur bij twijfel.
- Niet op het toestel staan noch leunen.
- Plaats geen voorwerpen op of onder het toestel en laat de nodige ruimte vrij voor onderhoud wanneer u voorwerpen naast het toestel plaatst.
- Raak het toestel of de controller niet aan met natte handen om elektrische schokken te vermijden.
- Verwijder de panelen niet van het toestel en probeer evenmin voorwerpen in de behuizing te forceren.
- Raak uitstekende buizen niet aan omdat deze heel warm kunnen zijn en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Begint het toestel te trillen of abnormale geluid te produceren, schakel het dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en contacteer de installateur.
- Begint het toestel een brandgeur te verspreiden, schakel het dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en contacteer de installateur.
- Wordt er water afgevoerd via de verdeelbak, schakel dan het toestel uit, trek de stekker uit het stopcontact en contacteer de installateur.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (ook kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij onder toezicht of op aanwijzing van iemand die instaat voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te vermijden dat ze met het toestel gaan spelen.
- Lekt er koelmiddel, schakel het toestel dan uit, ventileer de ruimte goed en contacteer de installateur.
- Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of andere bevoegde personen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Plaats geen containers met vloeistoffen boven op de cilinder. Als deze lekken of als er water in de cilinder wordt gemorst, kan beschadiging van de unit en/of brand ontstaan.
- Gebruik, bij het installeren of verplaatsen, of bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan de cilinder, alleen het opgegeven koelmiddel voor het vullen van de koelmiddelleidingen. Meng het niet met een ander koelmiddel en zorg ervoor dat er geen lucht in de leidingen achterblijft. Als er lucht wordt vermengd met het koelmiddel, kan dat de oorzaak zijn van een abnormaal hoge druk in de koelmiddelleiding en kunnen een explosie en andere risico's het gevolg zijn.
Het gebruik van een ander koelmiddel dan het voor het systeem opgegeven koelmiddel zal een mechanische storing tot gevolg hebben of zal ertoe leiden dat het systeem niet of niet goed werkt. In het ernstigste geval kan dit leiden tot een serieuze belemmering voor het garanderen van de productveiligheid.
- Zet, in de verwarmingsmodus, ter voorkoming van beschadiging van de verwarmingstoestellen door al te heet water, de doelvoorlooptemperatuur op een minimumstand van 2 °C lager dan de maximaal toegestane temperatuur van alle verwarmingstoestellen. Zet voor Zone2, de doelvoorlooptemperatuur op een minimumstand van 5 °C lager dan de maximaal toegestane voorlooptemperatuur van alle verwarmingstoestellen in het Zone2-circuit.
- Dit apparaat is in de eerste plaats bedoeld voor gebruik in particuliere woningen. Bij bedrijfsmatige toepassing is het apparaat bedoeld om te worden gebruikt door deskundige of opgeleide gebruikers in winkels, in de lichte industrie en op agrarische bedrijven, of voor bedrijfsmatig gebruik door niet-deskundigen.
- Gebruik geen middelen om het ontdooiproces te versnellen of om schoon te maken, behalve de middelen die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte die geen continu werkende ontstekingsbronnen bevat (bijvoorbeeld open vuur, een werkend gas-toestel of een werkende elektrische verwarming).
- Niet doorboren of verbranden.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen mogelijk geen geur bevatten.

LET OP

- Druk niet met puntige voorwerpen op de bedieningstoetsen om te vermijden dat deze worden beschadigd.
- Tap het water af wanneer het toestel voor lange tijd wordt uitgeschakeld.
- Plaats geen met water gevulde container e.d. op het bovenpaneel.

1 Veiligheidsvoorschriften

■ Weggoien van de unit



Dit symbool is uitsluitend van toepassing op EU-landen. Dit symbool is in overeenstemming met richtlijn 2012/19/ EU Artikel 14 Informatie voor gebruikers en Annex IX, en/of Richtlijn 2006/66/EC Artikel 20 Informatie voor eindgebruikers en Annex II.

<Afbeelding 1.1>

Uw Mitsubishi Electric verwarmingssysteem is gefabriceerd met materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en/of opnieuw kunnen worden gebruikt. Het symbool in Afbeelding 1.1 betekent dat elektrische en elektronische apparaten, batterijen en accumulators bij het bereiken van het eind van hun levensduur afzonderlijk van het normale huishoudelijke afval moeten worden weggegooid. Indien een chemisch symbool onder het symbool

(Afbeelding 1.1) is afgedrukt, betekent dit chemisch symbool dat de batterij of accumulator een zware stof of metaal van een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangegeven;

Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lood (0,004%)

In de Europese Unie zijn er afzonderlijke verzamelssystemen voor gebruikte elektrische en elektronische producten, batterijen en accumulators. Breng derhalve deze apparatuur, batterijen en accumulators op de juiste wijze naar de van toepassing zijnde lokale instantie of het verzamel-/recyclingpunt.

Raadpleeg uw lokale Mitsubishi Electric handelaar omtrent de voor uw land specifieke details aangaande het weggoien.

Help ons het milieu te beschermen.

2 Inleiding

Het doel van deze handleiding is informatie te geven over hoe het luchtbron-warmtepompsysteem werkt, hoe het systeem op de meest efficiënte manier kan worden gebruikt en hoe instellingen op de hoofd-controller kunnen worden veranderd.

Deze apparaten zijn niet ontworpen voor gebruik door personen die minder lichamelijk of mentaal vermogen hebben of onvoldoende kennis en ervaring voor het gebruik hebben (inclusief kinderen), tenzij deze personen supervisie of aanwijzingen voor het gebruik van de apparaten krijgen van een persoon die voor hen verantwoordelijk is.

Let goed op dat kleine kinderen niet met de apparaten kunnen spelen. Deze handleiding moet bij de unit of op een toegankelijke plaats ter referentie worden bewaard.

3 Technische informatie

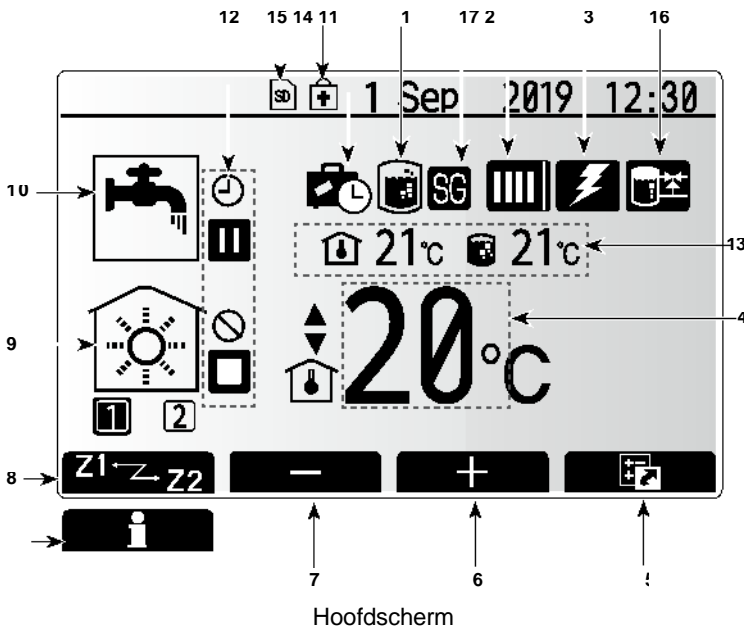
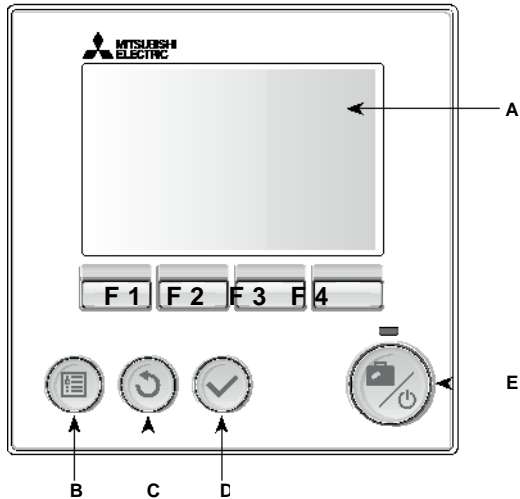
Modelnaam	E**T**C/X-*M**D* E**C/X-*M**D	E**T**D-*M**D E**D-*M**D	E*SE-*M*ED
Geluidskrachtniveau	40 dB(A)	41 dB(A)	45 dB(A)

4 Instellingen personaliseren voor uw woning

■ Hoofdbediening

Wijzig de instellingen van uw verwarmings-/koelsysteem met de hoofdbediening op het voorpaneel van de cilinder of hydrobox. Hieronder vindt u een overzicht van de belangrijkste instellingen. Voor meer informatie kunt u terecht bij uw installateur of lokale Mitsubishi Electric dealer.

De koelmodus is alleen beschikbaar op de ER-serie.



<Onderdelen Hoofdbediening>

Letter	Naam	Functie
A	Scherm	Scherm waarin alle informatie wordt weergegeven.
B	Menu	Toegang tot systeeminstellingen voor basisinstellingen en wijzigingen.
C	Terug	Keer terug naar het vorige menu.
D	Bevestig	Selecteren of opslaan (Enter-toets)
E	Aan/Uit/ Vakantie	Als het systeem is uitgeschakeld, kunt u het door één keer te drukken inschakelen. Drukt u nogmaals, wanneer het systeem is ingeschakeld, wordt de Vakantieregeling ingeschakeld. Als u de knop 3 seconden ingedrukt houdt, wordt het systeem uitgeschakeld. (*1)
F1-4	Functietoetsen	Voor het scrollen door het menu en het aanpassen van instellingen. Functie wordt bepaald door het menuscherm dat zichtbaar is op scherm A.

*1

Wanneer het systeem is uitgeschakeld of de voeding is losgekoppeld, werken de beveiligingsfuncties voor de binnenunit (bijv. de Anti-vries modus) NIET.

Let op: wanneer deze veiligheidsfuncties niet zijn ingeschakeld, kan de binnenunit beschadigd raken.

<Pictogrammen op het hoofdscherm>

	Pictogram	Beschrijving
1	Legionella-preventie	Wanneer dit pictogram wordt weergegeven, is de "Stand Legionella-preventie" actief.
2	Warmtepomp	Warmtepomp draait.
		Ontdooien
		Noodverwarming
		'Stille modus' is geactiveerd.
3	Elektrische verwarming	Wanneer dit pictogram wordt weergegeven zijn de "Elektrische verwarmingstoestellen" (boosterverwarming of doppelweerstand) in
4	Doeltemperatuur	Doelvoorlooptemperatuur
		Doelkamertemperatuur
		Compensatiecurve
5	OPTIE	Wanneer u op de functieknop onder dit pictogram drukt, wordt het scherm Optie weergegeven.
6	+	Laat gewenste temperatuur toenemen.
7	-	Laat gewenste temperatuur afnemen.
8	Z1 Z2	Wanneer u op deze functieknop onder dit pictogram drukt, wordt overschakeld tussen Zone1 en Zone2.
	Informatie	Wanneer u op deze functieknop onder dit pictogram drukt, wordt het informatiescherm weergegeven.
9	Stand ruimteverwarming (koeling)	Verwarmingsmodus Zone1 of Zone2
		Koelmodus Zone1 of Zone2
10	SWW-modus	Normaal of ECO-stand
11	Vakantieregeling	Wanneer dit pictogram wordt weergegeven, is "Vakantieregeling" geactiveerd.
12		Programma
		Verbieden
		Serverregeling
		Stand-by
		Stand-by (*2)
		Stoppen
13	Actuele temperatuur	Actuele kamertemperatuur
		Actuele watertemperatuur van SWW-tank
14		De Menuknop is vergrendeld of het overschakelen van de bedrijfsstanden tussen SWW en verwarming worden uitgeschakeld in het scherm Optie. (*3)
15		SD-geheugenkaart (NIET voor de gebruiker) ingebracht.
16	Buffertankregeling	Wanneer dit pictogram wordt weergegeven, is de 'Buffertankregeling' actief.
17	Smart grid ready	Wanneer dit pictogram wordt weergegeven, is 'Smart grid ready' actief.

*2 Deze unit is stand-by terwijl andere binnenunit(s) bij voorrang in werking is (zijn).

*3 Druk gedurende drie seconden tegelijkertijd op de toetsen TERUG en BEVESTIG om het menu te vergrendelen of ontgrendelen.

4 Instellingen personaliseren voor uw woning

Algemene werking

Bij algemene werking verschijnt het rechts afgebeelde scherm op de hoofdbediening.

Dit scherm toont doeltemperatuur, ruimteverwarmingsmodus, SWW-modus (indien SWW-tank is voorzien), eventuele hulpverwarmingsbronnen, vakantiemodus en datum en tijd.

Gebruik de functieknoppen om meer informatie op te vragen. Door vanuit dit scherm op F1 te drukken, wordt de huidige status getoond en met een druk op F4 verschijnt het optiemenu.

<Scherm Optie>

Op dit scherm worden de belangrijkste bedrijfsstanden van het systeem weergegeven. Schakel met functieknoppen tussen Bedrijf (▶), Verbieden (◻) en Programma (◻) voor SWW en ruimteverwarming/-koeling, of gedetailleerde informatie over energie of capaciteit.

Op het scherm Optie kunt u snel de volgende parameters instellen:

- Geforceerd SWW (voor systemen met SWW-tank) — Druk op F1 om de functie AAN/UIT (ON/OFF) te zetten
- SWW-modus (voor systemen met SWW-tank) — Druk op F2 om een andere modus te selecteren
- Modus ruimteverwarming/-koeling — Druk op F3 om een andere modus te selecteren
- Energiemonitor

De volgende verzamelde energiewaarden worden weergegeven:

- [Totaal gebruik van elektriciteit (maand-tot-datum)]
- [Totaal geproduceerde energie (maand-tot-datum)]

Druk op F4 om het menu Energiemonitor te openen voor weergave van de energiewaarden in de verschillende bedrijfsstanden voor [maand-tot-datum/afgelopen maand/ voorgaande maand/jaar-tot-datum/voorgaande jaar].

Opmerking:

De methode voor weergave van door externe meter(s) geregistreerde gegevens dient te worden geconfigureerd als een zekere accuratesse vereist is. Neem voor meer informatie contact op met uw installateur.

Menu Hoofdinstantellingen

Druk op knop B "MENU" om toegang te krijgen tot het menu Hoofdinstantellingen. De volgende menu's verschijnen:

- [SWW] (Cilinderunit of hydrobox (of FTC BOX) plus ter plaatse aan te schaffen SWW-tank)
- [Verwarming/Koeling]
- [Wekklok]
- [Vakantieregeling]
- [Basisinstelling]
- [Service] (Beveiligd met wachtwoord)

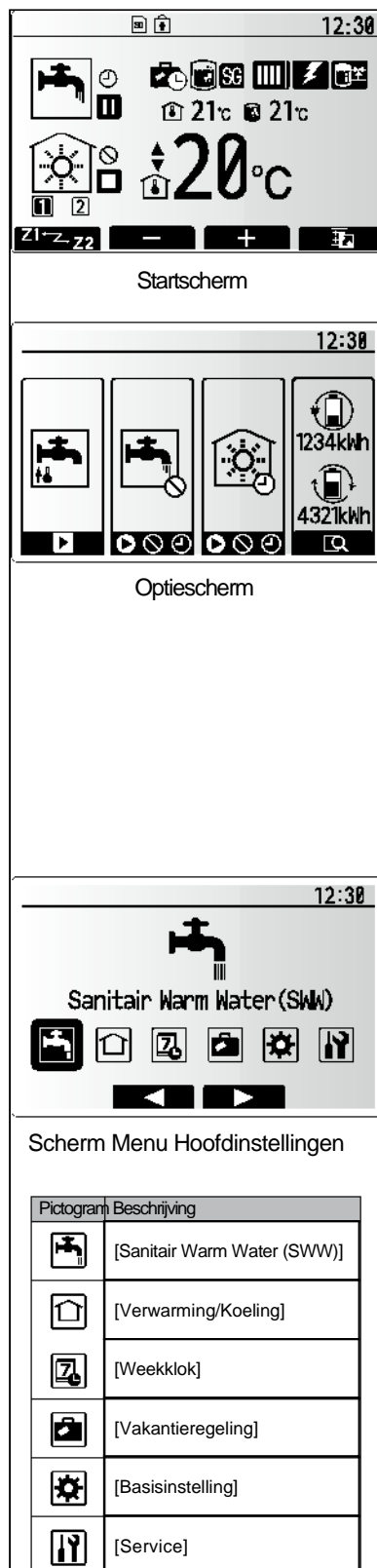
[Basisinstelling]

1. Markeer vanuit het menu Hoofdinstantellingen het pictogram "Basisinstelling" met de knoppen F2 en F3 en selecteer door op BEVESTIGEN te drukken.
2. Met de knoppen F1 en F2 kunt u door de menulijst scrollen. Wanneer de titel wordt gemarkeerd, kunt u deze bewerken door op BEVESTIGEN te drukken.
3. Bewerk elke basisinstelling met de functieknoppen en druk vervolgens op BEVESTIGEN om de instelling op te slaan.

De volgende basisinstellingen kunnen worden bewerkt

- [Datum/Tijd] *Stel beslist de lokale standaardtijd in.
- [Taal]
- [Zomertijd]
- [Temp. display]
- [Contact nummer]
- [Tijd display]
- [°C/°F]
- [Instelling thermistor]

Druk op de knop BACK om het menu Hoofdinstantellingen opnieuw te laten verschijnen.



4 Instellingen personaliseren voor uw woning

<[Instelling thermistor]>

Voor de instelling thermistor is het belangrijk dat u de juiste thermistor kiest, afhankelijk van de verwarmingsmodus waarin het systeem zal werken.

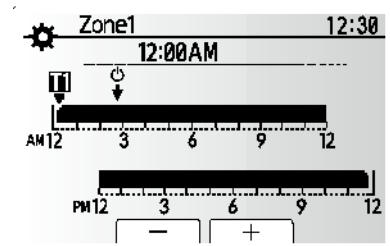
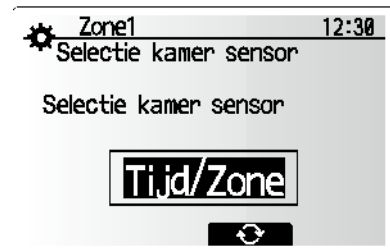
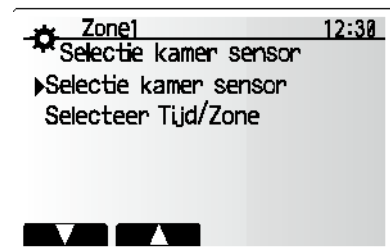
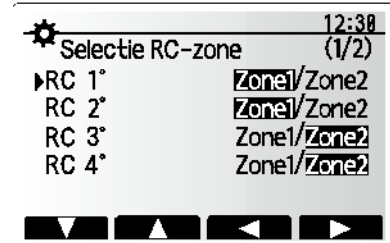
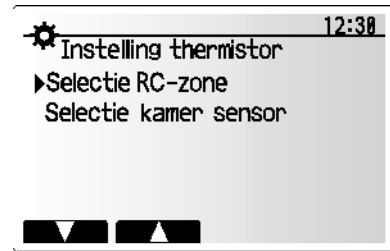
1. Selecteer in het menu Basisinstelling Instelling thermistor.
2. Wanneer 2-zone temperatuurregeling actief is en er zijn draadloze afstandsbedieningen beschikbaar, selecteert u van het scherm Selectie RC-zone het zone-nr. dat aan elke afstandsbediening moet worden toegewezen.
3. In het scherm Selectie kamer sensor selecteert u een thermistor die moet worden gebruikt voor het monitoren van de kamertemperatuur van Zone1 en Zone2 afzonderlijk.

Regeloptie (handleiding op de website)	Overeenkomstige basisinstelling thermistor	
	Zone1	Zone2
A	RC1°-8° (een elk voor Zone1 en Zone2)	*
B	TH1	*
C	Hoofdbediening	*
D	*	*

* Niet aangegeven (als een ter plaatse aangeschafte kamerthermostaat wordt gebruikt)

RC1°-8° (een elk voor Zone1 en Zone2) (als een draadloze afstandsbediening wordt gebruikt als kamerthermostaat)

4. In het scherm Selectie kamer sensor selecteert u Tijd/Zone om het gebruik van verschillende thermistors mogelijk te maken volgens de wekklok die ingesteld is in het menu Selecteer Tijd/Zone. De thermistors kunnen tot 4 keer worden geschakeld in 24 uur.



Scherm schema instelling Tijd/Zone

Sanitair warm water (SWW)/Legionella-preventie

De menu's voor Sanitair warm water en legionellapreventie regelen de werking van de warmtetoenames van de SWW-tank.

<Eco-stand>

De SWW-modus kan werken in de stand "Normaal" of "Eco". In de stand Normaal zal het water in de SWW-tank sneller opwarmen met behulp van het volledige vermogen van de warmtepomp. In de stand Eco duurt het opwarmen van het water in de SWW-tank wat langer maar wordt er minder energie verbruikt. Dit is omdat de werking van de warmtepomp wordt beperkt met behulp van signalen van de FTC, uitgaande van de gemeten temperatuur van de SWW-tank.

Opmerking: Hoeveel energie werkelijk wordt bespaard in de Eco-stand varieert afhankelijk van de buitentemperatuur.

Terug naar het menu SWW/legionellaprevention.

Geforceerd SWW

Met de functie Geforceerd SWW wordt het systeem gedwongen te werken in de SWW-modus. In de normale bedrijfsstand wordt het water in de SWW-tank verwarmd tot de ingestelde temperatuur of gedurende de maximale SWW-tijd, welke van de twee zich het eerst voordoet. Als er echter een grote vraag naar warm water is, kan met behulp van de functie "Geforceerd SWW" worden voorkomen dat het systeem vanzelf overschakelt op ruimteverwarming/-koeling en kan verwarming van de SWW-tank worden voortgezet. Geforceerde SWW-werking wordt geactiveerd door op knop F1 en de knop Terug te drukken in het "Optiescherm". Na de SWW-werking keert het systeem automatisch terug in de normale bedrijfsstand. U kunt de geforceerde SWW-werking eindigen door de knop F1 ingedrukt te houden in het "Optiescherm".



4 Instellingen personaliseren voor uw woning

[Verwarming/Koeling]

De verwarming/koeling-menu's hebben betrekking op verwarming/koeling met behulp van een radiator, fan-coil of vloerverwarming/-koeling afhankelijk van de installatie.

Er zijn 3 verwarmingsmodi

- Ruimtetemp verwarmen (Auto-adaptatie) ()
- Voorlooptemp verwarmen ()
- Compensatiecurve verwarmen ()
- Voorlooptemp koelen ()

<Ruimtetemp verwarmen (Auto-adaptatie)>

Deze modus wordt in detail uitgelegd in het hoofdstuk "Overzicht van de bedieningsfuncties" (bladzijde 4).

<Voorlooptemp>

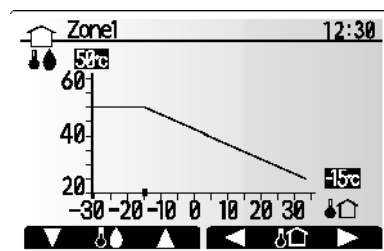
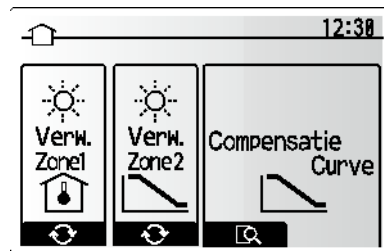
De temperatuur van het water dat in het verwarmingscircuit wordt gevoerd, wordt door de installateur optimaal afgesteld volgens het verwarmings-/koelsysteem en de wensen van de gebruiker.



Uitleg van de compensatiecurve

In het late voorjaar en de zomer is er gewoonlijk minder vraag naar ruimteverwarming. Door middel van de compensatiecurve kan worden voorkomen dat de warmtepomp al te hoge voorlooptemperaturen voor het primaire circuit produceert, kan een zo hoog mogelijke efficiency worden behaald en kunnen de bedrijfskosten worden verlaagd.

Met de compensatiecurve wordt de voorlooptemperatuur van het primaire circuit voor de ruimteverwarming beperkt afhankelijk van de buitentemperatuur. De FTC gebruikt informatie van zowel de sensor voor de buitentemperatuur als van een temperatuursensor op de levering van het primaire circuit om ervoor te zorgen dat de warmtepomp niet al te hoge voorlooptemperaturen produceert als de weersomstandigheden daar niet om vragen.

Uw installateur stelt de parameters in volgens de lokale omstandigheden en het type ruimteverwarming in de woning. Normaal hoeft u deze instellingen niet te wijzigen. Merk u na enige tijd echter dat uw woning te weinig of te veel wordt verwarmd, contacteer dan uw installateur om uw systeem te laten controleren op eventuele problemen en deze instellingen eventueel te wijzigen.



 : Debiettemperatuur
 : Buitentemperatuur

[Vakantieregeling]

In Vakantieregeling werkt het systeem met latere voorlooptemperaturen zodat er minder stroom wordt verbruikt terwijl men afwezig is. Dit geldt voor de standen voorlooptemp verwarmen, ruimtetemp verwarmen, compensatiecurve verwarmen en S/W.

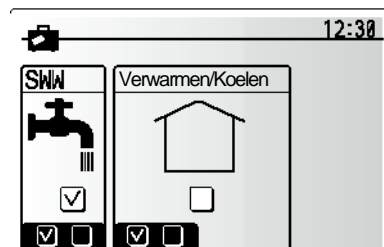
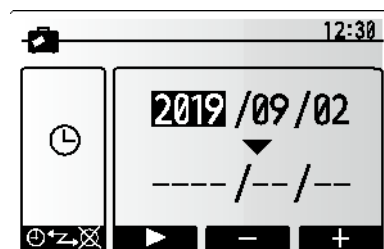
In het scherm van het hoofdmenu moet u op knop E drukken. Let er goed op dat u knop E niet te lang ingedrukt houdt omdat dan de controller en het systeem worden uitgeschakeld.

Wanneer het scherm voor het inschakelen van de Vakantieregeling wordt weergegeven, kunt u deze stand activeren/deactiveren en kunt u selecteren hoe lang u de Vakantieregeling wilt inschakelen.

- U kunt Vakantieregeling inschakelen of uitschakelen met knop F1.
- Voer met de knoppen F2, F3 en F4 de datum dat u Vakantieregeling voor ruimteverwarming wilt inschakelen of uitschakelen.

<Vakantieregeling bewerken>

Zie de menustructuur in "Hoofdbediening" of de installatiehandleiding. Contacteer uw installateur om de instellingen van Vakantieregeling te wijzigen (bv. voorlooptemp, ruimtetemp).



4 Instellingen personaliseren voor uw woning

[Wekklok]

De wekklok kan twee keer worden ingesteld, bijvoorbeeld voor zomertijd en winter-tijd. (respectievelijk aangeduid met "Schema1" en "Schema2".) Als de termijn (maanden) voor schema2 is ingesteld, wordt de resterende termijn gespecificeerd voor Schema1. In elk schema kan een patroon van standen (verwarming/koeling/SWW) worden ingesteld. Als geen bedieningspatroon wordt ingesteld voor Schema2, is alleen het patroon voor Schema1 geldig. Als Schema2 wordt ingesteld op het hele jaar (bijv. maart tot en met februari), is alleen het bedieningspatroon van Schema2 geldig.

U schakelt de wekklok in en uit op het scherm Optie. (zie de paragraaf 'Algemene bediening')

<Het schema instellen>

1. Markeer in het menu Hoofdinstantellingen met F2 en F3 het pictogram van het schema en druk vervolgens op BEVESTIG.
2. Het voorbeeldscherm voor het schema wordt weergegeven.
3. Druk op de toets F4 om het schema aan te passen.
4. Het bewerkingsscherm voor de tijdbalk wordt weergegeven.
5. Ga met de toetsen F2 en F3 naar de maand die u wilt instellen als startpunt voor Schema2 en druk op BEVESTIG.
6. Ga met de toetsen F2 en F3 naar de maand die u wilt instellen als eindpunt voor Schema2 en druk op BEVESTIG.
7. Sla de instellingen op met F4.

<De wekklok instellen>

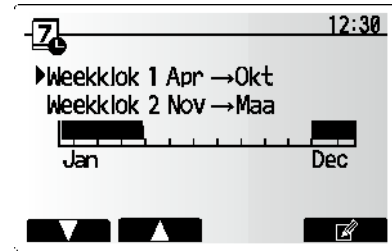
1. Markeer in het menu Hoofdinstantellingen met F2 en F3 het pictogram van het schema en druk vervolgens op BEVESTIG.
2. Blader op het voorbeeldscherm van Schema2 met de toetsen F1 en F2 en selecteer subtitels om de beurt door op BEVESTIG te drukken.
3. Het submenu Wekklok wordt weergegeven. De pictogrammen tonen de volgende standen;
 - Verwarming
 - Koeling
 - SWW
4. Blader met F2 en F3 langs de pictogrammen van de verschillende standen en druk op BEVESTIG om het VOORBEELDScherm bij een stand weer te geven.

In het voorbeeldscherm kunt u de actuele instellingen bekijken. Schakel over tussen Zone1 en Zone2 door in de 2-zone verwarmings koelingstand op F1 te drukken. De dagen van de week worden langs de bovenzijde van het scherm weergegeven. Waar de dag verschijnt met een onderstreping zijn de instellingen voor alle onderstreepte dagen hetzelfde.

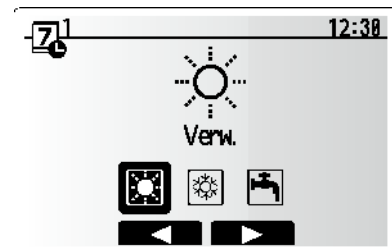
De uren van de dag en de nacht worden weergegeven als een balk langs het hoofdgedeelte van het scherm. Waar de balk effen zwart is, is ruimteverwarming/koeling en SWW (welke van de twee is geselecteerd) toegestaan.

5. Druk in het voorbeeldscherm op knop F4.

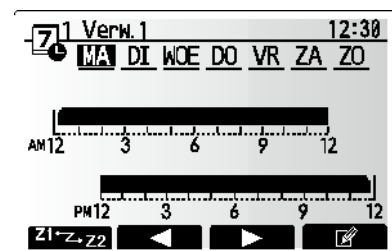
6. Selecteer eerst de dagen van de week die u wilt inplannen.
7. Verplaats u met de knoppen F2/F3 tussen de dagen en schakel het vakje in of uit met F1.
8. Druk op BEVESTIGEN wanneer u de dagen hebt geselecteerd.



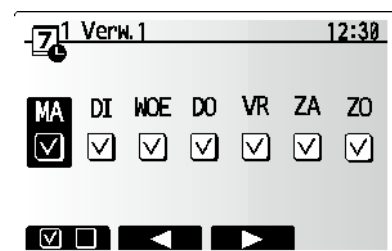
Voorbeeldscherm Schema2



Standenselectiescherm Schema1



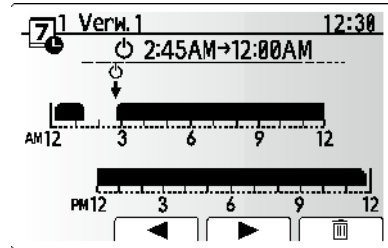
Voorbeeldscherm



Scherm selectie dag van de week

4 Instellingen personaliseren voor uw woning

9. Het bewerkingsscherm voor de tijdbalk wordt weergegeven.
10. Ga met behulp van de knoppen F2/F3 naar het punt waar u wilt dat de geselecteerde stand niet actief is en start door op BEVESTIGEN te drukken.
11. Stel met F3 de vereiste tijd van inactiviteit in en druk vervolgens op BEVESTIGEN.
12. U kunt tot 4 periodes van inactiviteit toevoegen binnen een interval van 24 uur.



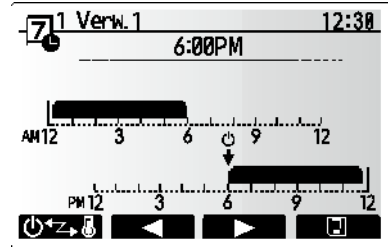
Scherf 1 instelling tijd van periode

13. Sla de instellingen op met F4.

Wanneer u de verwarming plant, verandert u met F1 de geplande variabele tussen tijd en temperatuur. Zo kunt u een lagere temperatuur instellen gedurende een aantal uren, [bijv. er](#) kan een lagere temperatuur nodig zijn 's nachts, wanneer de bewoners slapen.

Opmerking:

- De wekklok voor ruimteverwarming/-koeling en die voor SWW worden op dezelfde manier ingesteld. Maar voor SWW kan alleen tijd als planningsvariabele worden gebruikt.
- Een klein prullenbakteken wordt ook weergegeven en als u dit pictogram kiest, wordt de laatste niet-opgeslagen handeling gewist.
- U moet de instellingen opslaan met knop F4 voor de functie OPSLAAN. BEVESTIGEN werkt NIET als OPSLAAN voor dit menu.



Scherf 2 instelling tijd van periode



[Service] menu

Het servicemenu is beveiligd met een wachtwoord om te vermijden dat instellingen worden gewijzigd door onbevoegde/onbekwame personen.

■ Problemen oplossen

De volgende tabel kan helpen om eventuele problemen op te lossen. Dit is echter niet exhaustief en alle problemen moeten worden onderzocht door de installateur of een ander bevoegd persoon. Probeer het systeem niet zelf te repareren.

Beveiligingen mogen nooit worden uitgeschakeld noch onklaar gemaakt.

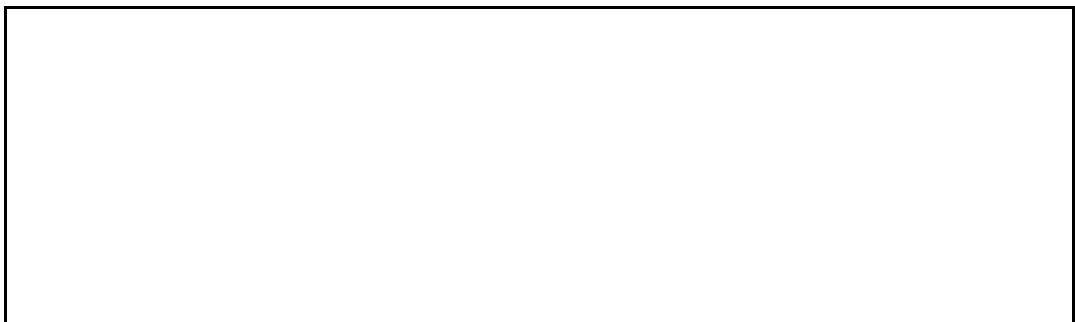
Symptoom van storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Koud water uit de kraan (systemen met SWW-tank)	Geplande uitschakelperiode	Controleer de instellingen en wijzig die eventueel.
	Alle warm water uit SWW-tank gebruikt	Controleer of de SWW-modus is ingeschakeld en wacht tot de SWW-tank weer is opgewarmd.
	Warmtepomp of elektrische verwarming werkt niet	Contacteer de installateur.
Verwarmingssysteem bereikt niet de ingestelde temperatuur.	Verbieden, Weeklok of Vakantiemodus geselecteerd	Controleer de instellingen en wijzig ze als dat nodig is.
	Foutief bemeten radiatoren	Contacteer de installateur.
	De ruimte met de temperatuursensor heeft een andere temperatuur dan de rest van de woning.	Verplaats de temperatuursensor naar een andere kamer die meer geschikt is.
	Batterijprobleem *alleen afstandsbediening	Controleer de batterijcapaciteit en vervang ze indien uitgeput.
Het koelsysteem koelt niet tot de ingestelde temperatuur. (ALLEEN voor serie ER)	Wanneer het water in het circulatiecircuit te warm is, start de koelmodus met vertraging om de buitenunit te beschermen.	Normaal bedrijf
	Wanneer de buitentemperatuur te laag is, start de koelmodus niet om te vermijden dat de waterleidingen bevriezen.	Is de anti-vriesfunctie overbodig, contacteer dan de installateur om de instellingen te wijzigen.
Na SWW-werking stijgt de kamertemperatuur wat.	Aan het eind van de SWW-modus voert het 3-weg ventiel warm water weg uit het SWW-tank in het circuit van de ruimteverwarming. Zo raken de cilindercomponenten niet oververhit. Hoeveel warm water naar het circuit voor ruimteverwarming wordt gestuurd, varieert afhankelijk van het type systeem en de leiding tussen platenwarmtewisselaar en cilinder.	Normaal bedrijf, geen actie noodzakelijk.
Verwarmingstoestel warm in SWW-modus. (De ruimtetemperatuur stijgt.)	Het 3-weg ventiel kan verstopt zitten of er kan warm water naar de verwarmingszijde stromen door een defect.	Contacteer de installateur.
Het systeem is timergestuurd uitgeschakeld maar de buitenunit werkt.	Anti-vriesmodus is actief.	Normaal bedrijf, geen actie noodzakelijk.
Pomp werkt korte tijd zonder reden.	Vastloopbeveiliging werkt om kalkaanslag te voorkomen.	Normaal bedrijf, geen actie noodzakelijk.
Binnenunit produceert mechanisch geluid	Verwarmingstoestellen schakelen in/uit	Normaal bedrijf, geen actie noodzakelijk.
	3-weg ventiel verandert van positie tussen SWW-modus en verwarmingsmodus.	Normaal bedrijf, geen actie noodzakelijk.
Leidingen produceren geluid	Lucht in systeem	Ontlucht de radiatoren (indien aanwezig) en contacteer de installateur als dit niet helpt.
	Losse leidingen	Contacteer de installateur.
Water loopt uit een overdrukventiel	Systeemtemperatuur of -druk te hoog	Schakel de warmtepomp en de dompelweerstand uit en contacteer de installateur.
Water druppelt uit een overdrukventiel.	Ventiel sluit niet goed door de aanwezigheid van vuil	Draai de ventieldop in de aangegeven richting tot u een klink hoort. Er loopt dan wat water uit waardoor het vuil wordt weggespoeld. Let op want dit water is wel heet. Blijft er water druppelen, contacteer dan de installateur om de pakking eventueel te vervangen.
Er verschijnt een foutcode op het hoofdbedieningsdisplay.	De binnen- of buitenunit meldt een abnormale conditie	Noteer de foutcode en contacteer de installateur.
Warmtepomp wordt geforceerd AAN en UIT geschakeld.	Smart grid gereed ingang (IN11 en IN12) wordt gebruikt en commando's voor het in- en uitschakelen worden ingevoerd.	Normale werking – geen actie vereist.

<Stroompanne>

Wanneer de stroom uitvalt, worden de instellingen 1 week lang bewaard en na 1 week worden ALLEEN datum/tijd bewaard.

nl

Please be sure to put the contact address/telephone number
on this manual before handing it to the customer.



mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE

»»» MAGNETRON
FOUR MICRO ONDES
MIKROWELLENHERD
MICROWAVE OVEN

CM244ZT
CM244RVS

NL	Gebruiksaanwijzing	NL 3 - NL 27
FR	Notice d'utilisation	FR 3 - FR 27
DE	Bedienungsanleitung	DE 3 - DE 27
EN	Instructions for use	EN 3 - EN 27

Gebuiikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés
Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Gebuiikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés
Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Tip - Conseil - Tipp - Tip

INHOUD

Uw combi-magnetron

_____	Inleiding	4
	Bedieningspaneel	5
	Toestelbeschrijving	6

Vóór gebruik

_____	Vóór het eerste gebruik	7
	De klok instellen	7
	Magnetron gebruik	8

Gebruik

_____	Algemeen	10
	Ovenfuncties tabel	11
	Magnetronfuncties	13
	Ovenfuncties	14
	Combimagnetron-functies	15
	Automatische kookprogramma's	16
	Voorverwarmen	18
	Kinderslot	19
	Pauze	19

Kooktips

_____	Kooktips	20
-------	----------	----

Onderhoud

_____	Houd uw toestel mooi	24
-------	----------------------	----

Storingen

_____	Wat moet ik doen als...	25
-------	-------------------------	----

Technische specificaties

_____	Productspecificaties	26
-------	----------------------	----

Uw oven en het milieu

_____	Afvoer van het apparaat en de verpakking	27
-------	--	----

Inleiding

Koken in uw nieuwe combi-magnetron is veilig en comfortabel. U zet binnen een handomdraai de lekkerste gerechten op tafel. Het toestel is uiterst simpel te bedienen, mede dankzij de automatische kook- en ontdooiprogramma's.

In deze handleiding vindt u informatie over de installatie, veiligheid, bediening en het onderhoud van uw combi-magnetron.



Lees eerst de afzonderlijke veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gaat gebruiken!

Lees deze gebruikershandleiding door voordat u het apparaat in gebruik neemt, en berg de handleiding daarna veilig op voor toekomstig gebruik.

De installatie-instructies worden afzonderlijk meegeleverd.

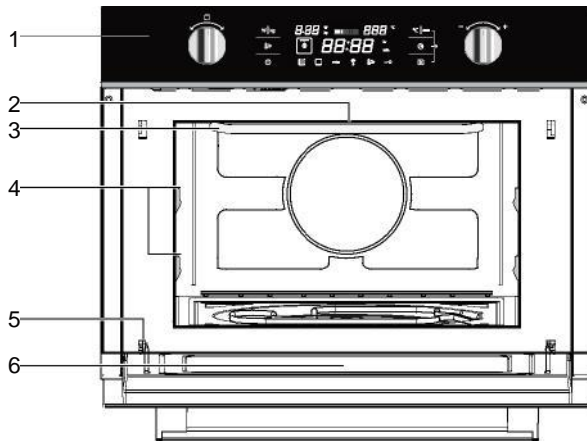
Bedieningspaneel



1. Functieknop
2. Vermogen-/gewichttoets
3. Snel voorverwarmen toets
4. Aan-/uittoets
5. Temperatuur-/automenu toets
6. Kloктоets
7. Start-/pauzetoets
8. Kinderslot
9. Selectieknop

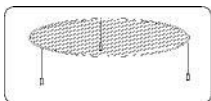
UW COMBI-MAGNETRON

Toestelbeschrijving

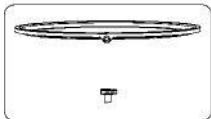


1. Bedieningspaneel
2. Verlichting
3. Grillelement
4. Inschuifniveau's
5. Deurscharnier
6. Glasruit magnetrondeur

De volgende toebehoren worden bij uw oven geleverd:



- **Rond rooster;** wordt voornamelijk gebruikt voor ovenfuncties. Te gebruiken voor het bakken van gerechten.



- **Draaiplateau met aandrijving;** Gebruik de combi-magnetron nooit zonder het draaiplateau. Te gebruiken voor het verwarmen en ontdooien van gerechten.

VÓÓR GEBRUIK

Vóór het eerste gebruik



- Open de deur, verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer de combi-magnetron op beschadigingen.
- Gebruik de combi-magnetron niet als deze beschadigd is, maar neem contact op met uw leverancier.
- Verwijder de beschermfolie van de ommanteling.
- Reinig de ovenruimte en het toebehoren met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddel of sterk geurende schoonmaakmiddelen.
- Leg het draaiplateau in het midden van de ovenruimte met de uitsparing voor de aandrijving naar beneden.
- **De magnetron mag niet gebruikt worden zonder draaiplateau.**

De klok instellen





Wanneer het toestel voor de eerste keer op het elektrici teitsnet wordt aangesloten, moet u eerst de klok instellen. In de display knippert '00:00'. De klok loopt zolang de combi-magnetron op netspanning is aangesloten.

1. Draai aan de **selectieknop** om de tijd in te stellen (tussen 00:00 en 23:59).

Na het instellen hoort u een geluidssignaal en de tijd stopt met knipperen. De klok is ingesteld.

Opmerkingen

- Als u op een later tijdstip de tijd wilt wijzigen, moet u eerst lang op de **kloktoets** drukken. De actuele tijd verdwijnt en vervolgens knippert de tijd.
- Draai aan de **selectieknop** om de nieuwe tijd in te stellen en druk vervolgens weer op de kloktoets ter bevestiging.

Als u de tijd niet in de display wilt zien, drukt u kort op de kloktoets. De tijd verdwijnt. Druk nogmaals kort op de kloktoets en de tijd verschijnt weer in de display.

Magnetron gebruik

Microgolven zijn hoogfrequente elektromagnetische golven. De energie maakt het mogelijk om voedsel te garen of op te warmen zonder de vorm of kleur aan te tasten.

De magnetron wordt gebruikt bij:

- Magnetronfunctie
- Combi-functie

Kookprincipe

1. De microgolven die door de magnetron worden gegenereerd, worden gelijkmatig verspreid door middel van een distributiesysteem. Het voedsel wordt zo gelijkmatig gegaard.
2. De microgolven worden tot een diepte van ongeveer 2,5 cm door het voedsel geabsorbeerd. Het garen gaat dan door, omdat de warmte in het voedsel wordt verspreid.
3. De bereidingstijden variëren en hangen af van de schaal die u gebruikt en de eigenschappen van het voedsel:
 - ▷ Hoeveelheid en dichtheid
 - ▷ Watergehalte
 - ▷ Begintemperatuur (wel of niet gekoeld)



Belangrijk

Het voedsel wordt van binnen gegaard door middel van warmteverspreiding. Het garen gaat door, zelfs als u het voedsel uit de oven hebt gehaald.

Rusttijden in recepten en in dit boekje moeten daarom worden aangehouden om te zorgen voor:

- Gelijkmatige verwarming tot binnen in het voedsel.
- Gelijke temperaturen in alle delen van het voedsel.

Richtlijnen voor magnetronkookgerei

Kookgerei dat u voor de magnetronfunctie gebruikt, mag de microgolven niet blokkeren. Metalen zoals roestvrij staal, aluminium en koper weerkaatsen microgolven. Gebruik daarom geen metalen kookgerei. Kookgerei waarop staat aangegeven dat het magnetronbestendig is, kan veilig worden gebruikt. Raadpleeg voor meer informatie over geschikt kookgerei de volgende richtlijnen en gebruik altijd de glazen bakplaat op niveau 1 als u de magnetronfunctie gebruikt.

VÓÓR GEBRUIK

Kookgerei	Magnetronbestendig	Opmerkingen
Aluminiumfolie	37	Kan in kleine hoeveelheden worden gebruikt om te voorkomen dat bepaalde delen van het voedsel te gaar worden. Vonkontlading kan voorkomen als de folie zich te dicht bij de ovenwand bevindt of als er te veel folie wordt gebruikt.
Porselein en aardewerk	3	Porselein, aardewerk, geglazuurd aardewerk en ivoorporselein zijn doorgaans geschikt, tenzij ze zijn voorzien van een metalen randje.
Wegwerpservies van polyester of karton	3	Soms worden diepvriesmaaltijden verpakt in wegwerpservies.
Fastfoodverpakkingen <ul style="list-style-type: none"> • Polystyreenbekers • Papieren zakken of krantenpapier • Gerecycled papier of metalen randjes 	3 7 7	<p>Kan worden gebruikt voor het verwarmen van voedsel. Bij oververhitting kan het polystyreen smelten.</p> <p>Kan vlam vatten.</p> <p>Kan vonkontlading veroorzaken.</p>
Glaswerk <ul style="list-style-type: none"> • Ovenschalen • Fijn glaswerk • Glazen potten 	3	Kan worden gebruikt, tenzij voorzien van een metalen randje. Kan worden gebruikt voor het verwarmen van voedsel of vloeistoffen. Dun glas kan breken of barsten bij plotselinge verhitting. Het deksel moet worden verwijderd. Alleen geschikt voor verwarmen.
Metaal	7	Kan vonkontlading of brand veroorzaken.
Papier <ul style="list-style-type: none"> • Borden, bekens, keukenpapier • Gerecycled papier 	3 7	<p>Voor korte bereidingstijden en verwarmen. Voor het absorberen van overtollig vocht.</p> <p>Kan vonkontlading veroorzaken.</p>
Kunststof	3	Met name hittebestendig thermoplastisch materiaal. Andere soorten plastic kunnen kromtrekken of verkleuren bij hoge temperaturen. Gebruik geen melamineplastic. Kan worden gebruikt om vocht vast te houden. Mag het voedsel niet aanraken. Wees voorzichtig wanneer u de folie verwijdert; er kan hete stoom ontsnappen. Alleen indien kook- of ovenbestendig. Mag niet luchtdicht zijn. Indien nodig inprikken met een vork.

3 : Aanbevolen

37 : Voorzichtig

7 : Onveilig

Algemeen

Magnetronvermogens

In onderstaande tabel ziet u uit welke vijf magnetronvermogens u kunt kiezen en voor welke gerechten de vermogens geschikt zijn. Tijdens gebruik is het mogelijk het vermogen te wijzigen door op de desbetreffende toets te drukken.

Vermogen	Gerecht
900 W	- Water koken, opwarmen - Koken van kip, vis en groenten
700 W	- Opwarmen - Koken van paddestoelen en schaaldieren - Koken van gerechten die ei en kaas bevatten
450 W	- Koken van rijst en soep
300 W	- Ontdooien - Chocola en boter smelten
100 W	- Ontdooien van gevoelige/kwetsbare gerechten - Ontdooien van onregelmatig gevormde gerechten - Consumptie-ijs zacht maken - Laten rijzen van deeg

Temperatuur wijzigen

Tijdens gebruik is het mogelijk de temperatuur te wijzigen. De status van de temperatuur is af te lezen in de LED-balk. De ingestelde temperatuur is bereikt als alle blokjes van de LED-balk verlicht zijn.

Kookduur wijzigen








Tijdens gebruik is het mogelijk de kookduur te wijzigen. De stappen voor het instellen van de kookduur zijn als volgt (de maximale kookduur is afhankelijk van de gekozen modus):

Instellen	0 - 1 min.	1 - 5 min.	5 - 15 min.	15 - 60 min.	60 min.+
Stap	1 sec.	10 sec.	30 sec.	1 min.	5 min.






GEBRUIK

Ovenfuncties tabel

Raadpleeg onderstaande tabel voor het kiezen van de juiste ovenstand. Lees ook de instructies op de verpakking voor het bereiden van het gerecht.

Functie		Modus		
	Magnetron		Magnetron	Magnetron <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik de magnetronfunctie om groenten, aardappelen, rijst, vis en vlees te koken en op te warmen.
	Oven		Hetelucht	Hetelucht <ul style="list-style-type: none"> • Met de hetelucht oven kunt u gerechten bereiden op dezelfde manier als in een traditionele oven. De magnetron wordt hierbij niet gebruikt. • U wordt geadviseerd de oven voor te verwarmen tot de juiste temperatuur voordat u het gerecht in de oven plaatst.
			Grill met ventilator	Grill + Ventilator <ul style="list-style-type: none"> • ebruik deze functie om gerechten gelijkmatig te braden en tegelijkertijd een bruin korstje te
			Hetelucht + Onderwarmte	Hetelucht + Onderwarmte <ul style="list-style-type: none"> • Deze functie wordt gebruikt voor het bakken van pizza, vochtig gebak, vruchtentaarten, bladerdeeg en kruimeldeeg.
			Grill	Grill <ul style="list-style-type: none"> • e grill is uitermate geschikt voor het bereiden

GEBRUIK

Functie		Modus		
+	Magnetron + Oven		Hetelucht	Magnetron + Hetelucht <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik deze functie om snel gerechten te braden.
			Grill + Ventilator	Magnetron + Grill + Ventilator <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik deze combinatie voor kleinere porties vlees, vis en groenten. • Het bereiden gaat snel en het voedsel krijgt een lekker bruin, knapperig korstje.
			Hetelucht + Onderwarmte	Magnetron + Hetelucht + Onderwarmte <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik deze combinatie voor gerechten die snelle garing nodig hebben en waarvan de bodem extra verwarmd moet
			Grill	Magnetron + Grill <ul style="list-style-type: none"> • Deze functie is ideaal om snel gerechten te koken en tegelijkertijd een bruin korstje te geven. Boven dien kunt u er ook mee gratineren. • De magnetron en de grill functioneren gelijktijdig. De magnetron kookt en de grill braadt.
	Auto-programma's		P01 - P13	Automatische kookprogramma's <ul style="list-style-type: none"> • Automatische kookprogramma's kunnen gebruikt worden voor het braden van alle soorten vlees. • Er zijn 13 Auto-programma's te kiezen. • Kies het programma en het gewicht van het gerecht.
	Ontdooien		d01 + d02	Ontdooien <ul style="list-style-type: none"> • Er zijn 2 ontdooiprogramma's te kiezen. • Kies het programma en het gewicht van het gerecht.



Opmerking

Zie hoofdstuk 'Kooktips'.

Magnetronfuncties



- **Waarschuwing!** Verhitting van vloeistoffen in de magnetron kan resulteren in kookpuntvertraging. Dit houdt in dat de vloeistof pas na verwijdering uit de magnetron heftig kan gaan koken met het risico dat u zich brandt. Het effect van kookpuntvertraging kunt u opheffen door een kunststof of glazen lepeltje in de vloeistof te zetten alvorens de vloeistof op te warmen in de magnetron.
- **Waarschuwing!** Let op met babyvoeding:
 - ▷ **Let op!** Schud of roer de inhoud van babyflesjes of potjes babyvoeding na verwarming.
 - ▷ **Let op!** Controleer de temperatuur van de voeding zorgvuldig vóór consumptie om brandwonden te voorkomen.

Waarschuwing! Bestek en serviesgoed kunnen heet zijn na gebruik van de magnetron.



1. Druk op de **aan-/uittoets** om de magnetronfunctie in te schakelen. *'01:00' knippert in de display en het magnetronfunctie icoon is zichtbaar.*
2. Draai aan de **selectieknop** om de kookduur in te stellen. *De maximale kookduur is afhankelijk van het ingestelde vermogen.*
3. Druk op de **vermogen-/gewichtstoets** om het magnetronvermogen in te stellen. *'900' knippert in de display.*
4. Draai aan de **selectieknop** om het magnetronvermogen in te stellen (tussen 100 W en 900 W). Druk ter bevestiging nogmaals op de **vermogen-/gewichtstoets** of wacht totdat het vermogen in de display stopt met knipperen. *U hoort een geluidssignaal.*
5. Druk op de **start-/pauzetoets** om het kookproces te starten. *Wanneer het kookproces afgerond is hoort u 5 geluidssignalen. De ventilator blijft nog enige tijd draaien en schakelt vanzelf uit.*

Indien niet op de **start-/pauzetoets** gedrukt wordt, schakelt de combi-magnetron na 5 minuten automatisch uit.

Ovenfuncties



1. Druk op de **aan-/uittoets** om de magnetronfunctie in te schakelen. '01:00' knippert in de display en het magnetronfunctie icoon is zichtbaar.
2. Draai de **functieknop** één positie naar rechts. Het 'heteluchtsymbool' knippert. Tijd en temperatuur verschijnen in de display en het ovenfunctie icoon is zichtbaar.
3. Draai de **selectieknop** naar rechts om een modus te kiezen (zie hoofdstuk 'Ovenfuncties tabel'). Als het symbool stopt met knipperen, is de gekozen modus actief. U kunt één stap terug door de **functieknop** een positie naar links te draaien.
4. U kunt nu bij elke modus (indien gewenst) de tijd en/of de temperatuur wijzigen (bij de grill; stand 1, 2 of 3, waarbij 3 de hoogste stand is). Hiervoor drukt u op de **kloktoets** of de **temperatuur-/automenutoets**. De tijd of temperatuur (stand) gaat knipperen. Met de **selectieknop** stelt u vervolgens de gewenste tijd en/of temperatuur in. Druk ter bevestiging nogmaals op de **kloktoets** of de **temperatuur-/automenutoets**.

De in te stellen tijd en/of temperatuur is afhankelijk van de gekozen modus.



5. Druk op de **start-/pauzetoets** om het kookproces te starten. Wanneer het kookproces afgerond is hoort u 5 geluidssignalen. De ventilator blijft nog enige tijd draaien en schakelt vanzelf uit.

Indien niet op de **start-/pauzetoets** gedrukt wordt, schakelt de combi-magnetron na 15 minuten automatisch uit.

Combimagnetron-functies



1. Druk op de **aan/uittoets** om de magnetronfunctie in te schakelen. '01:00' knippert in de display en het magnetronfunctie icoon is zichtbaar.

2. Draai de **functieknop** twee posities naar rechts. Het 'heteluchtsymbool' knippert. Tijd en temperatuur verschijnen in de display en het magnetronfunctie icoon en ovenfunctie icoon zijn zichtbaar.

3. Draai de **selectieknop** naar rechts om een modus te kiezen (zie hoofdstuk 'Ovenfuncties tabel'). Als het symbool stopt met knipperen, is de gekozen modus actief. U kunt één stap terug door de **functieknop** een positie naar links te draaien.

4. U kunt nu bij elke modus (indien gewenst) het vermogen, de tijd en/of de temperatuur wijzigen (bij de grill; stand 1, 2 of 3, waarbij 3 de hoogste stand is). Hiervoor drukt u op de **vermogen-/gewichttoets**, de **kloktoets** of de **temperatuur-/automenutoets**. Het vermogen, de tijd of temperatuur (stand) gaat knipperen. Met de **selectieknop** stelt u vervolgens het gewenste vermogen, de gewenste tijd en/of temperatuur/stand in. Druk ter bevestiging nogmaals op de **vermogen-/gewichttoets**, de **kloktoets** of de **temperatuur-/automenutoets**.

Het in te stellen vermogen en de in te stellen tijd/temperatuur is afhankelijk van de gekozen functie.

5. Druk op de **start-/pauzetoets** om het kookproces te starten. *Wanneer het kookproces afgerond is hoort u 5 geluidssignalen. De ventilator blijft nog enige tijd draaien en schakelt vanzelf uit.*

Indien niet op de **start-/pauzetoets** gedrukt wordt, schakelt de combi-magnetron na 5 minuten automatisch uit.

Automatische kookprogramma's

Er zijn 15 automatische kookprogramma's. U hoeft alleen maar het programma te kiezen en vervolgens het gewicht in te stellen. In het gekozen programma zijn het vermogen, de tijd en de temperatuur al vastgelegd.

Programma	Categorie	Item
P01**	Groenten	Verse groenten
P02**	Bijgerechten	Gekookte aardappelen (geschild)
P03*	Bijgerechten	Gebakken aardappelen <i>U hoort een geluidssignaal. Draai de aardappelen om. De combi-magnetron schakelt automatisch door naar de volgende fase.</i>
P04	Kip/vis	Stukjes kip/vis <i>U hoort een geluidssignaal. Draai de stukjes kip om. De combi-magnetron schakelt automatisch door naar de volgende fase.</i>
P05*	Deegwaren	Cake
P06*	Deegwaren	Appeltaart
P07*	Deegwaren	Quiche
P08**	Verwarmen	Drinken/soep
P09**	Verwarmen	Bord eten
P10**	Verwarmen	Saus/stamppot/ovenshotel
P11*	Kant en klaar	Diepvries pizza
P12*	Kant en klaar	Bevroren ovenfriet <i>U hoort een geluidssignaal. Draai de ovenfriet om. De combi-magnetron schakelt automatisch door naar de volgende fase.</i>
P13*	Kant en klaar	Bevroren lasagne
d01 (ontdooien)**	Vlees, kip/vis	<i>U hoort een geluidssignaal, waarna de combi-magnetron stopt. Draai het gerecht om en druk op de start-/pauzetoets om het ontdooiprogramma te vervolgen.</i>
d02 (ontdooien)**	Brood, gebak en fruit	



Let op!

- Bij de automatische kookprogramma's wordt gebruik gemaakt van de magnetron functie. Gebruik geen metalen voorwerpen (zie hoofdstuk 'Magnetron gebruik').
- Bij de programma's met een * wordt het toestel voorverwarmd. Tijdens het voorverwarmen staat de kookduur stil en brandt het **voorverwarmsymbool**.



- Na het voorverwarmen klinkt er een geluidssignaal en knippert het **voorverwarmsymbool**.
- Plaats het gerecht op de glazen bakplaat in de oven op inschuifniveau 1 en druk op de **start-/pauzetoets**.
- Bij de programma's met ** wordt alleen gebruik gemaakt van de magnetronfunctie.



1. Druk op de **aan-/uittoets** om de magnetronfunctie in te schakelen. '01:00' knippert in de display en het magnetronfunctie icoon is zichtbaar.
2. Draai de **functieknop** drie posities (P01) of vier posities (d01) naar rechts.
Tijd, gewicht en het eerste nummer van de automatische programma's verschijnen in de display en het ontdooi icoon/automatisch programma icoon is zichtbaar.
3. Draai de **selectieknop** naar rechts om een automatisch kookprogramma te kiezen. Als het symbool stopt met knipperen, is het gekozen programma actief.
U kunt één stap terug door de **functieknop** een positie naar links te draaien.
4. Druk op de **vermogen-/gewichttoets** om het gewicht in te stellen. *Het gewicht knippert in de display.*
5. Met de **selectieknop** stelt u vervolgens een gewicht in. Druk ter bevestiging nogmaals op de **vermogen-/gewichttoets**.
Het in te stellen gewicht is afhankelijk van het gekozen programma.
6. Druk op de **start-/pauzetoets** om het automatische kookprogramma te starten.

Bij de automatische programma's met een * wordt het toestel voorverwarmd. Tijdens het voorverwarmen staat de kookduur stil en brandt het **voorverwarmsymbool**.

Na het **voorverwarmen** klinkt er een geluidssignaal en knippert het voorverwarmsymbool. Plaats het gerecht op de glazen bakplaat in de oven op inschuifniveau 1 en druk op de **start-/pauzetoets**.

Wanneer het kookproces afgerond is hoort u 5 geluidssignalen. De ventilator blijft nog enige tijd draaien en schakelt vanzelf uit. Indien niet op de **start-/pauzetoets** gedrukt wordt, schakelt de combi-magnetron na 5 minuten automatisch uit.

Voorverwarmen

De voorverwarmfunctie kan ingeschakeld worden vanuit de volgende functie's:

	Modus	Voorverwarmen
Magnetronfuncties	Magnetron	7
Ovenfuncties	Hetelucht	3
	Grill met Hetelucht	3
	Hetelucht + Onderwarmte	3
	Grill	7
Combimagnetron-functies	Magnetron + Hetelucht	3
	Magnetron + Grill met ventilator	3
	Magnetron + Onderwarmte + Hetelucht	3
	Magnetron + Grill	7



- De voorverwarmfunctie werkt alleen indien één van bovenstaande functies reeds gekozen is. Tijdens het voorverwarmen werkt de magnetron niet.
- U kunt de rest van de instellingen voor of na het kiezen van de voorverwarmfunctie aanpassen.



1. Druk op de **snel voorverwarmen toets**.
Het voorverwarm icoon verschijnt in de display.
2. Druk op de **start-/pauzetoets** om het voorverwarmen te starten.
Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is hoort u driemaal een geluidssignaal.

- Het voorverwarmen kan gestopt worden door de oven deur te openen of op de **aan-/uittoets** te drukken.



3. Druk op de **start-/pauzetoets** om het vooraf ingestelde kookproces te starten.

Indien niet op de **start-/pauzetoets** gedrukt wordt, schakelt de combi-magnetron na 15 minuten automatisch uit.

Kinderslot

U kunt uw combi-magnetron 'op slot' zetten, zodat het ongewenst starten van de combi-magnetron wordt voorkomen.

Let op:

- Het kinderslot kan alleen ingeschakeld worden als de combi-magnetron uitgeschakeld is.

De (huidige) tijd is zichtbaar in de display.

In werking stellen van het kinderslot:

- Druk **gelijktijdig** op de **temperatuur-/automenutoets** en **start-/pauzetoets** en houd deze toetsen vast totdat er een geluidssignaal klinkt

In de display verschijnt een sleutel icoon. Alle bedieningsfuncties zijn buiten werking gesteld.

Uitschakelen van het kinderslot:

- Druk **gelijktijdig** op de **temperatuur-/automenutoets** en **start-/pauzetoets** en houd deze toetsen vast totdat er een geluidssignaal klinkt.

In de display verdwijnt het sleutel icoon. De combi-magnetron kan weer normaal worden gebruikt.



Pauze

Als uw combi-magnetron in werking is, kunt u het toestel 'op pauze' zetten.

1. Druk op de **start-/pauzetoets**.
Het symbool van de ingestelde modus gaat knipperen.
2. Druk nogmaals op de **start-/pauzetoets** om het proces weer door te laten gaan.
Het symbool van de ingestelde modus stopt met knipperen.





Opwarmen en koken

- De combi-magnetron verwarmt altijd met dezelfde intensiteit. Hoe meer u in de combi-magnetron plaatst, des te langer de kooktijd.
- Vlakke en platte gerechten zijn sneller warm dan smalle, hoge gerechten.
- Gerechten afdekken met combi-magnetronfolie of een passende deksel voorkomt spetteren, verkort de gaartijd en helpt de vochtigheidsgraad te behouden. Na afloop de folie of het deksel voorzichtig verwijderen.
- **Let op!** De vrijkomende stoom kan zeer heet zijn!
- Gerechten die snel uitdrogen eventueel bevochtigen. Zet aardappels en groenten eerst even in koud water voordat u ze in de combi-magnetron plaatst. Hiermee voorkomt u dat er zich een velletje op vormt.
- Voor een gelijkmatig resultaat kunt u het beste gerechten één- tot tweemaal roeren of keren.
- Kies voor het opwarmen van reeds bereide gerechten altijd de hoogste combi-magnetronstand.
- Bij het koken hoeft u maar weinig water, zout en kruiden te gebruiken. Zout kunt u het beste na afloop toevoegen. Hiermee voorkomt u dat het vocht aan het gerecht wordt onttrokken.
- Nadat de combi-magnetron is uitgeschakeld gaat het gerecht nog enige tijd na. Houd hier rekening mee door het gerecht niet te lang op te warmen.
- **Let op!** Plaats, bij het opwarmen van kleine hoeveelheden poedervormige producten (zoals bij het drogen van kruiden), altijd een bekertje water in de combi-magnetron. Anders bestaat er, door de geringe hoeveelheid, kans op zelfontbranding.



Ontdooien

- Ontdooi grote compacte stukken altijd met behulp van het ontdooiprogramma. Doordat het gerecht geleidelijk en gelijkmatig ontdooit, loopt u niet de kans dat de buitenkant uitdroogt terwijl de kern nog bevroren is.
- Om het ontdooiproces sneller te laten verlopen, wordt aanbevolen om het gerecht na enige tijd in stukken te verdelen.

- Las, bij grote stukken vlees en compacte gerechten, tweemaal een pauze in.
- Bij het ontdooien van onregelmatig gevormde gerechten kunt u dunne delen na de helft van de ontdooitijd afdekken of omwikkelen met aluminiumfolie.
- Gebruik bij voorkeur het ovenrooster voor het bereiden van gerechten. Plaats koude (diepvries) gerechten nooit direct op het glazen draaiplateau. Door temperatuurverschillen kan deze barsten!



Factoren die van invloed zijn op het kookproces

- De temperatuur van ingrediënten is van invloed op de bereidingstijd. Een koude maaltijd heeft een langere kooktijd nodig dan een maaltijd op kamertemperatuur.
- Lichte, poreuze gerechten garen sneller dan zware en massieve gerechten, zoals stoofgerechten of rollades. Let op bij het bereiden van lichte, poreuze gerechten.
De randen worden snel droog en taai.
- Kleine gerechten worden gelijkmatiger verwarmd als u ze los van elkaar, liefst cirkelvormig, in de combi-magnetron plaatst.
- Plaats, bij gebruik van de magnetron-/combi-magnetronfuncties, eerst het ronde rooster op het draaiplateau. Plaats daarna het gerecht op het rooster. Op deze manier kan de warmte goed circuleren en is uw gerecht snel klaar.
- Botten en vet geleiden hitte beter dan vlees. Aluminiumfolie blokkeert de combi-magnetrongolven. Door dunnere gedeelten van gerechten (zoals kippenpoten en -vleugeltjes) af te dekken voorkomt u dat ze te snel garen.
- Combimagnetrongolven dringen tot ongeveer 3 cm in het gerecht door. De kern van dikke gerechten wordt verhit doordat de warmte zich van het verwarmde deel (de buitenkant) naar binnen verspreidt.
- Vlees en gevogelte dat langer dan een minuut of 15 in de combi-magnetron gekookt wordt, bruint lichtjes. Gerechten die korter bereid worden kunt u van te voren insmeren met een 'bruinende' saus, zoals Worcestershire saus, sojaolie of barbecue saus.
- Vetruij papier voorkomt spetteren en helpt warmte vast te houden.



Basistechnieken

● Plaatsen

- ▷ Plaats dikkere stukken aan de buitenkant op het draaiplateau. Gerechten die aan de buitenkant op het draaiplateau geplaatst worden ontvangen de meeste microgolven.

● Roeren

- ▷ Door gerechten regelmatig te roeren verspreidt u de opgeslagen warmte. Roer altijd van buiten naar binnen, aangezien de buitenkant van het gerecht altijd het eerste warm wordt.

● Omdraaien

- ▷ Grote, dikke gerechten regelmatig omdraaien. Ze garen dan regelmatig en sneller.

● Prikken

- ▷ Gerechten met een vel of schaal, zoals eierdooiers, schaaldieren en fruit, barsten open in de combi-magnetron. Voorkom dit door er van te voren enkele keren met een vork of satéprikker in te prikken.

● Controleren

- ▷ Gerechten garen snel. Controleer ze daarom regelmatig. Haal gerechten net voordat ze gaar zijn uit de combi-magnetron.

● Nagaren

- ▷ Laat gerechten, nadat u ze uit de combi-magnetron hebt gehaald, over het algemeen 3 tot 10 minuten afgedekt staan. De gerechten garen dan na. Gerechten met een droge korst, zoals cake, niet afdekken.



Koken van groente

- Gebruik indien mogelijk verse groenten. Als groenten al wat slap zijn geworden doordat ze te lang gelegen hebben kunt u ze een tijdje in koud water leggen, zodat ze zich weer vol kunnen zuigen.
- Gebruik voor het koken van groente een ruime schaal, zodat de schaalbodem bedekt wordt met een niet al te dikke laag.
- Kook groente bij voorkeur met aanhangend water.
- Dek de schaal altijd af met een deksel of combi-magnetronfolie.
- Voeg geen zout toe. De van nature in de groente aanwezige zouten geven meestal voldoende smaak. Indien u toch zout toe wilt voegen, doe dat dan na het koken.
- Kook groente zo kort mogelijk. Houd rekening met het nagaren.
- Controleer met een satéprikker of vork of de groente gaar is.

Koken van vis

- Vis moet geleidelijk gaar worden. Schakel daarom bij dunne vissen, vette vissen of kleine porties het vermogen in op 30%. In andere gevallen kunt u het vermogen gerust iets hoger instellen. Houd wel rekening met nagaren. Vis is gaar als het vlees doorschijnend is geworden.

Houd uw toestel mooi



- Zout is erg agressief. Wanneer dit zich in de ovenruimte afzet, kunnen plaatselijk roestplekken ontstaan.
- Scherpe sauzen zoals ketchup en mosterd of gezouten gerechten, bijv. pekelvlees, bevatten ingrediënten die het oppervlak kunnen aantasten. Na gebruik moet u de ovenruimte altijd schoon maken.
- GEBRUIK GEEN schuurmiddelen of metalen schrapers voor het reinigen van de glazen ovendeur. Het oppervlak raakt hierdoor bekrast, waardoor het glas kan barsten.
- GEBRUIK GEEN hogedruk- of stoomreiniger om de combi-magnetron schoon te maken.
- Als de afdichting van de combi-magnetron sterk is vervuild, sluit de deur niet goed. De aangrenzende voorzijden van meubels kunnen worden beschadigd. Houd de afdichting schoon.



- Reinig de binnen- en buitenzijde regelmatig; gebruik een sopje van afwasmiddel en maak de oven met een droge doek goed droog. Zorg dat de afdekking van de microgolfdeler (rechterzijde van de ovenruimte) schoon is. Vervuiling van de afdekking kan leiden tot vonkvorming.
- Reinig de binnenzijde direct na gebruik. Verwijder overgekookt vocht en voedsel resten met een vochtige doek. Achtergebleven kruimels en vocht absorberen microgolven en verlengen de kooktijd.
- Reinig het toebehoren regelmatig; gebruik een sopje van afwasmiddel met een borstel en maak het toebehoren met een droge doek goed droog. Het toebehoren mag ook in de vaatwasmachine.
- Geurtjes verdwijnen als u een glas azijn of water met citroen in de ovenruimte zet. Schakel de combi-magnetron gedurende twee minuten in op vol vermogen. Daarna afnemen met een vochtige doek.

Wat moet ik doen als...

Als de kookresultaten niet naar wens zijn, er vonken overspringen in de combi-magnetron, de combi-magnetron niet start etc., probeer dan eerst zelf de oorzaak van de storing te vinden voordat u de servicedienst belt.

Controleer:

- Zit de stekker in het stopcontact?
- Is de deur goed gesloten?
- Is het vermogen en de bereidingsduur goed ingesteld?
- Staan er voorwerpen in de combi-magnetron die er niet thuishoren?
- Is het juiste keukengerei gebruikt?
- Is het draaiplateau in de combi-magnetron?
- Zijn de ventilatieopeningen niet geblokkeerd?
- Is het voedsel voldoende ontdooid?
- Is het voedsel tijdens de bereiding gekeerd of geroerd?
- Is het kinderslot ingeschakeld?

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Op het gegevensplaatje aan de binnenzijde van het toestel worden de totale aansluitwaarde, de vereiste spanning en de frequentie aangegeven.

Productspecificaties

Afmetingen toestel (bxdxh)	595 mm x 550 mm* x 460 mm
Inbouwmaten	560 mm x 550 mm x 450 mm
Combimagnetron inhoud	44 liter
Diameter draaiplateau	360 mm
Netvoeding	230 V ~ / 50 Hz
Aansluitwaarde	3350 W
Combimagnetronvermogen	900 W

* Diepte is exclusief 20 mm dikte van het dashboard.

Afvoer van het apparaat en de verpakking

Dit product is gemaakt van duurzame materialen. Aan het einde van zijn nuttige leven moet het apparaat echter op een verantwoorde manier worden afgevoerd. De overheid kan u hierover informeren.

De verpakking van het apparaat kan worden gerecycled. Er is gebruikgemaakt van de volgende materialen:

- karton
- polyethyleenfolie (PE)
- CFC-vrij polystyreen (hard PS-schuim)

Gooi deze materialen op een verantwoorde manier weg conform de wettelijke bepalingen.



Op het product staat een pictogram van een afvalcontainer met een kruis erdoor. Dit geeft aan dat huishoudelijke apparatuur afzonderlijk moet worden afgevoerd. Het apparaat mag aan het einde van zijn nuttige leven dan ook niet worden verwerkt via de normale afvalstroom. U moet het inleveren bij een gemeentelijk afvalinzamelingspunt of bij een verkooppunt dat dit voor u aanbiedt.

Door huishoudelijke apparatuur afzonderlijk in te zamelen, wordt voorkomen dat het milieu en de volksgezondheid schade wordt berokkend. De materialen die bij de vervaardiging van dit apparaat zijn gebruikt, kunnen worden hergebruikt en dat betekent een aanzienlijke besparing in energie en grondstoffen.



Verklaring van overeenstemming

Wij verklaren hierbij dat onze producten voldoen aan de betreffende Europese richtlijnen, normen en voorschriften, alsook aan alle vereisten in de normen waarnaar wordt verwezen.

CONTENTS

Your combi microwave oven

Introduction	4
Control panel	5
Appliance description	6

Before use

Before you begin	7
Setting the clock	7
Microwave use	8

Operation

General	10
Oven functions table	11
Microwave functions	13
Oven functions	14
Combi microwave functions	15
Automatic cooking programs	16
Preheating	18
Childlock	19
Pause	19

Cooking tips

Cooking tips	20
--------------	----

Maintenance

Keeping your appliance neat	24
-----------------------------	----

Faults

What to do if...	25
------------------	----

Installation instructions

Product specifications	26
------------------------	----

Your oven and the environment

Disposing of the appliance and the packaging	27
--	----

Introduction

Cooking with your new microwave oven is safe and relaxing. You can have the tastiest dishes on the table in no time at all. The appliance is extremely easy to use, partly thanks to the automatic cooking and defrosting programmes.

You will find information about the installation, safety, operation and maintenance of your appliance in this instruction manual.



Read the separate safety instructions before using the appliance!

Read this user instruction before using the appliance and keep it in a safe place for future use.

The installation instructions are included separately.

YOUR COMBI MICROWAVE OVEN

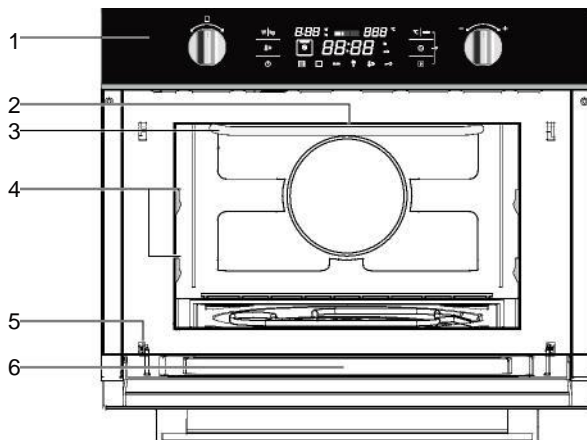
Control panel



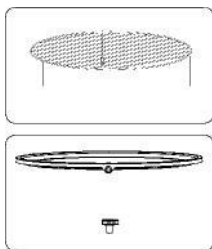
1. Function knob
2. Power/weight button
3. Quickly preheating button
4. On/off button
5. Temperature/automenu button
6. Clock button
7. Start/pause button
8. Childlock
9. Selection knob

YOUR COMBI MICROWAVE OVEN

Appliance description



1. Control panel
2. Grill element
3. Light
4. Level
5. Door glass
6. Hinge



The following accessories are provided with your oven:

- **Round wire rack;** is mainly used for oven functions. To be used for baking dishes.
- **Turntable with shaft;**
Never use the combi-microwave without the turntable. To be used for heating up and defrosting dishes.

BEFORE USE

Before you begin

- Open the door and remove the packaging material.
- Do not use the microwave oven when it is damaged, but contact the manufacturer.
- Remove the protection foil from the outside of the microwave oven.
- Clean the inside of the oven and the accessories with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or any strongly smelling detergents.
- Place the turntable in the middle of the microwave oven with the indentation for the driving mechanism downwards.
- **The microwave oven may not be used without the turntable.**



Setting the clock



When the power is first supplied to the microwave oven, you must set the clock. In the display '00:00' will blink. The clock will work as long as the microwave oven is connected to the mains.



1. Turn the **selection button** to set the right time (between 00:00 and 23:59).

After you have set the right time, you will hear a beep and the time stops blinking. The clock has been set.



Notes

- If you want to change the time later on, you have to press and hold the **clock button**. The actual time disappears and then the time will blink in the display.
- Turn the **selection button** to set the new time and press the clock button again to confirm the setting.



If you do not want to see the clock in the display, press the clock button briefly. The time disappears. Press the clock button again, and the clock appears in the display again.

Microwave use

Microwaves are high-frequency electromagnetic waves; the energy released enables food to be cooked or reheated without changing either the form or the colour.

Microwave is used in:

- Microwave mode
- Combi-function

Cooking Principle

1. The microwaves generated by the microwave are distributed uniformly, using a rotating distribution system to ensure that the food is cooked evenly. The food is thus cooked evenly.
2. The microwaves are absorbed by the food up to a depth of about 1 inch (2.5 cm). Cooking then continues as the heat is dissipated within the food.
3. Cooking times vary according to the container used and the properties of the food:
 - ▷ Quantity and density
 - ▷ Water content
 - ▷ Initial temperature (refrigerated or not)



Important

As the centre of the food is cooked by heat dissipation, cooking continues even when you have taken the food out of the oven. Standing times specified in recipes and in this booklet must therefore be respected to ensure:

- Even cooking of the food right to the centre.
- An even temperature throughout the food.

Microwave cookware guide

Cookware used for 'Microwave Mode' must allow microwaves to pass through and penetrate food. Metals such as stainless steel, aluminum and copper reflect microwaves. That is why cookware made of metallic materials should not be used. Cookware marked 'microwave - safe' is always safe for use. For additional information on appropriate cookware refer to the following guide and always use the glass tray on shelf Level 1 when using microwave mode.

BEFORE USE

Cookware	Microwave-Safe	Comments
Aluminium Foil	37	Can be used in small quantities to protect areas against overcooking. Arcing can occur if the foil is too close to the oven wall or if too much foil is used.
China and Earthenware	3	Porcelain, pottery, earthenware and bone china are usually suitable, unless decorated with a metal trim.
Disposable Polyester Cardboard Dishes	3	Some frozen foods are packaged in these dishes.
Fast - Food Packaging <ul style="list-style-type: none"> • Polystyrene cups containers • Paper bags or newspaper • Recycled paper or metal trims 	3 7 7	Can be used to warm food. Overheating may cause the polystyrene to melt. May catch fire. May cause arcing.
Glassware <ul style="list-style-type: none"> • Oven-to-table ware • Fine glassware • Glass jars 	3	Can be used, unless decorated with a metal trim. Can be used to warm foods or liquids. Delicate glass may break or crack if heated suddenly. Must remove the lid. Suitable for warming only.
Metal	7	May cause arcing or fire.
Paper <ul style="list-style-type: none"> • Plates, cups, Kitchen paper • Recycled paper 	3 7	For short cooking times and warming. Also to absorb excess moisture. May cause arcing.
Plastic	3	Particularly if heat-resistant thermoplastic. Some other plastics may warp or discolour at high temperatures. Do not use Melamine plastic. Can be used to retain moisture. Should not touch the food. Take care when removing the film as hot steam will escape. Only if boilable or oven-proof. Should not be airtight. Prick with a fork, if necessary.

3 : Recommended
37 : Use with caution
7 : Unsafe

General

Microwave power levels

You can see from the table below from which five power levels you can choose and for which foods the power levels are suitable. During use it is possible to change the power by pressing the power/weight button.

Power level	Food
900 W	- Boiling water, reheating - Cooking chicken, fish, vegetables
700 W	- Reheating - Cooking mushrooms, shellfish - Cooking dishes containing eggs and cheese
450 W	- Cooking rice, soup
300 W	- Defrosting - Melting chocolate and butter
100 W	- Defrosting sensitive/delicate foods - Defrosting irregularly-shaped foods - Softening ice cream - Allowing dough to rise

Changing the temperature

During use it is possible to change the temperature. The temperature status can be viewed in the LED status bar. The set temperature is reached when all LED units in the status bar are lit.












Changing the cooking time

During use it is possible to change the cooking time. The step quantities for adjusting the time are as follow (the maximum cooking time that can be set depends on the chosen mode):



Adjust	0 - 1 min.	1 - 5 min.	5 - 15 min.	15 - 60 min.	60 min.+
Step	1 sec.	10 sec.	30 sec.	1 min.	5 min.

OPERATION

Oven functions table

Function		Mode		
	Microwave		Microwave	Microwave <ul style="list-style-type: none"> Use the microwave function to cook and reheat vegetables, potatoes, rice, fish and meat.
	Oven		Hot air	Hot air <ul style="list-style-type: none"> With hot air you can prepare meals in the same way as you do with a conventional oven. The microwave is not activated. You are advised to preheat the oven before putting the meal in the
			Grill with fan	Grill + Fan <ul style="list-style-type: none"> Use this function to roast meals evenly and at the same time give the meal a brown crust.
			Hot air + Bottom heat	Hot air + Bottom heat <ul style="list-style-type: none"> This is used to bake pizza, moist pastry, fruitcakes, leavened dough and
			Grill	Grill <ul style="list-style-type: none"> The grill is very suitable to prepare thin pieces
+	Microwave + Oven		Hot air	Microwave + Hot air <ul style="list-style-type: none"> Use this function to roast meals quickly.
			Grill with fan	Microwave + Grill + Fan <ul style="list-style-type: none"> Use this combination for smaller chunks of meat, fish and vegetables. It allows fast cooking and the food will have a nicely browned crispy crust.
			Hot air + Bottom heat	Microwave + Hot air + Bottom heat <ul style="list-style-type: none"> Use this combination for dishes that require fast cooking and additional heat to the base.
			Grill	Microwave + Grill <ul style="list-style-type: none"> Use this function to cook meals quickly and at the same time give the meal a brown crust (also au gratin). The microwave and the grill are activated at the same time. The microwave is cooking and the grill is roasting.

OPERATION

Function		Mode		
	Auto-programs		P01 - P13	Automatic cooking programs <ul style="list-style-type: none">• Automatic cooking programmes can be used for roasting all kinds of meat.• You can choose from 13 Auto programmes.• Select the programme and the weight of the dish.
	Defrost		d01 + d02	Defrost <ul style="list-style-type: none">• You can choose from 2 defrost programmes.• Select the programme and the weight of the dish.



Note

See chapter 'Cooking tips'.

Microwave functions



- **Warning!** Microwave heating of liquids (such as water) can result in delayed eruptive boiling. This means that liquid starts boiling without you seeing any movement. Once removed from the oven, the liquid can start to boil rapidly and spatter out of the cup with the risk of injury. The effect of eruptive boiling can be eliminated by placing a plastic / glass spoon in the fluid before cooking it in the microwave oven.
- **Warning!** Take care with baby food and jars:
 - ▷ **Caution!** The contents of feeding bottles and baby food jars must be stirred or shaken after heating.
 - ▷ **Caution!** Carefully check the temperature of the contents before consumption, in order to avoid burns.

Warning! Utensils can be hot after use in the microwave oven!



1. Press the **on/off button** to activate the microwave function. *'01:00' is blinking in the display and the microwave icon appears in the display.*
2. Turn the **selection button** to set the cooking time. The max. cooking time depends on the power that has been set.
3. Press the **power/weight button** to adjust the microwave power. *'900' is blinking in the display.*
4. Turn the **selection button** to set the microwave power (between 100 W and 900 W). Press the **power/weight button** again to confirm the setting or wait for the power to stop blinking in the display.
You will hear a beep.
5. Press the **start/pause button** to start the cooking process. *When the cooking process is ready, you will hear 5 beeps. The fan continues to operate for some time and then stops automatically.*

If you do not press the **start/pause button**, the combi microwave oven switches itself off automatically after 5 minutes.

Oven functions



1. Press the **on/off button** to activate the microwave function.
'01:00' is blinking in the display and the microwave icon appears in the display.
2. Turn the **function knob** one position to the right.
The hot air icon is blinking. Time, temperature and the oven icon are shown in the display.
3. Turn the **selection knob** to the right to choose a mode (see chapter 'oven functions table'). If the symbols stops blinking, the chosen mode has been activated. You can go back one step by turning the **function knob** one position to the left.
4. You can adjust the time and/or the temperature in every mode (grill; setting 1, 2 or 3, 3 is the highest setting). Press the **clock button** or the **temperature/automenu button**. The time or temperature (grill setting 1, 2 or 3) is blinking. By turning the **selection knob** you can set the preferred time and/or temperature (grill setting). To confirm the setting, press the **clock button** or the **temperature/automenu button** again.

The time and temperature that can be set depends on the mode that you have chosen.

5. Press the **start/pause button** to start the cooking process.
When the cooking process is ready, you will hear 5 beeps. The fan continues to operate for some time and then stops automatically.

If you do not press the **start/pause button**, the combi microwave oven switches itself off automatically after 15 minutes.



Combi microwave functions

1. Press the **on/off button** to activate the microwave function. '01:00' is blinking in the display and the microwave icon appears in the display.
2. Turn the **function knob** two positions to the right. The hot air icon is blinking. Time, temperature, the microwave icon and the oven icon are shown in the display.
3. Turn the **selection knob** to the right to choose a mode (see chapter 'Oven functions table'). If the symbols stops blinking, the chosen mode has been activated. You can go back one step by turning the **function knob** one position to the left.
4. You can adjust the power, the time and/or the temperature in every mode (grill; setting 1, 2 or 3, 3 is the highest setting). Press the **power/weight button**, the **clock button** or the **temperature/automenu button**. The power, time or temperature (grill setting 1, 2 or 3) is blinking. By turning the **selection knob** you can set the desired powerlevel, time and/or temperature (grill setting). To confirm the setting, press the **power/weight button**, the **clock button** or the **temperature/automenu button** again.

The power, time and temperature that can be set depends on the mode that you have chosen.

5. Press the **start/pause button** to start the cooking process. *When the cooking process is ready, you will hear 5 beeps. The fan continues to operate for some time and then stops automatically.*

If you do not press the **start/pause button**, the combi microwave oven switches itself off automatically after 5 minutes.

Automatic cooking programs

There are 15 automatic cooking programs. You only have to choose the program and set the weight. The power, the time and the temperature are already set.

Program	Category	Item
P01**	Vegetables	Fresh vegetables
P02**	Side dishes	Potatoes - peeled/cooked
P03*	Side dishes	Potatoes - roasted <i>If you hear a beep, turn the food. The combi microwave oven starts the next phase automatically.</i>
P04	Poultry/fish	Chicken pieces/fish pieces <i>If you hear a beep, turn the food. The combi microwave oven starts the next phase automatically.</i>
P05*	Bakery	Cake
P06*	Bakery	Apple pie
P07*	Bakery	Quiche
P08**	Reheat	Drink/soup
P09**	Reheat	Plated meal
P10**	Reheat	Sauce/stew/dish
P11*	Convenience	Frozen - pizza
P12*	Convenience	Oven chips <i>If you hear a beep, turn the food. The combi microwave oven starts the next phase automatically.</i>
P13*	Convenience	Frozen - lasagne
d01 (defrost)**	Meat, poultry and fish	<i>If you hear a beep, the combi microwave oven stops. Turn the food and press the start/pause button to continue the defrosting program.</i>
d02 (defrost)**	Bread, cake and fruit	



Attention!

- During the automatic cooking programmes, the microwave function is switched on. Therefore do not use metal utensils (see chapter 'Microwave use').
- The programmes with a * are preheated. During preheating, the cooking time pauses and the **preheating symbol** is on.

OPERATION



- After preheating, you will hear an alarm and the **preheating symbol** will blink.
- Put the dish on the glass baking tray, and insert it in the oven on level 1. Press the **start/pause button**.
- The programmes with ** only use the microwave function.



1. Press the **on/off button** to activate the microwave function. '01:00' is blinking in the display and the microwave icon appears in the display.
2. Turn the **function knob** three positions (P01) or four positions (d01) to the right.
Time, weight, the first number of the automatic programs and the defrost icon/automatic cooking program icon are shown in the display.
3. Turn the **selection knob** to the right to choose an automatic cooking program. If the symbols stops blinking, the chosen program has been activated. You can go back one step by turning the **function knob** one position to the left.
4. Press the **power/weight button** to set the weight.
The weight is blinking in the display.
5. With the **selection knob** you set the right weight. Press the **power/weight button** again to confirm the setting.
The weight that can be set depends on the program that you have chosen.

Press the **start/pause button** to start the automatic cooking program.



The programmes with a * are preheated. During preheating, the cooking time pauses and the **preheating symbol** is on. After **preheating**, you will hear an alarm and the preheating symbol will blink. Put the dish on the glass baking tray, and insert it in the oven on level 1. Press the **start/pause button**.

When the cooking program is ready, you will hear 5 beeps. The fan continues to operate for some time and then stops automatically. If you do not press the **start/pause button**, the combi microwave oven switches itself off automatically after 5 minutes.

Preheating

The preheating function can be activated after you have chosen one of the following functions:

	Mode	Preheating
Microwave functions	Microwave	7
Oven functions	Hot air	3
	Grill with Hot air	3
	Hot air + Bottom heat	3
	Grill	7
Combi microwave functions	Microwave + Hot air	3
	Microwave + Grill with fan	3
	Microwave + Bottom heat + Hot air	3
	Microwave + Grill	7



- The preheating function only works if you have already chosen one of the modes above. During preheating, the microwave function is switched off.
- You can adjust the other settings before or after choosing the preheating function



1. Press the **quickly preheat button**.
The preheat icon appears in the display.
2. Press the **start/pause button** to start the preheating. *If the right temperature is reached, you will hear three beeps.*

- You can stop the preheating by opening the oven door or by pressing the on/off button.



3. Press the **start/pause button** to start the previously set cooking process.

If you do not press the **start/pause button**, the combi microwave oven switches itself off automatically after 15 minutes.

OPERATION

Childlock

You can 'lock' your combi microwave oven, to prevent a cooking process from starting.

Attention:

- You can only activate the childlock if the combi microwave oven is switched off.

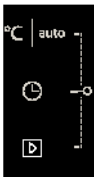
The (current) time appears in the display.



Activating the childlock:

- Press the **temperature/auto menu button** and **start/pause button** at the same time and hold the buttons until you hear a beep.

In the display a key icon appears. You cannot operate the combi microwave oven.



Deactivating the childlock:

- Press the **temperature/auto menu button** and **start/pause button** at the same time and hold the buttons until you hear a beep.

In the display the key icon disappears. You can now operate the combi microwave oven again.

Pause



If your combi microwave oven is working, you can set it to 'pause'.

1. Press the **start/pause button**.
The symbol of the mode that has been set is blinking.
2. Press the **start/pause button** again to start the process again.
The symbol of the mode that has been set stops blinking.



Heating and cooking

- The microwave oven always heats with the same intensity. The more you put in the microwave oven, the longer the cooking time.
- Wide, flat dishes become hot more quickly than narrow, tall dishes.
- Covering dishes with cling film or a suitable lid prevents spattering, shortens cooking time and helps maintaining humidity of the dish.
- **Caution!** Remove the cling film or lid carefully afterwards. The steam that comes off can be very hot!
- If necessary, moisten foods that quickly dehydrate. First soak potatoes and vegetables in cold water for a moment before placing them in the microwave oven. This prevents a skin forming on them.
- For uniform results, it is best to stir or turn meals once or twice.
- When reheating foods that have already been cooked before, always select the highest microwave power level.
- When cooking in a microwave oven, only small quantities of water, salt and seasoning are necessary. Best add salt after cooking. This prevents moisture being drawn out of the food.
- Food continues to cook for some time after the microwave oven has been switched off. Keep this in mind, don't overcook your meals.
- **Caution!** When heating small quantities of powdery products (such as when drying herbs), always place a glass of water in the microwave. Otherwise, due to the small quantity, there is a chance of spontaneous combustion.



Defrosting



- Always defrost large, dense pieces using the defrosting programme. The food will defrost gradually and evenly, you will not run the risk of the outside drying while the centre is still frozen.
- To speed up the defrosting process, it is recommended that after a while the food be divided up into smaller pieces.

- For large pieces of meat and dense food, introduce a couple of breaks into the defrosting process.
- When defrosting irregularly shaped food, halfway through the defrosting time you can cover or wrap the thin parts with aluminium foil.
- Preferably use the oven grid when preparing meals. Never place cold (frozen) meals directly on the glass turntable. The difference in temperature may cause it to crack!



Factors that affect the cooking process

- The temperature of the ingredients affects the cooking times. A cold meal will require a longer cooking time than a meal that is already at room temperature.
- Light, delicate foods cook more quickly than heavy, solid foods, such as stews and rolled meats. Take care when cooking light, delicate foods. The edges quickly become dry and tough.
- Small pieces of food are heated more evenly if you place them separately in the microwave, preferably in a circle.
- When using microwave-/combi microwave functions, first position the round wire rack on the turntable and then place the dish on the wire rack. This way, the heat can circulate properly and your dish will be done in no time.
- Bones and fat conduct heat better than meat. Covering chicken legs and wings with aluminium foil prevents burning these parts.
- Microwaves penetrate food to a depth of about 3 cm. The centre of thick foods is heated as a result of heat from the heated part (the outside) spreading to the inside.
- Meat and poultry that is cooked in the microwave for more than about 15 minutes becomes lightly browned. Any food cooked for a shorter time can be rubbed beforehand with a 'browning' sauce, such as Worcestershire sauce, soya bean oil or barbecue sauce.
- Greaseproof paper prevents splattering. It also retains heat better.



Basic techniques

- **Arranging food**

- ▷ Place thicker pieces on the edge on the turntable. Foods placed on the edge of the turntable receive the most microwaves.

- **Stirring**

- ▷ By stirring dishes regularly you distribute the heat stored in them. Always stir from outside to inside, since the outside of the dish always becomes hot first.

- **Turning**

- ▷ Turn large, thick foods frequently. They then cook more evenly and quickly.

- **Pricking**

- ▷ Foods with a skin or shell, such as egg yolks, shellfish and fruit, burst in the microwave. You can prevent this by pricking them a few times with a fork or skewer beforehand.

- **Checking**

- ▷ Foods cook quickly. You should therefore check them frequently. Take food out of the microwave just before it is done.

- **Standing**

- ▷ Once you have taken it out of the microwave, let the food stand covered for, in general, 3 to 10 minutes. The food continues to cook. Foods that have a dry crust, such as cake, should not be covered.



Cooking vegetables

- Use fresh vegetables if possible. If the vegetables have become limp because they have been kept for too long, you can refresh them by soaking them in cold water for a little while.
- Use a large dish to cook vegetables, so the bottom of the dish is not covered by too thick a layer.
- Preferably cook vegetables with the water that clings to them.
- Always cover the dish with a lid or microwave cling film.
- Do not add salt. The salts naturally present in the vegetables usually provide enough flavour. If you must add salt, do so after cooking.
- Cook vegetables for as short a time as possible. Allow for them continuing to cook after the microwave has been switched off.
- Check whether the vegetables are done by pricking them with a fork or skewer.

Cooking fish

- Fish should be cooked gradually. With thin fish, fatty fish or small portions, therefore, set the power level to 30%. In other cases, you can safely set the power level a bit higher. Allow, however, for the food continuing to cook after the microwave has been switched off. Fish is done when the flesh has become opaque.

Keeping your appliance neat



- Salts are very abrasive. If salt is deposited in the cooking compartment, rust could develop in places.
- Acidic sauces, such as ketchup and mustard, or salted foods, e.g. cured roasts, contain chloride and acids. These affect the stainless steel surface. Clean the cooking compartment after each use.
- DO NOT use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass (if provided).
- DO NOT use a steam cleaner to clean the microwave oven.
- If the seal on the outside of the cooking compartment is very dirty, the cooking compartment door will no longer close properly during operation. The fronts of adjacent units could be damaged. Keep the seal clean.



- Clean the inside and outside of the oven regularly using soapy water and dry it thoroughly with a dry cloth. Make sure that the microwave distributor cover (inside the oven on the right) is clean. A cover which is not clean may cause sparking.
- Clean the inside immediately after use. Use a damp cloth to remove any condensation, liquid that has boiled over and food remains. Crumbs and liquid that remain behind absorb microwave energy and lengthen cooking times.
- Clean the accessories regularly; use soapy water and a brush and dry the accessories thoroughly with a dry cloth. The accessories may also be washed in a dishwasher.
- Odours will disappear if you put a glass of vinegar or water - with lemon juice added - in the oven space. Switch the microwave on for two minutes on full power. Then wipe with a damp cloth.

What to do if...

If the microwave oven does not cook as well as it should do, if there is sparking inside it, or if it does not start, etc., first try to find the reason for the problem yourself before calling the service department.

Check:

- Is the plug in the socket?
- Is the door closed properly?
- Have the power level and the cooking time been set properly?
- Are there any objects in the microwave oven which shouldn't be there?
- Are you using the correct cooking utensils?
- Is the turntable in the microwave oven?
- Are the vents blocked?
- Has the food been defrosted sufficiently?
- Did you stir or turn the food during cooking?
- Is the childproof lock turned on?

INSTALLATION INSTRUCTIONS

On the label on the inside of this equipment, you will find the total wattage, the required voltage and the frequency.

Product specifications

External dimensions (wxdxh)	595 mm x 550 mm* x 460 mm
Building in dimensions	560 mm x 550 mm x 450 mm
Oven capacity	44 liter
Turntable diameter	360 mm
Rated voltage	230 V ~ / 50 Hz
Rated input power	3350 W
Rated output power	900 W

** Depth excluding the 20 mm depth of the dashboard.*

YOUR OVEN AND THE ENVIRONMENT

Disposing of the appliance and the packaging

This product is made from sustainable materials. However, it must be disposed of in a responsible manner at the end of its useful life. The government can provide you with information about this.

The packaging of the appliance can be recycled. The following materials have been used:

- cardboard
- polyethylene wrap (PE)
- CFC-free polystyrene (hard PS foam)

You should dispose of these materials in a responsible manner, according to the government regulations.



The product shows a pictogram of a crossed-out waste container to point out that domestic electrical appliances must be disposed of separately. Thus the appliance may not be processed via the regular waste flow at the end of its useful life. It must be handed in at a special municipal waste depot or at a sales outlet which does this for you.

By collecting household appliances separately, we prevent negative consequences to the environment and our health which could be the result of incorrect disposal. The materials used to make this appliance can be re-used, which means tremendous savings in energy and raw materials.

Declaration of conformity



We hereby declare that our products comply with the relevant European directives, standards and regulations as well as all requirements referred to in the standards.

INDUSTRI

798710

ETNA maakt kwaliteit betaalbaar

ETNA[®]
KEUKENAPPARATUUR



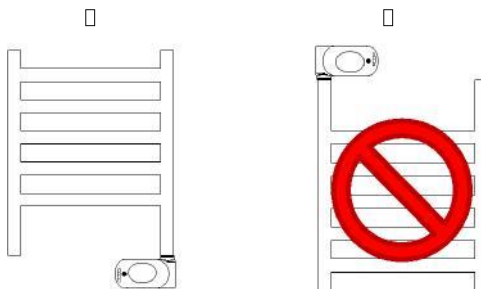
Handleiding digitale thermostaat EL.BEDIENING.08

Technische specificaties	
Product	Digitale thermostaat
Toepassing	Badkamerradiatoren
Versie	Klasse II
IP-waarde	IP44
Kamertemperatuur instelling	Digitaal d.m.v. toetsen
Display	Temperatuur, datum/tijd, functies, indicatie verwarmingsactiviteit, toetsenblokkering.
Functie(s)	Comfort, Nacht, Antivries, Stand-by, Fil-Pilot, Boost-2 uren, Klokthermostaat, Open Raam Detectie.
Temperatuurselectie	+7°C / +32°C
Temperatuurregeling	-10°C / +40°C
Maximaal vermogen	2000 Watt
Voedingsspanning	230 V / 50 Hz
Afmetingen	113 x 73 x 42 mm (LxHxD)
Aansluiting	Faston 6.3x0.8mm, Fase en neutraal
Sensor	10K Ohm, type NTC
Garantie	2 jaar
Standaard	Eco-design Directive for Energy-using Products, 2005/32/EC (<0,5W) EN 62233:2008 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + IS1:2007 + A2:2008 => Cat. 2 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2011
Keurmerk	CE
Milieurichtlijn	WEEE, RoHS

BELANGRIJK: Deze handleiding geldt als toevoeging op de montagevoorschriften van Instamat Warmtetechniek BV. Lees voor gebruik de instructies goed door en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

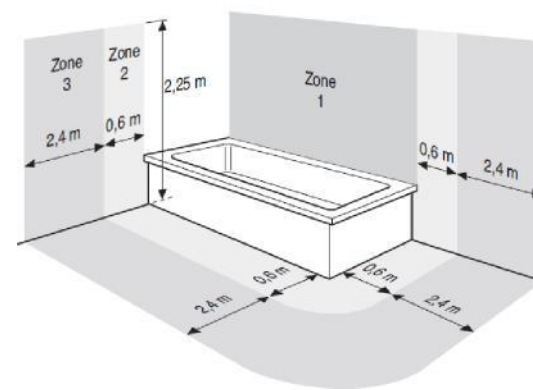
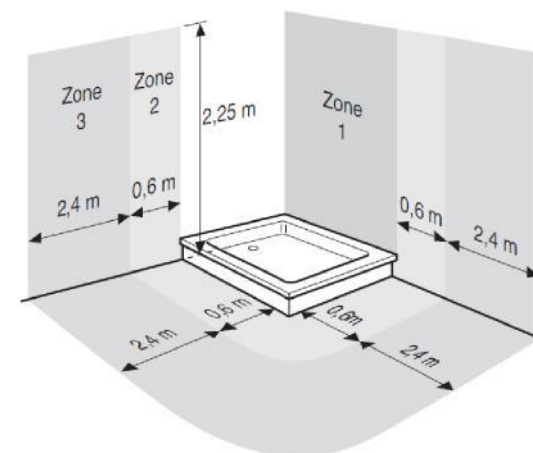
SCHAKEL ALTIJD DE ELEKTRICITEIT UIT ALVORENS U DE THERMOSTAAT INSTALLEERT!

- De thermostaat is ontworpen voor het verwarmen van de vloeistof in de handdoekradiator i.c.m. het verwarmingselement. Elk ander gebruik is verboden.
- Controleer voor gebruik dat de voedingsspanning gelijk is aan die van de thermostaat (zie technische specificaties).
- Als de voedingskabel beschadigd is, dient de thermostaat te worden uitgeschakeld.
- De thermostaat en verwarmingselement dienen te worden geïnstalleerd/vervangen door een vakkundig installateur.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, mogen het apparaat gebruiken onder toezicht.
- Installatie en montage dienen aan plaatselijk geldende (wettelijke) eisen te voldoen.
- Het verwarmingselement dient altijd volledig in vloeistof te staan. Dit om doorbranding/kortsluiting te voorkomen.



Zones

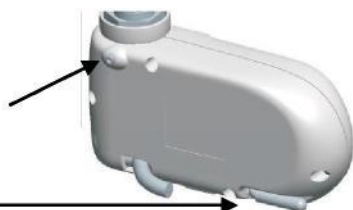
- In een sanitaire ruimte gelden strenge veiligheidseisen voor elektriciteit. Montage in zone 1 of 2 is levensgevaarlijk! De elektrische radiator, thermostaat en voeding dienen te worden gemonteerd in zone 3 of daarbuiten.
- Bij een open douche geldt alleen een verruimde zone 1: een cirkel met een straal van 1.20 meter rondom de douchekop.
- Er moeten te allen tijden maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de thermostaat nat wordt.



Verwijdering: Dit product mag NIET via huishoudelijk afval worden verwijderd, maar moet worden ingeleverd bij een lokaal inleverpunt.

Waterbescherming:

De IP44 beschermgraad is gegarandeerd door het ontwerp en bevestiging van deze verbinding



Sensor

[+]

[Functies]

[Aan / Stand-by]

[-]



Infrarood ontvanger

T.b.v. optionele afstandsbediening: EL.AFSTAND.01 (functies en programmering ook vanaf de afstandsbediening in te stellen)

Display:



Instellen temperatuur (comfort en nacht):

- Druk op om de thermostaat aan te zetten.
- Ga met naar om de comforttemperatuur in te stellen. Pas de temperatuur aan door op [+] of [-] te drukken.
- Ga met naar om de nachttemperatuur in te stellen. Pas de temperatuur aan door op [+] of [-] te drukken.

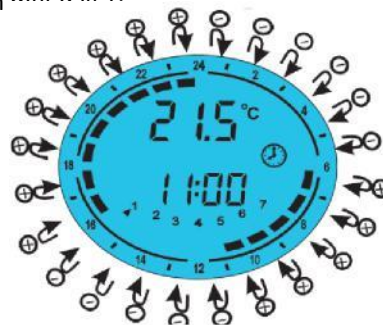
BELANGRIJK: De 'nachttemperatuur' moet altijd lager zijn dan de 'comforttemperatuur'.

Instellen dag en tijd:

- Druk op de toetsen én [-] gedurende 3 sec.
- Het display toont bovenin de melding 'Set'
- Druk op de [+] tot er onderaan 'tEd' in het display staat. Druk ter bevestiging op .
- De knipperende pijl geeft de dag aan. Druk op [+] en [-] om de juiste dag in te stellen en bevestig met .
- Het juiste uur kan nu worden ingesteld met de [+] en [-] toetsen en bevestigd met .
- Op dezelfde wijze de minuten en bevestigen met .
- Aan het eind van de procedure keert de thermostaat terug in de 'Stand-by' functie.

Instellen weekprogramma:

- Druk op de toetsen én [-] gedurende 3 sec.
- Het display toont bovenin de melding 'Set'
- Druk je op de [+] tot er onderaan 'Prog' in het display staat. Druk ter bevestiging op .
- Per dag kan voor ieder uur 'comforttemperatuur' [+] of 'nachttemperatuur' [-] worden ingesteld. Begin met dag 1.



- Druk op de toetsen om de nachttemperatuur in te stellen. Druk op de toetsen om de comforttemperatuur in te stellen. Druk op de toetsen om de nachttemperatuur in te stellen. Druk op de toetsen om de comforttemperatuur in te stellen.






Open-raam detectie

Bij een plotselinge daling van de ruimtetemperatuur wordt het element uitgeschakeld gedurende max. 30 minuten of tot de ruimtetemperatuur weer oploopt.

- Zet de thermostaat in 'Stand-by'
- Druk gedurende 3 sec. op de [+].
- Druk nogmaals op de [+] voor het (de)activeren van de functie.  
- Druk ter ...

Functies / Programma kiezen:

- Druk op om de thermostaat aan te zetten.
- Druk op om de gewenste functie te kiezen;

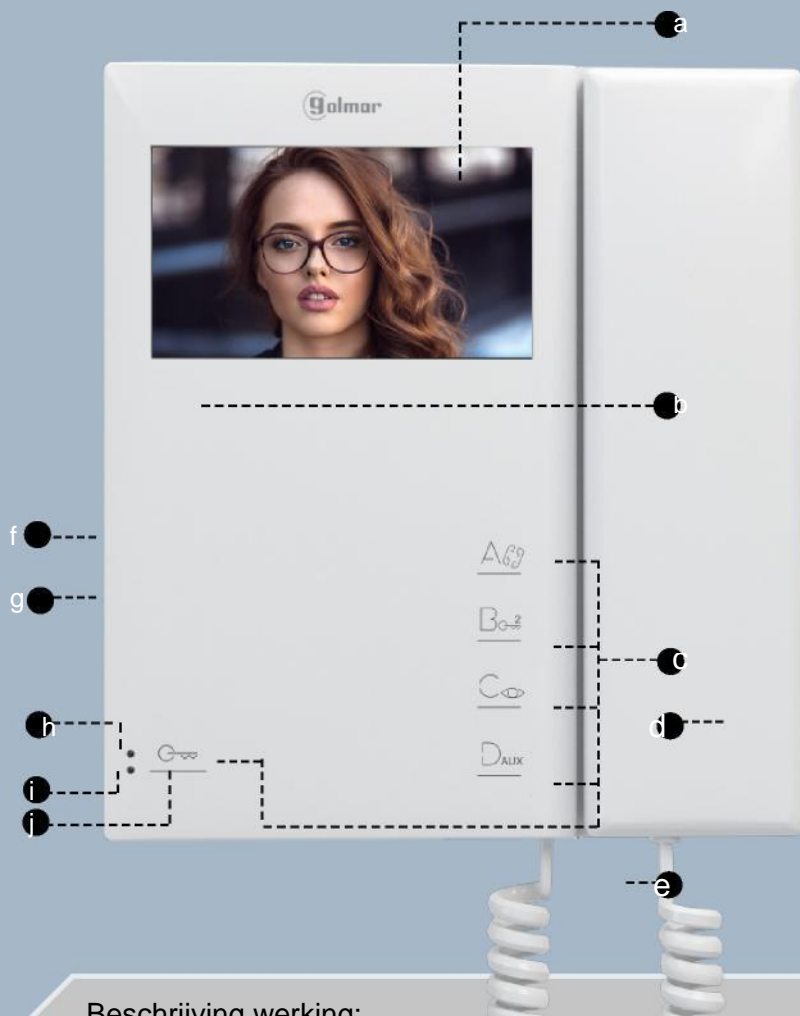
Symbol	Functie
	De comfort functie houdt de ruimtetemperatuur op een ingestelde waarde.
	De nacht functie houdt de ruimtetemperatuur op de ingestelde waarde die onder de comfort-temperatuur ligt.
	Antivries functie. Temperatuur is begrensd op 7°. Het toestel schakelt automatisch in wanneer de ruimtetemperatuur < 7°C is.
2h	Functie voor een 2-uur boost. Het apparaat wordt ingeschakeld voor een periode van 2 uur, tot ruimtetemperatuur van max. 32°C.
	De chrono functie loopt het vooraf ingestelde weekprogramma af (comfort / nacht).
	In de Fil-Pilot functie wordt het apparaat beheerd door een centraal besturingssysteem dat de werkingsmodus instelt voor alle aangesloten apparaten. Het apparaat werkt met het meest geavanceerde Fil-Pilot systeem met zes opdrachten; 1. Stand-by 2. Comfort 3. Antivries 4. Eco-1, temperatuur 1°C < comfort 5. Eco-2, temperatuur 2°C < comfort

Toetsvergrendeling

Druk op gedurende 3 seconden voor het (de)blokkeren van alle toetsen, met uitzondering van de.

PRENGER WARMTECHNIEK BV
Spinfondsweg 15, 8171 NT Vaassen E-mail:
info@prenger.nl – Internet: www.prenger.nl

Functieverklaring van de toetsen



- a. 4.3" TFT kleuren beeldscherm
- b. Communicatie met hoorapparaten met T-stand
- c. Functie toetsen
- d. Hoorn
- e. Hoornsnoer
- f. Schuifje Helderheid
- g. Schuifje Kleur/Contrast

h. Monitor Status LED:

- Rood snel knipperen = Nachtmodus/Stil
- Geel knipperen = Programmeerstand
- Groen knipperen = Dokersmodus
- Rood = Status hoofddeur
- Rood knipperen = status tweede deur

i. Status LED:

- Uit = in rust
- Groen = tijdens oproep
- Groen = tijdens gesprek

j. Deuropenertoets

Beschrijving werking:

Als de bezoeker bij u aanbelt klinkt direct (1x) het oproepsignaal en verschijnt het videobeeld. Na 1x stopt het oproepsignaal en heeft u ca. 60 seconden de tijd om het gesprek te beantwoorden door de hoorn d op te pakken.

Na deze ca.60 seconden vervalt de oproep en is het systeem weer in rust.

Na het aannemen van het gesprek heeft u ongeveer 1 $\frac{1}{2}$ minuut gesprekstijd. Na het verlopen van de spreektijd of het voortijdig beëindigen zal de installatie weer in rust zijn.

Wenst u de bezoeker *niet* toe te laten; plaats de hoorn d weer terug, de installatie is in rust.

Wenst u de bezoeker *wel* toe te laten; druk kort (ca. 1 seconde) op de deuropener toets j, plaats vervolgens de hoorn d weer terug, de installatie is weer in rust.

Wanneer een etagebel op het toestel is aangesloten; U hoort een elektronisch signaal welke afwijkend klinkt dan het oproepsignaal vanaf het buitendeurpaneel; er staat iemand bij de voordeur van uw appartement. **Wordt tijdens een gesprek bij uw voordeur aangebeld dan zal door de hoorn dit signaal op de achtergrond hoorbaar zijn.**

Aanpassen volume oproeptoon: Scan de QR-Code



Opmerking: de aangegeven tijden zijn systeem afhankelijk en zijn vooraf ingesteld.

ComfoFan Silent

Snelstart instructie

zehnder

always the
best climate



SCAN

VOORBIJ KIEZENDEPERIODE



! ? Vragen

Raadpleeg de volledige handleiding van het toestel voor gedetailleerde informatie en de geldende veiligheids- en installatievoorschriften. De handleiding is te verkrijgen bij Zehnder:

Internet: www.zehnder.nl

<https://zehnder.nl/zendesks.com>

E-mail: ventilatie@zehnder.nl

Tel.: 0900 555 19 37 (€ 0.10 per minuut)

Bediening

Voor het goed functioneren van het ComfoFan Silent moet aan een aantal belangrijke voorwaarden worden voldaan:

- Zorg voor voldoende luchttoevoer. Open daarvoor bijvoorbeeld een klpraampje of de aanwezige ventilatieroosters in de ramen, kozijnen of schuifpui;
- Indien de woning is voorzien van luchttoevoeropeningen, zoals ventilatieroosters boven de ramen, laat deze dan open. Plak deze roosters niet af of stop ze niet dicht;
- Zorg er voor dat er geen wasemkap met motor op het systeem wordt aangesloten.

Het toestel wordt bediend met schakelaars en sensoren. Er kunnen één of meerdere schakelaars en/of sensoren in de woning (bijvoorbeeld in de keuken) gemonteerd zijn. Als er meerdere schakelaars en/of sensoren beschikbaar zijn in de woning, dan richt het toestel zich naar de schakelaar/sensor die de hoogste ventilatiestand doorgeeft aan de ComfoFan Silent. Afhankelijk van het gebruikte type schakelaar wordt het toestel automatisch of handmatig bediend. Niet alle bedieningen en sensoren kunnen gecombineerd worden.



Zehnder SA 1-3V



Zehnder RFZ



Zehnder Timer RF



Zehnder CO₂
Sensor 0-10V



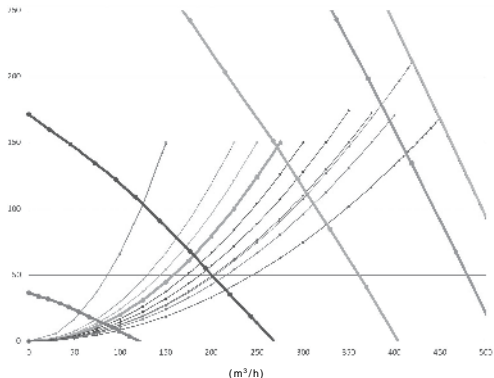
Zehnder CO₂
Sensor RF



Zehnder Externe
Hygro RF sensor

Technische gegevens

Voedingsspanning	230V 1~ 50/60Hz
Piekstroom	0.65A @ 25°C
Piekvermogen	87W @ 25°C
Kanaallengte	minimaal 900mm
Geluidsniveau	minimaal 1m
Luchtaansluitingen	vast getaped
Interne vochtsensor	PI regeling: bij +/- 75% RV maximaal stuwingsna
Maximum toerental begrenzer bij overschrijding	Middels potmeter instelbaar van 0% tot 100%
Dinswitch 7 (0-10V ingang)	0: 3 standen 1= traploos



Instelling	Dipswitch							Laag			Midden		Hoog	
	1	2	3	4	5	6	7	[m³/h]/Pa			[m³/h]/Pa		[m³/h]/Pa	
1	0	1	1	0	0	1	0	75	38	100	67	150	150	
2	0	0	0	1	0	0	0	30	2	125	46	225	150	
3	0	0	0	1	0	1	0	30	2	150	54	250	150	
4	0	1	0	0	1	1	0	50	6	175	74	250	150	
5*	0	1	0	1	0	0	0	50	5	175	61	275	150	
6	1	1	0	0	0	0	0	100	24	175	74	275	182	
7	0	0	0	1	1	1	0	30	1	175	51	300	150	
8	1	0	0	0	1	1	0	75	9	200	67	325	176	
9**	1	0	0	1	0	0	0	75	8	200	57	350	174	
10**	1	1	0	0	1	1	0	100	11	250	67	400	171	
11**	0	1	0	1	1	1	0	50	3	225	61	420	211	
12**	1	0	0	1	1	1	0	75	5	250	59	425	169	
13**	0	1	0	0	0	0	0	30	1	225	42	450	168	
14**	1	0	1	0	0	0	0	75	5	250	52	450	168	

* Standaard instelling g ** Alleen voor de ComfoFan Silent 425



Zie volledige Installatiehandleiding voor een uitgebreide tabel met de beschikbare installatie standen en beschrijving van de inbedrijfstelling.

Veiligheid

- Alleen een erkend installateur mag het toestel installeren, aansluiten, in bedrijf stellen en onderhoud uitvoeren tenzij anders aangegeven in dit document;
- De gehele installatie moet voldoen aan de geldende (veiligheids-) voorschriften zoals vermeld in:
 - NEN1010 veiligheidsbepalingen voor laagspanning installaties;
 - Montage-/ installatiehandleiding (zie het achterblad van deze Snelstart instructie voor de Zehnder contactgegevens).
- De installatie van het toestel dient uitgevoerd te worden overeenkomstig de algemene en plaatselijk geldende bouw-, veiligheids- en installatievoorschriften van gemeente, elektriciteits- en waterleidingsbedrijf en andere instanties;
- Het toestel is alleen geschikt voor een 230V 50/60Hz aansluiting;
- Het toestel is alleen geschikt voor woningbouw en niet voor industrieel gebruik, zoals zwembaden of sauna's;

- Zorg ervoor dat tijdens het uitvoeren van werkzaamheden aan het toestel de spanning is verwijderd en niet per ongeluk ingeschakeld kan worden;
- Neem bij het omgaan met elektronica altijd ESD remmende maatregelen, zoals het dragen van een geaarde polsband.
- Modificatie van het toestel of in dit document vermelde specificaties is niet toegestaan;
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, de onderhoudsmonteur of een gekwalificeerd persoon worden vervangen om risico's te vermijden;
- Het toestel kan niet worden geopend zonder gebruik van gereedschappen;
- Met de hand aanraken van de ventilatoren mag niet mogelijk zijn, daarom moet er kanaalwerk van minimaal 900mm op het toestel worden aangesloten.

Gebruik van het toestel

- Het toestel mag alleen worden gebruikt wanneer het goed is geïnstalleerd volgens de instructies en richtlijnen die te vinden zijn in de installatiehandleiding van het toestel.
- Open de behuizing niet. De installateur zorgt dat alle onderdelen die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken zich veilig in de behuizing bevinden.
- Kinderen van 8 jaar en ouder, personen met een fysieke beperking, personen met een zintuiglijke beperking, personen met een geestelijke beperking en personen met een gebrek aan ervaring en kennis mogen het toestel alleen gebruiken als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het toestel en begrijpen met welke risico's dit gepaard gaat.
- Het toestel is niet bedoeld als speelgoed voor kinderen.
- Kinderen mogen het toestel niet zelfstandig reinigen en onderhouden.

Onderhoud

Het ventilatiesysteem dient elke 2 jaar te worden gecontroleerd en onderhouden door een in ventilatie gespecialiseerde installateur. Het ventilatiesysteem bestaat uit:

■ De ventilator

Laat de installateur deze elke 2 jaar reinigen (de vleugel, achterzijde vochtsensor en de behuizing).

■ De kanalen

Laat de installateur deze elke 4 jaar reinigen.

■ Bedieningen of sensoren

Verwijder regelmatig het stof met een droge stofdoek of stofzuiger, niet nat reinigen.

■ De ventilatieventielen

Reinig de ventielen minimaal 2 keer per jaar in een sopje. Let op dat alle ventielen na reiniging ALTIJD op exact dezelfde stand (en in exact hetzelfde ventilatiegat in muur of plafond) terug worden geplaatst. Anders functioneert het ventilatiesysteem niet meer optimaal.



Zehnder Group Zwolle B.V.
Lingenstraat 2 • NL-8028 PM Zwolle
Tel.: +31 (0)38-4296911
Handelsregister Zwolle 05022293

zehnder

**GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**»»» INDUCTIEKOOKPLAAT
INDUCTION HOB
TABLE DE CUISSON À INDUCTION
INDUKTIONSKOCHFELD**

**KIF577ZT
KI577ZT**

NL	Handleiding	NL 3 - NL 23
EN	Manual	EN 3 - EN 23
FR	Notice d'utilisation	FR 3 - FR 23
DE	Anleitung	DE 3 - DE 23

**Gebruikte pictogrammen/Pictograms used/Pictogrammes utilisés
Benutzte Piktogramme**



**Gevaar! Gevaar voor letsel
Danger! Risk of injury
Danger! Risque de blessure
Gefahr! Verletzungsgefahr**



**Waarschuwing! Risico op beschadigen van het toestel
Caution! Risk of damaging the appliance
Attention! Risque d'endommager l'appareil
Achtung! Gefahr der Beschädigung des Geräts**



**Let op!
Note!
Remarque!
Hinweis!**

INHOUDSOPGAVE

Uw inductiekookplaat

Inleiding	4
Beschrijving	5
Bedieningspaneel	6

Veiligheid

Temperatuurbeveiliging	7
Kookduurbegrenzer	7
Gezond koken	7

Gebruik

Inductiegeluiden	8
Pannen	8
Vermogen instellen	9
Pandetectie	10
Kookwekker/keukenwekker	10
Boost	10
Meldingen op het display	11
Functietabel	11
Timer	11
Boost	11
Kookinstellingen	12
Kooktips	13

Bediening

Bereiding starten	14
Klaar met koken	15
Timerbediening	15
Bruginductiezones koppelen	17
De toetsvergrendelingsfunctie gebruiken	18

Onderhoud

Reiniging	19
-----------	----

Problemen oplossen

Algemeen	20
Probleemoplossingstabel	20

Technische specificaties

Inhoudsopgave 2

Milieuaspecten

Verpakking en apparaat afdanken	23
---------------------------------	----

Inleiding

Deze kookplaat is ontworpen voor de echte kookliefhebber. Koken op een inductiekookplaat heeft een aantal voordelen. Het is makkelijk, omdat de kookplaat snel reageert en ook op een zeer laag vermogen is in te stellen. Bovendien kunt u dankzij het hoge vermogen gerechten zeer snel aan de kook brengen. Door de ruime afstanden tussen de kookzones kunt u comfortabel koken.

Koken op een inductiekookplaat is anders dan koken op een traditioneel apparaat. Bij inductiekoken wordt gebruikgemaakt van een magnetisch veld om warmte op te wekken. Dit betekent dat u niet zomaar een willekeurige pan kunt gebruiken. In het hoofdstuk 'Pannen' vindt u hierover meer informatie.

Voor optimale veiligheid is de inductiekookplaat uitgerust met meerdere temperatuurbeveiligingen en een restwarmte-indicator die laat zien welke kookzones nog heet zijn.

In deze gebruiksaanwijzing staat beschreven hoe u de inductiekookplaat optimaal kunt gebruiken. Naast informatie over de bediening vindt u hierin ook achtergrondinformatie die van pas kan komen bij het gebruik van het apparaat. Verder vindt u ook kooktabellen en onderhoudstips.

Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

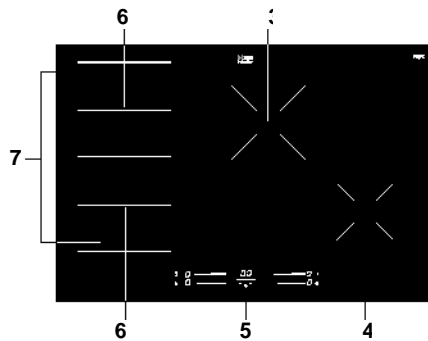
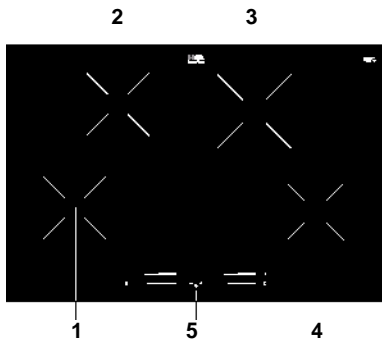
Daarnaast dient de gebruiksaanwijzing ook als naslagwerk voor servicemonteurs. **Plak daarom het identificatiekaartje van het apparaat in het daarvoor bestemde kader, achter in de gebruiksaanwijzing.** Het identificatiekaartje van het apparaat bevat alle informatie die de servicemonteur nodig heeft om adequaat op uw vragen te reageren.

De installatie-instructies worden afzonderlijk meegeleverd.

Veel kookplezier!

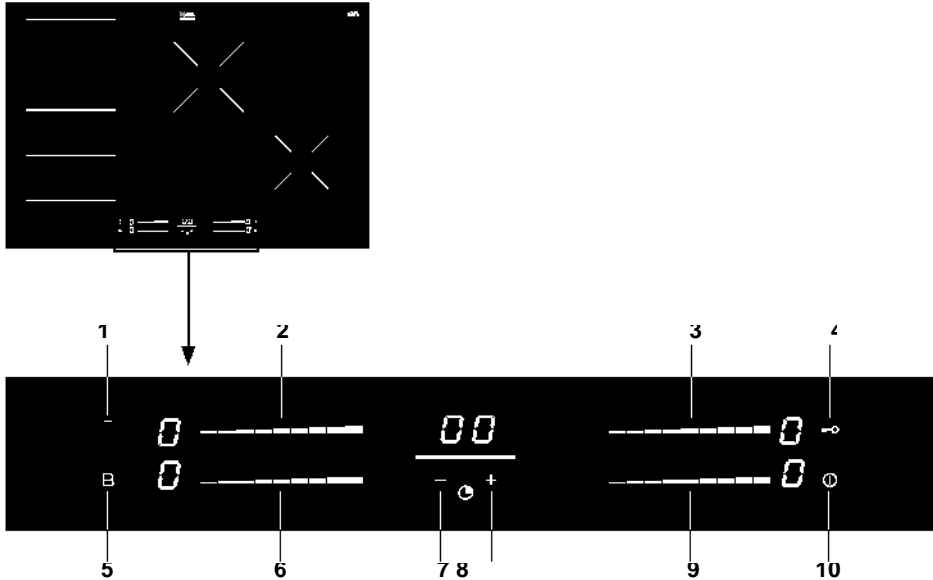
Op onze website kunt u de meest recente versie van de gebruiksaanwijzing vinden.

Beschrijving



1. Kookzone \varnothing 18 cm / 1,8 kW - 2,3 kW (B)
2. Kookzone \varnothing 18 cm / 1,8 kW - 2,3 kW (B)
3. Kookzone \varnothing 21 cm / 2,2 kW - 2,6 kW (B)
4. Kookzone \varnothing 16 cm / 1,2 kW - 1,5 kW (B)
5. Bedieningspaneel
6. 'Bridge' kookzone \varnothing 18 cm / 1,8 kW - 2,3 kW (B)
7. Gekoppelde 'Bridge' kookzones / 3,0 kW - 3,6 kW (B)

Bedieningspaneel



1. Koppelingstoets voor 'Bridge' kookzones
2. Vermogenschuifregelaar voor kookzone linksachter
3. Vermogenschuifregelaar voor kookzone rechtsachter
4. Vergrendelingstoets
5. Boosttoets
6. Vermogenschuifregelaar voor kookzone linksvoor
7. Mintoets '-' van timer
8. Plustoets '+' van timer
9. Vermogenschuifregelaar voor kookzone rechtsvoor
10. Aan/uit-toets



Sommige bedieningsfuncties zijn niet beschikbaar, afhankelijk van het model.



Lees eerst de afzonderlijke veiligheidsinstructies voordat u het apparaat in gebruik neemt!

Temperatuurbeveiliging

Een sensor controleert continu de temperatuur van bepaalde onderdelen van de kookplaat. Elke kookzone is voorzien van een sensor die continu de temperatuur van de bodem van de pan controleert om risico op oververhitting te voorkomen wanneer een pan droogkookt. Bij een te hoge temperatuur wordt het vermogen van de kookplaat verlaagd of wordt de kookplaat automatisch uitgeschakeld.

Kookduurbegrenzer



De kookduurbegrenzer is een veiligheidsfunctie van uw kookplaat. Deze wordt geactiveerd als u vergeet de kookplaat uit te schakelen. Afhankelijk van de gekozen instelling wordt de kookduur als volgt begrensd:

Kookniveau	Maximale gebruikstijd (uur)
1	8 uur
2	8 uur
3	8 uur
4	4 uur
5	4 uur
6	4 uur
7	2 uur
8	2 uur
9	2 uur

Gezond koken

Rookpunt van diverse oliesoorten

Geadviseerd wordt om de oliesoort af te stemmen op de baktemperatuur om zo gezond mogelijk te bakken. Elke oliesoort heeft een ander rookpunt waarbij giftige gassen vrijkomen.

In onderstaande tabel staat het rookpunt van diverse oliesoorten.

Olie	Rookpunt °C	Olie	Rookpunt °C
Extra vierge olijfolie	160 °C	Zonnebloemolie	227 °C
Boter/kokosolie	177 °C	Maïsolie/arachideolie	232 °C
Koolzaadolie	204 °C	Olijfolie	242 °C
Vierge olijfolie	216 °C	Rijstolie	255 °C

Inductiegeluiden

Een tikkend geluid

- Dit wordt veroorzaakt door de vermogensbegrenzer op de linker- en rechterzones. Ook bij lagere instellingen kunt u een tikkend geluid horen.

Pannen maken geluid

- Pannen kunnen tijdens het koken geluid maken. Dit wordt veroorzaakt door de energie die van de kookplaat naar de pan stroomt. Bij hoge instellingen is dit bij bepaalde pannen een heel normaal verschijnsel. Dit is niet schadelijk voor de pannen of de kookplaat.

De ventilator maakt geluid

- Het apparaat is voorzien van een ventilator om de levensduur van de elektronica te verlengen. Als u het apparaat intensief gebruikt, wordt de ventilator ingeschakeld om het apparaat te koelen en hoort u een zoemend geluid. De ventilator blijft nog enkele minuten doorwerken nadat de kookplaat is uitgeschakeld.

Pannen

- Plaats een pan altijd in het midden van een kookzone.
- Voor inductiekoken zijn pannen van een bepaalde kwaliteit vereist.
- Gebruik alleen pannen die geschikt zijn voor elektrisch koken en inductiekoken. Deze moeten beschikken over:
 - ▷ een dikke bodem (minimaal 2,25 mm);
 - ▷ een vlakke bodem.
- De meest geschikte pannen zijn voorzien van het keurmerk 'Class Induction'.



Gebruik op de inductiekookplaat geen pannen waarmee al eerder op een gaskookplaat is gekookt. Deze zijn ongeschikt.



Met een magneet kunt u controleren of uw pannen geschikt zijn. De pan is geschikt als de magneet door de bodem van de pan wordt aangetrokken.

Geschikt	Ongeschikt
Speciale roestvrijstalen pannen	Aardewerk
Class Induction	Roestvrij staal
Slijtvaste geëmailleerde pannen	Porselein
Geëmailleerde gietijzeren pannen	Koper/aluminium
	Kunststof



Wees voorzichtig met geëmailleerde pannen van plaatstaal! Het emaille kan afsplinteren (het emaille komt los van het staal) als u de kookplaat op een hoge stand inschakelt terwijl de pan (te) droog is; de panbodem kan kromtrekken, bijvoorbeeld vanwege oververhitting of door gebruik van een te hoog vermogen.

- Gebruik nooit pannen met een vervormde basis. Een holle of bolle bodem kan de werking van de beveiliging tegen oververhitting belemmeren. Het toestel wordt te warm. Hierdoor kan de glasplaat barsten en de panbodem smelten.
- Schade die het gevolg is van het gebruik van ongeschikte pannen of van droogkoken, valt buiten de garantie.

Minimale pandiameter

- De minimale diameter van de panbodem:
 - ▷ 14 cm
 - ▷ 25 cm voor *bruginductiezones (met actieve koppelfunctie)*
- U bereikt het beste resultaat met een pan van dezelfde diameter als de kookzone. De kookzone wordt niet ingeschakeld als een pan te klein is.

Snelkookpannen

- Inductiekoken is bij uitstek geschikt voor het gebruik van snelkookpannen. De kookzone reageert zeer snel, waardoor de snelkookpan ook snel op druk is. Het kookproces stopt onmiddellijk zodra u een kookzone uitschakelt.

Vermogen instellen

De kookzones hebben 9 niveaus. Daarnaast is er nog een boost-niveau (B). Stel het vermogen in door de schuifregelaar aan te raken. Bij de eerste aanraking wordt het niveau ingesteld op het deel van de schuifregelaar dat u aanraakt. De instelling van het vermogen verandert wanneer u met uw vinger over de schuifregelaar schuift. Het niveau wordt hoger wanneer u naar rechts schuift. Het niveau wordt lager wanneer u naar links schuift. Als u uw vinger van de schuifregelaar haalt, begint het kookveld op het ingestelde niveau.

Vermogenverdeling kookzones

- De kookzones aan de rechterkant beïnvloeden elkaar. Ook de kookzones aan de linkerkant beïnvloeden elkaar.
Het vermogen wordt automatisch verdeeld wanneer deze kookzones tegelijkertijd worden gebruikt. Tot en met instelling 9 heeft dit geen gevolgen. Als u echter de Boost-instelling voor een van de kookzones selecteert, schakelt de andere kookzone automatisch terug naar een lagere instelling.
- Als een van de kookzones is ingesteld op 'boost' en u wilt de andere zone op 'boost' zetten, zal de kookzone die als eerste op 'boost' is gezet, automatisch naar een lagere instelling terugschakelen.
- De kookzones links en rechts beïnvloeden elkaar niet. U kunt beide kookzones instellen op 'Boost'.

Pandetectie

Als de kookplaat na het instellen van het vermogen geen (ijzerhoudende) pan detecteert, knipperen het symbool voor pandetectie en de geselecteerde vermogensinstelling beurtelings op het display en blijft de kookplaat koud. Indien u niet binnen 1 minuut een (ijzerhoudende) pan op de kookzone plaatst, wordt de kookzone automatisch uitgeschakeld (zie ook het hoofdstuk 'Pannen').

Kookwekker/keukenwekker

- U kunt voor elke actieve kookzone een kookwekker instellen.
- De kookplaat heeft ook een keukenwekker. Zowel de kookwekker als de keukenwekker kan op maximaal 99 minuten worden ingesteld.
- De keukenwekker werkt op dezelfde manier als de kookwekker, maar is niet aan een kookzone gekoppeld. Wanneer de kookplaat wordt uitgeschakeld, wordt de keukenwekker stopgezet.
- De keukenwekker kan alleen worden uitgeschakeld wanneer de kookplaat is ingeschakeld.

Selecteer de gewenste functie:

- **Kookwekker** : de wekker is gekoppeld aan een actieve kookzone. Nadat de ingestelde tijd is verstreken, wordt de kookzone automatisch uitgeschakeld.
- **Keukenwekker** : geen van de kookzones wordt uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken. Er klinkt alleen een alarm.

Boost

- De boostfunctie wordt gebruikt om gedurende korte tijd (maximaal 5 minuten) op maximaal vermogen te koken. Aan het einde van de maximale boost-tijd wordt het vermogen verlaagd naar de laatstgekozen instelling. De boostfunctie kan alleen worden ingesteld als de temperatuur van de kookplaat dit toestaat.
- Zolang de boostfunctie actief is, kan er geen kookwekker worden ingesteld.

Meldingen op het display

Op display	Status
	Vermogen van kookzone: 1 = lage instelling, 9 = hoge instelling
	Boostfunctie actief
	Indicatie timerkoppeling
	Koppelfunctie van 'Bridge' kookzones geselecteerd
	Geen (geschikte) pan op kookzone (pandetectiesymbool)
	Toetsvergrendelingsfunctie actief
	Restwarmte-indicator: de kookplaat heeft voor elke kookzone een restwarmte-indicator waarmee wordt aangegeven welke kookzone nog warm is. Ondanks dat de kookplaat is uitgeschakeld, blijft de indicator H zichtbaar zolang de kookzone warm is! Raak de kookzones niet aan wanneer deze indicator brandt. Gevaar! Risico op brandwonden.
	Foutcode: zie de probleemoplossingstabel

Functietabel

Functie	Te gebruiken toets(en)	Beschrijving
<i>Koppelen</i>		De 'Bridge' kookzones kunnen aan elkaar worden gekoppeld. Hierdoor ontstaat één grote zone die u kunt gebruiken voor een grote vispan of één grote kookpan. ▷ <i>Gebruik een (vis)pan waarmee minimaal één van de middenposities van de brugzones wordt bedekt.</i>
<i>Timer</i>		U kunt de timer instellen voor elke kookzone afzonderlijk. U kunt kooktijden tot 99 minuten programmeren. Het timeralarm klinkt wanneer de ingestelde tijd is verstreken. De kookzone wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de ingestelde tijd is verstreken. Wanneer er geen kookzone is geselecteerd, werkt de timer als een keukenwekker (geen automatische uitschakeling).
<i>Slot</i>		Toetsvergrendelingsfunctie , voor het vergrendelen van de toetsen tijdens gebruik. Als deze functie actief is, is het niet mogelijk om aanpassingen te maken door de toetsen aan te raken. Alleen de aan/uit-toets is actief, zodat de kookplaat kan worden uitgezet.
<i>Boost</i>		U kunt de boostfunctie gebruiken om max. vijf minuten op de hoogste vermogensstand te koken. De boostfunctie kan alleen worden geactiveerd als deze voor de geselecteerde kookzone kan worden gebruikt.

Kookinstellingen

Aangezien de instellingen afhankelijk zijn van de hoeveelheid en samenstelling van het gerecht in de pan, geldt de onderstaande tabel alleen als richtlijn.

Gebruik de boost-instelling voor:

- snel aan de kook brengen van voedsel of vloeistof;
- slinken van groene groenten;
- verhitten van olie en vet;
- wokken

Gebruik instelling 9 voor:

- aanbraden van vlees;
- bereiden van vis;
- bakken van omeletten;
- bakken van gekookte aardappelen;
- frituren van voedsel.

Gebruik instelling 7 en 8 voor:

- bakken van dikke pannenkoeken;
- bakken van dikke lappen gepaneerd vlees;
- bakken van bacon (vet);
- koken van rauwe aardappelen;
- bakken van wentelteefjes;
- bakken van gepaneerde vis;
- doorkoken van pasta;
- bakken van dunne (gepaneerde) lappen vlees;

Gebruik instelling 4-6 voor:

- doorkoken van grote hoeveelheden;
- ontdooien van harde groenten;
- bakken van dikke lappen gepaneerd vlees.

Gebruik instelling 1-3 voor:

- trekken van bouillon;
- stoven van vlees;
- zacht koken van groenten;
- smelten van chocolade;
- pochieren;
- smelten van kaas.

Kooktips

- Verlaag de temperatuurinstelling wanneer het eten begint te koken.
- Door een deksel te gebruiken, verkort u kooktijden en bespaart u energie doordat de warmte wordt vastgehouden.
- Beperk de hoeveelheid vloeistof of vet om de kooktijden te verkorten.
- Begin met koken op een hoge temperatuur en verlaag de instelling wanneer het eten goed is verhit.

Suddereren, rijst koken

- Suddereren gebeurt onder het kookpunt, op ongeveer 85 °C, wanneer bellen af en toe naar het oppervlak van het kookvocht opstijgen. Dit is het geheim van heerlijke soepen en malse stoofpotten, omdat de smaken zich kunnen ontwikkelen zonder dat het eten te gaar wordt. Sauzen op basis van ei en met bloem gebonden sauzen kunt u ook beter onder het kookpunt bereiden.
- Voor sommige bereidingswijzen, zoals het koken van rijst door de korrels het water te laten absorberen, is mogelijk een hogere instelling nodig dan de laagste instelling om ervoor te zorgen dat het eten goed gaar wordt binnen de aangegeven tijd.

Steak dichtschroeien

- Zo krijgt u sappige, smaakvolle steaks:
 - ▷ *Laat het vlees vóór het bakken ongeveer 20 minuten bij kamertemperatuur staan.*
 - ▷ *Verwarm een koekenpan met dikke bodem.*
 - ▷ *Bestrijk beide kanten van de steak met olie. Giet een kleine hoeveelheid olie in de hete pan en leg het vlees vervolgens in de hete pan.*
 - ▷ *Draai de steak slechts eenmaal om tijdens het bakken. De precieze baktijd is afhankelijk van de dikte van de steak en van hoe doorbakken u het vlees wilt. De tijd verschilt van 2-8 minuten per kant. Druk op de steak om te controleren hoe doorbakken hij is: hoe steviger de steak aanvoelt, hoe gaarder hij is.*
 - ▷ *Laat de steak vóór het serveren een paar minuten op een warm bord rusten, zodat de steak mals kan worden.*

Roerbakken

- Kies een wok met platte bodem die geschikt is voor inductieplaten of een grote koekenpan.
- Zorg ervoor dat alle ingrediënten en kookgerei klaarliggen. Roerbakken is een snel kookproces. Als u grote hoeveelheden gaat bakken, is het beter om het eten in een aantal kleinere porties te bereiden.
- Verwarm de pan kort voor en voeg twee eetlepels olie toe.
- Bak eerst het vlees, zet het apart en houd het warm.
- Roerbak de groenten. Wanneer de groenten heet zijn, maar nog wel knapperig, zet u de kookzone op een lagere instelling. Doe het vlees weer terug in de pan en voeg uw saus toe.
- Roer de ingrediënten voorzichtig om ervoor te zorgen dat alles goed wordt verwarmd.
- Dien direct op.

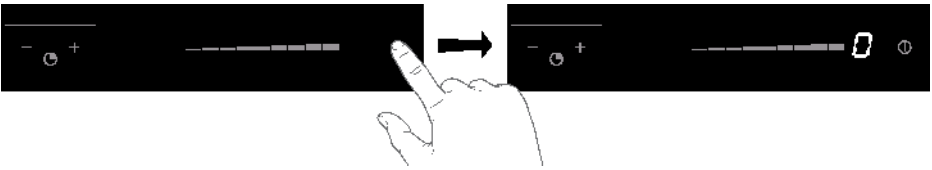
Bereiding starten

Gebruik van de aanraaktoetsen

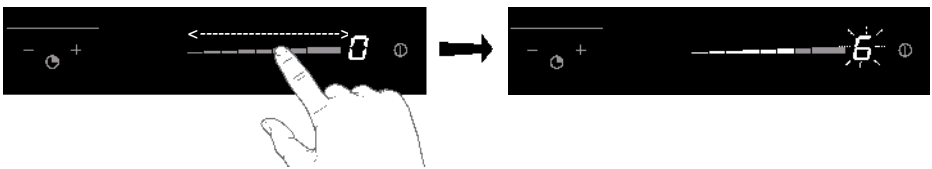
Plaats uw vingertop plat op een toets of op de schuifregelaar. U hoeft geen druk uit te voeren. De aanraaktoetsen reageren alleen op lichte druk van een vingertop. Bedien de regelaars niet met andere objecten.

Na activering van een toets of de schuifregelaar klinkt er een geluidssignaal.

1. Raak de aan/uit-toets aan en houd deze vast totdat u een geluidssignaal hoort.
 - ▷ *Alle displays geven '0' en '--' weer (timerdisplay), wat aangeeft dat de stand-bymodus van de inductiekookplaat actief is.*



2. Plaats een geschikte pan op een kookzone.
 - ▷ *Zorg ervoor dat de onderzijde van de pan en het oppervlak van de kookzone schoon en droog zijn.*
3. Raak een schuifregelaar aan om een vermogensstand te selecteren.
 - ▷ *Er klinkt een kort geluidssignaal.*
 - ▷ *De indicator van de vermogensstand knippert.*



Wanneer het symbool voor pandetectie knippert:

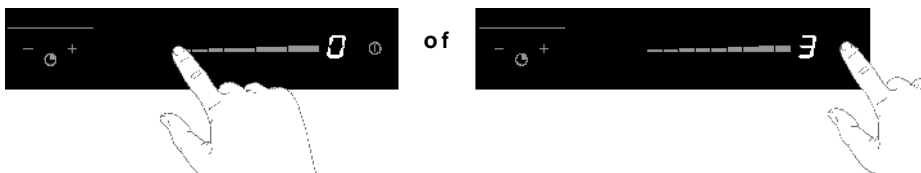
- hebt u de pan niet op de juiste kookzone geplaatst;
- is de gebruikte pan niet geschikt voor inductiekoken;
- is de pan te klein of niet goed op de kookzone geplaatst.
 - ▷ *De plaat wordt niet warm totdat er een geschikte pan op de kookzone is geplaatst.*
 - ▷ *Het display wordt na 2 minuten automatisch uitgeschakeld als er geen geschikte pan op de plaat wordt gezet.*



De kookplaat wordt automatisch uitgeschakeld als deze gedurende 60 seconden niet wordt gebruikt.

Klaar met koken

- Zet de vermogensstand op nul (0) om de kookzone uit te schakelen.
- Schakel de kookplaat uit door de Aan/Uit-toets aan te raken.

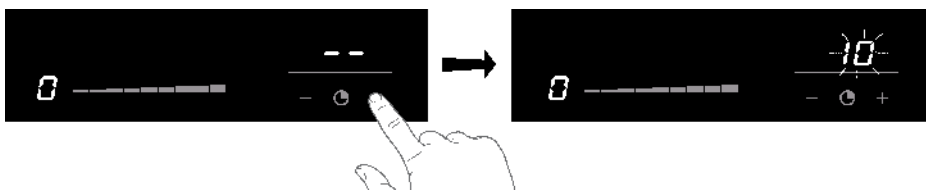


Het symbool **H** wordt weergegeven op het display van de kookzone, als die te heet is om te worden aangeraakt. De letter verdwijnt wanneer het oppervlak is afgekoeld tot een veilige temperatuur. U kunt ook energie besparen door een nog hete kookzone te gebruiken om andere pannen te verwarmen.

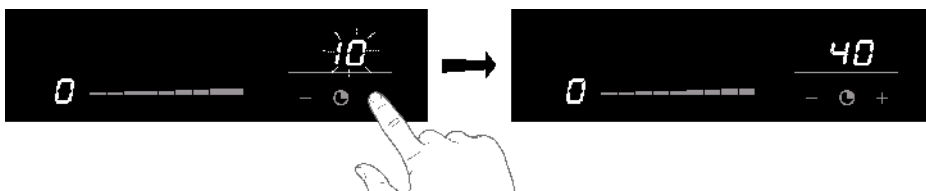
Timerbediening

De keukenwekker gebruiken

1. Schakel de kookplaat in.
2. Raak de plustoets (+) van de timer aan.
 - ▷ Het timerdisplay geeft '10' weer.



3. Stel de tijd in door de mintoets (-) of plustoets (+) van de timer aan te raken.
 - ▷ Raak de mintoets (-) of plustoets (+) eenmaal aan om de tijd met 1 minuut te verkorten of verlengen.
 - ▷ Houd de mintoets (-) of plustoets (+) ingedrukt om de tijd met 10 minuten te verkorten of verlengen.
 - ▷ Zolang de tijd op het display knippert, kunt u deze nog aanpassen.

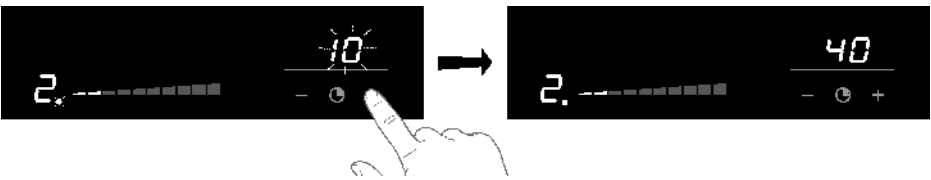


BEDIENING

- ▷ Wanneer de tijd is ingesteld, begint de timer direct met aftellen.
 - ▷ Op het display wordt de resterende tijd weergegeven.
 - ▷ Gedurende 30 seconden klinkt er een alarm.
4. Raak tegelijkertijd de mintoets (-) en plustoets (+) aan om de timer te annuleren.
- ▷ Het timerdisplay geeft '--' weer.

De kookwekker gebruiken

1. Schakel de kookplaat in.
2. Raak de schuifregelaar van de kookzone aan waarvoor u de timer wilt instellen.
3. Stel de tijd in door de mintoets (-) of plustoets (+) van de timer aan te raken.
 - ▷ Raak de mintoets (-) of plustoets (+) eenmaal aan om de tijd met 1 minuut te verkorten of verlengen.
 - ▷ Houd de mintoets (-) of plustoets (+) ingedrukt om de tijd met 10 minuten te verkorten of verlengen.
 - ▷ Zolang de tijd op het display knippert, kunt u deze nog aanpassen.



- ▷ Wanneer de tijd is ingesteld, begint de timer direct met aftellen.
- ▷ Op het display wordt de resterende tijd weergegeven.
- ▷ De rode stip naast de vermogensstandweergave licht op om aan te geven dat de kookzone is gekoppeld aan de timer.
- ▷ Wanneer de kooktimer afloopt, wordt de bijbehorende kookzone automatisch uitgeschakeld.
- ▷ Gedurende 30 seconden klinkt er een alarm en het timerdisplay geeft '--' weer.

De ingestelde kookduur wijzigen

U kunt de kooktijd op elk gewenst moment wijzigen.

1. Raak de schuifregelaar aan van de kookzone waarvoor u de timer wilt aanpassen.
 - ▷ De verlichte stip naast de vermogensstand knippert.
 - ▷ Let goed op dat u op de juiste plek op de schuifregelaar tikt, zodat de vermogensstand niet wordt gewijzigd.
2. Raak de plustoets '+' of de mintoets '-' van de timer aan.
 - ▷ De tijdindicator op het timerdisplay knippert.
 - ▷ Als u de tijd niet binnen 5 seconden wijzigt nadat u de plustoets '+' of de mintoets '-' van de timer hebt aangeraakt, blijft de oorspronkelijke kookduur ongewijzigd.
3. Raak de plustoets '+' of mintoets '-' van de timer aan om de kookduur te wijzigen.

De resterende kooktijd controleren

Op het display van de timer wordt de eerste ingestelde timerstand weergegeven.

- ▷ Een verlichte stip naast de vermogensstand geeft aan dat de kookzone is gekoppeld aan een timer.

1. Raak de schuifregelaar aan van de kookzone waarvoor u de timer wilt aanpassen.

- ▷ De verlichte stip naast de vermogensstand knippert.
- ▷ De resterende kooktijd is zichtbaar op het timerdisplay.

De timer uitschakelen

Voer de volgende stappen uit om de timer uit te schakelen voordat de ingestelde tijd is verstreken:

1. Raak de schuifregelaar van de kookzone aan waarvoor u de timer wilt uitschakelen.

- ▷ De verlichte stip en de vermogensstand knipperen.

2. Raak tegelijkertijd de plustoets '+' en de minutoets '-' van de timer aan.

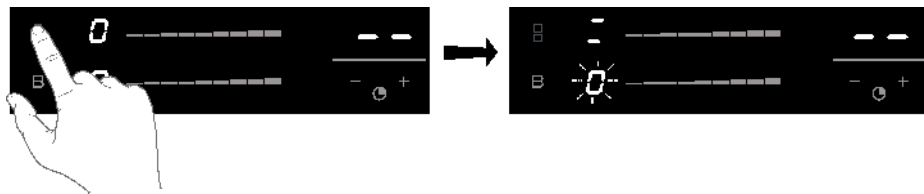
- ▷ De verlichte stip naast de vermogensstand gaat uit.
- ▷ Het timerdisplay geeft '--' weer.

'Bridge' inductiezones koppelen

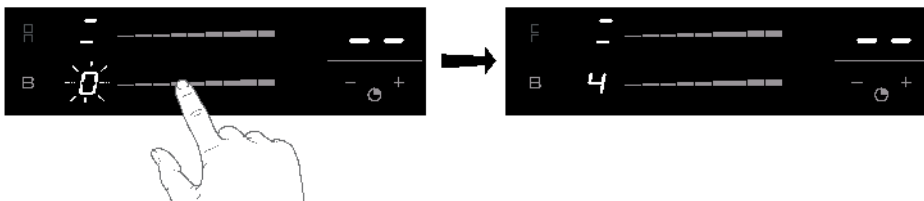
1. Schakel de kookplaat in.

2. Raak de koppelingstoets voor 'Bridge' kookzones aan om de zones te koppelen.

- ▷ Het symbool van de brugzonekoppeling wordt weergegeven in het display linksachter.



3. Raak de schuifregelaar linksvoor aan om een vermogensstand in te stellen (voor beide gekoppelde zones).



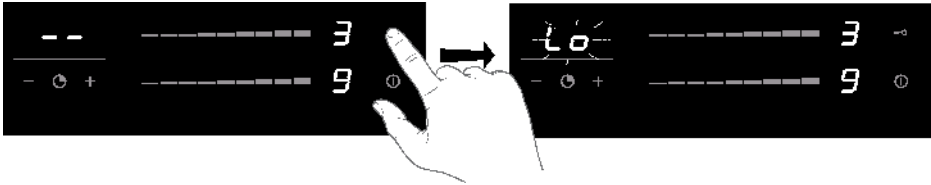
De modus 'Bridge' kookzone koppeling deactiveren

1. Raak de koppelingstoets voor 'Bridge' kookzones aan.

2. Raak de schuifregelaar linksvoor aan om de vermogensstand op nul (0) te zetten.

De toetsvergrendelingsfunctie gebruiken

1. Raak de vergrendelingstoets aan totdat u een geluidssignaal hoort.
 - ▷ Op het timerdisplay wordt een knipperend symbool 'Lo' weergegeven.
 - ▷ De toetsvergrendeling is nu geactiveerd.



- De toetsvergrendeling verhindert het gebruik van alle toetsen, behalve de Aan/uit-toets. De kookplaat kan op elk moment worden stopgezet.
- Om de toetsvergrendeling weer uit te schakelen, raakt u gedurende ten minste twee seconden de vergrendelingstoets opnieuw aan totdat u een geluidssignaal hoort.
- De instelmogelijkheid van de timer wordt niet vergrendeld.

Reiniging



Voordat u start met de reiniging, kunt u de toetsvergrendeling instellen. Zo kunt u er zeker van zijn dat het apparaat niet per ongeluk wordt ingeschakeld.

Wij raden u aan het apparaat na gebruik te reinigen. Zo voorkomt u dat overgekookt eten de glasplaat kan beschadigen.

- Gebruik een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel (afwasmiddel) om het apparaat te reinigen.
- Droog het apparaat af met een stukje keukenrol of een doek.
- Gebruik een glasschraper om overgebleven voedselresten, gesmolten kunststof of suiker te verwijderen.



**Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen; deze kunnen krassen veroorzaken.
Gebruik geen staalwol, schuursponsjes of andere scherpe voorwerpen om het
apparaat te reinigen.**

PROBLEMEN OPLOSSEN

Algemeen

Wanneer u een barst in de glasplaat ziet (hoe klein ook), schakelt u de kookplaat onmiddellijk uit, haalt u stekker uit het stopcontact of zet u de (automatische) zekering(en) in de meterkast uit. Zet bij een permanente aansluiting de schakelaar in de leiding van de stroomvoorziening op nul. Neem contact op met de serviceafdeling.

Probleemoplossingstabel

Als het apparaat niet naar behoren werkt, betekent dit niet altijd dat het defect is. Probeer het probleem eerst zelf op te lossen door de onderstaande punten na te lopen. U kunt voor meer informatie ook terecht op de website www.etna.nl.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het display gaat branden wanneer de kookplaat de eerste keer wordt ingeschakeld.	Dit is de normale opstartroutine.	Normale werking.
De ventilator blijft nog enkele minuten doorwerken nadat de kookplaat is uitgeschakeld.	De kookplaat koelt af.	Normale werking.
In het begin is het mogelijk dat u een lichte geur ruikt.	Het nieuwe apparaat wordt opgewarmd.	Dit is normaal en verdwijnt nadat het apparaat een aantal keer is gebruikt. Ventileer de keuken.
De pannen maken geluid tijdens het koken.	Dit wordt veroorzaakt door de energie die van de kookplaat naar de pan stroomt.	Bij hoge instellingen is dit bij bepaalde pannen een heel normaal verschijnsel. Dit is niet schadelijk voor de pannen of de kookplaat.
U hebt een kookzone ingeschakeld maar het display toont 'u'.	De gebruikte pan is niet geschikt voor inductiekoken of heeft een diameter van minder dan 12 cm.	Gebruik een geschikte pan.
Een kookzone stopt plotseling en u hoort een signaal.	De vooraf ingestelde tijd is verstreken.	Schakel het alarm uit door de toets '+' van de timer aan te raken.
De kookplaat werkt niet en er verschijnt niets op het display.	Er is geen stroom vanwege een defecte kabel of defecte aansluiting.	Controleer de zekeringen en de elektriciteitsschakelaar (als er geen stekker is).

PROBLEMEN OPLOSSEN

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bij het inschakelen van de kookplaat slaat er een stop door.	Foutieve elektrische aansluiting.	Controleer de elektrische aansluitingen.
De symbolen voor brugzonekoppeling worden op de displays weergegeven. De schuifregelaar werkt niet.	De koppelfunctie van de brugzone is geactiveerd.	Deactiveer de koppelfunctie van de brugzone.
Foutcode E1 of E2.	Voedingsspanning of -frequentie wijkt af van de nominale waarden.	Neem contact op met een erkende installateur.
Foutcode E3 of E4.	Interne temperatuur van de kookplaat is te hoog.	Schakel de kookplaat uit en laat deze afkoelen (H verdwijnt van de displays). Schakel de kookplaat in. Als dezelfde fout opnieuw wordt weergegeven, neemt u contact op met een erkende servicemedewerker.
Foutcode E5 of E6.	Interne temperatuur van kookplaat is te hoog.	Controleer of de kookplaat voldoende ventilatie heeft en of deze op de juiste manier is ingebouwd. Laat de kookplaat afkoelen en probeer deze opnieuw te starten. Controleer of de ventilator goed werkt; zo niet, neem dan contact op met een servicemonteur.
Overige foutcodes.	Defecte generator.	Neem contact op met de serviceafdeling.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Informatie volgens verordening (EU) 66/2014

Metingen volgens EN60350-2

Modelaanduiding	KI577ZT			KIF577ZT		
Type kookplaat	Inductiekookplaat			Inductiekookplaat		
Aantal elektrische kookzones en/of kookgebieden	4			4		
Verwarmingstechnologie	Kookzones/gebieden op basis van inductie			Kookzones/gebieden op basis van inductie		
Voor ronde elektrische kookzones: de diameter van het bruikbare oppervlak per elektrisch verwarmde kookzone in cm	21,0	18,0	16,0	21,0	18,0	16,0
Energieverbruik per kookzone of kookgebied berekend per kg ($E_{\text{elektrische kookplaat}}$) in Wh/kg	176,1	188,3 (zone linksvoor) 184,5 (zone links-achter)	220,4	176,1	207,6 (zone linksvoor) 184,7 (zone links-achter)	195,7
Voor niet-ronde kookzones of kookgebieden: de lengte en breedte van het bruikbare oppervlak per elektrisch verwarmde kookzone of elektrisch verwarmd kookgebied in cm	22 x 18			22 x 18		
Energieverbruik per kookzone of kookgebied berekend per kg ($E_{\text{elektrische kookplaat}}$) in Wh/kg	185,0			185,0		
Energieverbruik voor de kookplaat berekend per kg ($E_{\text{elektrische kookplaat}}$) in Wh/kg	192,3			189,8		

Tips voor energiezuinig koken met kookplaten

- Gebruik altijd een pan van de juiste grootte voor de hoeveelheid voedsel die u bereidt.
- Giet zoveel water in de pan dat groenten net zijn bedekt.
- Kies voor de pan een zone van de juiste grootte.
- Zet altijd deksels op pannen om de warmte binnen te houden.
- Zet de kookzone lager of uit zodra de kooktemperatuur of kooktoestand is bereikt.
- Gebruik een stoomkoker om groenten te koken. Op die manier kunt u een aantal lagen groenten boven elkaar leggen en nog steeds één ring gebruiken. Ook kunt u een pan met een verdeler gebruiken.
- Gebruik een snelkookpan voor het koken van peulvruchten, en gelijke stukken vlees, hele maaltijden, of stoofpotten. Dit versnelt het kookproces.

Verpakking en apparaat afdanken

Bij de productie van dit apparaat is gebruik gemaakt van duurzame materialen.

Dit apparaat moet aan het einde van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgedankt.

De overheid kan u hierover informatie verstrekken.

De verpakking van het apparaat is recyclebaar. Mogelijk zijn de volgende materialen gebruikt:

- karton;
- polyetheenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen moeten op verantwoorde wijze en conform de overheidsvoorschriften worden afgedankt.



Om te wijzen op de noodzaak van gescheiden inzameling van elektrische huishoudelijke apparatuur, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het apparaat moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze dienst aanbiedt.

Het apart inleveren van huishoudelijke apparaten voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, en zorgt ervoor dat de materialen in deze apparaten kunnen worden teruggewonnen, waardoor in aanzienlijke mate kan worden bespaard op energie en grondstoffen.

CE Verklaring van conformiteit

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de toepasselijke Europese richtlijnen, normen en voorschriften, evenals aan alle vereisten in de normen waarnaar wordt verwezen.

CONTENTS

<i>Your induction hob</i>		
	Introduction	4
	Description	5
	Control panel	6
<i>Safety instructions</i>		
	Temperature safety	7
	Cooking-time limiter	7
	Healthy cooking	7
<i>Use</i>		
	Induction noises	8
	Pans	8
	Power levels	9
	Pan detection	10
	Cooking-timer/minute minder	10
	Boost	10
	Indications in the display	11
	Hob functions table	11
	Cooking settings	12
	Cooking tips	13
<i>Operation</i>		
	Start cooking	14
	Finish cooking	15
	Timer control	15
	How to link bridge induction zones	17
	Using the key lock function	18
<i>Maintenance</i>		
	Cleaning	19
<i>Troubleshooting</i>		
	General	
	Troubleshooting table	
	<i>Technical specifications</i>	
	Information according regulation (EU) 66/2014	
		22
<i>Environmental aspects</i>		
	Disposal of packaging and appliance	
		23

YOUR INDUCTION HOB

Introduction

This hob has been designed for the real lover of cooking. Cooking on an induction hob has a number of advantages. It is easy, because the hob reacts quickly and can also be set to a very low power level. Because, moreover, it can also be set to a high power level, it can bring dishes to the boil very quickly. The ample space between the cooking zones makes cooking comfortable.

Cooking on an induction hob is different from cooking on a traditional appliance. Induction cooking makes use of a magnetic field to generate heat. This means that you cannot use just any pan on it. The pans section gives more information about this.

For optimum safety the induction hob is equipped with several temperature protections and a residual heat indicator, which shows which cooking zones are still hot.

This manual describes how you can make the best possible use of the induction hob. In addition to information about operation, you will also find background information that can assist you in using this product. You will also find cooking tables and maintenance tips.

Read the manual thoroughly before using the appliance, and store these instructions in a safe place for future reference.

The manual also serves as reference material for service technicians. **Please, therefore, stick the appliance identification card in the space provided, at the back of the manual.** The appliance identification card contains all the information that the service technician will need in order to respond appropriately to your needs and questions.

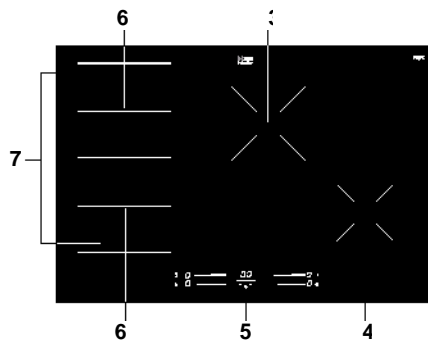
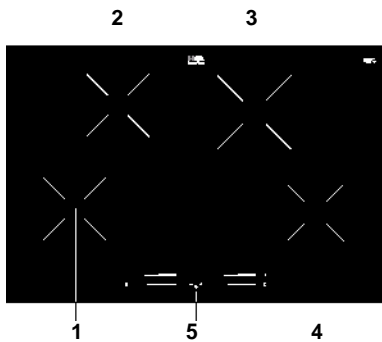
The installation instructions are included separate.

Enjoy your cooking!

You can find the most recent version of the instructions for use on our website.

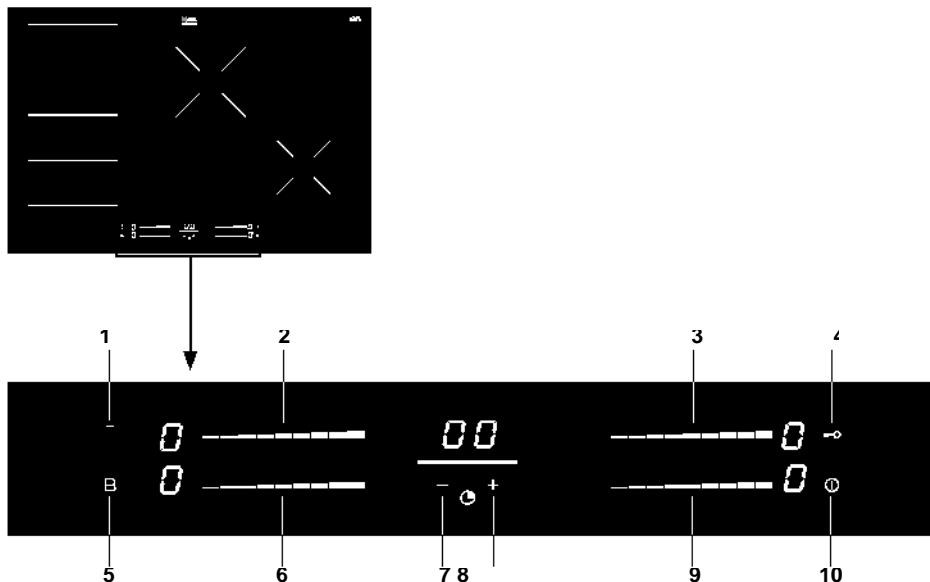
YOUR INDUCTION HOB

Description



1. Cooking zone \varnothing 18 cm / 1.8 kW - 2.3 kW (B)
2. Cooking zone \varnothing 18 cm / 1.8 kW - 2.3 kW (B)
3. Cooking zone \varnothing 21 cm / 2.2 kW - 2.6 kW (B)
4. Cooking zone \varnothing 16 cm / 1.2 kW - 1.5 kW (B)
5. Control panel
6. Bridge cooking zone \varnothing 18 cm / 1.8 kW - 2.3 kW (B)
7. Linked Bridge cooking zones / 3.0 kW - 3.6 kW (B)

Control panel



1. Link key for Bridge cooking zones
2. Power slider for cooking zone left back
3. Power slider for cooking zone right back
4. Lock key
5. Boost key
6. Power slider for cooking zone left front
7. Minus '-' timer key
8. Plus '+' timer key
9. Power slider for cooking zone right front
10. On/Off key



Some operating functions are available depending on the model.

SAFETY



Before use, read the separate safety instructions

Temperature safety

A sensor continuously measures the temperature of certain parts of the hob. Every cooking zone is equipped with a sensor that measures the temperature of the bottom of the pan to avoid any risk of overheating when a pan boils dry. In case of temperatures rising too high, the power is reduced or the hob switches off automatically.

Cooking-time limiter



The cooking-time limiter is a safety function of your cooking appliance. It will operate if you forget to switch off your hob. Depending on the setting you have chosen, the cooking time will be limited as follows:

Cooking level	Maximum operating time (hours)
1	8 h
2	8 h
3	8 h
4	4 h
5	4 h
6	4 h
7	2 h
8	2 h
9	2 h

Healthy cooking

Burning point of different types of oil

To ensure your food is fried as healthily as possible, it's recommended to choose the type of oil according to the frying temperature. Each oil has a different burning point at which toxic gases are released. The below table shows the burning points for various types of oil.

Oil	Smoke point °C	Oil	Smoke point °C
Extra virgin olive oil	160 °C	Sunflower oil	227 °C
Butter / Coconut oil	177 °C	Corn oil / Peanut oil	232 °C
Canola oil	204 °C	Olive oil	242 °C
Virgin olive oil	216 °C	Rice oil	255 °C

USE

Induction noises

A ticking sound

- This is caused by the capacity limiter on the left and right zones. Ticking can also occur at lower settings.

Pans are making noise

- Pans can make some noise during cooking. This is caused by the energy flowing from the hob to the saucepan. At high settings this is perfectly normal for some pans. It will not damage either the pans or the hob.

The fan is making noise

- To enlarge the lifespan of the electronics, the appliance is equipped with a fan. If you use the appliance intense, the fan is activated to cool down the appliance and you will hear a buzzing sound. The fan runs on for several minutes after the hob has been switched off.

Pans

- Always place a pan in the middle of a cooking zone.
- Induction cooking requires a particular quality of pan.
- Only use pans that are suitable for electric and induction cooking with:
 - ▷ a thick base (minimum 2.25 mm);
 - ▷ a flat base.
- The best are pans with the 'Class Induction' quality mark.



Pans that have already been used for cooking on a gas hob are no longer suitable for use on an induction hob.



You can check for yourself whether your pans are suitable using a magnet. A pan is suitable if the base of the pan is attracted by the magnet.

Suitable	Unsuitable
Special stainless steel pans	Earthenware
Class Induction	Stainless steel
Hard-wearing enamelled pans	Porcelain
Enamelled cast-iron pans	Copper / Aluminium
	Plastic



Be careful with enamelled sheet-steel pans! The enamel may chip (the enamel comes loose from the steel), if you switch the hob on at a high setting when the pan is (too) dry; the base of the pan may warp - due, for example, to overheating or to the use of too high a power level.

- Never use pans with a misshapen base. A hollow or rounded base can interfere with the operation of the overheating protection, so that the appliance becomes too hot. This may lead to the glass top cracking and the pan base melting.
- Damage arising from the use of unsuitable pans or from boiling dry is excluded from the guarantee.

Minimum pan diameter

- The diameter of the bottom of the pan must be at least:
 - ▷ 14 cm
 - ▷ 25 cm for *Bridge induction zones (with link function active)*
- You will achieve the best results by using a pan with the same diameter as the zone. If a pan is too small the zone will not work.

Pressure cookers

- Induction cooking is very suitable for cooking in pressure cookers. The cooking zone reacts very quickly, and so the pressure cooker is quickly up to pressure. As soon as you switch a cooking zone off, the cooking process stops immediately.

Power level setting

The cooking zones have 9 levels. Beside it there is a level 'boost' (B). Set the power level by touching the slider. At the first touch, the level is set according to the part of the slider that you touch. By sliding along the slider, the power level setting is changed. By sliding to the right, the level increasing, while sliding to the left decreases the level. When you move your finger away from the slider, the cooking field starts to operate at the level set.

Power distribution cooking zones

- The cooking zones on the right influence each other. Also the cooking zones on the left influence each other.
The power is automatically distributed when these cooking zones are used at the same time. This does not have any consequences up to setting 9. Selecting the Boost setting for one of the cooking zones, however, automatically switches the other cooking zone to a lower setting.
- If one of the cooking zones is set to boost and you want to set the other zone to Boost, the cooking zone that is set to boost will automatically be switched to a lower setting.
- The right and left cooking zones do not influence each other. You can set both cooking zones to Boost.

Pan detection

If the hob does not detect a (ferrous) pan after the cooking power has been set, the pan detection symbol and the selected power setting will flash alternately in the display and the hob will remain cold. If a (ferrous) pan is not placed on the cooking zone within 1 minute, the cooking zone will automatically switch off (see also chapter 'Pans').

Cooking-timer/minute minder

- A cooking-timer can be set for each active cooking zone.
- The hob also has a minute minder. Both the cooking-timer as well as the minute minder can be set for a maximum of 99 minutes.
- The minute minder works in the same way as the cooking-timer, but is not linked to a cooking zone. When the hob is switched off the minute minder is aborted.
- The minute minder. can only be switched off when the hob is switched on.

Select the desired function:

- **Cooking-timer** — the timer is linked to a active cooking zone. After the set time has elapsed, the cooking zone will switch off automatically.
- **Minute minder** — no cooking zone will be switch Off after the set time has elapsed. Only an alarm will sound.





Boost

- The 'Boost' function is used to cook at maximum power for a short period of time (maximum 5 minutes). The power is reduced to the previous setting at the end of the maximum boost time. Boost can only be set if the temperature of the hob allows it.
- When 'Boost' is active no cooking timer can be set.

Indications in the display

In display	Status
1 9	Power setting cooking zone; 1 = low setting / 9 = high setting
	Boost function active
	Timer link indication
	Bridge cooking zones link function selected
U	No (suitable) pan on cooking zone (pan detection symbol)
Lo	Key lock function active
H	Residual heat indicator; The hob has a residual heat indicator for each cooking zone to show those which are still hot. Although the hob is switched off, the indicator 'H' will remain on for as long as the cooking zone is hot! Avoid touching them when this indicator is lit. Danger! Risk of burns.
E	Fault code; See 'Troubleshooting table'

Hob functions table

Function	Key(s) to use	Description
Link		The Bridge cooking zones can be linked to each other. This creates one large zone that can be used for a large fish pan or one large cooking pan. ▷ Use a (fish) pan where at least one of the centre/ middle positions of the Bridge zones is covered.
Timer		The timer can be set separately for each cooking zone. Cooking times of up to 99 minutes can be programmed. The timer alarm beeps after the set time has passed. The cooking zone automatically switches off when the set time has elapsed. When no cooking zone is selected the timer works as a minute minder (no automatic switch off).
Lock		Key Lock function; to lock the keys during operation. It will not be possible to make any adjustments by touching the keys. Only the On/off key will be active to be able to stop operation of the hob.
Boost		You can use the boost function to cook for max. 5 minutes at the highest power level. The boost function can only be activated if it is applicable with the cooking zone selected.

Cooking settings

Because the settings depend on the quantity and composition of the contents of the pan, the table below is intended as a guideline only.

Use setting 'boost' to:

- bring the food or liquid to the boil quickly;
- 'shrink' greens;
- heat oil and fat;
- wok

Use setting 9 to:

- sear meats;
- cook fish;
- cook omelettes;
- fry boiled potatoes;
- deep fry foods.

Use setting 7 and 8 to:

- fry thick pancakes;
- fry thick slices of breaded meat;
- fry bacon (fat);
- cook raw potatoes;
- make French toast;
- fry breaded fish;
- cook through pasta;
- fry thin slices of (breaded) meat;

Use setting 4-6 to:

- complete the cooking of large quantities;
- defrost hard vegetables;
- fry thick slices of breaded meat.

Use settings 1-3 to:

- simmer bouillon;
- stew meats;
- simmer vegetables;
- melt chocolate;
- poach;
- melt cheese.

Cooking Tips

- When food comes to the boil, reduce the temperature setting.
- Using a lid will reduce cooking times and save energy by retaining the heat.
- Minimize the amount of liquid or fat to reduce cooking times.
- Start cooking on a high setting and reduce the setting when the food has heated through.

Simmering, cooking rice

- Simmering occurs below boiling point, at around 85 °C, when bubbles are just rising occasionally to the surface of the cooking liquid. It is the key to delicious soups and tender stews because the flavours develop without overcooking the food. You should also cook egg-based and flour thickened sauces below boiling point.
- Some tasks, including cooking rice by the absorption method, may require a setting higher than the lowest setting to ensure the food is cooked properly in the time recommended.

Searing steak

- To cook juicy flavorsome steaks:
 - ▷ *Stand the meat at room temperature for about 20 minutes before cooking.*
 - ▷ *Heat up a heavy-based frying pan.*
 - ▷ *Brush both sides of the steak with oil. Drizzle a small amount of oil into the hot pan and then lower the meat onto the hot pan.*
 - ▷ *Turn the steak only once during cooking. The exact cooking time will depend on the thickness of the steak and how cooked you want it. Times may vary from about 2 – 8 minutes per side. Press the steak to gauge how cooked it is – the firmer it feels the more 'well done' it will be.*
 - ▷ *Leave the steak to rest on a warm plate for a few minutes to allow it to relax and become tender before serving.*

For stir-frying

- Choose an induction compatible flat-based wok or a large frying pan.
- Have all the ingredients and equipment ready. Stir-frying should be quick. If cooking large quantities, cook the food in several smaller batches.
- Preheat the pan briefly and add two tablespoons of oil.
- Cook any meat first, put it aside and keep warm.
- Stir-fry the vegetables. When they are hot but still crisp, turn the cooking zone to a lower setting, return the meat to the pan and add your sauce.
- Stir the ingredients gently to make sure they are heated through.
- Serve immediately.

OPERATION

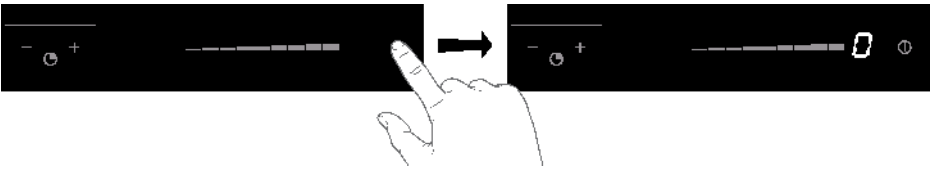
Start cooking

Use of the touch keys

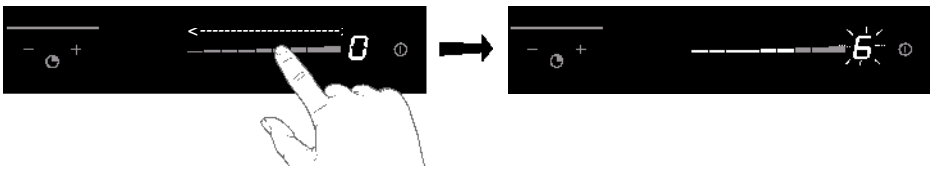
Place the tip of your finger flat on a key or the slider to achieve the best results. You do not have to apply any pressure. The touch keys only react to the light pressure of a fingertip. Do not operate the controls with any other objects.

Each key or the slider activation is followed by a sound signal.

1. Touch and hold the On/Off key until you hear an audio signal.
 - ▷ All displays show '0' and '--' (timer display), indicating that the induction hob has entered the state of standby mode.



2. Place a suitable pan on the cooking zone.
 - ▷ Make sure the bottom of the pan and the surface of the cooking zone are clean and dry.
3. Touch a slider to select a power setting.
 - ▷ A short acoustic signal will sound.
 - ▷ The power level indicator is flashing.



When the pan detection symbol flashes:

- you have not placed a pan on the correct cooking zone;
- the pan you're using is not suitable for induction cooking;
- the pan is too small or not properly centered on the cooking zone.
 - ▷ No heating takes place unless there is a suitable pan on the cooking zone.
 - ▷ The display will automatically turn Off after 2 minutes if no suitable pan is placed on it.

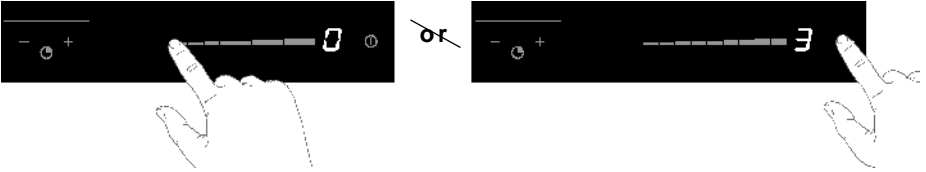


If the hob is not used for 60 seconds, it will stop automatically.

OPERATION

Finish cooking

- Set the cooking power level to zero (0) to turn Off the cooking zone.
- Turn the induction hob Off by touching the On/Off key.

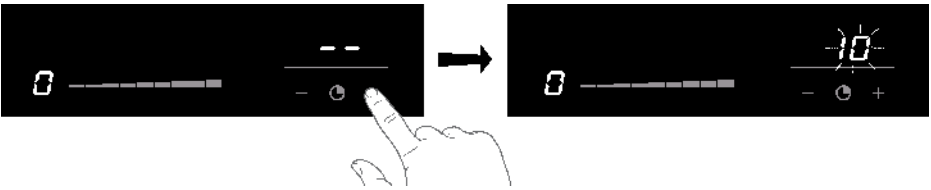


Symbol **H** will appear in the display of the cooking zone which is too hot to touch. It will disappear when the surface has cooled down to a safe temperature. It can also be used as an energy saving function if you want to heat further pans, use the cooking zone that is still hot.

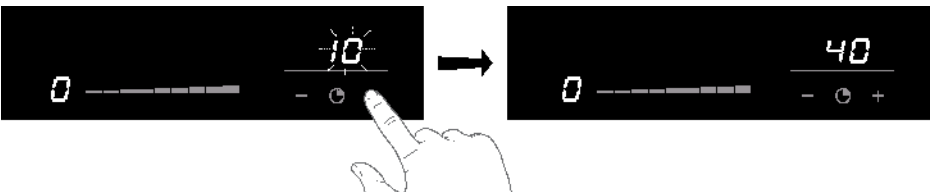
Timer control

Using the minute minder

1. Switch on the hob.
2. Touch the plus (+) timer key.
 - ▷ The timer display will show '10'.



3. Set the time by touching the minus (-) or plus (+) timer key.
 - ▷ Touch the minus (-) or plus (+) key once will decrease or increase by 1 minute.
 - ▷ Touch and hold the minus (-) or plus (+) key will decrease or increase by 10 minutes.
 - ▷ As long as the time is flashing in the display it can be adjusted.

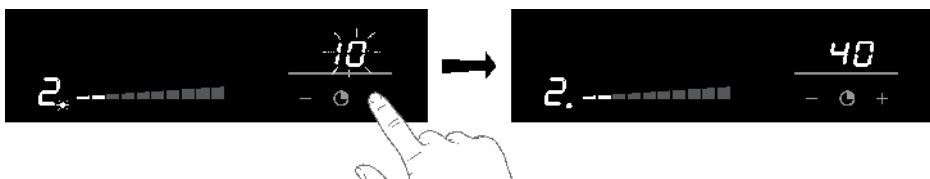


OPERATION

- ▷ *When the time is set, it will begin to countdown immediately.*
 - ▷ *The display will show the remaining time.*
 - ▷ *An alarm will sound for 30 seconds.*
4. Simultaneously touch the minus (-) and plus (+) key to cancel the timer.
- ▷ *The timer display will show '--'.*

Using the cooking timer

1. Switch on the hob.
2. Touch a slider of the cooking zone you want to set the timer for.
3. Set the time by touching the minus (-) or plus (+) timer key.
 - ▷ *Touch the minus (-) or plus (+) key once will decrease or increase by 1 minute.*
 - ▷ *Touch and hold the minus (-) or plus (+) key will decrease or increase by 10 minutes.*
 - ▷ *As long as the time is flashing in the display it can be adjusted.*



- ▷ *When the time is set, it will begin to countdown immediately.*
- ▷ *The display will show the remaining time.*
- ▷ *The red dot next to the power level display will illuminate, indicating the cooking zone is linked to the timer.*
- ▷ *When the cooking timer expires, the corresponding cooking zone will be switched off automatically.*
- ▷ *An alarm will sound for 30 seconds and the timer display shows '--'.*

Changing preset cooking time

Cooking time can be changed anytime during the operation.

1. Touch the slider from the cooking zone of which you want to adjust the timer.
 - ▷ *The illuminated point next to the power level flashes.*
 - ▷ *Be aware of tapping on the right position of the slider so the power level will not be changed.*
2. Touch the plus '+' or minus '-' timer key.
 - ▷ *The time indication in the timer display is flashing.*
 - ▷ *If the time is not modified within 5 seconds since touching the plus '+' or minus '-' timer key, the timer is keeping the countdown before the adjusting operation.*
3. Touch the plus '+' or minus '-' timer key to change the cooking time.

OPERATION

Checking remaining cooking time

The timer display shows the first finished timer setting.

- ▷ An illuminated point next to the power level indicates that the cooking zone is linked to a timer.

1. Touch the slider from the cooking zone of which you want to adjust the timer.

- ▷ The illuminated point next to the power level flashes.
- ▷ The remaining cooking time is visible in the timer display.

Turning timer off

If you want to switch off the timer prior the end of preset time:

1. Touch the slider from the cooking zone of which you want to switch off the timer.

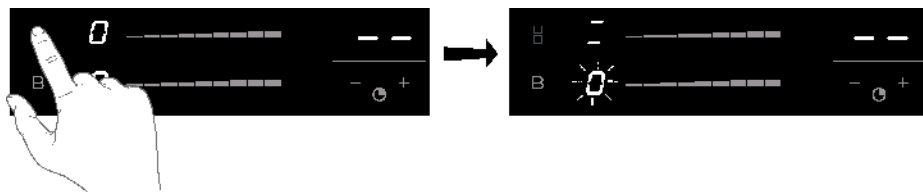
- ▷ The illuminated point and the power level flashes.
2. Touch simultaneously the plus '+' and minus '-' timer key.
- ▷ The illuminated point next to the power level goes out.
 - ▷ The timer display will show '--'.

How to link Bridge induction zones

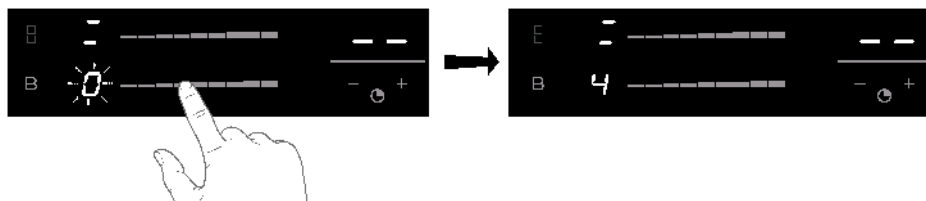
1. Switch on the hob.

2. Touch the link key for Bridge cooking zones to link the bridge zones.

- ▷ In the left rear display appears the Bridge zone link symbol.



3. Touch the left front cooking slider to set a power level (for both linked zones).



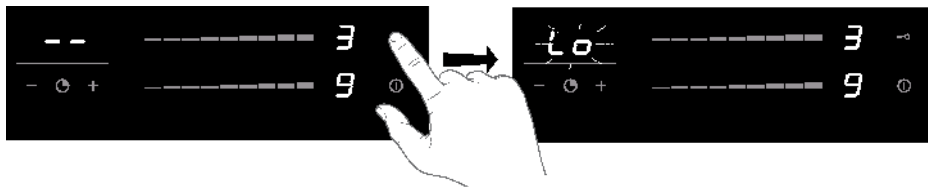
Deactivating the 'Bridge zone link' mode

1. Touch the link key for Bridge cooking zones.

2. Touch the left front cooking slider to set a power level to zero (0).

Using the key lock function

1. Touch the lock key until you hear an audio signal.
 - ▷ *The timer display show a flashing symbol 'Lo'.*
 - ▷ *Key lock is now activated.*



- Key lock prevents the use of all keys, except for the On/Off key. The hob can be stopped at any time.
- To deactivate touch the lock key again for at least 2 seconds until you hear an audio signal.
- Timer setting will not be locked.

MAINTENANCE

Cleaning



Before you start cleaning, you can set the key lock. This makes sure that the appliance does not start accidentally.

We recommend that you clean the appliance after use. This prevents that over cooked food can damage the glass surface.

- Use a damp cloth and a mild cleaning agent (washing-up liquid) to clean the appliance.
- Dry the appliance with a paper towel or a cloth.
- Use a glass scraper to remove remaining food, melted plastic or sugar.



**Do not use abrasive cleaning agents, because they can cause scratches.
Do not use steelwool, scourers or any type of sharp objects to clean the appliance.**

TROUBLESHOOTING

General

If you notice a crack in the glass top (however small), switch the hob off immediately, unplug the hob or turn off the (automatic) fuse switch(es) in the meter cupboard. In the event of a permanent connection, set the switch in the power supply lead to zero. Contact the service department.

Troubleshooting table

If the appliance does not work properly, this does not always mean that it is defective. Try to deal with the problem yourself first by checking the points mentioned below or check for more information the website 'www.etna.nl'.

Symptom	Possible cause	Solution
The display lights up when the hob is activated for the first time.	This is the standard set-up routine.	Normal operation.
The fan runs on for several minutes after the hob has been switched off.	The hob is cooling.	Normal operation.
A slight smell is noticeable the first few times the hob is used.	The new appliance is heating up.	This is normal and will disappear once it has been used a few times. Ventilate the kitchen.
The pans make a noise while cooking.	This is caused by the energy flowing from the hob to the saucepan.	At high settings this is perfectly normal for some pans. It will not damage either the pans or the hob.
You have switched on a cooking zone, but the display shows 'u'.	The pan you are using is not suitable for induction cooking, or has a diameter of less than 12 cm.	Use a suitable pan.
A cooking zone suddenly stops working and you hear a signal.	The preset time has ended.	Switch off the bleep by touching the + key of the timer.
The hob is not working and nothing appears in the display.	There is no power supply due to a defective cable or a faulty connection.	Check the fuses or the electric switch (if there is no plug).
A fuse blows as soon as the hob is switched on.	The hob has been wrongly connected.	Check the electrical connections.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause	Solution
Bridge zone link symbols appears in the displays. The slider is not working.	The bridge zone link function is activated.	Deactivate the bridge zone link function.
Error code E1 or E2.	Supply voltage or frequency is different from the rated values.	Contact a certified installer.
Error code E3 or E4.	Internal temperature of the hob is too high.	Switch off the hob and let it cool down (H disappears from the displays). Switch on the hob. If the same error is displayed again, call an authorised service agent.
Error code E5 or E6.	Internal temperature of hob is too high.	Check if hob has enough ventilation, and is build in correctly. Let the hob cool down, and try to restart the hob. Check whether the fan runs smoothly; if not, Call a service technician.
Other error codes.	Defective generator.	Contact the service department.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Information according regulation (EU) 66/2014

Measurements according EN60350-2

Model identification	KI577ZT			KIF577ZT		
Type of hob	Induction hob			Induction hob		
Number of electric cooking zones and/or areas	4			4		
Heating technology	Induction cooking zones and cooking areas			Induction cooking zones and cooking areas		
For circular electric cooking zones: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone in cm	21.0	18.0	16.0	21.0	18.0	16.0
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg ($EC_{\text{electric hob}}$) in Wh/kg	176.1	188.3 (zone left front) 184.5 (zone left rear)	220.4	176.1	207.6 (zone left front) 184.7 (zone left rear)	195.7
For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area in cm	22 x 18			22 x 18		
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg ($EC_{\text{electric hob}}$) in Wh/kg	185.0			185.0		
Energy consumption for the hob calculated per kg ($EC_{\text{electric hob}}$) in Wh/kg	192.3			189.8		

Tips for energy-efficient cooking with hobs

- Always use the right size of pan for the amount of food you are cooking.
- Put just enough water in the pan to cover vegetables.
- Choose the right size of zone for the pan.
- Always put lids on pans to keep the heat in.
- Turn down or turn off the cooking zone once the cooking temperature or state is reached.
- Use a steamer to cook vegetables, that way you can layer a number of vegetables on top of each other and still use one ring, or use a pan with a divider.
- Use a pressure cooker for cooking pulses, and even joints of meat, whole meals, or stews. It speeds up the cooking process.

ENVIRONMENTAL ASPECTS

Disposal of packaging and appliance

In the manufacturing of this appliance durable materials were used. Make sure to dispose of this equipment responsibly at the end of its lifecycle. Ask the authorities for more information regarding this.

The appliance packaging is recyclable. The following may have been used:

- cardboard;
- polythene film (PE);
- CFC-free polystyrene (PS hard foam).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with the symbol of a crossed-out wheeled dustbin. This means that at the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.



Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Het toestel-identificatieplaatje bevindt zich aan de onderkant van het toestel. The appliance identification card is located on the bottom of the appliance. La plaque d'identification de l'appareil se trouve sur le dessus de l'appareil. Das Gerätetypenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

Plak hier het toestel-identificatieplaatje.
Stick the appliance identification card here.
Placez ici la plaque d'identification de l'appareil.
Kleben Sie hier das Gerätetypenschild ein.

Houd, wanneer u contact opneemt met de serviceafdeling,
het complete typenummer bij de hand.
When contacting the service department,
have the complete type number to hand.
En cas de contact avec le service après-vente, ayez auprès de vous
le numéro de type complet.
Halten Sie die vollständige Typennummer bereit,
wenn Sie mit der Kundendienstabteilung Kontakt aufnehmen.

Adressen en telefoonnummers van de serviceorganisatie vindt u op de garantiekaart.
You will find the addresses and phone numbers of the service organisation
on the guarantee card.

Les adresses et les numéros de téléphone du service après-vente se trouvent
sur la carte de garantie.

Adressen und Telefonnummern der Kundendienstorganisation finden Sie auf der Garantiekarte.

www.etna.nl
www.etna.be



789953

789953 / VER 3 / 21-04-2022

ETNA maakt **kwaliteit** betaalbaar

 **ETNA**[®]
KEUKENAPPARATUUR

Bewonersinformatie

Informatie over uw drinkwaterinstallatie

Gefeliciteerd met het in gebruik nemen van uw nieuwe woning. In uw woning is een drinkwaterinstallatie aanwezig welke bijdraagt aan een gezonde, veilige en comfortabele leefomgeving.

In deze instructie worden de werking en belangrijke functies van uw drinkwaterinstallatie uitgelegd, zodat u het systeem veilig kan gebruiken en onderhouden. Tevens wordt er beschreven hoe u moet handelen in geval van calamiteiten.

1. Drinkwaterinstallatie en sanitair

1.1 Koud tapwater / warm tapwater

Uw woning is voorzien van een waterleiding. De hoofdkraan van de waterleiding bevindt zich in de meterkast en is opgenomen in de koudwaterleiding. Na de hoofdkraan bestaat de waterleidinginstallatie in uw huis uit één groep. Ook de waterleiding voor het warme water behoort tot deze groep. Concreet betekent dit dat als de waterleiding voor koud tapwater afgesloten wordt, tevens de waterleiding voor warm tapwater afgesloten wordt.

LET OP: Indien u de watertoevoer wilt afsluiten, dient u er voor te zorgen dat u allereerst alle op de waterleiding aangesloten apparatuur afsluit. Vervolgens kunt u de hoofdkraan in de meterkast dichtdraaien.



Indien gewenst, kunt u vervolgens de gehele installatie aftappen. Het aftappen kunt u doen door aanwezige toiletten door te spoelen en vervolgens relevante aftapkraantjes open te draaien. De eventueel aanwezige buitenkraan is voorzien van een stop-/aftapkraan, zodat de mogelijkheid bestaat om de buitenkraan af te tappen.

Tijdens de installatie of uitbreiding van het waterleidingsysteem in uw woning, kunnen er vuil- en/of soldeerresten in het waterleidingnet terecht komen. Tevens kan het aangeleverde water door het waterleidingbedrijf vuiligheid en/of kalk bevatten. Daarom bevelen wij aan om mondstukken (perlators) van tapkranen regelmatig te reinigen om vuiligheid en kalkafzetting te verwijderen.

1.2 Bemetering

Het waterverbruik wordt gemeten door middel van een watermeter in de meterkast. Deze watermeter is eigendom van het nutsbedrijf en valt ook onder de verantwoording van het nutsbedrijf. De bewoner heeft de verplichting om de watermeter altijd bereikbaar te houden voor inspectie en onderhoud.

De watermeter registreert de hoeveelheid kubieke meters water er in de woning verbruikt wordt. Eén kubieke meter water is gelijk aan duizend liter water. Eén keer per jaar wordt van elke woning de stand van de watermeter opgenomen. Dit kunt u zelf doen door middel van een antwoordkaart die u per post ontvangt, via de telefoon of via het internet.

1.3 Vorst

Bij vorst loopt u het risico dat waterleidingen bevriezen. Water dat in ijsvorm overgaat, zet uit en oefent zeer grote krachten uit, waartegen een gewone, onbeschermd waterleiding niet bestand is. In het bijzonder geldt dit voor waterleidingen die in onverwarmde vertrekken tegen een buitenmuur zijn aangebracht. Deze waterleidingen kunnen bij strenge vorst bevriezen. Niet alleen waterleidingen zijn kwetsbaar voor bevriezing, ook stopkranen kunnen ernstig beschadigd raken. **LET OP:** Tijdens een vorstperiode kan het bevriezen van waterleidingen in de woning voorkomen worden door 's nachts en bij afwezigheid van bewoners de woning tóch licht verwarmd te houden.

LET OP: De buitenkraan (kopersoptie) dient voorafgaand aan een vorstperiode altijd afgesloten en afgetapt te worden.

De stop/aftapkraan van de buitenkraan bevindt zich in de meterkast of in de kruipruimte. Wanneer u een vorstvrije buitenkraan aan heeft laten brengen, is het afsluiten en aftappen van de buitenkraan niet van toepassing.

1.4 Spoelen

De installatie is zo aangelegd dat groei van de legionellabacterie voorkomen wordt. Desondanks bevelen wij aan de koud- en warmwater tappunten en aansluitpunten die niet of nauwelijks worden gebruikt, wekelijks te spoelen tot er weer "vers" water uit deze tappunten stroomt. Dit om bacteriegroei te voorkomen.

LET OP: Na vakanties of periodes van langdurige afwezigheid, geven wij het advies om de gehele installatie te spoelen. Zowel de koud- als de warmwaterleiding. Hierbij kan echter verneveling ontstaan. Dit dient voorkomen te worden door bijvoorbeeld de douchekop in een emmer gevuld met water te houden en dan pas te spoelen.

1.5 Wasautomaat

In de woning is een opstelplaats voor een wasautomaat. In de nabijheid van deze opstelplaats bevindt zich een tapkraan met terugslagklep, een vuilwaterafvoer en een wandcontactdoos.

1.6 Warm water

Uw woning wordt van warm water voorzien door het warmwatertoestel. Afhankelijk van de leidingafstand tot het toestel kan het even duren voordat er warm water uit de kraan komt. Indien u meerdere kranen gelijktijdig gebruikt, zal de maximaal beschikbare hoeveelheid warm water zich verdelen over de verschillende in gebruik zijnde tappunten. In dit geval kan de temperatuur van het warme water niet altijd constant zijn.

1.7 Sanitair

Het onderhoud van het sanitair kan met huishoudschoonmaakmiddelen, geschikt voor sanitair, uitgevoerd worden. Kalkaanslag op de kranen kunt u verwijderen met speciaal daarvoor te verkrijgen middelen of door de kranen in te weken met azijn, waarna de aanslag na inwerken weg te spoelen is. Als de handdouche niet goed en niet gelijkmatig het water verdeelt, komt dat veelal door kalkaanslag. Door de handdouche te demonteren en te ontkalken met schoonmaakazijn of andere daartoe geschikte kalkoplossers en weer te monteren, is dit te verhelpen.

LET OP: Controleer goed, voordat u met huishoudschoonmaakmiddelen begint, of het sanitair bestand is tegen dergelijke middelen. Dit kunt u terugvinden op de verstrekte documentatie behorende bij sanitaire installaties.

2. Wat te doen bij calamiteiten

Waterlekkage

Draai bij een lekkage van de waterleiding onmiddellijk de hoofkraan dicht en neem contact op met uw installateur.

3. Contact

Bij vragen kunt altijd contact opnemen met uw installateur;
VAN DER SLUIS B.V.

Telefoon: 038 - 344 65 55

WhatsApp: 06 – 117 717 71

E-mailadres: installatie@vd-sluis.nl

GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI

~~▶▶▶ VAATWASSER
LAVE-VAISSELLE~~

~~VW647M~~

NL Handleiding

NL 3 - NL 27

FR Notice d'utilisation

FR 3 - FR 27



Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés



Belangrijk om te weten - Important à savoir

Tip - Conseil

Neem contact op met een erkende monteur om uw apparaat te plaatsen (zie “Installatie-instructies”). Sluit het apparaat niet aan op het elektriciteitsnet voordat de installatie is voltooid.

Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of daarmee vergelijkbaar gebruik, zoals:

- ▷ in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- ▷ boerderijen;
- ▷ voor gasten in hotels, motels en andere overnachtingsgelegenheden;
- ▷ bed & breakfasts.

Voor EN60335-1:

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of mensen die weinig ervaring met en kennis van het apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd hoe zij het apparaat veilig moeten gebruiken en zij de mogelijke gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.

Voor IEC60335-1:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of personen met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of hun instructie heeft gegeven over het gebruik van het apparaat.
- Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen!
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Om u te beschermen tegen het risico van elektrische schokken, dient u de eenheid, het snoer of de stekker nooit onder te dompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.
- Gebruik een zachte, vochtige doek en milde zeep en gebruik vervolgens een droge doek om het apparaat af te vegen.

Aardingsinstructies

- Dit apparaat moet worden geaard. In het geval van een storing of defect, vermindert aarding het risico van elektrische schokken door een weg van minste weerstand voor de spanning te bieden. Dit apparaat is uitgerust met een aardstekker.
- De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact dat is geïnstalleerd en geaard conform alle lokale wetten en voorschriften.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Onjuiste aansluiting van de aardstekker van de apparatuur kan een risico op elektrische schokken veroorzaken.
- Raadpleeg een bevoegde elektricien of servicevertegenwoordiger als u twijfelt over de juiste aarding van het apparaat.
- Indien de met de apparatuur meegeleverde stekker niet in het stopcontact past, dient u de stekker niet aan te passen.
- Laat een geschikt stopcontact plaatsen door een bevoegd elektricien.
- U dient niet op de deur of het rek van de vaatwasser te zitten of staan of deze op een andere manier onjuist te gebruiken.
- Zet uw vaatwasser niet aan tenzij alle afdekkende panelen op de juiste manier zijn geplaatst.
- Wees zeer voorzichtig met het openen van de deur als de vaatwasser aanstaat, omdat water mogelijk naar buiten kan spuiten.
- Plaats geen zware voorwerpen op de deur en ga niet op de deur staan terwijl deze is geopend. Het apparaat kan daardoor naar voren vallen.

Plaatsen van voorwerpen die moeten worden

afgewassen: ▷ Plaats scherpe voorwerpen zodanig dat deze de deurafdichting niet kunnen beschadigen.

- ▷ Waarschuwing: Messen en ander kookgerei met scherpe punten moeten met de punten omlaag in de mand worden gezet of horizontaal worden neergelegd.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sommige vaatwasmiddelen zijn sterk alkalisch. Het is zeer gevaarlijk als deze middelen worden doorgeslikt. Vermijd contact met de huid en ogen en houd kinderen uit de buurt van de vaatwasser wanneer de deur is geopend.
- Controleer na elke wascyclus of het waspoeder weg is.
- Was geen kunststof voorwerpen, tenzij erop staat aangegeven dat deze geschikt zijn voor de vaatwasser.
- Controleer voor kunststof voorwerpen zonder aanduiding de aanbevelingen van de fabrikant.
- Gebruik uitsluitend was- en glansspoelmiddelen die worden aanbevolen voor gebruik in een vaatwasser.
- Gebruik nooit zeep, wasmiddelen voor kleding of een afwasmiddel dat is bedoel om de vaat met de hand te wassen in uw vaatwasser.
- De deur mag niet open blijven staan, aangezien dit de kans dat het apparaat omvalt, vergroot.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, een servicemedewerker of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Tijdens installatie mag het netsnoer niet overmatig of gevaarlijk worden gebogen of platgedrukt.
- Wijzig de bedieningselementen niet.
- Het apparaat moet met een nieuwe slangenset op de hoofdkraan worden aangesloten. Oude sets dienen niet opnieuw te worden gebruikt.
- De stand-bymodus van het apparaat wordt automatisch ingeschakeld om energie te besparen wanneer er een tijd lang geen bediening plaatsvindt.

Uw vaatwasser

Inleiding	4
-----------	---

Uw vaatwasser gebruiken

Beschrijving	5
Snelstart	5
Bedieningspaneel	6
Waterontharder	7
Zout toevoegen	8
Vaat voorbereiden en plaatsen	9
Functie van het glansspoelmiddel en vaatwasmiddel	13
Glansspoelmiddelbakje vullen	14
Zeepbakje vullen	15

De vaatwasser programmeren

Wascyclustabel	16
Een wascyclus starten	17
Een programma halverwege een cyclus wijzigen	17
Bent u iets vergeten in de vaatwasser te zetten?	18

Onderhoud

Filtersysteem	19
De sproeiarmen reinigen	20
Onderhouden van de vaatwasser	21
De deur reinigen	22

Fouten

Wat moet ik doen als...	23
Foutentabel	23

Technisch gegevensblad

26

Uw vaatwasser en het milieu

Afdanken	27
----------	----

Inleiding

U hebt ervoor gekozen om een vaatwasser van Etna aan te schaffen.

Dit product is ontworpen met het oog op eenvoudige bediening en optimaal gemak.

In deze handleiding wordt het optimale gebruik van uw vaatwasser beschreven. Er staat informatie in over de bediening van het apparaat en achtergrondinformatie over de werking van het apparaat. Ook vindt u onderhoudstips in deze handleiding.

De veiligheidsinstructies die belangrijk zijn tijdens de installatie, zijn opgenomen in de installatiehandleiding. Die is bedoeld voor de monteur die de installatie uitvoert.

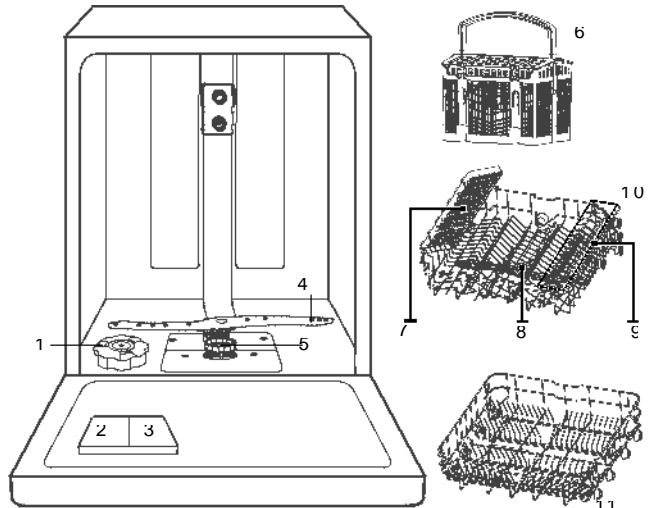
Lees deze handleiding voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat volgende gebruikers ook gebruik kunnen maken van de informatie.

UW VAATWASSER GEBRUIKEN

Beschrijving

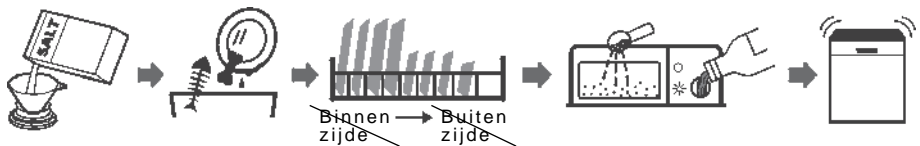
De eigenschappen en het uiterlijk van de korven en bestekmanden kunnen tussen modellen verschillen.

1. Zoutreservoir
2. Zeepbakje
3. Glansspoelmiddelbakje
4. Onderste sproeiarm
5. Filter
6. Bestekmand
7. Bestekrek
8. Bovenste sproeiarm
9. Kopjesrek
10. Bovenste korf
11. Onderste korf



Snelstart

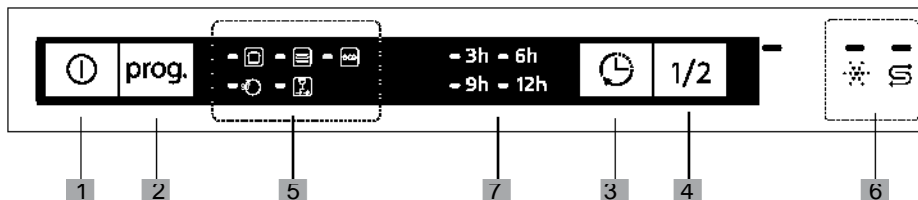
Lees de bijbehorende inhoud in deze handleiding voor een meer gedetailleerde bediening.



1. Stel de waterontharder in/vul zout bij.
2. Het grovere vuil op de vaat verwijderen.
3. De korven vullen.
4. Het zeepbakje en het glansspoelmiddelbakje vullen.
5. Een programma selecteren en de vaatwasser laten draaien.

UW VAATWASSER GEBRUIKEN

Bedieningspaneel



Bediening (druktoetsen)		
1	Aan/Uit	Druk op deze toets om uw vaatwasser aan te zetten. Het display gaat branden.
2	Programma	Selecteer het juiste wasprogramma. De indicator van het geselecteerde programma gaat branden.
3	Uitgestelde start	Druk op deze toets om de uitgestelde start in te stellen.
4	Halve belading	Als u niet zo veel vaat heeft, kunt u overwegen het programma voor halve belading te gebruiken. Met deze functie bespaart u water en energie. De functie kan alleen worden gebruikt met de programma's Intensief, Universeel, ECO en 90 min.

Indicatoren		
5	Programma indicator	Intensief Zwaar bevuilde vaat, inclusief pannen met opgedroogde etensresten.
		Universeel Voor normaal bevuilde vaat, zoals pannen, borden en glazen en licht bevuilde koekenpannen.
		ECO Dit is het standaardprogramma, geschikt voor het reinigen van normaal bevuilde vaat. Het is het meest efficiënte programma wat betreft energie en waterverbruik voor het reinigen van vaat.
		90 min Voor normaal bevuilde vaat die u snel wilt wassen.
		Snel Een korter programma voor licht bevuilde vaat die niet hoeft te worden gedroogd.
6	Waarschuwing - indicator	Glansspoelmiddel Als deze indicator gaat branden, betekent dit dat het glansspoelmiddel in de vaatwasser bijna op is en moet worden bijgevuld.
		Zout Als deze indicator gaat branden, betekent dit dat het zout in de vaatwasser bijna op is en moet worden bijgevuld.
7	Uitgestelde start	Toont de uitgestelde starttijd (3 u / 6 u / 9 u / 12 u).

UW VAATWASSER GEBRUIKEN

Waterontharder

- De hardheid van het water verschilt van locatie tot locatie. Als hard water wordt gebruikt in de vaatwasser, ontstaat aanslag op de vaat.
- Het apparaat is uitgerust met een speciale waterontharder die het zoutreservoir gebruikt om kalk en mineralen in het water te verwijderen.

Het zoutverbruik instellen

De vaatwasser is zo ontworpen dat het zoutverbruik kan worden afgesteld op basis van de hardheid van het gebruikte water. Hiermee kan het zoutverbruik worden geoptimaliseerd en aangepast. Volg de onderstaande stappen om het zoutverbruik aan te passen.

1. Schakel het apparaat in;
2. Houd binnen 60 seconden nadat het apparaat is ingeschakeld de programmatoets langer dan 5 seconden ingedrukt om de instelmodus van de waterontharder te starten;
3. Druk op de programmatoets om de juiste instelling te kiezen op basis van uw omgeving. U doorloopt de instellingen als volgt: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Druk op de aan-/uittoets om de instelling te bevestigen en de instelmodus af te sluiten.

Waterhardheidstabel

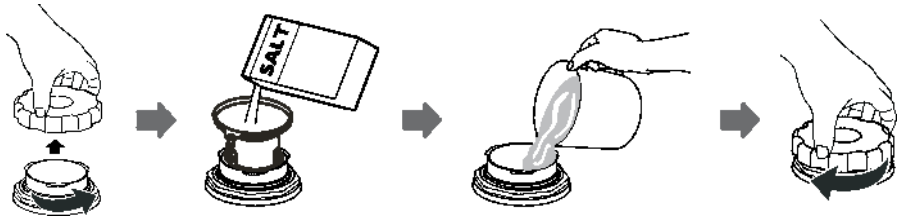
Pas het zoutverbruik aan op basis van onderstaande tabel:

Waterhardheid					
°Clarke	°dH	mmol/l	Instelling	Bijbehorende programma indicator	Zoutverbruik (gram/cyclus)
0 - 6	0 - 5	0 - 0,94	H1	Snel	0
7 - 14	6 - 11	1,0 - 2,0	H2	90 Min	9
15 - 21	12 - 17	2,1 - 3,0	H3	90 Min + Snel	12
22 - 28	18 - 22	3,1 - 4,0	H4	ECO	20
29 - 42	23 - 34	4,1 - 6,0	H5	ECO + Snel	30
43 - 69	35 - 55	6,1 - 9,8	H6	ECO + 90 Min	60

De fabrieksinstelling: H3

Neem contact op met uw lokale waterbedrijf voor informatie over de hardheid van uw water.

Zout toevoegen



1. Verwijder de onderste korf en schroef de dop van het reservoir.
2. Plaats het uiteinde van de trechter (inbegrepen) in het gat.
3. Vul het zoutreservoir met vaatwasserzout tot de maximumlimiet (ongeveer 1,5 kg). Het is normaal dat er een kleine hoeveelheid water uit het zoutreservoir komt.
4. Nadat u het reservoir hebt gevuld, schroeft u de dop weer stevig op het reservoir.
5. Het waarschuwingslampje voor het zout stopt met branden nadat u het zoutreservoir met zout hebt gevuld.
6. Er moet direct na het vullen van het zoutreservoir een wasprogramma worden gestart (we raden aan een kort programma te gebruiken). Het filtersysteem, de pomp of andere belangrijke onderdelen van de machine kunnen anders worden beschadigd door het zoute water. Deze beschadigingen vallen niet onder de garantie.



Opmerking! Het zoutreservoir mag uitsluitend worden bijgevuld wanneer het waarschuwingslampje voor het zout brandt. Afhankelijk van hoe goed het zout oplost, kan het waarschuwingslampje blijven branden, ondanks dat het zoutreservoir is bijgevuld. Als u zout hebt gemorst, moet u een spoelprogramma of kort programma kiezen om het zout te verwijderen.

Vaat voorbereiden en plaatsen

- Overweeg keukengerei aan te schaffen dat geschikt is voor de vaatwasser.
- Voor bepaalde voorwerpen moet u het programma met de laagste temperatuur selecteren.
- Haal glas en bestek niet direct nadat het programma is beëindigd uit de vaatwasser om schade te voorkomen.

De volgende soorten bestek/vaat zijn niet geschikt voor een vaatwasser:

- ▷ Bestek met houten, benen, porseleinen of parelmoeren handvaten.
- ▷ Kunststof voorwerpen die niet hittebestendig zijn
- ▷ Ouder bestek met gelijmde onderdelen die niet hittebestendig zijn.
- ▷ Bestek of servies dat uit aan elkaar gehechte onderdelen bestaat
- ▷ Tinnen of koperen voorwerpen
- ▷ Kristal
- ▷ Stalen voorwerpen die kunnen roesten
- ▷ Houten borden of planken
- ▷ Voorwerpen die van synthetische vezels zijn gemaakt

De volgende soorten bestek/vaat zijn beperkt te reinigen in een vaatwasser:

- ▷ Sommige typen glazen kunnen dof worden na een groot aantal wascycli
- ▷ Zilveren en aluminium onderdelen kunnen tijdens het wassen verkleuren
- ▷ Geglazuurde borden kunnen vaal worden als deze vaak in de vaatwasser worden gewassen

Aanbevelingen voor het inruimen van de vaatwasser

Verwijder eventuele grote hoeveelheden achtergebleven eten. Week restanten aangebrand eten in pannen los. Het is niet nodig om de vaat onder stromend water af te spoelen. Volg deze inruimrichtlijnen voor de beste prestaties van de vaatwasser. **De eigenschappen en het uiterlijk van de korven en bestekmanden kunnen tussen modellen verschillen.**

- Plaats voorwerpen op de volgende manier in de vaatwasser:
 - ▷ Voorwerpen zoals bekers, glazen, kook-/bakpannen, enzovoort moeten ondersteboven worden geplaatst.
 - ▷ Gebogen voorwerpen of voorwerpen met inkepingen moeten schuin worden geplaatst, zodat het water ervan af kan lopen.
 - ▷ Zet alle vaat zo neer dat het niet kan omvallen.
 - ▷ Zet alle vaat zo neer dat de sproeiarmen onbelemmerd kunnen draaien tijdens het wassen.
 - ▷ Plaats holle voorwerpen, zoals bekers, glazen en pannen, met de open zijde omlaag, zodat er geen water in kan blijven staan.
 - ▷ Borden en bestek mogen niet in of op elkaar worden geplaatst.
 - ▷ Glazen mogen elkaar niet raken om schade te voorkomen.
 - ▷ De bovenste korf is ontworpen voor kwetsbaardere en lichtere vaat, zoals glazen en koffie- en theekopjes.

UW VAATWASSER GEBRUIKEN

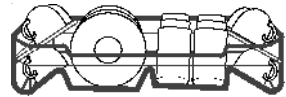
- ▷ Lange messen die rechtop worden geplaatst zijn mogelijk gevaarlijk!
- ▷ Lange en/of scherpe voorwerpen, zoals vleesmesses moeten horizontaal in het bovenste rek worden geplaatst.
- ▷ Pas op dat u niet te veel vaat in de vaatwasser zet. Dit is belangrijk voor een goed resultaat en voor een redelijk energieverbruik.



Opmerking: Zeer kleine voorwerpen dienen niet in de vaatwasser te worden gewassen, omdat deze gemakkelijk uit de korven kunnen vallen.

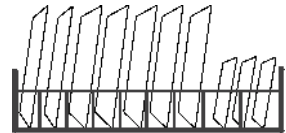
De bovenste korf inruimen

De bovenste korf is ontworpen voor kwetsbaardere en lichtere vaat, zoals glazen en koffie- en theekopjes, schotels, borden, kleine kommen en ondiepe pannen (die niet erg vuil zijn). Plaats het vaat en het kookgerei zodanig dat deze niet kunnen worden verplaatst door het spuitende water.



De onderste korf inruimen

We raden aan grote voorwerpen en lastig te reinigen voorwerpen als pannen, deksels, schalen en kommen in de onderste korf te plaatsen. Plaats schalen en deksels bij voorkeur aan de zijkanten van de korf om te voorkomen dat de bovenste sproeiarm wordt geblokkeerd. De maximale aanbevolen diameter voor borden die vóór het zeepbakje worden geplaatst is 19 cm. Grotere borden kunnen het openen van het bakje verhinderen.



De bestekmand/bestekla inruimen

Bestek moet op de juiste manier worden geplaatst met voldoende tussenruimte. Voorkom dat u de mand of la te vol doet, want hierdoor worden de prestaties van de vaatwasser nadelig beïnvloed.



Waarschuwing! Voorkom dat voorwerpen door de onderkant steken.

De vaat uitruimen

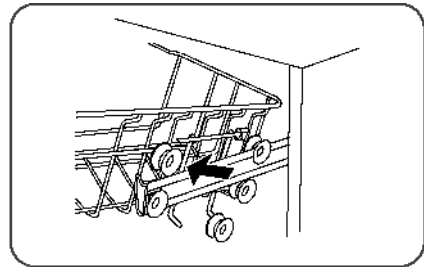
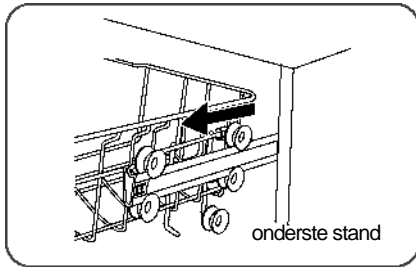
Om te voorkomen dat water uit de bovenste korf op de onderste korf druipt, raden we u aan eerst de onderste korf te legen en vervolgens de bovenste korf.



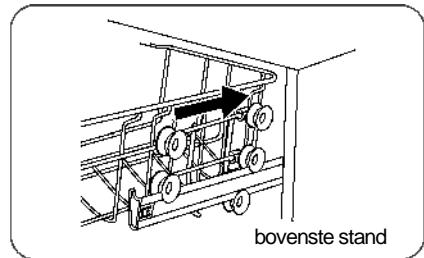
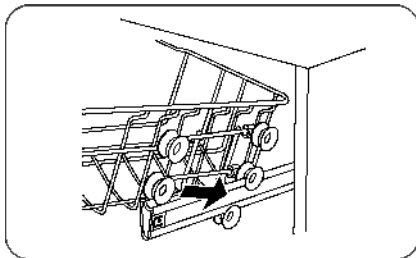
Waarschuwing! Voorwerpen in de vaatwasser zijn heet! Haal glas en bestek pas 15 minuten nadat het programma is beëindigd uit de vaatwasser om schade te voorkomen.

UW VAATWASSER GEBRUIKEN

De hoogte van de bovenste korf type 1 aanpassen (afhankelijk van het model) De hoogte van de bovenste korf kan eenvoudig worden aangepast, zodat er grotere vaat in de bovenste of onderste korf kan worden geplaatst. Volg deze stappen om de hoogte van de bovenste korf aan te passen:

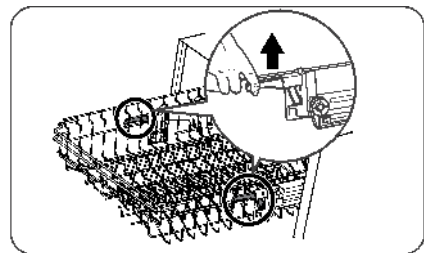
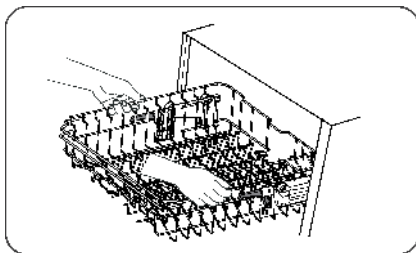


1. Trek de bovenste korf uit.
2. Verwijder de bovenste korf.



3. Bevestig de bovenste korf aan de bovenste of onderste rollers.
4. Duw de bovenste korf naar binnen.

De hoogte van de bovenste korf type 2 aanpassen (afhankelijk van het model)



1. Om de korf naar de bovenste stand te verplaatsen, tilt u de korf omhoog totdat beide kanten zich op dezelfde hoogte bevinden. De korf klikt op zijn plaats.
2. Om de korf lager te zetten, drukt u de hendel in en laat u deze weer los.

UW VAATWASSER GEBRUIKEN

Het kopjesrek inklappen

Om ruimte te maken voor groteren voorwerpen in de korf, kunt u het kopjesrek omhoog klappen. U kunt grotere glazen tegen het rek aanzetten. U kunt het rek ook verwijderen als u het niet gebruikt.

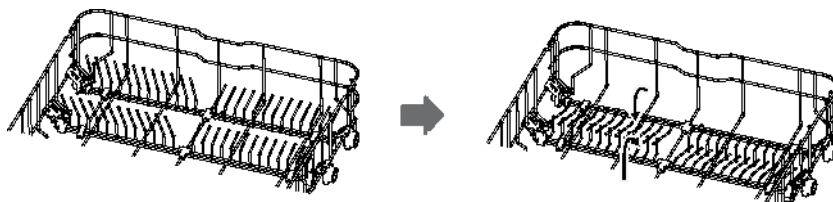


De bordenrekken inklappen

De bordenrekken kunnen worden ingeklapt om ruimte te maken voor grotere voorwerpen.

omhoog verplaatsen

naar achteren klappen



UW VAATWASSER GEBRUIKEN

Functie van het glansspoelmiddel en vaatwasmiddel

Het glansspoelmiddel wordt afgegeven tijdens de laatste spoeling om te voorkomen dat er waterdruppels op uw vaat achterblijven, omdat deze vlekken en strepen kunnen veroorzaken. Het middel bevordert ook het drogen, doordat het water van de vaat afdroft. Uw vaatwasser is ontworpen voor vloeibare glansspoelmiddelen.



Waarschuwing! Gebruik uitsluitend glansspoelmiddel dat is bedoeld voor de vaatwasser. Vul het bakje voor het glansspoelmiddel nooit met een ander middel (zoals vaatwasserreiniger of vloeibaar afwasmiddel). Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken.

Wanneer moet u het glansspoelmiddelbakje bijvullen?

- Tenzij het waarschuwingslampje van de spoelhulp op het bedieningspaneel brandt, kunt u de hoeveelheid altijd schatten aan de hand van de grootte van de optische peilindicator die zich naast de dop bevindt.
- Wanneer het bakje voor het glansspoelmiddel vol is, is de indicator volledig donker. De grootte van de donkere stip neemt af naarmate de voorraad glansspoelmiddel afneemt. U dient te voorkomen dat het glansspoelmiddelbakje voor minder dan 1/4 leegraakt.
- De grootte van de zwarte stip op de peilindicator voor het glansspoelmiddel neemt af naarmate de voorraad glansspoelmiddel afneemt, zoals hier weergegeven.



Vol

3/4 vol



1/2 vol



1/4 vol

Legen

Functie van het vaatwasmiddel

De chemische ingrediënten van het vaatwasmiddel zijn noodzakelijk om al het vuil op te lossen en uit de vaatwasser te verwijderen. De meeste commercieel verkrijgbare vaatwasmiddelen zijn geschikt voor dit doel.

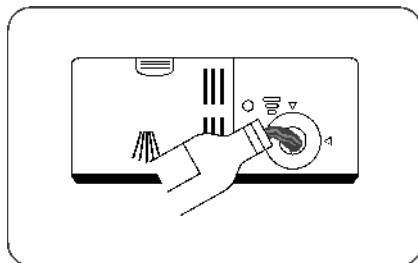
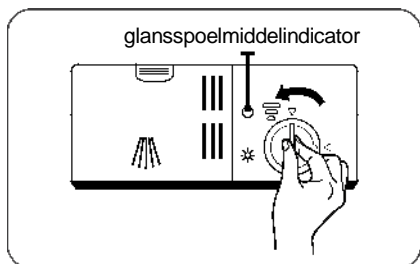


Waarschuwing! Juist gebruik van het vaatwasmiddel

- Gebruik uitsluitend wasmiddel dat voor vaatwassers is bedoeld.
- Zorg ervoor dat uw vaatwasmiddel schoon en droog blijft.
- Doe geen poederwasmiddel in het zeepbakje totdat u klaar bent om de vaat te wassen.
- **Vaatwasmiddel is corrosief! Houd het vaatwasmiddel buiten het bereik van kinderen.**

UW VAATWASSER GEBRUIKEN

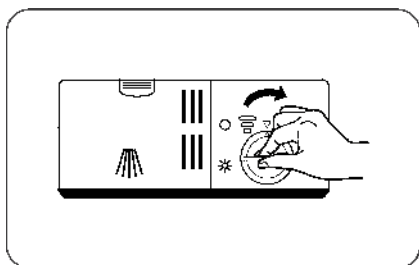
Glansspoelmiddelbakje vullen



1. Om het bakje te openen, draait u de dop naar de pijl "open" (linksom) en haalt u de dop eruit.
2. Giet het glansspoelmiddel voorzichtig in het bakje en voorkom dat het bakje overstroomt.

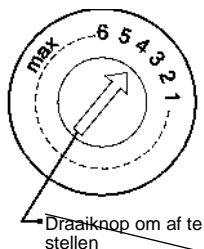


Opmerking: Ruim eventueel gemorst glansspoelmiddel met een absorberende doek op om overmatige schuimvorming tijdens de volgende wascyclus te voorkomen.



3. Plaats de dop terug door deze uitgelijnd met de pijl voor openen terug te plaatsen en vervolgens naar de pijl "gesloten" (rechtsom) te draaien.

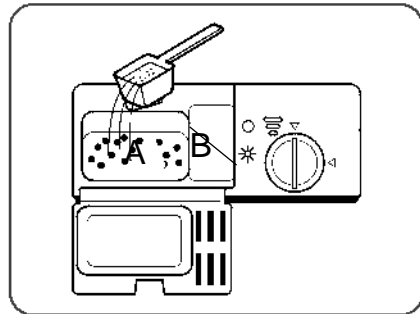
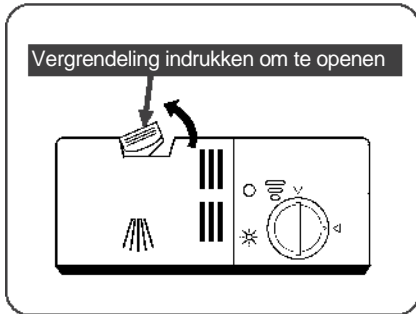
Het glansspoelmiddelbakje afstellen



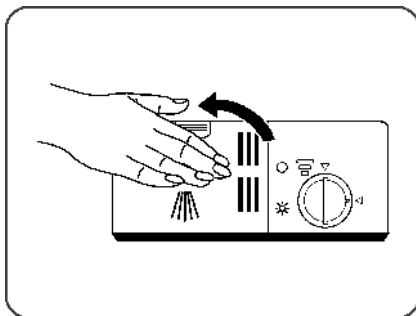
Het glansspoelmiddelbakje heeft 6 instellingen. Zowel de aanbevolen instelling als de fabrieksinstelling is "4". Als de vaat niet goed droog wordt of vlekken heeft, stelt u de draaiknop bij naar het volgende hogere getal totdat uw vaat geen vlekken meer heeft. Verlaag het getal als er plakkerige, witte vlekken op uw vaat zitten of een blauwe was op glazen of messen.

UW VAATWASSER GEBRUIKEN

Zeepbakje vullen



1. Druk op de ontgrendelknop om het deksel van het zeepbakje te openen.
2. Voeg vaatwasmiddel in het grotere vak (A) toe voor de hoofdcyclus.
Voor vuilere ladingen voegt u ook een beetje vaatwasmiddel toe aan het kleinere vakje (B) voor de voorwascyclus.



3. Sluit het deksel en druk erop totdat deze op zijn plaats klikt.








Opmerking: Afhankelijk van het vuil worden van het water kan de instelling anders zijn. Raadpleeg de aanbevelingen van de fabrikant op de verpakking van het vaatwasmiddel.

DE VAATWASSER PROGRAMMEREN

Wascyclustabel

De tabel geeft informatie over de programma's.

Programma	Stappen van de wascyclus	Wasmiddel voorwas/ hoofdwas ⁽³⁾	Programma-duur (min)	Energie (kWh)	Water (l)	Glansspoelmiddel
 Intensief	Voorspoelen (50 °C) Wassen (65 °C) Spoelen Spoelen (65 °C) Drogen	4/17 g (één of twee stuks)	205	1,621	17,8	Ja
 Universeel	Voorspoelen (45 °C) Wassen (55 °C) Spoelen Spoelen (65 °C) Drogen	4/17 g (één of twee stuks)	175	1,302	14,3	Ja
 ECO ⁽¹⁾	Wassen (45 °C) Spoelen Spoelen (60 °C) Drogen	17 g (één stuks)	220	0,923 ⁽²⁾ 0,937 ⁽³⁾	11,0	Ja
 90 min	Wassen (60 °C) Spoelen Spoelen (65 °C) Drogen	21 g (één stuks)	90	1,350	11,7	Ja
 Snel	Wassen (50 °C) Spoelen Spoelen (55°C)	20 g	30	0,751	11,2	Nee

(1) Dit programma is de testcyclus.

De informatie voor de vergelijkingstest is conform EN 50242/EN 60436.

(2) Volgens norm EN 50242

(3) Volgens norm EN 60436

DE VAATWASSER PROGRAMMEREN

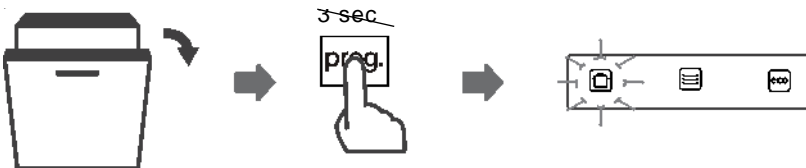
Een wascyclus starten

1. Trek de onderste en bovenste korf naar buiten, plaats de vaat en duw de korven weer naar binnen. Het wordt aanbevolen om eerst de onderste korf te vullen en vervolgens de bovenste korf.
2. Giet het wasmiddel in het bakje.
3. Steek de stekker in het stopcontact. De voeding is te vinden op het "typeplaatje" dat zich aan de zijkant van de binnendeur van de vaatwasser bevindt. Hier staat ook het serienummer vermeld.
Zorg ervoor dat de watertoevoer volledig is geopend.
4. Open de deur en druk op de aan-/uittoets om het apparaat in te schakelen.
5. Kies een programma en het bijbehorende lampje gaat branden. Sluit de deur en de vaatwasser begint met de cyclus.

Een programma halverwege een cyclus wijzigen

Een wascyclus kan alleen worden gewijzigd als deze pas net is begonnen. Anders is het wasmiddel mogelijk al vrijgegeven of kan de vaatwasser het waswater al hebben afgevoerd. Als dit het geval is, moet de vaatwasser opnieuw worden ingesteld en moet het zeepbakje worden bijgevuld. Volg de onderstaande instructies om de vaatwasser opnieuw in te stellen:

1. Open de deur op een kier om de vaatwasser te stoppen. Nadat de sproeiarm is gestopt, kunt u de deur volledig openen.
2. Houd de programmatoets langer dan drie seconden ingedrukt om het apparaat in stand-by te zetten.
3. U kunt het programma instellen op de gewenste cyclus.
4. Sluit de deur en de vaatwasser begint met de cyclus.

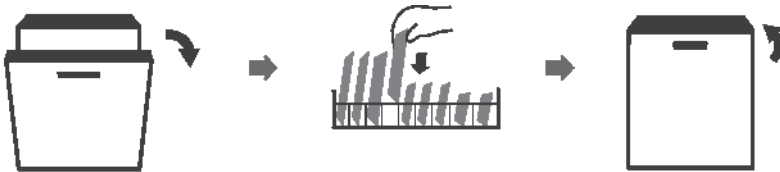


DE VAATWASSER PROGRAMMEREN

Bent u iets vergeten in de vaatwasser te zetten?

U kunt vergeten voorwerpen op elk moment voordat het zeepbakje opent toevoegen. Volg in dit geval de onderstaande instructies:

1. Open de deur op een kier om de vaatwasser te stoppen.
2. Nadat de sproeiarm is gestopt, kunt u de deur volledig openen.
3. Voeg de vergeten vaat toe.
4. Sluit de deur.
5. De vaatwasser begint weer met draaien.



Waarschuwing! Het is gevaarlijk om de deur midden in een programma te openen, omdat u zich kunt branden aan de hete stoom.

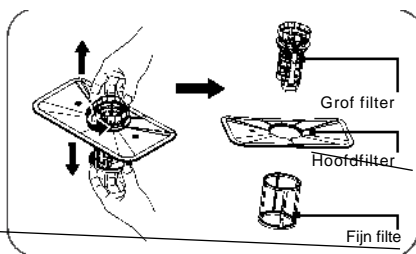
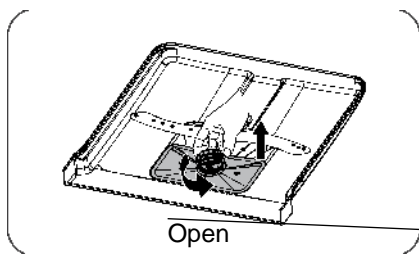
ONDERHOUD

Filtersysteem

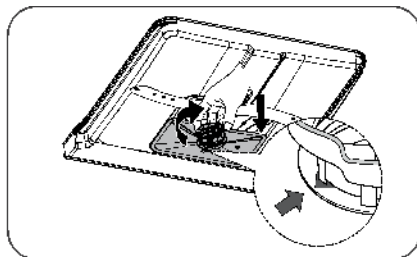
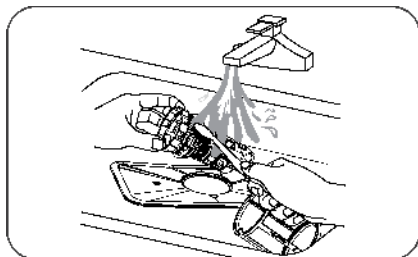
Het filtersysteem onder in de vaatwasserbak bevat grof vuil dat tijdens het wassen is losgekomen. Het verzamelde grove vuil kan de filters verstoppfen. Controleer de toestand van de filters regelmatig en reinig deze indien nodig onder stromend water. Volg de onderstaande stappen om de filters in de wasbak te reinigen.



Opmerking: De afbeeldingen zijn uitsluitend bedoeld ter informatie. Het filtersysteem en de sproeiarmen kunnen per model verschillen.



1. Pak het grove filter beet en draai het linksom om het te ontgrendelen. Til het filter omhoog uit de vaatwasser.
2. Het fijne filter kan van de onderzijde van het filtersamenstel worden getrokken. Het grove filter kan van het hoofdfilter worden losgemaakt door voorzichtig in de lipjes bovenaan te knijpen en het filter weg te trekken.



0. Grotere etensresten kunnen worden verwijderd door het filter onder stromend water af te spoelen.
Gebruik een zachte borstel voor een grondigere reiniging.
1. Zet de filters weer in elkaar door de stappen voor demontage in omgekeerde volgorde uit te voeren, plaats het filter terug en draai deze rechtsom naar de pijl "gesloten".



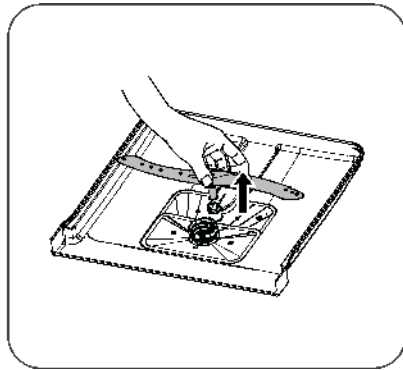
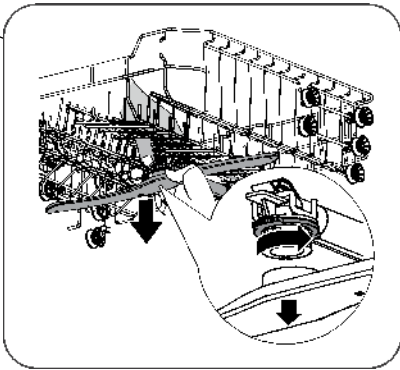
Waarschuwing! Draai de filters niet te strak aan. Zet de filters zorgvuldig terug, anders kunnen grove etensresten in het systeem terechtkomen en een verstopping

ONDERHOUD

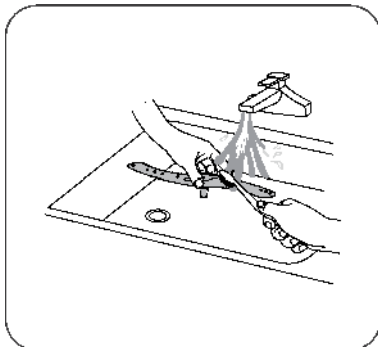
veroorzaken. Gebruik de vaatwasser NOOIT zonder dat de filters zijn geplaatst. Onjuiste plaatsing van het filter kan de prestaties van het apparaat nadelig beïnvloeden en het servies en kookgerei beschadigen.

De sproeiarmen reinigen

Het is noodzakelijk om de sproeiarmen regelmatig te reinigen, omdat de mineralen in hard water de mondstukken van de sproeiarmen en lagere kunnen verstopen. Volg de onderstaande instructies om de sproeiarmen te reinigen:



1. Om de bovenste sproeiarm te verwijderen, houdt u de moer vast en draait u de arm rechtsom om de arm te verwijderen.
2. Om de onderste sproeiarm te verwijderen, trekt u de sproeiarm omhoog.



3. Was de armen met zeep en warm water en gebruik een zachte borstel om de mondstukken te reinigen. Plaats de sproeiarmen terug nadat u deze grondig hebt afgespoeld.

Onderhouden van de vaatwasser

Bescherming tegen vorst

Neem maatregelen om de vaatwasser in de winter tegen vorst te beschermen. Doe het volgende na elke wascyclus:

- Schakel de elektrische voeding van de vaatwasser bij de voedingsbron uit.
- Draai de watertoevoer dicht en koppel de waterinlaatpijp los van de waterkraan.
- Laat het water uit de inlaatpijp en waterkraan lopen (gebruik een bak om het water op te vangen).
- Sluit de waterinlaatpijp weer op de waterkraan aan.
- Verwijder het filter onder in de vaatwasser en gebruik een spons om het water in de putje te verwijderen.

Na elke wascyclus

- Draai de watertoevoer na elke wascyclus dicht en laat de deur op een kier staan zodat vocht en geur niet in het apparaat worden opgesloten.

Haal de stekker uit het stopcontact

- Haal voorafgaand aan reiniging of onderhoud altijd de stekker uit het stopcontact.

Niet schoonmaken met oplosmiddelen of schurende middelen

- Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen om de buitenzijde en rubberen onderdelen van de vaatwasser te reinigen. Gebruik uitsluitend een doek en warm water met zeep. Om vlekken van de buitenzijde te verwijderen, gebruikt u een doek die met water en een klein beetje azijn is bevochtigd of een reinigingsproduct dat speciaal voor vaatwassers is bedoeld.

Wanneer u de vaatwasser een lange tijd niet gaat gebruiken

- Het wordt aanbevolen om de vaatwasser zonder lading aan te zetten en na afloop van de cyclus de stekker uit het stopcontact te halen, de watertoevoer dicht te draaien en de deur van het apparaat op een kier te zetten. Dit zorgt ervoor dat de deurafdichtingen langer meegaan en dat er zich geen geuren ontwikkelen binnen in het apparaat.

Het apparaat verplaatsen

- Als het apparaat moet worden verplaatst, dient u ervoor te zorgen dat deze in een verticale positie blijft. Het apparaat mag uitsluitend wanneer dit absoluut noodzakelijk is op de achterzijde worden geplaatst.

De deur reinigen

- Reinig de rand van de deur, inclusief de rubberen afdichting, met een zachte, vochtige doek.
- Zorg ervoor dat er geen water in het vergrendelingsmechanisme van de deur of de elektrische onderdelen terechtkomt.
- Reinigingsproducten in sprayvorm en agressieve reinigingsmiddelen, zoals schuurmiddelen, mogen niet worden gebruikt. Deze reinigingsproducten kunnen de afwerking beschadigen.

FOUTEN

Wat moet ik doen als...

Als het apparaat niet naar behoren werkt, betekent dit niet altijd dat het defect is. Probeer het probleem eerst zelf op te lossen. Als u het probleem aan de hand van onderstaande aanbevelingen niet kunt oplossen, kunt u onze klantenservice bellen.



Opmerking!

Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u een reparatie gaat uitvoeren. Haal bij voorkeur de stekker uit het stopcontact.

Foutentabel

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De vaatwasser werkt niet.	Zekering is defect of de aardlekschakelaar is geactiveerd.	Vervang de zekering of schakel de aardlekschakelaar terug. Verwijder andere apparaten die op dezelfde groep zijn aangesloten.
	De voedingsbron is niet ingeschakeld.	Zorg ervoor dat de vaatwasser aanstaat en de deur is gesloten. Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
	De waterdruk is te laag.	Controleer of de vaatwasser goed is aangesloten op de watertoevoer en dat de kraan open is gedraaid.
	De deur van de vaatwasser is niet goed gesloten.	Zorg ervoor dat deur goed is gesloten.
De drainagepomp gaat niet uit.	De vaatwasser stroomt over.	Het systeem is zo ontworpen dat overstromingen automatisch worden gedetecteerd. In geval van een overstroming wordt de circulatiepomp van het apparaat uitgeschakeld en de drainagepomp ingeschakeld.
Geluid.	Sommige geluiden zijn normaal.	Het geluid van de draaiende pomp of wasgeluiden, het opengaan van het zeepbakje.
	Bestek rammelt in de bestekmand of iets kleins is uit manie in de vaatwasser is geplaatst. de korf gevallen.	Zorg ervoor dat alles op de juiste manier in de vaatwasser is geplaatst.
	De motor maakt een abnormaal geluid.	De pomp is geblokkeerd. Neem contact op met een installateur.
	Een sproeiarm komt tegen een voorwerp aan.	Paوزهer het programma en plaats de voorwerpen opnieuw zodat de sproeiarm niet wordt geblokkeerd tijdens het draaien.

FOUTEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Vervuiling van de vaatwasser.	Wasmiddel van slechte kwaliteit.	Gebruik uitsluitend wasmiddel dat geschikt is voor de vaatwasser om vervuiling te voorkomen.
	Verstopte filters.	Open de deur en reinig de filters. Voer een voorwascyclus uit.
	Er is glansspoelmiddel gemorst.	Ruim gemorst glansspoelmiddel altijd direct op.
De vaat is niet droog. Het bakje van het glansspoelmiddel is leeg.	Onjuiste plaatsing.	Zorg ervoor dat het bakje van het glansspoelmiddel is gevuld. Ruim de vaatwasser in volgens de suggesties in de handleiding.
	De vaatwasser is te snel uitgeruimd.	Laad uw vaatwasser niet direct na het einde van het programma uit. Open de deur op een kier zodat de stoom kan ontsnappen. Wacht totdat de temperatuur in de vaatwasser voldoende is gedaald. Ruim eerst de onderste korf uit.
	Onjuist programma.	Een kort programma met een lage temperatuur kan tot slechtere was- en droogresultaten leiden dan een langer programma met een hogere temperatuur. Selecteer een ander wasprogramma.
Borden en platte voorwerpen zijn niet schoon.	Onjuist programma. Korven zijn niet op de juiste manier gevuld.	Selecteer een intensiever programma. Zorg ervoor dat het zeepbakje en de sproeiarmen niet worden geblokkeerd door grote borden/pannen.
Vlekken en kalkvorming op glazen en platte borden.	Extreem hard water. Temperatuur van instromend water is laag. De vaatwasser is te vol. Korven zijn niet op de juiste manier gevuld. Oud of vochtig wasmiddel. Het bakje van het glansspoelmiddel is leeg. Onjuiste hoeveelheid wasmiddel.	Vlekken op glazen voorwerpen verwijderen: Verwijder alle metalen voorwerpen uit de vaatwasser. Gebruik de voorgeschreven hoeveelheid wasmiddel. Selecteer het langste programma. Laat de vaatwasser ongeveer 18 tot 22 minuten draaien. Daarna is de hoofdwascyclus bereikt. Open de deur voorzichtig en giet twee koppen witte azijn onder in de vaatwasser. Sluit de deur en laat de vaatwasser het programma voltooien. Als de azijn niet werkt: Herhaal bovenstaande stappen, maar gebruik 60 ml citroenzuurkristallen in plaats van witte azijn.

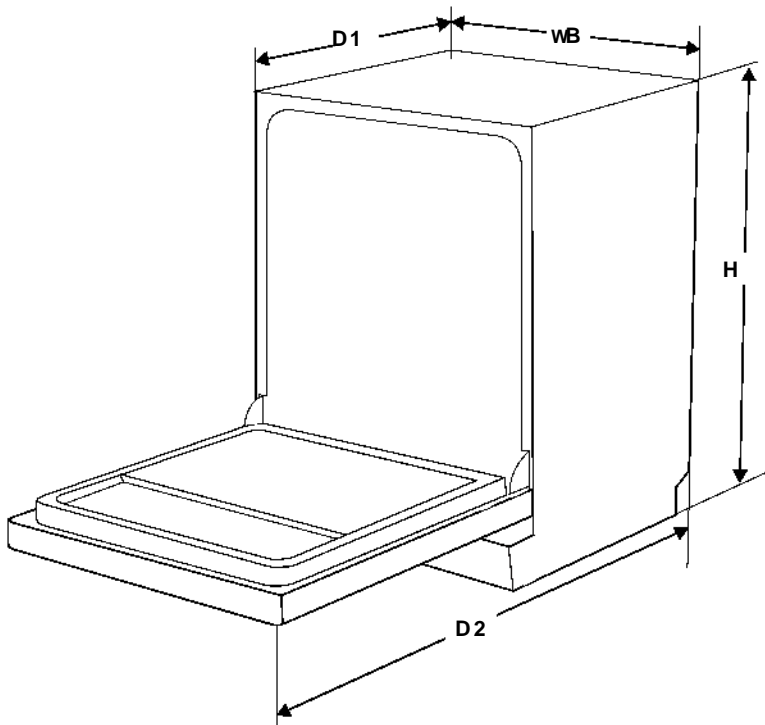
FOUTEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Dofte vlekken op glas.	Combinatie van zacht water en te veel wasmiddel.	Gebruik minder wasmiddel en kies het glasprogramma. Dit kunt u gebruiken om glas te reinigen.
Gele of bruine kalkaanslag in het apparaat.	IJzerresten in het water kunnen vlekken in de vaatwasser veroorzaken.	Neem contact op met een fabrikant van waterontharders voor een speciaal filter.
Witte kalkaanslag in het apparaat.	Hard water.	Verhoog het zoutverbruik.
Vaatwasmiddel blijft in het zeepbakje achter. vaat geblokkeerd.	Het zeepbakje wordt door de	Laad de korven zodanig dat de vaat het zeepbakje niet blokkeert. Reinig de bovenste sproeiarm.
Stoom.	Bij het openen van de deur.	Dit is mogelijk aan het einde van de cyclus.
Zwarte of grijze vlekken op de vaat.	Kookgerei van aluminium heeft vlekken op de vaat achtergelaten.	Aluminium kan vlekken geven.
Er blijft water onder de filters staan.	Dit is normaal.	Een kleine hoeveelheid water rondom de afvoer achter in de vaatwasser zorgt ervoor dat de afdichting flexibel blijft.
De vaatwasser lekt.	Glansspoelmiddelbakje te vol of het glansspoelmiddel lekt.	Voorkom dat u het glansspoelmiddelbakje te vol doet. Gemorst glansspoelmiddel kan leiden tot schuimvorming/overstroming. Veeg gemorst glansspoelmiddel op met een vochtige doek.
	De vaatwasser staat niet waterpas.	Pas de vaatwasser aan zodat deze waterpas staat.
Het lampje voor het snelle programma knippert snel.	Het duurt te lang om water de vaatwasser in te pompen.	Kraan is niet geopend, of waterinvoer is beperkt of de waterdruk is te laag.
Het lampje voor het programma van 90 min en het lampje voor het snelle programma knipperen snel.	De vereiste temperatuur wordt niet bereikt.	Verwarmingselement is defect.
Het lampje voor het ECO-programma knippert snel.	Overstroming.	Sommige onderdelen van de vaatwasser lekken.
De lampjes voor het snelle, ECO- en universele programma knippert snel.	Mislukte communicatie tussen hoofd-PCB en display-PCB.	Open circuit of gebroken communicatiedraad.



Indien het apparaat te vol loopt of overmatig gaat lekken, draait u de kraan dicht en neemt u contact op met de klantenservice. Als alle indicatoren tegelijkertijd knipperen: schakel de vaatwasser onmiddellijk uit, draai de kraan dicht en neem contact op met de klantenservice.

TECHNISCH GEGEVENSBLAD



Hoogte (H)	815 mm
Breedte (B)	598 mm
Diepte (D1)	550 mm (met gesloten deur)
Diepte (D2)	1150 mm (met deur 90° geopend)

Link naar de EPREL-database van de EU

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een weblink naar de registratie van dit apparaat in de EPREL-database van de EU. Bewaar het energielabel samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat zijn geleverd ter referentie.

Het is mogelijk om informatie over de prestaties van het product te vinden in de EU EPREL-database met behulp van de link <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer op het typeplaatje van het apparaat. Zie het hoofdstuk "Productbeschrijving".

Kijk voor meer informatie over het energielabel op www.theenergylabel.eu.

Afdanken

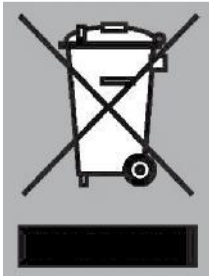
Afvoeren van de verpakking en het apparaat

Bij het vervaardigen van dit apparaat zijn duurzame materialen gebruikt. Aan het einde van de gebruiksduur dient dit apparaat op verantwoorde wijze te worden afgevoerd. De overheid kan u hierover informatie verschaffen.

De verpakking van dit apparaat kan worden gerecycled. Het volgende mag worden gebruikt:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

De materialen dienen te worden afgevoerd op verantwoorde wijze, in lijn met overheidsvoorschriften.



Op het product staat het pictogram van een doorkruiste afvalcontainer om erop te wijzen dat elektrische huishoudelijke apparaten afzonderlijk dienen te worden afgevoerd. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijke afval kan worden weggegooid. Het moet worden afgegeven bij een speciaal gemeentelijk afvaldepot of bij een verkooppunt dat dit voor u doet.

Het scheiden van huishoudelijke apparaten voorkomt potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid die kunnen voortvloeien uit onjuiste afvalverwerking. Dit zorgt ervoor dat de



materialen waaruit het apparaat bestaat, kunnen worden teruggewonnen en aanzienlijke besparingen op energie en grondstoffen kunnen worden gerealiseerd.



Let op! Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen.

Verklaring van conformiteit

We verklaren hierbij dat onze producten voldoen aan alle betreffende Europese richtlijnen, wetten en voorschriften.

INDUSTRIAL

839865

839865 / VER 2 / 10-03-2021

ETNA maakt **kwaliteit** betaalbaar

K-N ETNA

Zehnder CO₂ Sensor

Gebruikershandleiding



Voorwoord



Lees dit document voor gebruik zorgvuldig door.

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze CO₂ Sensor van Zehnder.

Deze gebruikershandleiding bevat alle benodigde informatie voor een veilig en juist gebruik van deze CO₂ Sensor.



Vragen

Voor alle vragen kan er contact worden opgenomen met uw Zehnder vestiging. De contactgegevens zijn vermeld op de achterzijde van deze gebruikershandleiding.

De CO₂ Sensor ondergaat regelmatig nieuwe ontwikkelingen en verbeteringen. Hierdoor kan het voorkomen dat de bediening afwijkt van de omschrijving in deze handleiding. Een actuele gebruikershandleiding is in dat geval online te downloaden via www.zehnder.nl.

Alle rechten voorbehouden

Deze gebruikershandleiding is met de grootste zorgvuldigheid samengesteld. De uitgever kan echter niet verantwoordelijk worden gehouden voor enige schade ontstaan doordat veiligheids- of gebruiksinstructies niet worden opgevolgd. In geval van geschillen is de Nederlandse tekst leidend.

Leeswijzer

In deze gebruikershandleiding worden de volgende symbolen toegepast om de lezer te attenderen op veiligheidsaspecten en belangrijke informatie:

Symbol

Betekenis



Punt van aandacht



Risico op onvolledige werking of schade aan het ventilatiesysteem



Gevaar voor persoonlijk letsel



Zehnder Group Nederland B.V.
Lingenstraat 2 • 8028 PM Zwolle • T +31 38 429 69 11
Handelsregister Zwolle 05022293

Inhoud

Voorwoord	2
1. Beschrijving en herkenning	4
1.1. Algemeen	4
1.2. Het automatisch meten en regelen van de luchtkwaliteit	4
1.3. Het handmatig instellen van de ventilatie	4
2. Veiligheid	5
2.1. Bedoeld gebruik van het apparaat	6
2.2. Onbedoeld gebruik van het apparaat	6
2.3. Garantie	7
3. Inbedrijfstelling	7
3.1. Voorwaarden voor het juist functioneren van de CO ₂ Sensor	7
4. Bediening	8
4.1. Algemeen	8
4.2. Informatie over ventileren	9
4.3. Ventilatiestand instellen	9
4.4. Helderheid ledjes instellen	9
5. Storingen	11
5.1. Storingen van de CO ₂ Sensor type RF	11
5.2. Storingen van de CO ₂ Sensor type 0-10V	11
5.3. Onveilige situaties	11
6. Onderhoud	12
7. Demontage en verwijdering	12

1. Beschrijving en herkenning

1.1. Algemeen

De CO₂ Sensor meet de hoeveelheid CO₂ in de lucht van de ruimte waarin deze sensor geïnstalleerd is. Het apparaat stuurt de resultaten naar het ventilatiesysteem. Bij een te hoge CO₂-concentratie regelt het systeem de ventilatie op basis van de maximale CO₂-waarden. Zo wordt er een gezonde luchtkwaliteit in de ruimte behouden.

Het verlagen van hoge CO₂-waarden in de lucht van de woning is bevorderlijk voor concentratie, een goede slaapkwaliteit en helpt hoofdpijn te voorkomen.



Zijn er meerdere CO₂ Sensoren actief in de woning, die zijn ingesteld als regelaar? Dan is de mate van ventilatie gebaseerd op de CO₂ Sensor die de hoogste ventilatiestand doorgeeft aan het ventilatiesysteem.

1.2. Het automatisch meten en regelen van de luchtkwaliteit

Dit apparaat meet de concentratie van CO₂ in de lucht van de ruimte waarin het apparaat actief is. Afhankelijk van de gemeten CO₂-concentratie in de lucht geeft het apparaat een signaal aan het ventilatiesysteem om de mate van ventileren aan te passen.

Als de CO₂-concentratie in de lucht boven grenswaarden komt, wordt de mate van ventileren geleidelijk verhoogd. Een hogere ventilatie verlaagt de CO₂-concentratie in de lucht en verbetert daarmee de luchtkwaliteit.

Zodra de CO₂-concentratie in de lucht weer onder grenswaarden komt, wordt de mate van ventilatie geleidelijk automatisch verlaagd.





1.3. Het handmatig instellen van de ventilatie

De CO₂ Sensor, die door de installateur is ingesteld als regelaar, biedt de mogelijkheid om handmatig de mate van ventileren in te stellen. Raadpleeg hoofdstuk 4 Bediening.

Een CO₂ Sensor die door de installateur is ingesteld als sensor, kan niet gebruikt worden om handmatig de mate van ventileren in te stellen.

Bij een handmatige instelling heeft de gemeten CO₂-waarde geen invloed op de mate waarmee het ventilatiesysteem ventileert. Het ventilatiesysteem volgt in dat geval het handmatig ingestelde niveau van ventileren. Dit niveau blijft actief tot uiterlijk 12 uur na de laatste handmatige instelling. Na uiterlijk 12 uur keert het systeem automatisch terug naar de aansturing op basis van de gemeten CO₂-waarden.

2. Veiligheid

-  De CO₂ Sensor mag alleen worden gebruikt op de wijze zoals omschreven in de gebruikershandleiding.
-  Volg altijd de plaatselijke veiligheidsvoorschriften tijdens het gebruiken van dit apparaat.
-  Het apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het goed is geïnstalleerd volgens de instructies en richtlijnen die te vinden zijn in de installatiehandleiding.
-  Het apparaat kan worden gebruikt door: kinderen van 8 jaar en ouder; personen met een fysieke beperking; personen met een zintuiglijke beperking; personen met een geestelijke beperking en personen met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het toestel en begrijpen met welke risico's dit gepaard gaat.



Het apparaat mag alleen geïnstalleerd en onderhouden worden door een erkend vakman.



De verantwoordelijkheid voor het correct gebruiken van het apparaat ligt bij de eindgebruiker. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventuele (gevolg)schade veroorzaakt door onbedoeld, verkeerd of onverstandig gebruik.



Maak het apparaat niet vochtig. Installeer het niet in een vochtige ruimte.

2.1. Bedoeld gebruik van het apparaat

- De CO₂ Sensor meet de hoeveelheid CO₂ in de lucht van de ruimte waarin deze sensor geïnstalleerd is. Het apparaat stuurt de resultaten naar het ventilatiesysteem.

- Handmatig kan de mate van ventilatie worden aangepast. Volg hiervoor de instructies in deze gebruikershandleiding.
- Handmatig kan de lichtsterkte van de ledjes worden ingesteld. Volg hiervoor de instructies in deze gebruikershandleiding.

2.2. Onbedoeld gebruik van het apparaat



Open de behuizing niet. De installateur zorgt dat alle onderdelen die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken zich veilig in de behuizing bevinden.



Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.



Kinderen mogen het apparaat niet zelfstandig reinigen.

Het onbedoeld gebruik kan gevolgen hebben voor de veiligheid van personen en kan leiden tot materiële schade aan de CO₂ Sensor.

2.3. Garantie

Zehnder biedt 24 maanden garantie op dit apparaat. Deze periode geldt vanaf de datum van installatie tot maximaal 30 maanden na de productiedatum van het apparaat.

De garantie vervalt als:

- een defect het gevolg is van onbedoeld of onvoorzichtig gebruik van het apparaat;
- een defect het gevolg is van vervuiling van het apparaat;
- er onderdelen zijn gebruikt van een andere fabrikant;
- er reparaties zijn uitgevoerd door onbevoegde personen.

Buiten de garantie vallen:

- kosten voor demontage en montage ter plaatse;
- slijtage door normaal gebruik.

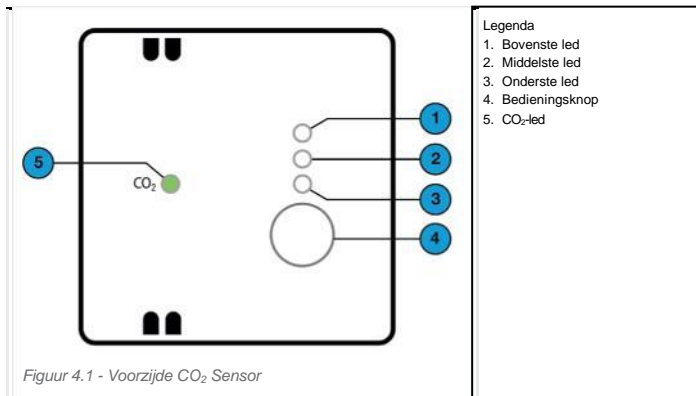
3. Inbedrijfstelling




3.1. Voorwaarden voor het juist functioneren van de CO₂ Sensor



- Zorg dat het apparaat niet bedekt wordt, zodat de luchtkwaliteit gemeten kan worden.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer. Open hiervoor bijvoorbeeld een klapraam of aan wezige ventilatioosters in de ramen, kozijnen of schuifpui.
- De ventilatiestand kan niet op elk apparaat handmatig worden aangepast. Dit is alleen mogelijk op een CO₂ Sensor die door de installateur is ingesteld als regelaar.

4. Bediening

4.1. Algemeen



	<p>Bedieningsknop</p> <ul style="list-style-type: none">■ Eerste keer aanraken (uitsluitend indien ledjes niet de hoogste intensiteit hebben): weergave ledjes tijdelijk in hoogste intensiteit zetten■ Kort aanraken: volgende functie selecteren■ Gedurende 5 seconden aanraken: eerste keer: instellingen menu activeren daarna: gekozen instelling bevestigen <p>Zodra er 30 seconden niet op de bedieningsknop wordt gedrukt terwijl er geen modus is bevestigd, keert het apparaat terug naar de normale bedieningsmodus. Er worden in dit geval geen wijzigingen opgeslagen.</p>
	<p>Weergave van de handmatig gekozen ventilatie: stand 1 (laag). Deze stand gebruiken bij een lage ventilatiebehoefte.</p>
	<p>Weergave van de handmatig gekozen ventilatie: stand 2 (normaal). Deze stand gebruiken bij een normale ventilatiebehoefte.</p>

	<p>Weergave van de handmatig gekozen ventilatie: stand 3 (hoog). Deze stand gebruiken bij een maximale ventilatiebehoefte.</p>
	<p>Weergave van de CO₂-concentratie. Staat deze uit, dan staat de helderheid uit. Druk 1x op de bedieningsknop. Hierbij gaat de CO₂-led gedurende 5 seconden aan.</p>
	<p>Groene CO₂-led: de CO₂-concentratie in de gemeten lucht is in orde.</p> <p>Oranje CO₂-led: de CO₂-concentratie in de gemeten lucht is verhoogd.</p> <p>Rode CO₂-led: de CO₂-concentratie in de gemeten lucht is te hoog.</p>



Bij een rode CO₂-led: selecteer de modus ventilatie op basis van de gemeten CO₂-waarde (zie hoofdstuk 4.3). Zorg, indien de indicator rood blijft, voor extra ventilatie door het openen van ramen en/of deuren.

4.2. Informatie over ventileren

De CO₂ Sensor is bedoeld voor automatische ventilatie. Bij een correcte installatie zal deze voor voldoende ventilatie zorgen in de ruimte waar deze geplaatst is. In bepaalde gevallen wordt aanbevolen om een handmatige ventilatiestand te kiezen:

- Kies stand 2 wanneer enkele personen in een verblijfruimte zijn waar geen CO₂ Sensor is.
- Kies stand 3 wanneer veel personen in een verblijfruimte zijn waar geen CO₂ Sensor is.

4.3. Ventilatiestand instellen

1. Druk kortstondig op de bedieningsknop om een ventilatiestand te selecteren.
2. Herhaal stap 1 totdat de ledjes van de gewenste ventilatiestand branden.



Het gebruik van ventilatiestand 1 wordt afgeraden behalve voor kortstondig gebruik.



Wanneer de ventilatiestand handmatig wordt aangepast wordt de ventilatie op basis van de gemeten CO₂-waarde 12 uur uitgeschakeld.



Wanneer de ledjes niet branden: druk kortstondig op de bedieningsknop.



Indien alleen de CO₂-led brandt, regelt het apparaat de ventilatie op basis van de gemeten CO₂-waarden.

4.4. Helderheid ledjes instellen



Druk tijdens de installatie telkens binnen 30 seconden op de bedieningsknop van de CO₂ Sensor om een keuze te bevestigen.



Kijk voor een instructievideo op onze website bij CO₂ Sensoren (nieuwe generatie), of op Youtube: <https://bit.ly/31DPNiA>

De helderheid van de ledjes is instelbaar in 6 standen van hoog naar laag:

- er zijn 4 standen aflopend van fel naar gedimd;
- er is 1 stand waarbij alleen bij waarschuwingen de led zichtbaar is;
- in de laatste stand is in alle gevallen de verlichting volledig uit, behalve tijdens het bedienen.

1. Druk gedurende 5 seconden op de bedieningsknop, om het menu te starten.
 - Alle ledjes knipperen 3x groen.
 - Afhankelijk van het type apparaat, knippert gedurende 30 seconden de onderste led (type RF) of de middelste led (type 0-10V) rood. Ook de CO₂-led knippert hierbij rood.
2. Druk kortstondig op de bedieningsknop om het helderheidsmenu te selecteren.
 - De bovenste led knippert rood.
3. Druk gedurende 5 seconden op de bedieningsknop, om in het menu voor helderheid te komen.
 - Alle ledjes knipperen 3x groen.
4. Druk kortstondig op de bedieningsknop om een andere helderheid te selecteren.
5. Herhaal stap 4 totdat de gewenste helderheid gekozen is.



De stand, waarbij enkel waarschuwingen getoond worden, wordt tijdens deze selectie weergegeven door een roodverlichte CO₂-led.



De stand, waarbij de verlichting uitblijft, wordt tijdens deze selectie weergegeven doordat alle leds uit staan.

6. Druk gedurende 5 seconden op de bedieningsknop, om de keuze te bevestigen.

- Alle ledjes knipperen 3x groen.

7. Het instellen van de helderheid is afgerond en de CO₂ Sensor keert terug naar de standaard functionaliteit.

5. Storingen

5.1. Storingen van de CO₂ Sensor type RF

Melding	Probleem	Oplossing
Na een druk op de bevestigingsknop geeft de CO ₂ -led het CO ₂ -niveau weer. De 3 ledjes knipperen afwisselend groen en rood.	<ul style="list-style-type: none">■ De CO₂ Sensor is nog niet gekoppeld aan een ventilatietoestel.■ De installatie is niet goed afgerond.	Koppel de CO ₂ Sensor aan het ventilatietoestel. Raadpleeg de installatiehandleiding van het apparaat.
De CO ₂ -led knippert 3x rood en de gekozen koppeling knippert 3x. De originele koppeling wordt daarna continu getoond.	De koppeling werkt, maar er is geen communicatie.	<ol style="list-style-type: none">1. Verwijder objecten die de draadloze communicatie kunnen blokkeren.2. Probeer de koppelingsstand te veranderen.
De CO ₂ -led knippert continu rood.	Het CO ₂ -niveau is te hoog. De koppeling werkt, maar er is geen communicatie.	<ol style="list-style-type: none">1. Verwijder objecten die de draadloze communicatie kunnen blokkeren.2. Zorg voor voldoende luchtkwaliteit, door ramen en deuren te openen.



Neem bij terugkerende storingen contact op met uw Zehnder vestiging.

5.2. Storingen van de CO₂ Sensor type 0-10V


Van de CO₂ Sensor van het type 0-10V zijn geen storingen bekend. Functioneert deze niet, neem dan contact op met uw Zehnder vestiging.


5.3. Onveilige situaties

Situatie	Veiligheid	Actie	Ondersteuning
De CO ₂ Sensor is nat geworden.	Raak de CO ₂ Sensor niet aan.	<ol style="list-style-type: none">1. Schakel de elektriciteit uit.2. Verwijder de CO₂ Sensor van de wand.3. Maak alle onderdelen droog.	Neem bij een beschadiging van de CO ₂ Sensor contact op met uw Zehnder vestiging.

6. Onderhoud

Verwijder regelmatig stof met een droge stofdoek of voorzichtig met een stofzuiger.


 Reinig het apparaat nooit met vocht.

 Gebruik nooit reinigingsmiddelen.

7. Demontage en verwijdering

Als de CO₂ Sensor wordt gedemonteerd, dan moeten de voorschriften voor afvalverwerking in acht worden genomen die ter plaatse en ten tijde van de demontage gelden.

Voer de CO₂ Sensor af op een milieuvriendelijke manier. Gooi het apparaat niet weg samen met het huishoudelijk afval. De CO₂ Sensor kan bij een inzamelpunt voor elektronisch afval worden ingeleverd.

 Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van de CO₂ Sensor om het apparaat op een verantwoorde wijze af te danken.



Nederland (The Netherlands)

Zehnder Group Nederland B.V.
Lingenstraat 2, 8028 PM Zwolle
Postbus 621, 8000 AP Zwolle
Tel.: 0900 555 19 37
(€ 0.10 a minute, NL only)
Internet: www.zehnder.nl
[E-mail: ventilatie@zehnder.nl](mailto:ventilatie@zehnder.nl)

België (Belgium)

Zehnder Group Belgium
NV/SA Tel.: +32 (0)15-28 05
10 Internet: www.zehnder.be
[E-mail: info@zehnder.be](mailto:info@zehnder.be)

Deutschland (Germany)

Zehnder Group Deutschland GmbH
Tel.: +49 (0) 7821 / 586-0
Internet: www.zehnder-systems.de
[E-mail: info@zehnder-systems.de](mailto:info@zehnder-systems.de)

France (France)

Zehnder Group France -
Activité Ventilation
Tel.: +33 (0)1 69 36 16 46
Internet: www.zehnder.fr
[E-mail: venilation@zehnder.fr](mailto:venilation@zehnder.fr)

Italia (Italy)

Zehnder Group Italia S.r.l.
Tel.: +41 43 833 20 20
Internet: www.zehnder.it
[E-mail: info@zehnder.it](mailto:info@zehnder.it)

Österreich (Austria)

Wernig kunststoff- und lüftungstechnik
Tel.: 04227.22130
Internet: www.wernig.at
[E-mail: office@wernig.at](mailto:office@wernig.at)

Polska (Poland)

Zehnder Polska Sp. z o.o. Tel.:
+48 (0) 71 367 64 24 Internet:
www.zehnder.pl [E-mail:
info@zehnder.pl](mailto:info@zehnder.pl)

Roha Group Sp. z o.o.

Ventermo
Tel: +48 (0) 71 352 78 28 Internet:
www.ventermo.pl [E-mail:
zamowienia@ventermo.pl](mailto:zamowienia@ventermo.pl)

Schweiz (Switzerland)

Zehnder Group Schweiz AG
Tel.: +41 (0)62 / 855 11 11
Internet: www.zehnder-systems.ch
[E-mail: info@zehnder-systems.ch](mailto:info@zehnder-systems.ch)

United Kingdom

Zehnder Group UK Ltd
T +44 (0) 1276 605800
info@zehnder.co.uk
www.zehnder.co.uk

España (Spain)

Zehnder Group Ibérica Indoor Climate, S.A.
Tel.: (+34) 902 111 309
Internet: www.zehnder.es
[E-mail: info.es@zehndergroup.com](mailto:info.es@zehndergroup.com)

Handleiding Timer RF Afstandsbediening
Manual Timer RF Remote control
Betriebsanleitung Timer RF-Fernbedienung
Manuel Télécommande Timer RF
Manuale Timer RF telecomando
Podręcznik Timer RF Zdalne sterowanie

Heating

Cooling

Fresh Air

Clean Air



1



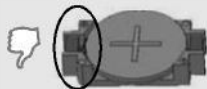
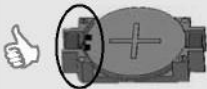
5 mm



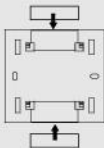
2



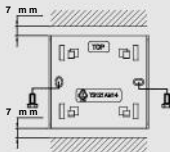
3



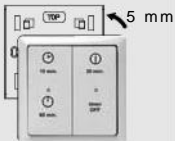
4 A

 IP 40 =
Zone 3


4 B

 IP 40 =
Zone 3


5



5



7



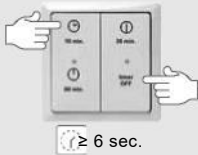
8



9



10 A






👍

Groen
Green
Grün
Vert
Verde
Zielono

🕒 1 sec.




🔄 7

👎



Rood
Red Rot
Rouge
Rosse
Czerwon
o

🕒 1 sec.

11



🔄 7



Per schakelaar/ ventilatie-unit vanaf stap 7 herhalen.

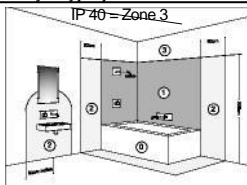
Repeat from step 7 per switch / ventilation unit. Per

Schalter / Lüftungsgerät von Schritt 7 wiederholen. Par

commutateur / unité de ventilation répétez l'étape

7

Powtórz czynności od kroku 7 na przełącznik / centrali wentylacyjnej



Zone 1
min. IP 45

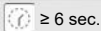
Zone 2
min. IP 44

Zone 3
min. IP 21

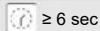
Afstemmen op 1 schake-
laar.
Tuning on 1 switch.
Tuning auf 1 Schalter.
Tuning à 1 interrupteur.
Sintonizzazione su 1
interruttore.
Tuning na 1
przełącznikiem.

Willekeurig adres.
Arbitrary address.
Beliebiges Adresse.
Adresse aleatoire.
Indirizzo arbitrario.
Dowolnym adresem.

10B



10C



Inhoudsopgave

1. Inleiding.....	9
2. Installatie	10
3. Bediening	11
4. LED-indicatoren.....	12
5. Onderhoud	13
6. Batterij plaatsen.....	13



Een RF signaal kan door verschillende oorzaken verstoord worden, zowel grote metalen objecten als RF signalen.

Alle rechten voorbehouden

Bij de samenstelling van dit document is uiterste zorg betracht, de uitgever kan echter niet verantwoordelijk worden gehouden voor enige schade ontstaan door het ontbreken of onjuist vermelden van informatie in dit document. In geval van onenigheid is de Nederlandse tekst leidend.

1. Inleiding

Een ventilatie-unit met RF functie kan draadloos op afstand worden bediend m.b.v. een Timer RF. In de handleiding van de ventilatie-unit is terug te vinden of de Timer RF geschikt is voor de ventilatieunit. Het RF systeem is ontworpen voor normale eengezinswoningen, met droge vloeren en muren.

De functie van het apparaat is het tijdelijk activeren van de hoogste ventilatiestand. De Timer RF werkt op een batterij en kan eenvoudig aan de wand worden geplakt of geschroefd in badkamer, keuken of toilet. Vervolgens moet een draadloze verbinding worden gemaakt met de RF ventilatie-unit.

2. Installatie

Kies de plaats van de Timer RF zo, dat zich geen grote metalen objecten rondom het ventilatie-unit en de Timer RF bevinden. Indien het RF bereik niet toereikend is, kan een RF-Repeater worden toegepast.

Volg de installatie instructies aan het begin van de handleiding.

Indien de Timer RF moet verbinden met een ComfoSense C: Activeer menu **ADVANCED SETTINGS**.
> **RF PAIRING** > **START** in plaats van stap 7 t/m 9.

Indien de Timer RF moet verbinden met een RF-print van de ComfoAir Q, Comfort Vent Q of AERISnext: Activeer menu **GEAVAN. INSTELL.** > **RF SETTINGS** > **START RF KOPPELING** in plaats van stap 7 t/m 9.

3. Bediening

Knop	Opdruk	Functie
1	10 min.	Ventileer gedurende 10 minuten in de hoogste stand
2	30 min.	Ventileer gedurende 30 minuten in de hoogste stand
3	60 min.	Ventileer gedurende 60 minuten in de hoogste stand
4	timer OFF	Beëindig de tijdelijke ventilatie in de hoogste stand. De ventilatieunit zal terugkeren naar de laatst gekozen ventilatiestand op de overige bedieningsapparaten. Wanneer de Timer RF wordt gebruikt in combinatie met de afstandsbediening RFZ, zal de ventilatie-unit op stand 1 (laag) gaan ventileren.

4. LED-indicatoren

De LED in de knop zal kortstondig groen oplichten, ter bevestiging van ontvangst van het commando door de ventilatie-unit.

De LED-indicatoren in de knoppen dienen tevens als storingsindicatie.

- De beide LED indicatoren lichten gedurende 1 seconde rood op.
Er is geen verbinding tussen de Timer RF en de ventilatie-unit. Wanneer het probleem aanhoudt, dient de batterij te worden vervangen.
- De LED indicatoren lichten afwisselend rood op.
De poging om een draadloze verbinding te maken met de ventilatie-unit is mislukt. De ventilatie-unit staat niet in programmeerstand, of de afstand tussen de ventilatie-unit en de Timer RF is te groot. Herhaal het afstemmen om opnieuw verbinding tot stand te brengen. Wanneer de storing zich herhaald voordoet, dient een andere plaats voor de Timer RF te worden gekozen of een RF Repeater worden geplaatst.

5. Onderhoud

Verwijder regelmatig het stof van de Timer RF met een droge stofdoek of met een stofzuiger.



De Timer RF niet nat reinigen.

6. Batterij plaatsen

De Timer RF werkt op een lithiumbatterij type CR 2032. Een nieuwe batterij heeft een levensduur van ongeveer vijf jaar bij maximaal tien schakelacties per dag. De levensduur wordt korter naar mate de schakelaar vaker wordt gebruikt.

De batterij moet aan de achterzijde van de schakelaar worden geplaatst. Volg installatie stappen 1, 2 en 3 voor het vervangen van de batterij.



De Timer RF werkt niet als de batterij verkeerd om is geplaatst. Een verkeerd geplaatste batterij kan bovendien de elektronica beschadigen. (+ moet blijvend zichtbaar zijn)

Table of contents

1. Introduction.....	15
2. Installation	16
3. Operation.....	17
4. LED indicators	18
5. Maintenance.....	19
6. Fitting batteries.....	19



An RF signal can be disrupted by various sources, both large metal objects and other RF signals.

All rights reserved

This document has been compiled with the utmost care. The publisher cannot be held liable for any damage caused as a result of missing or incorrect information in this document. In case of disparity, the Dutch text takes precedent.

1. Introduction

A ventilation unit with RF function can be operated remotely using a Timer RF. The ventilation-unit manual states whether the Timer RF is suitable for the ventilation unit. The RF system is designed for normal family homes, with dry floors and walls.

The unit's function is to temporarily activate the highest ventilation setting. The Timer RF works on a battery and can be easily stuck or screwed to the wall in a bathroom, kitchen or toilet. A cordless connection must then be made with the RF ventilation unit.

2. Installation

Select a location to fit the Timer RF so that there are no large metal objects in the vicinity of the ventilation unit and the Timer RF. If the RF range is not far enough, an RF Repeater may be used.

Follow the installation instructions at the beginning of the manual.

If the Timer RF needs to connect with a ComfoSense C: Activate menu **ADVANCED SETTINGS**. > **RF PAIRING** > **START** instead of steps 7 to 9.

If the Timer RF needs to connect with an RF PCB of the ComfoAir Q, Comfort Vent Q or AERISnext: Activate menu **ADVANCED SETTINGS**. > **RF SETTINGS** > **START RF PAIRING** instead of steps 7 to 9.

3. Operation

But- ton	Printing	Function
1	10 min.	Ventilate for 10 minutes in the high-est setting
2	30 min.	Ventilate for 30 minutes in the high-est setting
3	60 min.	Ventilate for 60 minutes in the high-est setting
4	timer OFF	Stop temporary ventilation in the highest setting. The ventilation unit then returns to the ventilation setting previously selected on the other control units. When the Timer RF is used in combination with the RFZ remote control, the ventilation unit will operate in setting 1 (low).

4. LED indicators

The LED in the button will light up green briefly to confirm that the command has been received by the ventilation unit.

The LED indicators in the buttons also serve as error indicators.

- ~Both LED indicators light up red for 1 second. There is no connection between the Timer RF and the ventilation unit. If the problem persists, then the battery requires replacement.
- ~The LED indicators light up red alternately. Failed to establish a cordless connection with the ventilation unit. The ventilation unit is not in programming setting, or the distance between the ventilation unit and the Timer RF is too large. Repeat tuning to create a new connection. If the error occurs itself repeatedly, you need to select a different location for the Timer RF or fit an RF Repeater.

5. Maintenance

Regularly remove dust from the Timer RF with a dry duster or a vacuum cleaner.



Do not allow the Timer RF to get wet when cleaning.

6. Inserting the battery

The Timer RF runs on a type CR 2032 lithium battery. A new battery has a lifespan of about five years with a maximum of ten switch movements daily. Of course, the more often it is used, the shorter the lifespan. The battery must be fitted at the back of the switch. Follow installation steps 1, 2 and 3 for replacing the battery.



The Timer RF will not work if the battery is fitted the wrong way round. Moreover, an incorrectly fitted battery can damage the electronics. (+ must remain visible)

Zehnder Group Nederland B.V.
Lingenstraat 2 · 8028 PM · Postbus 621 · 8000 AP Zwolle
T +31 38 429 69 11 · F +31 38 422 56 94
ventilatie@zehnder.nl · www.zehnder.nl

OPTISCHE ROOKMELDERS 230V AC



Ei166RC

OPLAADBARE LITHIUMCEL BACK-UP (10 jaar)



Ei146

ALKALINE 9 VOLT BATTERIJ BACK-UP type 6LR61

BEWAAR DEZE INFORMATIE (BIJV. IN UW METERKAST)

GEBRUIKSAANWIJZING LEES DIT EERST

Beide rookmelders geschikt voor aansluiting op het lichtnet (230V/50Hz— verbruik 40mA/0,8W) en hebben een batterij back-up. Bedraad maximaal 20 melders te koppelen (max. 250 mtr bedrading) of draadloos (RF) maximaal 30 melders te koppelen.

1) ALGEMENE INFORMATIE

Bouw Produktsoort :

Rookmelders

Europese Standaard :

EN14604:2005

Conformiteitscertificaat :

0086-CPD-537430

Deze Ei146 of Ei 166RC, verder Ei 166 genoemd, rookmelder (voor aansluiting op het lichtnet en voorzien van batterij back-up) is bestemd voor gebouwen met een woonfunctie (woonhuizen, appartementen, kamerverhuur etc.). Het belangrijkste doel van een rookmelder is bescherming bieden aan personen door middel van vroegtijdige alarmering, zodat zij tijdig kunnen vluchten in geval van (beginnende) brand en/of rook. Rookmelders vormen daarmee een aanvulling op de eventuele bouwkundige brandveiligheid van ruimtes.

De geluidsdruk ("het lawaai") in geval van alarm is, conform de voorschriften, 85dB(A) op 3 meter afstand en is ruim voldoende om slapende mensen te wakker te maken. In de slaap is het reukvermogen nl. uitgeschakeld, het gehoor niet. Daarom is deze alarmering met rookmelders de beste manier om (slapende) mensen vroegtijdig te waarschuwen. Deze rookmelders Ei146 en Ei166 voldoen aan de Europese productnormen (NEN-EN 14604) en hebben daarmee CE-keur. Daarnaast voldoen deze aan KOMO. De Ei rookmelders mogen toegepast worden in nieuwbouw- en bestaande woningen, studentenhuizen (logiesfunctie) en renovaties zoals aangewezen in het Bouwbesluit 2012.

In Nederland vereist de wetgeving (met het Bouwbesluit 2012) dat rookmelders voor woonfuncties aangesloten moeten worden op een voorziening voor elektriciteit in die woning. Daarnaast moet de rookmelder een back-up batterij hebben voor het geval de elektrische installatie spanningsuitval heeft, waardoor de rookmelder kan blijven functioneren. De rookmelder heeft een groene LED wat aangeeft dat de melder op de voorziening voor elektriciteit is aangesloten en een rode LED die om de 40 seconden oplicht. Deze geeft de automatische zelftest van de rookmelder aan.

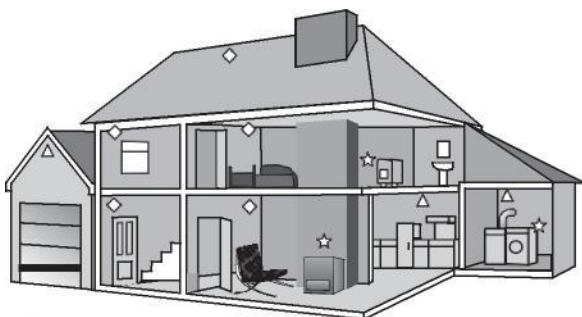
De Ei rookmelders Ei146 en Ei166 zijn geschikt voor het lichtnet 230V/50Hz (verbruik 40mA;0,8W). De Ei146 heeft een vervangbare 1-jaars batterij back-up; de Ei166 heeft een onvervangbare, oplaadbare, 10-jaars back-up. Op de onderkant van de melder vindt u belangrijke informatie over de rookmelder, over batterij vervangen en testen, over bijna-lege-batterij pieptoon en wat te doen wanneer de rookmelder afgedankt moet worden.

UW SPECIALE AANDACHT VOOR:

- bewaar deze Gebruiksaanwijzing op een veilige en makkelijk toegankelijke plaats (bijv. in de meterkast)
- WAARSCHUWING: niet geschikt voor of in nabijheid van vochtige ruimtes (zie ook 2b)
- WAARSCHUWING: de rookmelder nooit verven of afdekken of afplakken
- WAARSCHUWING: rookmelder(s) buiten bereik van kinderen houden
- de levensduur van een Ei rookmelder is, bij normaal gebruik, 10 jaar en dient dan in zijn geheel vervangen te worden. Zie daarvoor de sticker op de zijkant van de rookmelder: vervangen voor(datum en productienummer).... Geldt niet voor de batterij van Ei146!
- TIP: Het Easi-fit systeem maakt het mogelijk tijdens de (ver-)bouw alleen de bodemplaat te monteren en de bedrading aan te sluiten. Vervuiling door stof en dergelijke van de rookmelder wordt daarmee tijdens de bouw voorkomen. In een later stadium (kort voor of tijdens de oplevering) kan de melder eenvoudig op de bodemplaat worden geklikt (zie ook punt 3.8).

- TIP: Indien na plaatsing van de melder nog werkzaamheden (stoffering, schoonmaak) moeten worden verricht, wordt dringend aangeraden de rookmelder af te dekken met de meegeleverde stofkap om vals alarm te voorkomen (zie ook punt 3.9).

2) PLAATSING VAN DE ROOKMELDER(S)



- ◇ Optische rookmelder
- ☆ Koolmonoxidemelder
- △ Hitemelder

Figuur 1



Figuur 2

Op elke verdieping of bouwlaag moet in de ruimten waardoor een verkeersroute voert en in de verblijfsruimten of andere ruimten waardoor een vluchtroute voert, tenminste één rookmelder zijn aangebracht. (Kortom: in alle ruimten in een woning waardoor je, vanaf enig punt, veilig kunt vluchten naar buiten). De rookmelder moet zijn geïnstalleerd volgens de richtlijnen van de producent (zie punten 2a,2b en 3). Rookmelders kunnen maximaal 80 m² bewaken (max. hoogte van de ruimte 8 meter).

Daarnaast moet in iedere verblijfsruimte en vluchtroute in de woning het minimale geluidsniveau van het alarmsignaal van de rookmelder 65 dB(A) zijn. In iedere slaapruiimte (bedruimte) moet dat minimaal 75 dB(A) zijn, beide gemeten op elk punt in die ruimtes. Dit kan het installeren van extra rookmelders en/of het koppelen van rookmelders

inhouden. Gekoppelde rookmelders: wanneer één melder rook detecteert, gaan alle doorgekoppelde melders af (zie punt 4).

Tip: het is te overwegen een rookmelder te installeren in elke kamer waar de bewoner niet bij machte is adequaat op een beginnende brand te reageren zoals ouderen, zieke mensen of kleine kinderen. Voor maximale beveiliging kunt u een rookmelder in alle kamers installeren waar mogelijk een brand kan uitbreken (uitgezonderd op "te vermijden plaatsen", zie punt 2b). En zorg er dan voor dat ze allemaal zijn doorgekoppeld (bedraad of draadloos). De woonkamer is de meest waarschijnlijke plaats waar in de nacht een brand kan uitbreken gevolgd door de keuken en de slaapkamer.

2a) AANBEVOLEN PLAATSEN

Plafondmontage

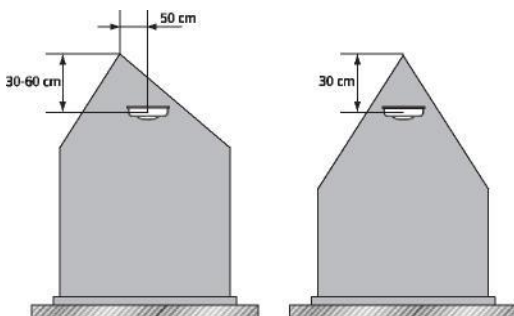
Hete rook stijgt en verspreidt zich, daarom is een centrale plaats in een ruimte aan het plafond de beste positie. In hoeken is de lucht meestal stilstaand waardoor de rook de rookmelder moeilijk kan bereiken. Om die reden mag een rookmelder nooit in een hoek of aan de wand worden geïnstalleerd. Monteer de melder tenminste 50 cm uit de hoek en wanden. Monteer de rookmelder bij voorkeur op de centraaldoos in het plafond. Wanneer daar een lampaansluiting gepland is (of andere decoratieve objecten) dan moet de rookmelder horizontaal gezien minstens 50 cm vanaf de lamp aan het plafond gemonteerd worden.



Figuur 3

Bij schuine plafonds

Op plekken met een schuin of puntdak plafond dient u de melder tussen 30 en 60 cm onder het hoogste punt horizontaal te monteren (dakhelling vanaf 15°). Stilstaande lucht in de nok (warmtelaag) kan voorkomen dat rook de melder bereikt.



Figuur 4

2b) TE VERMIJDEN PLAATSEN

Geen rookmelder plaatsen in de volgende situaties:

- In/bij badkamers, keukens, douches, garages of andere plaatsen waar een rookmelder kan afgaan door stoom, condensatie, normale rook of gassen. Monteer melders minstens 5 meter bij dergelijke rookbronnen vandaan of plaats de Ei hittemelder Ei144 of Ei164 (als extra beveiliging).
- De rookmelder kan niet tegen vocht of lekkage.
- Plaatsen waar de temperatuur kan uitkomen boven de $+40^{\circ}\text{C}$ of onder de $+4^{\circ}\text{C}$. En oppervlakten die normaal warmer of kouder zijn dan de rest van de ruimte (b.v. vlieringluiken, niet geïsoleerde plafonds, ovenruimtes). Temperatuurverschillen kunnen rook verhinderen de rookmelder te bereiken of kan vals alarm veroorzaken.
- Direct in de nabijheid van (naast) decoratieve objecten, deuren, lampen/verlichting, ramen etc.; deze kunnen verhinderen dat de rook de melder kan bereiken. Minstens 50 cm afstand houden; dit geldt ook vanuit de hoek(en) en wand(en) van een ruimte.
- Naast of direct boven kachels of airco, ventilators, ramen, muurventilators, deuren etc. die de luchtstroom kunnen veranderen.
- Op zeer hoge of moeilijk bereikbare plaatsen, zodat het moeilijk is de melder te testen, schoon te maken of de batterij te vervangen.
- Op zeer stoffige of vervuil(en-)de plaatsen. Stofophoping kan het insectenscherm verstoppen en vervuilt de detectiekamer in de rookmelder: kans op vals alarm!
- Plaats de melder tenminste 1 meter van dimmers en bedrading – sommige dimmers kunnen storing veroorzaken.

3) INSTALLATIE

Een op de elektrische installatie aangesloten rookmelder dient bij voorkeur te worden geïnstalleerd door een erkend elektrotechnisch installateur. De rookmelder is een veiligheidsproduct en juiste montage maar ook juiste plaatsing in de woning is hierbij onontbeerlijk.

De Ei rookmelders Ei146 en Ei166 zijn geschikt voor het lichtnet 230V/50Hz (verbruik 40mA;0,8W). De Ei146 heeft een vervangbare 1-jaars alkaline batterij back-up (type 6LR61); de Ei166 heeft onvervangbare lithium batterijen voor 10-jaars back-up.

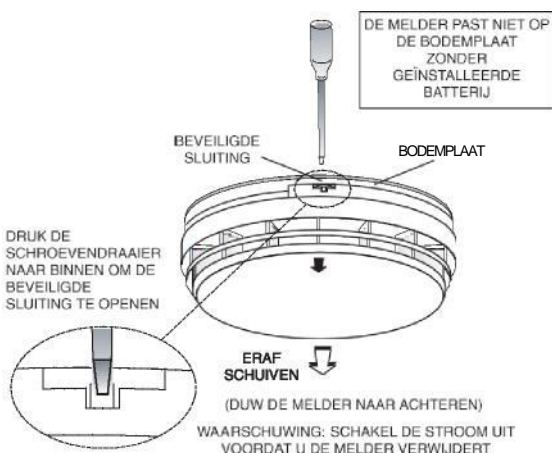
De rookmelder moet vast zijn aangesloten (overeenkomstig de norm NEN 1010) op een eindgroep van de elektrotechnische installatie. Tussen de groepsschakelaar en de rookmelder(s) mag geen schakelaar, scheidervan wandcontactdoos zijn aangebracht. In geval van bedraad gekoppelde rookmelders in een woning: deze moeten op één (eind-) groep worden aangesloten; bij draadloos (RF) gekoppelde Ei rookmelders hoeft dit niet en geeft meer gemak bij installatie. Voor vervanging van de batterij back-up zie hoofdstuk 6 van deze Gebruiksaanwijzing (geldt alleen voor Ei146).

De installatie van de melder(s):

3.1 Kies de juiste plek: een rookmelder moet aan het plafond en bij voorkeur in het midden van de ruimte worden aangebracht (max. bewakingsoppervlak is 80m²); zie ook punt 2.

3.2 Schakel de spanning van de elektagroep af waarop u de melder wilt aansluiten.

3.3 Verwijder de bodemplaat van de melder door de beveiligde sluiting met een kleine schroevendraaier op te lichten (zie figuur 5) en schuif de melder van de bodemplaat af.



Figuur 5

3.4 De Ei Easi-Fit montageplaat kan direct op een enkelvoudige standaard inbouwdoos (centraaldoos) tegen het plafond worden geschroefd. Wanneer dit niet mogelijk is, dan kan de rookmelder aan het plafond worden bevestigd. Zorg dat de bodemplaat strak tegen het plafond zit, zodat er geen luchtcirculatie boven de melder kan voorkomen die de rookdetectie kan verhinderen.

3.5 Verwijder het afdekkapje en voer de bedrading door het centrale gat in de bodemplaat (zie figuur 6).

3.6 Gebruik montage draad (aders massief/H07V-U): blauw, bruin, groen/geel 2,5mm² en zwart, oranje 1,5mm². De bedrading dient als volgt op de bodemplaat te worden aangesloten: L (Live): Fase – aansluiten met bruine draad; N (Neutral): Nul – aansluiten met blauwe draad. En alleen wanneer rookmelders gekoppeld worden: IC (=interconnect/koppeldraad) gebruiken. Gebruik voor het bedraad doorkoppelen van rookmelders (max. 20 melders) geen aardedraad of een draad die later verward kan worden met de bestaande bedrading (geen bruin, zwart, grijs, blauw of geel-groen; neem bijv. oranje). Dus: wanneer u rookmelders niet doorkoppelt mag u niets op de IC aansluiten!.

WAARSCHUWING: het verkeerd aansluiten van de bedrading kan de rookmelder onherstelbaar beschadigen en vervalt de garantie.

N.B.: Gekoppelde rookmelders verkorten de waarschuwingstijd voor de bewoners aanzienlijk. Bij brand telt elke seconde wanneer er gevlucht moet worden!

N.B.: De melder hoeft niet te worden geaard. (groen-gele draad en aansluitblokje niet gebruiken).

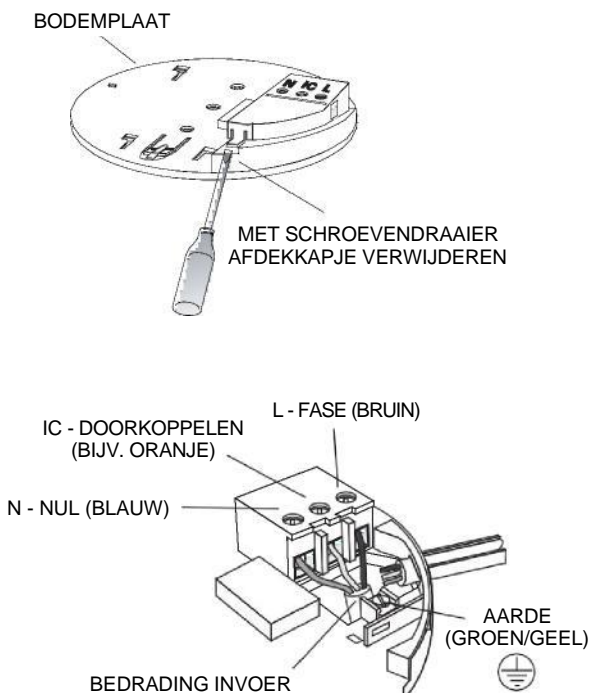


Fig. 6

3.7 Sluit het afdekkapje van de bedrading.

3.8 Controleer of de batterij in de melder is aangesloten (alleen voor Ei146; de Ei166 heeft ingebouwde batterijen). Schuif de melder voorzichtig op de bodemplaat tot u een klik voelt/hoort. De groene LED gaat aan: de melder heeft 230V voeding. Test meteen de rookmelder: druk 10 sec. op de Test knop. De sirene zal afgaan en na enkele seconden vanzelf ophouden. Op de melder zal om de 40 sec. de rode LED opflitsen: de zelftestfunctie van de rookmelder.

3.9 Advies aan de installateur en bewoner: wanneer er na plaatsing nog grote schoonmaak- en/of (ver-)bouw werkzaamheden zijn adviseren wij u de meegeleverde stofkap tijdelijk over de melder te schuiven. Dit om de rookmelder te beschermen tegen stof. Daardoor kunnen vals alarm meldingen voorkomen worden.

Let op: de stofkap belemmert de functie en werking van de rookmelder! Daarom: zodra mogelijk meteen de stofkap verwijderen.

STOFKAP

Installateur: Gedurende bouwwerkzaamheden: blauwe stofkap over de rookmelder om deze te beschermen tegen stof (voorkomt vals alarm).

Bewoner: Verwijder stofkap zodra woning opgeleverd en stofvrij is. Let op: stofkap belemmert functie rookmelder!

Tip 1) Bewaar stofkap bij handleiding.

Tip 2) Gebruik stofkap bij (ver-)bouwwerkzaamheden.

Tip 3) Melder elk 1/2 jaar stofzuigen.

De rookmelders zijn ook geschikt voor caravans, vakantiewoningen etc. Houdt hiervoor ook bovenstaande voorschriften in acht. En na elke periode van afwezigheid altijd de rookmelder(s) testen!

4) HET DOORKOPPELEN VAN Ei ROOKMELDERS (en eventuele Ei hitemelders)

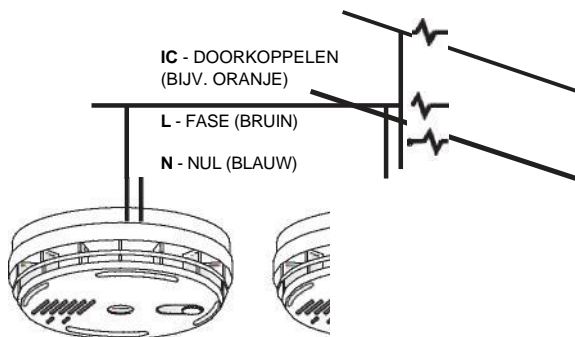


Fig. 7

Koppelbare melders kunnen bedraad worden doorverbonden tot een maximum van 20 stuks. Uiteraard alleen binnen één woning. Wanneer u meer dan 20

melders wilt doorverbinden neem dan contact op met uw leverancier/installateur. En Ei draadloze (RF) rook- en/of hitemelders kunnen tot 30 stuks gekoppeld worden.

De maximale lengte om rookmelders bedraad te kunnen koppelen is 250 meter (max. 50 Ohm). Voor aansluiting van deze Ei146 of Ei166 adviseren wij het in de woning standaard gebruikte installatiedraad te gebruiken (H07V-U 2,5mm²); kleuren blauw en bruin. Gebruik voor het doorkoppelen van rookmelders geen aardedraad of een draad die later verward kan worden met de bestaande bedrading (geen bruin, zwart, grijs, blauw of geel-groen; neem bijv. oranje). Voor aansluiting en bedrading zie punt 3.6. Daarnaast biedt Ei de mogelijkheid om rookmelders draadloos (RF) te koppelen. Daarvoor heeft u de RF sokkelvoet Ei168RC nodig (zie accessoires). Dan kunt u tot 30 melders koppelen in een woning. Elke melder op het lichtnet aansluiten en RF koppelen.

Na installatie moeten de gekoppelde rookmelders getest worden. Zie verder punt 5.

WAARSCHUWING: Verbindt geen van deze melders door met enig ander type of merk dan de koppelbare rookmelders van Ei. Doet u dit wel dan loopt u het risico op een elektrische schok, onjuiste detectie of het onherstelbaar beschadigen van rookmelder(s).

5) REGELMATIG TESTEN VAN DE ROOKMELDER

Controleer na installeren altijd de rookmelder(s) op functioneren. Brandt de groene en rode LED? Flitst de rode LED elke 40 sec? Test de rookmelder door 10 seconden op de Test knop op de rookmelder te drukken. De rode LED op de rookmelder zal tijdens deze test knipperen terwijl de sirene gaat. De melder stopt kort nadat u de knop loslaat.

Door op de Test knop te drukken simuleert u het effect van rook bij brand en worden de rookkamer, elektronische delen en de sirene getest.

Testen van gekoppelde rookmelders: test de eerste melder door op de Test knop te drukken. Alle rookmelders gaan nu binnen 10 seconden in alarm nadat de eerste rookmelder in alarm gegaan is. De rode LED op de eerste rookmelder zal tijdens deze test knipperen terwijl de sirene gaat. De melders stoppen kort nadat u de knop loslaat.

Herhaal deze procedure met alle gekoppelde melders.

N.B.: Gekoppelde rookmelders verkorten de waarschuwingstijd voor de bewoners aanzienlijk. Bij brand telt elke seconde!

ADVIES: test de rookmelder(s) elke 14 dagen en altijd na een periode van afwezigheid (bijv. vakantie). De rookmelders zijn ook geschikt voor caravans, vakantiewoningen etc. Juist in dat geval is van groot belang de testprocedure doen! Voor uw eigen veiligheid!

WAARSCHUWING: TEST NOOIT MET VUUR, SIGARETTENROOK, KAARSEN E.D.! Dit kan uw rookmelder beschadigen en/of brand veroorzaken.

6) CONTROLE OP FUNCTIONEREN EN VERVANGEN VAN DE BATTERIJ BACK-UP

Bij normaal functioneren zal de rookmelder in rust zijn, brandt de groene LED (aangesloten op voorziening van elektriciteit), flitst de rode LED elke 40 seconden (automatische zelftest).

In het geval van een verwacht ongewenst alarm kunt u de melder voor een korte tijd op alarmpauze zetten (de gevoeligheid van de rookdetector is verlaagd maar blijft wel detecteren). Druk daartoe op de Test knop op de rookmelder. Na 10 minuten schakelt de rookmelder automatisch weer terug naar de verhoogde detectiestand.

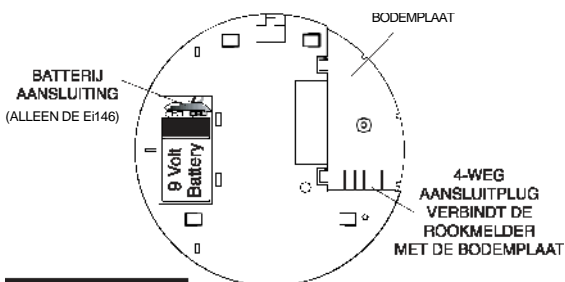


Fig. 8

Wanneer de rookmelder een korte pieptoon geeft, die langer dan 20 minuten elke 40 seconden duurt en alle andere eventuele storingsorzaken zijn gecheckt, moet de batterij worden vervangen.

Batterij vervangen (alleen voor de netgevoede Ei146 met 9V blokbatterij back-up):

Schakel de stroom af (het groene lampje op de melder brandt niet meer), schuif de melder van de bodemplaat af zoals getoond in figuur 5 en open de beveiligde batterijsluiting. Vervang de batterij, plaats de rookmelder terug op de bodemplaat, klik deze vast, schakel de stroom weer in (check goed of alles veilig is aangesloten!) en test de rookmelder(s). Zie hiervoor punt 5.

WAARSCHUWING: TEST NOOIT MET VUUR, SIGARETTENROOK, KAARSEN E.D.! Dit kan uw rookmelder beschadigen en/of brand veroorzaken.

N.B.: Gebruik alleen alkaline 9V-blokbatterijen type 6LR61. Bij normaal gebruik leert de praktijk dat deze batterij zo'n 1,5 jaar meegaat als back-up voorziening. Batterij niet weggooien, maar deponeren in de batterijbak bij uw winkelier of inleveren in de milieustraat. Zie verder punt 11 Milieu en Garantie.

De netgevoede Ei166 heeft 3 ingebouwde, onvervangbare, lithium batterijen met een back-up tijd van 6 maanden en een verwachte levensduur van meer dan 10 jaar!. Bij dit type moet de rookmelder aan het einde van de levensduur in zijn geheel vervangen worden (zie sticker op de melder vervangen voor....). Zie verder punt 11 Milieu en Garantie.

7) STORINGEN VERHELPEN (gekoppelde en niet gekoppelde melders)

7.1 ONGEWENST ALARM

- Sluit de keuken/badkamer wanneer deze wordt gebruikt en schakel de afzuiginstallatie aan. Stoom/damp kan ongewenst alarm veroorzaken.
- Verzeker u ervan dat de melder minstens 5 meter verwijderd is van een stoom of dampbron. Deze kan ongewenst alarm veroorzaken.
- Vervuiling kan hebben plaatsgevonden door insecten, verf of verfdampen. Houdt de melder schoon. Nog beter: voorkom vervuiling door bij (ver-)bouwwerkzaamheden de meegeleverde stofkap te gebruiken (zie punt 3.9).
- Als het probleem blijft bestaan kan een andere montageplaats overwogen worden. Als alternatief kunt u de rookmelder vervangen door een hittemelder, wanneer verder in de woning (gekoppelde)rookmelders aanwezig zijn.

7.2 ALARM GAAT SCHIJNBAAR ZONDER REDEN AF:

- Identificeer de oorsprong van het alarm. Bij doorverbonden melders zal de rode LED alleen bij de als eerste in alarm gekomen melder (de oorsprong van het alarm) snel knipperen.
- Controleer op dampen, stoom etc. van b.v. badkamer of keuken. Verf of andere dampen kunnen ongewenst alarm veroorzaken.
- Druk op de Test knop om de melder voor 10 minuten uit te schakelen.
- Wanneer het alarm niet stopt schakel dan de stroom uit van de groep waarop de rookmelders zijn aangesloten en schuif de melder van de bodemplaat (zie figuur 5). Alleen de melder verwijderen waarvan het rode lichtje snel knippert, de andere melders zijn hoogstwaarschijnlijk in orde.

7.3 LAGE BATTERIJSPANNING:

- Wanneer de batterij correct is aangesloten en de melder heeft meer dan 20 minuten elke 40 seconden een pieptoon gegeven dan is de batterij bijna leeg. Verwijder de melder en vervang de lege batterij (bij type Ei146). Probeer de melder niet zelf te openen. Na batterij vervanging de rookmelder testen (zie punt 5).
- Controleer of het groene lampje (stroomvoorziening) brandt. Zo niet, controleer of de melder op de bodemplaat

vastgeklikt is, de verbindingen van de bedrading en of er voeding is (zekering/automaat in de meterkast). Wanneer bovenstaande controle er niet voor zorgt dat het groene lampje gaat branden kan er een defect zijn. Raadpleeg dan uw installateur.

- Als het groene lampje niet brandt functioneert de melder alleen op de batterij. Dan geeft de rookmelder gedurende minimaal 30 dagen elke 40 seconden een pieptoon (zie ook bij batterij vervangen).
- Wat te doen bij lage batterijspanning bij een rookmelder met niet vervangbare batterijen zoals type Ei166? De Ei166 heeft 3 ingebouwde, onvervangbare, lithium batterijen met een back-up tijd van 6 maanden en een verwachte levensduur van meer dan 10 jaar!. Bij dit type moet de rookmelder aan het einde van de levensduur in zijn geheel vervangen worden (zie sticker op de melder vervangen VOOR....).

7.4 ANDERE MOGELIJKE OORZAKEN VAN PIEPTONEN

Controleer, voordat u de batterij vervangt, of de pieptoon niet wordt veroorzaakt door het volgende:

- de batterij is niet aangesloten. Controleer of de batterij verbinding goed is aangedrukt (alleen bij type Ei146).
- wanneer de rookmelder een pieptoon geeft en wanneer niet gelijktijdig het rode lampje knippert, dan is er een probleem met de rookkamer. Maak de rookmelder schoon (afstoffen, stofzuiger; zie punt 8). Blijft de melder piepen dan moet deze vervangen worden.
- handmatig testen van de alkaline batterij: schakel de voeding van de groep waarop de melder aangesloten is af en controleer of het groene lampje is uitgegaan. Druk op de Test knop in en verzeker u ervan dat de sirene gedurende 10 seconden luid afgaat. Schakel de voeding weer in wanneer bovengenoemde test voldoet.

NB: Wanneer de voeding is afgesloten en/of de batterij bijna leeg is zal de melder gedurende minimaal 30 dagen elke 40 seconden een pieptoon geven. De melder zal op 230V goed functioneren, zelfs met een bijna lege of kapotte back-up batterij, echter het zal niet voldoende waarschuwen bij brand wanneer om welke reden dan ook de stroom is uitgeschakeld. Daarom: altijd en op tijd de batterij vervangen. Voor uw veiligheid!

Voor meer informatie zie ook www.eirookmelders.nl

Wanneer rookmelder niet correct werkt en u heeft de testprocedures zoals hierboven beschreven doorgelopen dan dient u contact op te nemen met uw installateur / leverancier/ woningbouwvereniging voor service en advies. Wanneer uiteindelijk na alle inspanningen geen resultaat kan worden bereikt en u kunt aanspraak maken op de productgarantie, kan contact gezocht worden met de importeur van Ei Electronics in Nederland. Zie hiervoor punt 11 voor de garantie en servicebepaling of kijk op www.eirookmelders.nl.

8) ONDERHOUD VAN DE ROOKMELDER

Bij onderhoud: rookmelder nooit openen en altijd eerst de elektragroep uitschakelen!

Na installatie moet elk jaar de batterij vervangen worden (alleen bij Ei146) en moet de rookmelder regelmatig worden schoongemaakt.

Schoonmaken houdt in: de melder 1x per maand afstoffen en halfjaarlijks met een stofzuiger schoon te zuigen. Stof kan in de rookkamer in de melder vals alarm of storing veroorzaken. Zorg voor een schone melder en ongestoord detecteren. Het is tenslotte een artikel voor uw eigen veiligheid.

Advies: wanneer er na plaatsing nog grote schoonmaak- en/of (ver-)bouwwerkzaamheden zijn adviseren wij u de meegeleverde stofkap tijdelijk over de melder te schuiven. Dit om de rookmelder te beschermen tegen stof. Daardoor kunnen vals alarm meldingen voorkomen worden.

Let op: de stofkap belemmert de functie en werking van de rookmelder! Daarom: zodra mogelijk meteen de stofkap verwijderen.

NIET DOEN: Een rookmelder nooit schilderen/verven of afplakken/afdekken. En nooit schoonmaken met water, natte doeken etc.

WAARSCHUWING: TEST NOOIT MET VUUR, SIGARETTENROOK, KAARSEN E.D.! Dit kan uw rookmelder beschadigen en/of brand veroorzaken.

9) VERKRIJGBARE ACCESSOIRES

Enkele voorbeelden. Voor meer info kijk op www.eirookmelders.nl

- Bodemplaat Ei168RC (RF/draadloos koppelen):
Ei rookmelders kunnen gekoppeld worden met een koppeldraad, maar de koppeling is ook draadloos te maken. Daarvoor wordt de standaard bodemplaat van een melder Ei146 of Ei166 vervangen door de Ei168RC (de melder zelf kan weer gebruikt worden). Ideaal voor moeilijke bereikbare plaatsen, renovatie, uitbreiding aantal rookmelders etc.
- Locatie/test schakelaar Ei1529RC of Ei411H of Ei450.
Deze schakelaars worden aanbevolen voor systemen met drie of meer rook-en/of hittemelders om snel de locatie van de brand te achterhalen. Wanneer in geval van een alarmmelding, de knop van de locatie schakelaar wordt ingedrukt zullen alle aangesloten melders 10 minuten stoppen met alarm geven behalve degene die de rook het eerst detecteerde. Dan kan namelijk daar worden gecontroleerd of er een brandhaard of vals alarm is.
- Hittemelder Ei144 of Ei164: de hittemelder geeft een brandmelding wanneer de temperatuur bij de melder $\pm 58^{\circ}$ C bedraagt. Deze is geschikt (als aanvulling

op rookmelders) voor keukens, garages, centrale verwarmingsruimten en andere plaatsen waar normaal gesproken veel dampen, rook en stof kunnen voorkomen. Met andere woorden: plaatsen waar rookmelders niet kunnen worden geïnstalleerd zonder het risico van overmatig ongewenst alarm.

- Ei170 of Ei169/160. Een rookmelder met trilpad en flitslicht voorziening voor doven en slechthorenden.
- Relais module Ei128R of Ei428RF. Een relais van 230V AC/5 amp. t.b.v. het aansluiten van externe apparatuur (b.v. flitslamp, noodverlichting, extra toeter).

10) BELANGRIJKE AANWIJZINGEN IN GEVAL VAN ALARMERING BIJ BRAND

- In geval van alarm / brand verlaat de woning onmiddellijk en waarschuw de brandweer. Vergeet niet uw naam en adres te vermelden. Ga niet eerst dingen pakken. Spreek van tevoren een verzamelplek af voor al uw gezinsleden. Controleer of iedereen aanwezig is. Keer NOOIT terug in een brandend huis!
- Zorg dat u een goed vluchtplan heeft bij eventuele calamiteiten en oefen dit plan regelmatig met de bewoners van het pand. In het belang van u allen en (eventuele) hulpverleners. Veiligheid staat voorop! (zie www.brandwondenstichting.nl)
- Gebruik de Test knop van de rookmelder om uw gezin bekend te maken met het geluid van de rookmelder en oefen regelmatig met uw gezinsleden uw vluchtplan. Maak een plattegrond waarop voor ieder gezinslid vanuit zijn of haar kamer minstens 2 vluchtwegen staan.
- Kinderen hebben de neiging zich te verstoppen wanneer ze niet weten wat ze moeten doen. Leer kinderen hoe ze kunnen vluchten (open ramen en gebruik (oprolbare) brandladders en opstapjes indien noodzakelijk), zonder hulp van volwassenen. Oefen regelmatig zodat uw kinderen weten wat ze moeten doen als de rookmelder afgaat.
- Controleer kamerdeuren op hitte of rook. Open nooit een hete deur. Gebruik een alternatieve vluchtroute. Sluit de ramen en deuren achter u wanneer u vertrekt.
- In geval van veel rook: kruip naar buiten, blijf dicht bij de grond. Haal kort adem, wanneer mogelijk door een natte doek, of houdt uw adem in. Er overlijden meer mensen door rook inhalatie dan door vlammen.
- Houdt de vluchtroutes altijd vrij zodat u snel en veilig kunt vluchten.

TIP: voor duidelijke informatie en advies voor een vluchtplan, raadpleeg de website van de Nederlandse Brandwondenstichting (www.brandwondenstichting.nl).

Rookmelders hebben aantoonbaar meegeholpen om het aantal ongevallen door brand te verminderen. Let op: rookmelders voorkomen een brand niet maar kunnen voor een tijdige alarmering van de bewoners zorgen zodat deze tijd winnen om te kunnen ontsnappen.

11) MILEU EN GARANTIE

Rookmelders hebben geen onbeperkte levensduur. Vervang de rookmelder elke 10 jaar. Een sticker op de zijkant van de rookmelder geeft de vervangingsdatum aan (vervangen voor....datum/productienummer).

Rookmelders en de batterijen moeten in Nederland milieuvriendelijk worden gerecycled. Zie daartoe www.wecycle.nl. Daarom treft u deze sticker op de rookmelder aan.

Het symbool met de doorgekruiste klikbak op uw produkt will zeggen dat het niet met het normale huisafval mee kan. Een korrekte afvalscheiding beschermt natuur en mens. Wanneer u dit produkt weggooit, scheidt u het aub van het normale huisvuil om er zeker van te zijn dat het op de juiste manier gerecycled kan worden.



Voor verdere informatie over inzameling en afvalverwerking kunt u contact opnemen met uw lokale milieustraat / eco-station of uw leverancier.

Garantie en servicebepaling

De leverancier garandeert vijf jaar productgarantie na aankoopdatum, tegen alle defecten die niet veroorzaakt zijn door verkeerd gebruik of beschadiging van de melder.

De schade ontstaan door brand is niet te verhalen op de fabrikant of leverancier.

Wanneer rookmelder niet correct werkt en u heeft de testprocedures zoals beschreven doorlopen (zie ook www.eirookmelders.nl), dan dient u contact op te nemen met uw installateur / leverancier / woningbouwvereniging. Zij zullen u verder helpen met de oplossing voor de storing.

Wanneer uiteindelijk na alle inspanningen geen resultaat kan worden bereikt en u kunt aanspraak maken op de productgarantie, dan kan contact gezocht worden met de importeur van Ei Electronics in Nederland (voor adres zie hieronder of kijk op www.eirookmelders.nl). Vraag naar afdeling verkoop voor nadere instructies over verpakken, beschrijving defect/klacht, waar het product gekocht is, welke aankoopinformatie en voor het verstrekken van een retournummer.

Betreft het een fabrieksfout dan zal de fabrikant het product repareren of vervangen. Installatie/plaatsing valt hier niet onder.

Repareer of sleutel niet zelf aan de melder. Hierdoor vervalt het recht op garantie, maar belangrijker; het kan de gebruiker blootstellen aan elektriciteit of brandgevaar.



Ei Electronics, Shannon, Co. Clare, Ireland
08
DoP No.13-0001

EN14604:2005 + AC:2008

Ei rookmelders:
Ei146, Ei166RC

Brand veiligheid

Prestaties activering, gevoeligheid en tijd. Prestatie in geval van brand.	Pass response
Prestatie betrouwbaarheid	Pass
Toleranties voedingsspanning	Pass
Duurzaamheid betrouwbare prestaties: temperatuurbestendigheid	Pass
Duurzaamheid betrouwbare prestaties: Pass vibratie	
Duurzaamheid betrouwbare prestaties: vochtbestendigheid	Pass
Duurzaamheid betrouwbare prestaties: corrosiebestendigheid	Pass
Duurzaamheid betrouwbare prestaties: stabiliteit	Pass elektrische stabiliteit

De Prestatieverklaring (DoP) nr. 13-0001 is te raadplegen op www.eirookmelders.nl

**DEZE INFORMATIE BIJ DE GEBRUIKER ACHTERLATEN.
BEWAAR DEZE INFORMATIE OP EEN GESCHIKTE PLEK
(BIJV. METERKAST).**

**DE ROOKMELDER(S) BUITEN BEREIK VAN KINDEREN
HOUDEN**

Importeur voor Nederland:

Hemmink B.V. - Ampèrestraat 24 – 28 - 8013 PV Zwolle.

E-mail: info@hemmink.nl

Website: www.eirookmelders.nl of www.hemmink.nl

Producent:

Ei Electronics, Shannon, Co Clare, Ierland.

www.eielectronics.com

